This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

NYPL RESEARCH LIBRARIES
3 3433 07587067 9

A

ROLL OF THE HOUSEHOLD EXPENSES

OF

RICHARD DE SWINFIELD,

BISHOP OF HEREFORD,

DURING PART OF THE YEARS 1289 AND 1290.

EDITED BY

THE REV. JOHN WEBB, M.A., F.S.A., M.R.S.L.

ASTOR LIBRARY
NEW-YORK.

PRINTED FOR THE CAMDEN SOCIETY.

M.DCCC.LIIII.

LONDON:
J. B. NICHOLS AND SONS, PRINTERS,
PARLIAMENT STREET.

[NO. LIX.]

COUNCIL

OF

THE CAMDEN SOCIETY

FOR THE YEAR 1853.

President,

THE RIGHT HON. LORD BRAYBROOKE, F.S.A.

WILLIAM HENRY BLAAUW, ESQ. M.A. F.S.A.
JOHN BRUCE, ESQ. Treas. S.A. *Director.*
JOHN PAYNE COLLIER, ESQ. V.P.S.A. *Treasurer.*
C. PURTON COOPER, ESQ. Q.C., D.C.L., F.R.S., F.S.A.
WILLIAM DURRANT COOPER, ESQ. F.S.A.
BOLTON CORNEY, ESQ. M.R.S.L.
WILLIAM RICHARD DRAKE, ESQ. F.S.A.
SIR HENRY ELLIS, K.H., F.R.S., Dir.S.A.
EDWARD FOSS, ESQ. F.S.A.
THE REV. JOSEPH HUNTER, F.S.A.
THE REV. LAMBERT B. LARKING, M.A.
PETER LEVESQUE, ESQ. F.S.A.
FREDERIC OUVRY, ESQ. F.S.A.
THE RT. HON. LORD VISCOUNT STRANGFORD, F.R.S. F.S.A.
WILLIAM J. THOMS, ESQ. F.S.A., *Secretary.*

The Council of the Camden Society desire it to be understood that they are not answerable for any opinions or observations that may appear in the Society's publications; the Editors of the several works being alone responsible for the same.

TO HIS GRACE

THOMAS,

BY DIVINE PERMISSION

LORD ARCHBISHOP OF YORK,

THIS ILLUSTRATION OF AN ANCIENT RECORD,

UNDERTAKEN AT HIS SUGGESTION,

AND PROMOTED BY HIS KINDNESS,

IS RESPECTFULLY INSCRIBED

BY HIS OBEDIENT AND OBLIGED SERVANT,

THE EDITOR.

PREFACE.

It seems almost superfluous to dwell upon the reasons why the contents of this volume, minute and uninviting as they may appear, should be expected to interest the general or local inquirer into the ecclesiastical antiquities of the thirteenth century. The value of such materials is fully appreciated in this age of investigation. They are as subsidiary to private memoirs and biography as those in their turn are to more expanded history; and they lead us into the halls and dormitories of our ancestors. We see much of the man and his mode of life, if we can ascertain how his pecuniary resources were employed. Details of this kind, recorded by a faithful hand, disclose more graphically than any studied narrative the character of an individual and the manners of his time; and there can be no question as to the authenticity and fidelity of those which are before us.

The existence of this curious document was first announced to the Society of Antiquaries by Doctor

Prattinton of Bewdley, who discovered it among the muniments at Stanford Court in Worcestershire, the seat of Sir Thomas Edward Winnington, Bart. in the life-time of his late father; and the Editor had frequent opportunities of seeing it while that indefatigable collector of the antiquities of the said county was transcribing it. He communicated a short notice of it to the above-mentioned Society, which was read at a meeting on June 23, 1814, and inserted in the twenty-third volume of their Archæologia. This transcript, with all his other papers relating to Worcestershire, he left to them at his decease.

More than thirty years had elapsed when the original Roll was shewn at Stanford Court to the then Lord Bishop of Hereford, now Archbishop of York, under whose obliging sanction, and by the kind permission of its present owner, it was submitted to the Editor first for inspection and afterwards for publication, and this has now been accomplished through the liberal aid of the Camden Society.

The Roll in question contains the household and some other expenses of Richard de Swinfield, who held the see of Hereford from 1282 to 1316, and it relates to a part of the years 1289 and 1290.

The Editor is aware that this has no pretension to be the earliest or only specimen of the sort that has been

produced with reference to the period with which it is connected. It is satisfactory to those who take an interest in such records to know that many are extant, and that some have already been brought to light which, as of parallel and coeval interest, may be referred to with pleasure. The household charges of the existing king of England, Edward I., upon a truly princely scale, are amply represented in the wardrobe account of the twenty-eighth year of his reign (1298), published under the direction of a Committee of the Society of Antiquaries. The somewhat more private arrangements with regard to the junior part of that monarch's family, the date of which co-incides with that of our Roll (1289), may be seen in some extracts from a similar document contained in the fifteenth volume of the Archæologia; and the style of living in a noble household just at the crisis of its dissolution has been exhibited in the Roll of Eleanor de Montfort, Countess of Leicester, in the year 1265. Another link is now added to the series of about four-and-thirty years inclusive, forming an important addition to the representation of domestic life and manners in England during the latter half of the thirteenth century, and comprising the families of a king, a noble lady, and an ecclesiastic of high rank.

The usual form of keeping such accounts is too well known to need in this instance any particular descrip-

tion. A diary of regular expenditure forms the contents of the *intus* or inner part of the Roll; incidental expenses find their place on the *extra* or *dorsum*, the outer side. Each day, week, and month is summed up at the end of it, and the gross amount of each section in a like manner is set down on the endorsement. It was under the charge of the house-steward John de Kemescye, clerk and chaplain to the Bishop, and was revised by auditors some time at the end of the year.

The Roll itself consists of ten small skins or schedules of parchment, tacked together, and for the most part in good preservation. It is about twenty-five feet in length by ten inches in width. There is sufficient evidence to shew that it once extended to about two skins more, which are unfortunately lost. But this deficiency seems only to affect the daily account, since the endorsement, so far as it extends, appears to be complete.

The preamble sets forth that it originally ran from Michaelmas day 1289, to the same day in the year ensuing. Sundays and other days of the week, including the festivals of the church, designated by their proper titles, are the points under which each separate expenditure is recorded. Some allusions to these and other marked periods in the calendar occur in the endorsement; but it retains its ecclesiastical character throughout, no date of day or designation of month being em-

ployed. These have therefore been supplied for the convenience of the reader, and the adjustment of many references that have been necessarily made.

The Editor is happy in discharging a debt of gratitude by thus acknowledging his obligation to his Grace the present Archbishop of York, his late respected diocesan, and to Sir Thomas Edward Winnington, the possessor of this valuable record, as well as to the Council of the Camden Society, to whom the public are indebted for its appearance in the present form. On the one hand he was considerately indulged with a long and patient loan of the MS., and on the other with an unrestricted permission to examine and make extracts from the episcopal registers relating to the period and parties in question, which have supplied information nowhere else to be found. In this he was materially aided through the facilities of access afforded him by Thomas Evans, Esq. registrar of the see, to whom he desires to express his thanks.

These, together with a residence during the greater part of half a century in the diocese, and consequent acquaintance with many portions of it, are among the advantages that he has enjoyed in the progress of this work. Among several disadvantages which have retarded the execution of it beyond his wishes and intentions, he has incessantly found occasion to regret his

distance from other important sources of original information, and his few and brief opportunities of consulting them. In any attempt to throw light upon a subject of this nature, nothing can compensate for difficulty of access to contemporary and unexplored authorities, where such are known to be in existence. But, whenever he has enjoyed the privilege of searching into those contained in the great repositories of the Bodleian Library and British Museum, of Carlton Ride or the Tower, he has invariably experienced that courtesy and attention which distinguish the gentlemen to whose care these several collections are confided; to them, and particularly to Thomas Duffus Hardy, Esq. of the Record Office in the latter place, from whom he has received much valuable advice and assistance, he finds a real pleasure in returning his best thanks.

The cause of remoteness already adverted to has tended to introduce a few, chiefly chronological, errors of the press, for correction of which the reader is earnestly referred to the list of errata at the end of the volume.

In justice to himself he desires to state here what will be found substantially repeated in another place, that if he should anywhere appear to have indulged in probabilities, or raised conjectures upon grounds too slight to support them, he trusts that upon the whole he may gain credit for having abstained from hazarding notions

wantonly and without evidence, from weaving a narrative out of insufficient materials, or substituting fancies for facts. If he has ventured upon an uncertainty, distinguished by a mark of interrogation, this will be seen to have been of comparatively rare occurrence, his object throughout having been fair exposition and truth in this contribution towards a better understanding of the manners of a distant age.

It was the original intention of the Editor that this Work should be published in a single volume, and that the Abstract and Illustrations by which it is to be accompanied should have been placed before the Roll; but, circumstances having rendered it advisable that it should be divided into two volumes, it has been thought best to change that order, and give the Roll and Endorsement and Appendix in a First volume. The Second, containing the Abstract and Illustrations, with a Glossary and Index, will follow very shortly; and any Member of the Society who may prefer the arrangement above mentioned, can hereafter adopt it by placing the whole in a single volume.

April, 1854.

The Roll.

The Editor having for some time hesitated whether he should give the Roll in extenso, or in its original form, determined upon the latter mode. To have set forth at full length all the recitals of bread, wine, and beer, fish, flesh, fowl, and other minuter articles, would have been to have occupied this volume unnecessarily, to the exclusion of materials probably more interesting. Therefore, seeing this is the first, and may perhaps be the only, time that the document will be printed, it is submitted faithfully to the reader as it stands. A few notes are interspersed for the information of such as may peruse it; but an ampler exposition of the contents of the Roll is offered in the Abstract and Illustrations; and its Endorsement is accompanied by a Commentary, respecting persons, things, and places mentioned therein, that could not be noticed elsewhere. The punctuation throughout is not always consistent, but, such as it is, has been for the most part adhered to, unless where it obviously interferes with the sense.

1289.[a] 17 Ed. I.

¶ Rotulus expñaꝝ hospitii venˀabil pr̃is in Xpõ Dñi Ricˀi di gr̃a Heref' Ep̃i fc̃aꝝ p manũ Johĩs de Kemẽs capptti a die Venˀis px̃ q̃ dies Venˀis fuit dies cˀstina ab ipõ fõ Sc̃i Micħis/ Anno Dñi. M°.cc°.lxxx°.ix°. usqꝫ ad Idem festũ/ Anno. Dñi. M°.cc°.nonagesimo.

Sugwas.[b] ||Die Venerᵒ ando apd Sugwas p expnᵒ hospitii Dñi. panᵒ pc̃o.[c] Sept. 30.
Itm.ij. sext vinᵒ. ceruis pc̃o. Itm .cc. allec/ j. estik'[d] ang'll recnt .ij. estik' ang'tt sals. di salm̃ .iiij. moꝝ. pc̃o. In .ccc. allec/ iij.s. x.d. In .ccc. lamprunc[e] .ij.s. vj.d. Itm .j. salm̃ de exhennᵒ.[f] Ex hiis rem[g] .cc. iij. qᵃr. allec. di salm̃ .c. lamprᵒ. In sale/ vj.d. fenᵒ de manᵒio[h]

[a] The year of our Lord, as well as the regnal year, but more particularly the days of the month, which do not exist in the original, are inserted for the convenience of reference.

[b] *Sugwas.* An episcopal manor and residence in the parish of Bishop's Eaton, 3½ miles W.N.W. from Hereford.

[c] *Panis precomputatus*, sometimes *prius computatus*, an expression of constant recurrence, shewing that the article to which it is annexed had already been accounted for. Here it manifestly refers to some preceding roll. The remark of the learned and accurate editor of the Countess of Leicester's Roll (Manners and Household Expenses, p. xxxvi.) upon *panis*, that it designates flour as well as bread, is fully supported by this document.

[d] *Estika anguillarum.* Every stick of eels should contain twenty-five. (Assisa de pond. et mens. temp. Ed. I. Statutes of the Realm, p. 205.)

[e] *Lamprunculis.* The smaller species of lamprey, called the lampern.

[f] *De exhennio.* An exact rendering of the rural idiomatic phrase, *of a present*.

[g] *Remanent.* The articles that follow this expression were such as remained at the end of the day, and are of course always hereafter referred to, as in note [c].

[h] *Fenum de manerio.* Hay from the farm in the occupation of the bailiff, taken from his stock, at a certain price per horse, entered probably upon his as well as this account, and settled between him and the steward at his reckoning day. The same mode of proceeding seems to have obtained with regard to corn.

ad xxvj. eq̃. In pb̃[a] eoꝝdẽ .j. q^a^r .vij. bȝ/ auene ꝑcompuꝰ .j. q^a^r. furfurꝰ rẽc. de pist'nꝰ/ ꝛ lib̃ eq̃. In .xxxviij. ferrꝰ de veꝰi ferro[b] fabricand̃ .xvj.đ. In .D. claũ .xij.đ. ||Sm^a^ .ix.š. ij.đ.

||Ibidem furn'.[c] ||Die Sab̃i seq̃ ibidem. In panꝰ/ ij. q^a^r. frĩ de manꝰio empꝰ/ ꝑ. v.š. ij. sexꝰ vinꝰ. In .xix. sexꝰ ceruiš ꝛ dĩ .viij.š. xj.đ. Itm .cc. ꝛ dĩ Oct. 1.

Salm' empt'. alleč .c. lamp̃. dĩ salm̃. ꝑc̃o. In .dĩ .c. alleč/ x.đ. In .xviij. salmonꝰ/ xxviij.š. In .xxiiij. congrꝰ salš/ xij.š. In .j. hak'/ viij.đ. In .j. estik' ang'll/ iiij.š. Ex hiis rꝰ .j. q^a^r. alleč .xvij. salm̃/ ĩ vnꝰ .oš[d] congrꝰ. In dĩ sm^a^[e] saƚ/ xv.đ. In panꝰ .ij.đ. In .j. hanaparꝰ de coq^a^ em̃đ/ ij.đ. In portag̃/ ij.đ. fenꝰ de manꝰio ad xxvij. eq̃. In pb̃ eoꝝdẽ .j. q^a^r .vij. bȝ ꝛ dĩ. auenꝰ ꝑc̃o. In expnꝰ Harpinꝰ ext^a^ dom̃ .xij.đ. In expnꝰ venatorꝰ[f] ex^a^ dom̃/ iij.đ. Itm ĩ expnꝰ. *(sic).* ||Sm^a^ .lxij.š. v.đ.

||Sm^a^ duoꝝ dieꝝ ꝑcedenꝰ .lxxj.š. vij.đ.[g]

||Ibidem. ||Die D^o^nica ꝑx^a^ post festũ Sc̃i Mich̃is ibiđ. panꝰ .iij. sexꝰ vinꝰ de instaurꝰ.[h] ceruiš ꝑc̃o. Itm .iij. q^a^r boũ dĩ porč .j. multonꝰ. ꝑc̃o. In .ij. karč[i] bouis/ ix.š. iiij.đ. In .x. karč mulť/ x.š. In .j. porco/ ij.š. Oct. 2.

[a] *Prebenda*, applied throughout to oats—horse-corn as it is termed in the country—or, as in this instance apparently, oats and bran mixed.

[b] *De veteri ferro*. New shoes worked up out of old iron and cast-off shoes. This was not mere economy, such being preferred for toughness to any made of new iron.

[c] *Furnus* or *(panis) furniatus (furnagium* signifies a toll for baking). Wherever this term may be employed it denotes a baking day.

[d] *In universo omnes*. The whole of all.

[e] *Summa*, a word variously spelt in the glossaries, but by this writer always in the same way with that which he places at the close of each day's expenditure, here and elsewhere signifies a horse-load. According to the Assize (ut supra) it should weigh an hundred pounds.

[f] *Harpini. Venatoris*. Adam Harpin, the falconer, and John the huntsman, had an extra allowance for diet when they were engaged at a distance from home. (Dors. ||43. f. m. ||63. e. j.) The same rule was observed with other retainers.

[g] *Summa duorum dierum precedentium*. The two preceding days are summed up to bring the account even, and begin that of the week with Sunday.

[h] *De instauro*. Out of the stock, not purchased on this occasion.

[i] *Carkasiis bovis*. As this is the first flesh-day that occurs, the reader will observe that from this point throughout, in the account given of common meats, joints are never noticed, nothing less than quarters or carcasses. The Norman term *multon* is always used for the dead sheep.

viij.đ. In .xxv. auc/ v.s. ij.đ. ō. In .xl. putt .ij.s. vj.đ. In .xxiiij. colūbett .viij.đ. In alaud .j.đ. q^a. Itm .iiij. auc .viij. putt de exh .ix. perdr de pqsit.[a] Ex hiis. r .ij. karc bou .viij. multon .j. porc xxj. auc .xxx. putt .xij. columbett. fen de man'io ad xxix. eq. In pb eoȝd equoȝ/ ij. q^ar auene/ pcomput. ||Sm^a .xxx.s. v.đ. ō.q^a.

||Ibid'. ||Die Lune seq ibid pan .iij. sext vin. ceruis pcō. In buleter/[b] viij.đ. In gestia .j.đ. Itm .j. q^ar ꝛ dī. bou .j. multon. dī. porc/ iij. cap .xx. putt. pcō. In .DCCC. ouoȝ .iij.s. In mostard/ iiij.đ. In portag .j.đ. Itm .j. lī. croci .j. lī. gingibi .j. lī. pipis .j. lī. galingat .j. lī. cimin. rec de cam'a[c] ad coq^am. In .j. vlna canab ad baggas/ iij.đ. fen de man'o ad/ xxiij. eq. In pbend eoȝd .j. q^ar .v. bȝ auene pcō. ||Sm^a .iiij.s. v.đ. Oct. 3.

Spe's.

||Ibidem furn'. ||Die M^art seq ibid. In pane furn .ij. q^ar fri de man'io ept p .v.s. Itm .j. sext ꝛ dī. vin. ceruis pcō. Itm .j. q^ar ꝛ dī bou .vj. auc .j. multon .vj. putt .xij. columbett pcō. Itm .j. porc de exh. ꝛ rem. dī porcus. fen de man'io ad xxvj. eq. In pb. eoȝd .j. q^ar .vj. bȝ ꝛ dī auen. pcomp. ||Sm^a .v.s. Oct. 4.

||Ibidem ||Die M'cur seq ibid. pan .j. sext ꝛ đi vin. ceruis pcō. In dī sext vin empt/ viij.đ. Itm. dī .c. allec .j. salm .v. tench pcō. In .ccc. allec .iij.s. ix.đ. In .iij. salm .iiij.s. viij.đ. In pisce aq dulc ꝛ menus/[d] ij.s. vj.đ. Ex hiis r .c. j. q^ar. allec .xix. salm in vniu'so. In pane/ iiij.đ. In pis .iiij.đ. In carbon/ viij.đ. In Oct. 5.

Salm' rem' i' uniu'so.

[a] *De perquisito.* Apparently employed in opposition to *de exhennio*, as *of our own*, not *of a present*. (But see Glossary.) These partridges were the fruit of Harpin's exertions.

[b] *Buleteria*, bolted flour, or the cloth applied to that process. (Dors. ||48.)

[c] *De camera.* Spices delivered out from the store-room for culinary purposes. Their prices are not noted here, as having been formerly entered when bought in; but see Dors. ||5, 6, for farther purchases.

[d] *Tench, pisce aquæ dulcis et menusiis.* Many kinds of the smaller fish are comprised in this statement which are not particularly specified. Carp had not as yet been brought into this country, or it would probably have been mentioned with Tench. Minnows were in request; but the term may designate several sorts of smaller fry.

portag̃ .õ. feñ de man'io ad/ xxv. eq̃. In .xij. q'r auen' empt̃ in foro p .xij.s. ix.d. Inde in p̃b eoȝd .iij. bȝ. p̃t̃ .j. q'r .iij. bȝ. ⁊ dĩ auene p̃c .j. q'r. ei'dem auene ad pastũ canũ.[a] In potu car'taȝ

Auen'. ad foȝ/ [b] j.d. ||Sm'/ xxv.s. ix.d. õ.

||Ibidem ||Die Jou̾ seq̃ ibid. pan' .j. sext̃ vin'. In .xij. sext̃ ceruis̃ empt̃ p .v.s. Itm̃ .j. q'r. bou' .j. multon'. dĩ. porc̃/ v. auc̃. p̃cõ. Oct. 6.

.p'. Itm̃ .xxxix. pdr' de pq'sito. ⁊ rem̃/ xxiiij. pdr'. fen' de man'io ad/ xxix. eq̃. In p̃b eoȝd/ ij. q'r. dĩ bȝ. auen'. p̃co.

||Sm' .v.s.

||Ibidem. furn'. ||Die Ven'is seq̃ ibidem. In pane furn'/ ij. q'r. f̃ri. de man'io empt̃ p .v.s. j. sext̃. vin'. ceruis̃ p̃compuť. Itm̃ .c. j. q'r. allec̃ .iiij. moȝ .ij. congr' .ij. estik' ⁊ dĩ ang'll. p̃cõ. In .cc. allec̃/ ij.s. iiij.d. In .ij. mor'. rec' .xiiij.d. Ex hiis r' .iij. q'r. allec̃. In sep̃/ v.d. fen' de man'io ad/ xxv. eq̃. In p̃b .j. q'r .vj. bȝ. ⁊ .dĩ auene p̃cõ. ||Sm' .viij.s. xj.d. Oct. 7.

||Ibidem ||Die Sabĩ seq̃ ibidem. pan' .j. sext̃ vin'. ceruis̃ p̃c. Itm̃ .iij. q'r. allec̃ .ij. salm̃. p̃cõ. In .cc. allec̃/ ij.s. vj.d. In .c. lampr'/ x.d. ⁊ n[l] rem̃. In pis̃/ xj.d. fen' de man'io ad/ xxix. eq̃. In p̃b/ ij. q'r. dĩ bȝ. auen' p̃c. ||Sm'/ iiij.s. iij.d. Oct. 8.

||Ibide' (*sic*) ||Sm' septimane/ iiij.lĩ. iij.s. x.d. q'.

||Ibid'. furn'. ||Die D^o^nica in festo Sc̃i Dionis' ibid. In pan' furn'/ ij. q'r. f̃ri de man'io empt̃ p .v.s. ij. sext̃ vin' ⁊ dĩ. ceruis̃. p̃cõ. Itm̃ dĩ karc̃ bou' .ij. mult̃ .v. putt .ix. auc̃/ xiiij. pdr' p̃cõ. In .xxxix. putt/ ij.s. ij.d. õ. In .x. colũbell .iij.d. In alaud/ iij.d. õ. Itm̃ .j. karc̃ bou̾ .iij. pc̃ .xij. pdr' exħ. Ex hiis r' .j. karc̃ ⁊ dĩ bou̾ ĩ vniu'so/ ij. porc̃ ⁊ dĩ .xxxiiij. putt .xxij. pdr' ĩ vniu'so. fen' de man'io ad/ xxvij. eq̃. In p̃b eoȝd .j. q'r .vij. bȝ. ⁊ dĩ auene p̃cõ .j. q'r. furfur' de pistno/ lib eq̃s. In maȝ ⁊ ĩ serur' .j.d. õ. In fen' de Oct. 9.

[a] *Ad pastum canum.* Oatmeal for the stag-hounds, that were shortly to have full employment.

[b] *In potu carectariorum ad forum.* The carters having been to market and brought home twelve quarters of barley, had an allowance of drink.

Fen' de s'rior' Rompe'n autumpn' p'cedent'. supior⁹ Romp̄[a] q̄ ptinʒ ad Bromyard/[b] ducᵗ apđ Bosebur⁹/[c] qđ nō fuit allocaᵗ cū fen⁹ īferior⁹ Romp̄ ptinᵗ ad From̄/[d] p eo qđ usq̧ n̄c nō poᵗat sciri p̄ciū ei⁹/ xliiij.s. In elā/[e] iiij.đ. In minuᵗ messager⁹ p vic/ ij.đ. ||Smᵃ .lij.s. iiij.đ. ō.

||Ibid'. ||Die Lune seq̄ ibiđ. pan⁹ .j. sexᵗ vin⁹. In .xviij. sexᵗ ⁊ dī cerui̅s/ empᵗ p/ viij.s. ix.đ. Itm̄. dī karc̄ bou⁹ .ij. mult̄ .dī. porc .xij. pdr⁹ .xvj. putt. p̄cō. In .xxij. auc⁹/ iiij.s. vij.đ. Ex hiis r⁹ .xvij. auc. In .DCCC. ouoꝝ .iij.s. iiij.đ. In pane/ iiij.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxviij. eq̄. In p̄b eoꝝđ .ij. qᵃr. auen⁹ p̄cō. ||Smᵃ/ xvij.s. Oct. 10.

Ibidem furn' ||Die Mᵃrᵗ seq̄ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. qᵃr fr̄i de man⁹io empᵗ p .v.s. ij. sexᵗ ⁊ dī vini/ cerui̅s p̄cō. Itm̄ .j. qᵃr. bou⁹. dī. porc̄ .ij. multon⁹ .viij. auc .xj. putt .x. pdr⁹. p̄cō. Itm̄ .vj. auc .vj. capon⁹ de exhenn⁹/ ⁊ rem̄/ xv. auc. os cap̄. [In oū/ iij.s. iiij.đ.][f] Oct. 11.

Ang'll de man'io. In .v. bʒ. fr̄i ad coqᵃm .xviij.đ. ō. qᵃ. In .v. estik'. ⁊ dī ang'll de man⁹io empᵗ p xvj.đ. ō. In. feno p istam moram/ x.s. In .vj.

Auen' ||alloc' f'ta' [illegible] pp'o p' 9p.[g]

[a] *Rompeneye superior et inferior.* Meadow land so called in the parishes of Bromyard and Bishop's Frome, in co. Hereford, distinguished as *Over* or *Upper* and *Lower Rompeney.* A part of it is still called *the Lord's Meadow,* is parcel of the manor of Bromyard, and attached to the see. The hay from the two manors is kept distinct, not to disturb the accounts of the several bailiffs. That from Upper Rompeney, sent off to Bosbury, had never been entered before, (*pro eo quod,* a literal translation of the French phrase *par* or *pour ce que,*) because the worth of it had not hitherto been ascertained. Passages such as these may serve to shew the manner in which the Latin of the Roll apes the structure of the French and English then in use.

[b] *Bromyard.* A market town in co. Hereford, 14 miles N.E. from Hereford. In this parish was one of the Bishop's manors.

[c] *Bosbury.* A parish and village, 4½ miles N. by W. from Ledbury, in co. Hereford. Here the Bishop had a manor and residence.

[d] *Frome.* A parish 4½ miles S. by E. from Bromyard, containing another episcopal manor.

[e] *In eleemosina.* This almsgiving does not appear to be connected with any dole at the Bishop's gate. It was the charity of my lord's personal distribution, or by the hands of his almoner, when he went abroad.

[f] Dashed through with the pen.

[g] *Allocatio facta præposito prius computata.* This marginal note records that several of the entries had previously been accounted for; and that an allowance was made to the bailiff for certain disbursements in the cost of a kitchen fire-place, collecting faggots, and house-cleaning against the Bishop's arrival.

qᵃr. auenᵍ empť ꝑ .vj.š. vj.đ. õ. Inđ in pb̃ ad xxviij. eq̃ .j. qᵃr .j. bȝ ꝑter .vij. bȝ. auenᵍ. ꝑc͠o. In f'turᵃ ast' ĩ coqᵃ. c'rpis colligenđ domibȝ mũdanđ. 9ᵃ. aduentũ đni/ xiij.đ.

||Smᵃ/ xxv.š. vj.đ. õ.qᵃ.

Ibidem ||Die Mᵍcurᵍ seq̃ ibidẽ. panᵍ .j. sexť ⁊ dĩ vinᵍ ceruiš ꝑc͠o .j. Oct. 12.
salm̃ ꝑc͠o. In .cc. ⁊ dĩ alleč/ ij.š. xj.đ. In .ccc. lamprᵍ. ⁊ alio pisce aq̃ dulč/ ij.š. v.đ. ⁊ n[1] rem̃. fenᵍ de manᵍio ad xxviij. eq̃. In pb̃ eoȝđ/ ij. qᵃr. auenᵍ ꝑc͠o. In expñ Wiłi Palef'darᵍ ret°moranť cũ palefriđ apđ Boseburᵍ ⁊ maȝ[a] eiᵍđ infirmať cũ pane ad quosdam canes ibiđ moranť/ iij.š. x.đ. õ. ||Smᵃ/ ix.š. ij.đ. õ.

Ibidem. ||Die Jouᵍ seq̃ ibiđ. panᵍ .j. sexť ⁊ dĩ vinᵍ. čuiš ꝑc͠o. Itm̃. dĩ Oct. 13.
karč bouᵍ. j. ꝑč/ viij. auč .v. pułł ꝑc͠o. Itm̃ .xij. ꝑdrᵍ de exhennᵍ. ⁊ n[1] rem̃. In ou̇ .vj.đ. In alleis/ ij.đ. fenᵍ de manᵍio ad xxxj. eq̃. In pb̃ eoȝđ/ ij. qᵃr .j. bȝ. ⁊ dĩ auenᵍ ꝑc͠o. ||Smᵃ .ix.đ.

||Ibidem furn' ||Die Venᵍis seq̃ ibiđ. In panᵍ furnᵍ .ij. qᵃr. fr̃i de manᵍio Oct. 14.
ẽpť ꝑ .v.š .j. sexť [vinᵍ.][b] ceruiš ꝑc͠o .j. salm̃. ꝑc͠o. In .ccc. alleč/ iij.š. iij.đ. In .ccc. lampr/ xxj.đ. In .xvij. g°šš ang'łł. ⁊ .iiij. estik' minuť ꝑ B[c] .v.š. ix.đ. In .j. salm̃ de manᵍio/ vj.đ. In
Salm' & ang'll' de gurgit'[d] .j. estik' ang'łł de gurgiť/ iij.đ. Ex hiis rᵍ oš ang'łł. In carbonᵍ
Auena e'pt' .viij.đ. õ. fenᵍ de manᵍio ad/ xxx. eq̃. In .xj. qᵃr auenᵍ/ empť ĩ foro ꝑ .xj.š. iij.đ. Inđ in pb̃ eoȝđ .j. qᵃr .ij. bȝ. ⁊ dĩ. ꝑ .v. bȝ ⁊ dĩ auenᵍ ꝑc. ||Smᵃ .xxviij.š. v.đ. õ.

||Ibid' ||Die Sabi seq̃. panᵍ .j. sexť ⁊ dĩ vinᵍ. In .xv. sexť .ij. lagᵍ Oct. 15.
ceruiš .vij.š. iiij.đ. j. salm̃ .vij. ang'łł grosš .iij. estik' ang'łł minuť. ꝑc͠o. In .cc. alleč .ij.š. iiij.đ. In pisce aq̃ dulč .viij.đ. ⁊ n[1] rem̃.

[a] *Mareschalcia.* Attendance upon a sick horse that had been left with some hounds in the care of William, the under-groom, at Bosbury, when my lord was last there in August preceding. John, a farrier, of Bosbury, was occasionally employed in this service. (Dors. ||24. ||44. m. ||64. m.) See also Oct. 21, May 18.

[b] *Vini.* inserted.

[c] *B.* John de Basseville. One of the squires of the household. Dec. 3. (Dors. ||42. c. ||62. c.)

[d] *De gurgite.* Salmon and eels caught at the wear at Sugwas, which belonged to the manor. See infra, Oct. 22, March 29, marginal references.

In ꝑtag/ j.đ. fen de manio ad/ xxxj. eq̃. In pb eoꝝ ꝛ alioꝝ oblitoꝝ/ alias/ ij. qr .ij. bꝫ. ꝛ dĩ. auen pcõ .j. qr eiđ au ad can.

||Sm/ x.s. v.đ.

||Sm septimane .vij.lĩ. iij.s. ix.đ. q.

||Ibide' furn' ||Die Dnica px añ fm̃ Sc̃i Luc Ewangle ibiđ. In pan furn/ ij. qr. fr̃i de manio empt. ꝑ .v.s. ij. sext ꝛ dĩ vin. ceruis pcõ. It̃. dĩ. ꝑc̃ .vij. auc .ij. pulł. pcõ. In .ij. karc̃ bouis/ ix.s. vj.đ. In .j. porco/ xxij.đ. In .j. apro/ v.s. vj.đ. In xxj. aucas [a]/ iij.s. xj.đ. q. In .xxxj. colũbell .xiij.đ. In alauđ .iij.đ. õ. It̃m .xxiij. perdr de ꝑq'sit. Ex hiis r .j. karc̃ bou. dĩ porc .xv. auc .x. perdr. In DC. ou .ij.s. iij.đ. In pan .iij.đ. In portag .j.đ. In cas .x.đ. fen de manio ad xxxij. eq̃. In pb eorꝫđ .ij. qr .ij. bꝫ. auene pcõ. Oct. 16.

p'

||Sm .xxx.s. vj.đ. õ. q.

||Ibid' ||Die Lun seq̃ ibidẽ. pan. dĩ sext vin. ceruis pcõ. In .j. sext. dĩ lag vin empt/ ꝑ. xviij.đ. In vas argnt ꝛ mazer [b] de But repanđ/ xij.đ. It̃m dĩ karc̃ bou. dĩ porc̃. pcõ. In xxvij. gałł/ xxij.đ. In alauđ .ij.đ. Ex hiis r/ ix. gałł. In carbon .viij.đ. Oct. 17.

[a] *Aucas* for aucis?

[b] *Mazerinis*. My lord had a cup of this kind for his own use. See March 6. Few words have given rise to more discussion or have been left in more uncertainty. It is, however, agreed on all hands that Mazerine vessels were cups, bowls, or goblets, with or without a foot, of some precious quality, but what that quality was does not exactly appear. These variations and difficulties may have had their origin in the corruption and abused application of some word, at first employed with a definite and intelligible meaning, that was afterwards lost by being transferred in its application from one valuable material to another. Du Cange is quite puzzled about it. They were either of metal, wood, or mother-of-pearl, glass or porcelain, or some substance set with gems, or agate, or onyx, or they might be constructed of stone. Amidst all this we may, perhaps, take a hint from a term in common use. The word *maslin* describes a vessel of mixed metal. We may also observe in this case that among the buttery vessels the Mazerine are coupled with the silver, and that on one occasion they were mended, riveted, soldered, or bound with silver. (See June 11.) Hence it may fairly be inferred that such cups or goblets were of a metallic mixture, valuable or otherwise, in proportion to their alloy.

fen᷒ de man᷒io ad/ xxvij. eq̃. In ꝑbend eoꝝđ equoꝝ .j. q͛r .vij. bȝ. ⁊ dĩ auen᷒ ꝑcompuꝰ. In expn᷒ Harpini[a] moranꝰ ex͛ doṁ/ vij.đ.
||Sm͛ v.š. ix.đ.

||Ibide' ||Die M͛rꝰ seq̃ in festo Sc̃i Luce Ewangłe ibidem. pan᷒. In .ij. sexꝰ ⁊ dĩ vin᷒ .iij.š. iiij.đ. ceruiš ꝑc̃o .j. karc̃. bou͗ .j. bacon᷒ .x. auc͗ .x. pdr᷒ .viij. columbełł .viij. gałł. ꝑc̃o. In .ij. karc͗. multon᷒/ xx.đ. Oct. 18.
p' Iŧ .xj. pdr᷒ de ꝑq'sito ⁊ expn᷒.[b] ⁊ rem͗ .j. karc̃. multon᷒ fen᷒ de man᷒io ad/ xxvij. eq̃. In ꝑb eoꝝđ .j. q͛r .vij. bȝ. auen᷒ ꝑc̃o.
||Sm͛/ v.š.

||Ibid'. furn'. ||Die M cur᷒ seq̃ ibiđ. In pane furn᷒ .ij. q͛r. fr̃i de man᷒io empꝰ ꝑ .v.š. In. ij. sexꝰ. dĩ lag͗ vin᷒ empꝰ .ij.š. x.đ. ceruiš ꝑc̃o. Iťm .ij. estik' ang'łł ꝑc̃o. In .c. allec͗/ vj.š. In .ij. hak' ⁊ .ij. gornarđ/ xvj.đ. In .iij. estik' ang'łł rec̃/ xv.đ. In pisce aq̃ dulcis .xj.đ. ⁊ rem͗ .cc. ⁊ dĩ allec͗. oš ang'łł. In .c. lampr᷒/ vij.đ. ⁊ exp̃. In mostarđ/ iiij.đ. In .j. bȝ gruełł/[c] viij.đ. fen᷒ de man᷒io ad Oct. 19.
Auen' .xxviij. eq̃. In .iiij. q͛r auene empꝰ in foro/ cũ .j. q͛r auen̄ qđ fuit añ obliꝰ ⁊ exp̃ .v.š. iij.đ. Ind in ꝑb eoꝝđ/ j. q͛r .v. bȝ. ꝑter .iij. bȝ. auen᷒ ꝑc̃o .j. q͛r furfur᷒ rec̃ de pist'n᷒ ⁊ lib eq̃.
||Sm͛ xxiiij.š. ij.đ.

Ibide' ||Die Jou͗ seq̃ ibiđ/ pan᷒. ceruiš ꝑc̃o. In .j. sexꝰ .iij. lag͗ vin᷒/ ij.š. iiij.đ. Iťm dĩ bacon᷒ .j. multon᷒ .iij. perdr᷒ .x. cap̃. ꝑc̃o. In .j. karc̃ bou͗ .iiij.š. vj.đ. In viij. auc͗ xxij.đ. õ. In .ij. cap̃ .iiij.đ. [⁊ n[l] rem̃.[d]] In alauđ/ vj.đ. õ. In ou͗ .iiij.đ. õ. In pan᷒ .iij.đ. In ꝑtag͗ .j.đ. In .ij. bȝ. fr̃i ad coq͛m de man᷒io empꝰ/ ꝑ .vij.đ. õ. In fen᷒ de man᷒io ꝑ istos/ noue dies ꝑcedentes/ vj.š. viij.đ. In Oct. 20.

[a] *Harpini.* The fowler is still out after the partridges with his nets; he will shortly have more employment. See Nov. 1.

[b] *Expensæ,* i. e. they were all cooked and eaten. It is hardly necessary to point out that, whether anything or nothing remained after the consumption of the day, it was in either case faithfully recorded.

[c] *Gruelli.* See also Nov. 23, Jan. 11. This is sometimes interpreted as fluid gruel. As it is, however, here and elsewhere occasionally estimated by the dry measure, it may be taken for the meal or material of which the gruel is made.

[d] *Et nil remanet,* interlined.

ꝑbenđ ad/ xxxij. eq̃ .ij. qᵃr .j. bȝ auenᵍ ꝑc͠o. In .M. clauoꝝ eq̃ .ij.s.
In eta daŧ die Mᵃrŧ ꝑcedenŧ/ v.đ. In siccacone auenᵍ ad canes/[a]
j.đ. õ. In cirpis/ õ. In busca[b] ꝓsternenda .j.đ.

||Smᵃ .xx.s. iij.đ.

||Bosebur'[c] furn'. ||Die Venᵍis seq̃ apđ Bosebur'. In pane furnᵍ .ij. qᵃr fr̃i de Oct. 21.
manᵍio empŧ ꝑ .v.s. ij. sexŧ vinᵍ veŧis rem̃.[d] In .xxij. sexŧ ⁊ dĩ
ceruis empŧ ꝑ .xj.s. iij.đ. In exp̃n pistoꝝ ꝑcedenŧ/[e] vij.đ. õ. It̃m
.cc. ⁊ dĩ. allec .ij. salm̃ ⁊ dĩ. ij. cong sals ꝑc͠o. In/ DC. allec/ vij.s.
In pisce aq̃ dulc̃ ⁊ .j. ang'lt gross/ ij.s. viij.đ. Ex hiis rem/ D.
allec .j. ang'lt gᵒss. fenᵍ de Romp̃ ad xxxv. eq̃. In/ ij. qᵃr ⁊ dĩ
Auen' auenᵍ empŧ ꝑ .ij.s. vj.đ. Inđ in ꝑƀ/ totũ ꝑŧ. dĩ. bȝ. In eta
.ij.đ. In expnᵍ .j. garc ⁊ .ij. eq̃[f] infirmaŧ cũ furfurᵍ ad eosdem
.x.đ. õ.

||Smᵃ/ xxx.s. j.đ.

||Ibidem ||Die Saƀi seq̃ ibidem. panᵍ .j. sexŧ ⁊ dĩ vini. ceruisᵍ ꝑc͠o. In Oct. 22.
butirᵍ/ j.đ. It̃m .ccc. j. qᵃr allec .iij. salm̃ .j. ang'll gᵒss ꝑc͠o. In
Ang'll de Sugwas vidȝ de Redit' de la Were.[g] .x. estik' ang'lt de Sugwas/ ij.s. vj.đ. ⁊ rem̃. In ou .x.đ. In
lacte/ ij.đ. qᵃ. In cas/ xxj.đ. In .ij. bȝ pis .ix.đ. In .iij. lĩ
ciminᵍ/ iij.đ. In alleis/ xv.đ. fenᵍ de Romp̃ ad/ xlj. eq̃. In/ x.

[a] *Siccatione avenæ ad canes.* The oats for the hounds would hardly have needed drying before they were ground, had they not been badly got in, owing to neglect, or, what is more likely, the unfavourable nature of the harvest.

[b] *Scirpis, busca.* Rushes and brushwood to strew the floors and for firing.

[c] *Bosbury.* Wherever the name of a place appears thus in the margin at the beginning of a day, it is to be understood that the family have removed from their former abode some time in the course of that day, and taken up their quarters at the place thus specified before the evening, when the *computus*, or account, was statedly drawn out.

[d] *Vini veteris remanentis.* Some of the old stock left in the cellar at Bosbury.

[e] *Pistorum præcedentium.* The bakers had gone over to make preparation.

[f] *Unius garcionis et duorum equorum.* Compare Oct. 12. One of these horses was brought to the Bishop by the under-groom, when my lord was at Eye in Shropshire, on his visitation in that quarter.

[g] *De reditu de la Were.* Eels caught at the wear on the Wye at Sugwas, sent after them, and allowed for at three pence per stick. *Le weare, unum gurgitem infra Waye qui solebat reddere de redd' x stick'anguill' vel ijs. vjd. p' ann.* Butterfield MS. Survey, f. 172 b. On Oct. 28th a single stick of large eels cost four shillings.

Auena q^a^r auene/ x.s. Inde in pb eoꝝđ eq̃/ ij. q^a^r .vij. bȝ. pt dĩ bȝ auen⁹ pcomp. ||Sm^a^/ xvij.s. vij.đ. q^a^.

||Sm^a^ septimane/ vj.lĩ. xiij.s. v.đ.

Ibide' furn'. ||Die D^o^nica px^a^ seq̃ ibidẽ. In pan⁹ furñ .ij. q^a^r. fr̃i de man⁹io empt p .v.s. ij. sext vin⁹. In .ij. sext ceruis ad succid[a] .ix.đ. Oct. 23.

Boues de Topesleye fiat allocac'o p'p'o p' karc' et cor'. In .ix. karc̃ bou/ xxix.s. dempt cor⁹ q̃ vendebant^r^ Ledebur⁹[b] p Bas p .undec̃ solid. duobȝ den⁹/ q' q'đ bou fuer̃t de Topesleye.[c] adhuc sunt allocat. In .v. karc̃ mult̃/ v.s. In xxxiiij. auc/ vj.s. x.đ. Itm .j. porc .v. auc .vj. pdr⁹ de exh. It .xiij. pdr⁹ de pq'sito.

pdr'. Ex hiis r⁹ .viij. karc̃ .j. q^a^r bou .v. mult .xxxij. auc. .ix. perdr⁹. In ou/ ij.s. In pan⁹/ iiij.đ. In colũbell .j.đ. In ptag .j.đ. fen⁹ de man⁹io ad .xxxiiij. eq̃. In pb/ eoꝝđ .ij. q^a^r ⁊ dĩ auen⁹ pcõ.

||Sm^a^ .xlix.s. j.đ.

Ibide' ||Die Lune seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sext vin⁹. ceruis pcõ. It .j. karc̃ bou .iij. q^a^r porc̃. de q'nq̧ pc q' rem̃ hic ĩ ultim recessu dñi[d] .iij. auc .ix. (pdr⁹[e]) pcõ. In .j. vitulo/ xvj.đ. In .iiij. porcell .xiiij.đ. ⁊ n^l^ .r⁹. In xvj. colũbell/ iiij.đ. ⁊ exp̃. fen⁹ de Romp. ad .xxxvij. eq̃. In pb ij. q^a^r dĩ. dĩ bȝ auene pcõ. ||Sm^a^/ ij.s. x.đ. Oct. 24.

Ibidem furn'. ||Die Mart seq̃ ibidem. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^a^r fr̃i de man⁹io empt p .v.s. Itm .iiij. sext vin⁹. ceruis. pcõ. In gest[f] .j.đ. Itm Oct. 25.

[a] *Succidendum.* Fallage of coppice and brushwood for culinary and chamber purposes. Oct. 20. It *might* be taken to apply to the slaughtering noticed on this day's account, but the former meaning seems preferable.

[b] *Ledbury.* A market town in co. Hereford, 15 miles E. by S. from Hereford. This was the most valuable of the episcopal manors.

[c] *Topesleye, allocati.* Tupsley, near Hereford, one of the Bishop's manors. It had a park attached to it, and was under the care of a bailiff; allowance was made to him with respect to the oxen that had been brought thence.

[d] *In ultimo recessu domini.* The register of Bishop Swinfield shews that he had been here in the latter part of August preceding.

[e] *Auc'* here erased, and *p'dr'* inserted above it.

[f] *Gestia.* Yeast for the baking on this day. The purchase of this necessary article is not always noted on the days on which their bakings occurred, and indeed the mention of it is not so frequent as might be expected. (Oct. 28, 30, Nov. 1, et alibi.) They would procure it from their own brewings, and might be acquainted with the useful art of preserving it.

.iij. q^a^r boū .j. pc̄ .iij. auc̄. ꝑcō. In .xlj. putt .ij.s. vj.d. Ex hiis r⁹ .ij. putt. In colūbett .iij.d. ⁊ expñ. fen⁹ de man⁹io ad .xl. eq̄.

Auen' In xij. q^a^r auen⁹ empt̄ p xij.s. Inde in pb dcoꝝ eq̄ .v. bȝ. pt̄ .ij. q^a^r .j. bȝ auene ꝑcomp̄. Itm lib ad pastū canū .j. q^a^r. ei⁹d auen⁹. ||Sm^a^ .xix.s. x.d.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̄ ibidē. pan⁹ .iij. sext̄ vin⁹. In .xxiiij. sext̄ .v. lag̃ empt̄[a] p .xj.s. ij.d. ō. j. karc̄ boū. dī. porc̄ .vj. auc̄ .ij. putt. ꝑcō. In .vj. putt .iiij.d. ō. ⁊ expñ. In oū/ xvj.d. In lacte .j.d. ō. q^a^r fen⁹ de Romp̄ ad xxvj. eq̄. In ꝑbend .j. q^a^r .vj. bȝ. auen⁹ ꝑcō. ||Sm^a^ .xiij.s. ob. q^a^. Oct. 26.

||Ibidem ||Die Joū seq̄. ibidē. pan⁹ .j. sext̄ ⁊ dī vin⁹. ceruis̄ ꝑcō. Itm .cc. j. q^a^r allec̄ .ij. salm̄ .v. congr⁹ .vij. ang'tt gross. ꝑcō. In oū .iiij.d. In lact̄ .iij.d. ō. fen⁹ de Romp̄ ad xxiiij. eq̄. In pb eoꝝd .j. q^a^r .v. bȝ auen⁹ ꝑcō. In minut̄ messag̃ .j.d. ō. ||Sm^a^/ ix.d. Oct. 27.[b]

||Ibide' furn' ||Die Ven⁹is seq̄ ibid. In festo Scoꝝ Simon⁹ ⁊ Jude Aptoꝝ. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^a^r. fri de man⁹io empt̄ p .v.s. j. sext̄ ⁊ dī. vin⁹. ceruis ꝑcō. Itm .ij. salm̄ .j. congr⁹ .iij. estik' ⁊ dī .ang'tt .j. ang'tt g^o^ss ꝑcō. In DCCCC. allec̄/ ix.s. vj.d. In .j. salm̄ rec̄ .iij.s. vj.d. In .vij. hak' .j. barr⁹ .iij.s. ix.d. In .j. estik' ang'tt gross .iiij.s. In .vj. estik'. ang'tt minut̄/ ij.s. vj.d. Ex hiis r⁹. dī salm̄ .j. q^a^r. iiij. hak' .DC. ⁊ dī allec̄ .xiiij. estik' ang'tt/ ⁊ xxj. gross ang'tt. In exp̄ coci ad foꝝ/[c] ij.d. q^a^. fen⁹ de Romp̄ ad/ xxvij. eq̄. Oct. 28.

Candel' empt'. In pb eoꝝd .j. q^a^r .vj. bȝ. ⁊ dī. auen⁹ ꝑcomp̄. In .xij. lī candet[d] de cep̄/ xviij.d. ||Sm^a^ .xxix.s. xj.d. q^a^.

[a] *Lagenis emptis.* *Cervisiæ* omitted in the MS. This is one of the regular days of abstinence; but there are no fish at table as upon other such occasions. Another instance occurs on Wednesday Dec. 28.

[b] Here is a Thursday kept in abstinence, perhaps instead of the preceding day, on which no supply of fish might be procured.

[c] *Coci ad forum.* The cook was often despatched to market to buy fish. This purchase was probably made at Ledbury. It was neither the market-day at this place nor at Gloucester; and when he goes to the latter place there is usually a charge for his horse: but fish seem to have been almost always on sale in the principal towns.

[d] *Candelarum de sebo.* The precise mention of tallow candles seems to intimate that wax candles were also in use,—perhaps at my lord's table,—more certainly

||Ibide' ||Die Sabi seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext' ⁊ dĩ. vin⁹. ceruis' pc̃o. In butir⁹ .j.đ. Itm .ccc. allec' .iiij. hak' .v. ang'll gross. dĩ estik' ang'll min⁹ (prec̃[a]). In lacte/ j.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In pb eoꝝdẽ .j. q^ar .v. bȝ. ⁊ dĩ. auen⁹ pc̃o. ||Smᵃ/ ij.đ. Oct. 29.

||Smᵃ septimane cxv.s .viij.đ.

||Smᵃ mensis ⁊ duoꝝ dieꝝ[b] xxvij.lĩ. viij.s. iij.đ. ob.

Ibide' furn'. ||Die D^onica px^a seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^ar. fr̃i de man⁹io empt' p .v.s. ij. sext' vin⁹. ceruis' pc̃o. Itm .j. karc̃ .j. q^ar bou' .ij. karc̃. multon⁹ .viij. auc'. pc̃o. Itm in volatil/[c] iij.đ. It .j. porc̃ .iiij. auce de exhenn⁹ .xvj. pdr⁹ de pq^isit'. Ex hiis r⁹ dĩ porc'/ [exhenn⁹[d]]/ xxij. auc'. ĩ vniu'so/ vj. pdr'. In ouis .xix.đ. In pane/ ij.đ. fen⁹ de Romp̃/ ad xxvj. eq̃. In pb eoꝝđ .j. q^ar .vj. bȝ. auen⁹ pc̃o. ||Smᵃ .vij.s. Oct. 30.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sext' vin⁹. In xxiij. sext' .iiij. lag' ceruis' empt' p .x.s. viij.đ. It .ccc. all ⁊ dĩ .iij. salm̃ .v. congr'/ iiij. estik' ang'll .vj. estik' ang'll g^ss. pc̃o. fen⁹ de Romp̃ ad/ Auena xxxij. eq̃. In .xij. q^ar. auen⁹ empt' in foꝝ/ xij.s. Inde in pb eoꝝdẽ .ij. bȝ ⁊ dĩ pter .j. q^ar .vij. bȝ. auene pc̃o. Oct. 31.

||Smᵃ/ xxij.s. viij.đ.[e]

||Ibidem furn'. ||Die Mart' seq̃nti In festo Om̃ium Sc̃oꝝ ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ iij. q^ar. fr̃i de man⁹io empt' p vij.s. vj.đ. Itm .v. sext'. vini. ceruis' pc̃o. In gest' ⁊ em̃dacõne renger'[f] ad pistnũ/ iij.đ. It .ij. Nov. 1.

in the services of the Church. (Dors. ||5, 6, b.) They however manufactured their own tallow candles from their household resources; and, in one instance, there was a large making of eighty pounds. Nov. 17.

[a] *Precomputatæ* inserted.

[b] *Duorum dierum.* The two days taken into the reckoning from the beginning of the Roll, viz. Sept. 30, Oct. 1. The last day of this week and month of weeks is signalised by an expenditure of only two pence, but this is not beneath the clerk's notice.

[c] *Volatilibus.* Many species of small birds, not including larks, for they usually form a separate article.

[d] *Exhennium* inserted.

[e] End of the first schedule of the roll. Each schedule is numbered upon the endorsement, and is separately called *Rotulus.* The whole is formed of ten of these skins or *rotuli.*

[f] *Rengerii ad pistrinum.* Some kind of fastening for the bakehouse, for the better security of the flour and bran deposited there.

karc̃ .j. q^{a}r bou̾ .j. porc̃ de veт̃i instaur⁹.[a] dĩ porc̃ de exħ .ij.
Venac'o multon⁹ .viij. ꝑdr⁹ [.xx. auce[b]] ꝑc̃o. Iť .j. dam̃ .j. laт̃ .j. hancħ pingueđ[c] .j. laт̃ cerui. j. dam̃ daт̃ Reg̃ de Boclonđ.[d] Iť .ij. dame mac[e] rec̃ de chac̃[e] ⁊ expn⁹. In .j. porco empт̃/ iij.š. In .j. vitulo xx.đ. In .xix. auc̃ .iij.š. xj.đ. In .lxiiij. pułł .iiij.š. In volaт̃/ ix.đ. õ. Iť .ij. porc̃ de exhenn⁹. Ex ħ. r⁹ .ij. porc̃ ⁊ dĩ. ĩ vniu̾so ꝑter/ porc̃ veт̃is[f] rem̃ .xxxj. pułł. ⁊ os̃ auc̃. In sep̃ .xij.đ. In ou̾/ xiij.đ. In pan⁹ .iij.đ. In lacт̃ .iiij.đ. fen⁹ de Romp̃ ad xxxvj. eq̃. In ꝑb. eoꝝđ .ij. q^{a}r .iij. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ ꝑc̃o. In minuт̃ messag̃/ ꝑ. J. de Bosebyr⁹[g] .j.đ. õ. In exp̃ Harpini ex^{a} dom̃ cũ filo ad retħ ei⁹dẽ/ vj.đ. õ. ||Sm^{a}/ xxiiij.š. v.đ. õ.

Ibid' ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sexт̃ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ ꝑc̃o. Itm̃ .ij. Nov. 2.
estik' ang'łł .xij. angłł g^{o}šš. ꝑc̃o. In .DCCCC. ⁊ dĩ. allec̃ .xj.š. j.đ. In .vj. salm̃ .x.š. viij.đ. In .viij. congr⁹/ v.š. In .j. estik' ang'll g^{o}šš/ iiij.š. In .viij. estik' ang'łł minoꝝ .iij.š. viij.đ. Ex hiis r⁹ in
Remanent' in vniu'so allec' salm' ang'll' minut' et g'ss'. vniu̾so .DCC. allec̃ .viij. salm̃ ĩ vniu̾so ⁊ (.viij.[h]) congr⁹ .xv. estik' ang'łł .xvij. ang'łł g^{o}šš ĩ vniu̾so. In. ou̾ .vij.đ. In expn⁹ coci ad foꝝ .iij.đ. õ. In portag̃ ⁊ pan⁹iis .iij.đ. fen. de Romp̃ ad xxvj. eq̃.

[a] *De veteri instauro.* Salt pork and bacon of the old stock in hand.

[b] .xx. *Aucæ* interlined.

[c] *Hanch' pinguedinis.* This refers to hart or buck venison. *Pinguedo* is a term of venery or purveyance, importing that the animal, when salted, was in prime condition: it is used to express the season of the male deer, as *firmatio* is that of the female. See Nov. 27, Dec. 25, Jan. 10, 15, 22. This great feast-day produced venison of several kinds, that of the hart or stag, the buck and the doe. It was now the height of the doe-season; and these are mentioned as fresh, though lean, because brought immediately from the chase.

[d] *Reginaldo de Boclond* or *de la Bocland.* (Dors. ||34) where he again appears to be favoured by Bishop Swinfield, who made him a present of 53*s.* 4*d.* *de dono mero*, at Colwall on the day of the Seven Sleepers, July 27, 1290. He had also clothing (Dors. ||48, 54, a, b.), but does not seem to have received regular wages. He and John de Kingeswood took the wagon up from Bosbury to London, when Thomas de la Dane made a journey thither, and brought it back to Bosbury. (Dors. ||12, 23.)

[e] *Chacia.* The Chase on the western side of Malvern Hill, that had been an object of contention between Gilbert de Clare earl of Gloucester, and Thomas de Cantilupe bishop of Hereford, but was adjudged to the latter in the year 1278. Reg. Cantilupe, f. 20, a, b.

[f] *Veteris* sc. *instauri* understood.

[g] *Johannem de Bosbyr'.* A page on the establishment. (Dors. ||45, d. 65, e.)

[h] *.viij.* inserted.

In pb̃ eoȝdẽ .j. q^a^r .vj. bȝ. auen⁹ pc̃o. In expn⁹ venatoȝ in chac cũ puer⁹ locat ad clamand/ [a] ⁊ exp venator⁹ alias/ vij.đ. In expn Foliot [b] infirmati/ v.đ. ||Sm^a/ xxxvj.s. vj.đ. õ.

||Ibidem furn'. ||Die Joħ seq̃ ibidẽ. In pan⁹ furn⁹/ ij. q^a^r. fr̃i de man⁹io empt ꝑ .v.s. Itm .j. sext ⁊ dĩ vin⁹. ceruis pc̃o. Itm .iij. q^a^r boħ. dĩ porc̃/ vj. auc .vj. pult pc̃o. fen⁹ de Rompen⁹ ad xxvj. eq̃. In pbend eoȝđ .j. q^a^r .vj. bȝ. auene pc̃o. Itm .ij. q^a^r ei⁹dem auen⁹ lib ad pastũ canũ. ||Sm^a/ v.s. Nov. 3.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidẽ pan⁹ .j. sext .j. lag. vin⁹. In .j. lag. vin⁹/ iiij.đ. In .vij. sext ⁊ dĩ ceruis/ iij.s. j.đ. õ. Itm .cc. dĩ .j. q^a^r allec .j. salm̃ ⁊ dĩ .iij. estik' ⁊ dĩ ang'll .iiij. congr⁹. pc̃o. fen⁹ de Romp ad/ xxiiij. eq̃. In pb̃ eoȝdẽ .j. q^a^r .v. bȝ. auen⁹ pc̃o. It .j. q^a^r furfur⁹ ad eq̃ lib. ||Sm^a/ iij.s. v.đ. õ. Nov. 4.

||Ibidem furn'. ||Die Sabi seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. q^a^r fr̃i de man⁹io empt ꝑ .vj.s. j. sext vin⁹. ceruis pc̃o. In butir⁹ .j.đ. It .cc. dĩ .j. q^a^r. allec .j. salm̃ ⁊ dĩ .vj. ang'll gross pc̃o. In menus/ vij.đ. q^a. In lact .j.đ. õ. In oħ .xx.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In pb̃ .j. q^a^r .v. bȝ. ⁊ dĩ aħ pc̃o. ||Sm^a .viij.s. v.đ. õ. q^a^r. Nov. 5.

||Sm^a septimane c.vij.s. vij.đ. q^a.

Ibidem ||Die D^o^nica seq̃ in festo Sc̃i Leonardi ibiđ. pan⁹ .iij. sext ⁊ dĩ vin⁹. In xxiij. sext. ⁊ dĩ ceruis empt .x.s. ix.đ. õ. Itm .iij. q^a^r. boħ .j. multon⁹. dĩ porc̃/ x. auc .xij. pult. pc̃o. Itm/ v. auc exhenn⁹. It .xx. ꝑdr⁹ de ꝑq^i^sit. Ex hiis. r⁹ .xiiij. auc .viij. ꝑdr⁹/ In pan⁹ .v.đ. In lacte/ ob. fen⁹ de man⁹io ad xxxij. eq̃. In .v. q^a^r. auene empt in foro/ v.s. Inđ in pb̃ .j. q^a^r .v. bȝ. ⁊ dĩ. pter/ iiij. bȝ. auen⁹ pc̃o. In/ expñ H. de cam̃a [c] ex^a dom̃/ j.đ. õ. Nov. 6.

rem' auce i' vniu'so

Auen'

||Sm^a/ xvj.s. iiij.đ. ob.

[a] *Locatis ad clamandum.* Boys hired to shout at the deer, either to rouse or drive them in certain directions, or into toils.

[b] *Foliot.* A page of the household. (Dors. ||45, h. 65, i.) The family of Foliot had supplied the see of Hereford with two bishops. Swinfield in the person of this young man, and in William de Cantilupe, who was at the head of his esquires, patronised the connections of two of his predecessors. (Dors. ||42, a. 62, a.)

[c] *Henricus de Bekkeford*, so named from Beckford between Tewkesbury and Evesham. He was the chamberlain. (Dors. ||43, l. 63, i.)

Ibidem furn'. ||Die Lune seq̃ ibid. In pan⁹ furn⁹ .ij. qᵃr. fr̃i de man⁹io empt̃ p .vj.s. j. sext̃ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. It̃m. dĩ. karc̃ bou p̃cõ .j. qᵃr. bou conputand.[a] It̃ .j. porc̃ .xxiiij. pull .iiij. cap̃ exh [p̃cõ[b]] .iiij. auc̃ .iij. pdr⁹. p̃cõ. fen⁹ de man⁹io ad xxij. eq̃. In p̃b eoɀd .j. qᵃr ⁊ dĩ. auen⁹ p̃cõ. ||Smᵃ .vj.s. Nov. 7.

bou'. p'. conputand'.

Ibidem ||Die Mart̃ seq̃ ibid. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹/ In .ij. sext̃ .x. lag̃ ceruis̃ empt̃/ p .x.d. õ. qᵃ. It̃m/ iij. qᵃr. bou conputand. dĩ. porc̃ exh. dĩ porc̃ de vet̃i[c] rem̃ .xij. pull .v. pdr⁹. p̃cõ. In .lij. pull .iij.s. viij.d. In volat̃ .j.d. It̃m .xiij. pdr⁹ de pq's̃. Ex hiis r⁹ xxix. pull. ĩ vniũso/ viij. perdr⁹. In .xvj. colũbell/ iiij.d. ⁊ exp̃. In ou/ x.d. fen⁹ de Romp̃ ad .xxxj. eq̃. In .vij. qᵃr. auene empt̃ p .vij.s. vij.d. Ind in p̃b eoɀd/ iij. bʒ. p̃ter .j. qᵃr .vj. bʒ ⁊ dĩ. auen⁹ p̃cõ. ||Smᵃ/ xiij.s. iiij.d. õ. qᵃ. Nov. 8.

p. rem' pull' et p'dr'.

Aven'.

||Ibidem furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidẽ. In pane furn⁹/ ij. qᵃr fr̃i de man⁹io empt̃ p .vj.s .j. sext̃ ⁊ dĩ vini. ceruis̃ p̃cõ. In butir⁹ .j.d. It̃m .c. ⁊ dĩ. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ .iij. congr⁹ .vij. estik' ang'll. p̃cõ. In .ij. mill .D/ allecis empt̃/ xxv.s. In pisce aq̃ dulc̃/ vj.d. Ex hiis in coqᵃ .c.j. qᵃr. allec̃. ⁊ pisc̃ aq̃ dulc̃. In gruell .v.d. õ. In ou/ v.d. fen⁹ de Romp̃ ad xxxiij. eq̃. In p̃b eoɀd .ij. qᵃr .ij. bʒ. ⁊ dĩ avene p̃cõ. ||Smᵃ .xxxij.s. v.d. ob. Nov. 9.

allec' empt'

||Ibidem ||Die Jou seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. It̃m .iij. qᵃr bou. conputand .j. porc̃ de vet̃i rem̃ .iiij. auc̃ .xij. pull .ix. perdr⁹ p̃cõ. It̃m .ij. dame rec̃ de chac̃/ ⁊ exp̃n. It̃m .ix. perdr⁹ de pq'sit̃ ⁊ rem̃. fenũ de Romp̃ ad .xxviij. eq̃. In. p̃b eoɀd .j. qᵃr .vij. bʒ. ⁊ dĩ auen⁹ p̃comp̃. ||Smᵃ n[l]. Nov. 10.

p'dr'

||Ibidem furn'. ||Die Ven⁹is in festo Sc̃i Martini ibid. In pan⁹ furn⁹/ iij. qᵃr. fr̃i de man⁹io empt̃ p .vij.s. vj.d. j. sext̃ vin⁹ ceruis̃ p̃cõ. It̃ .cc. dĩ .j. qᵃr. allec̃ .j. salm̃ .iiij. congr⁹ p̃cõ. In .iiij. salm̃ .vij.s. In .xxiiij. stocfis .ij.s. vj.d. In pisce aq̃ dulc̃/ xij.d. Ex hiis r⁹ .vj. Nov. 11.

[a] *Conputanda.* The price is not set down, but is to be carried to account hereafter. The same precise memorandum occurs on the ensuing day, and in many other places.

[b] *Præco'.* Dashed through with the pen.

[c] *De veteri sc. instauro.* They were consuming their old stock of salt meat, see Nov. 1, 10, 13, to make room for the supply coming into the larder.

rem' salm' i vniu'so. salm̃ ⁊ dĩ in vniu̾so .xij. estocf'. In exp̃ coci ad foꝝ cũ exp̃ eqᵒꝝ/ v.đ. fen⁹ de Romp̾ ad xxxj. eq̃. In p̾t eoꝝđ/ ij. qᵘʳr .j. bȝ. ⁊ dĩ. auen⁹ p̾cõ. In .lx. ferr⁹ eq̃ cũ .j. miłł ⁊ dĩ. clauoꝝ ad eađ/ vij.s̃. vj.đ. ||Smᵘ/ xxv.s̃. xj.đ.

||Ibid' ||Die Sabi seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sext̾ ⁊ dĩ vini. In .xxvj. sext̾ ⁊ dĩ ceruis̾ empt̾ .xij.s̃. Itm .ccc.j. qᵘr. allec̾ .j. salm̃ ⁊ dĩ .iij. congr⁹ .iiij. ang'łł gᵒss̾ p̾cõ. In .xxj. ang'll gᵒss̃/ iiij.s̃. Ex hiis r⁹ .xiiij. ang'łł gross̾ in vniu̾so. In cccc. ou̾/ xviij.đ. fen⁹ de Romp̾ ad xlj. eq̃. In .xij. qᵘr auen⁹ empt̾ in foro .xiij.s̃. Inđ in p̾t eoꝝđ/ ij. qᵘr .v. buss̃ p̾t̾ .ij. bȝ. auen⁹ p̾cõ. ||Smᵘ/ xxx.s̃. vj.đ. Nov. 12.

Aug'll gᵒss r' i vniu'so.

Auena empt'

||Smᵘ septimane .vj.lĩ. iiij.s̃. vij.đ. ob. qᵘ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica seq̃ in festo Sc̃i Bricii ibidem. pan⁹ .iij. sext̾ vin⁹/ ceruis̾ p̾cõ .j. karc̃ bou̾ conputanđ .j. porc̃ de vet̾i instauro .viij. ꝑdr⁹ .vj. auc̾ .vij. pułł. p̾cõ. In .xxx. auc̾ .iiij.s̃. ij.đ. Itm/ xxij. [ꝑdr⁹ [a]] de ꝑq'sit̾. Ex hiis r⁹ .xix. auc̾ .xvj. ꝑdr⁹. fen⁹ de Romp̾ ad/ xlij. eq̃. In p̾t .ij. qᵘr .vij. bȝ. auen̄ p̾cõ. In exp̃ venatoꝝ in chac̾ ꝑ duas vices/ xij.đ. ||Smᵘ .v.s̃. ij.đ. Nov. 13.

p'dr'

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. qᵘr. ⁊ dĩ. fr̃i de man⁹io empt̾ .vj.s̃. iij.đ. ij. sext̾ vin⁹. ceruis̾ p̾cõ. It̃ dĩ karc̃ bou̾. cõputanđ. dĩ porc̃ .v. auc̾ .iiij. perdr⁹. Itm ꝑ Jeiunantibȝ.[b] dĩ .c. allec̾. Nov. 14.

piscis exp' p' Jeiunantibȝ. pᵒ.

[a] *Perdrices.* Inserted.

[b] *Pro Jejunantibus.* The jejunia quatuor temporum may be here intended. They fasted three days in each quarter, corresponding in some measure to what are denominated Ember days, besides the other seasons of fasting or abstinence; and for this practice, transmitted from the primitive church, though originally it was observed only three times in a year, Durandus assigns several reasons. (Rationale divinorum officiorum. Lugduni, 1512, 4ᵒ. lib. v. f. cj. a.) Whether or not the *Jejunantes* in the text were such persons of the family as were keeping the above fasts, they are only traceable on Nov. 14, 21, 28, Dec. 5, 13, 19, and this by no means corresponds with a quarterly arrangement, or the scheme laid down by Durandus. Of course, if they occurred during Lent they would pass unnoticed, or might be then kept as double fasts. The imperfection of the latter part of the Roll prevents our pursuing them any farther. The Bishop might have had a discretionary power of arranging them as he should deem expedient. This would account for the occurrence of the six in November and December on the days above stated, and would make up their number for half a year.

dī. salm̃ .j. estik' ang'll. p̃cõ. In pan' ad coq'm .v.đ. fen' de Romp̃ ad/ xxxiij. equos. In p̃b eoꝝđ .ij. q'r .ij. bȝ. dī. auen' p̃cõ.
||Sm' .vj.s̃. viij.đ.

||Ibidem ||Die Marꝫ seq̃ ibiđ. pan' .ij. sexꝫ. vin'. ceruis̃ p̃cõ. Itm .iij. Nov. 15.
porci de P'ste-bur'. q'r boũ cōputanđ. In .xij. porc̃ de Prestebur'/ xxv.s̃. In .x.
porci de Ros p' Rob'm Crul. porc̃ p. R. ppm̃ de Ros/[a] xv.s̃. Itm .v. auc̃ .vij. perdr' p̃cõ. Ex hiis in coq' .j. porc̃. It .iij. dam̃ rec̃ de pco Duñingewođ/[b] q'r .j. c'ssa ad lardar'/[c] ⁊ .j. exp̃ hac die/ ⁊ .j. rem̃. fen' de Romp̃ ad/ xxx. eq̃. In p̃b eoꝝđ ij. q'r .j. bȝ. auene p̃cõ. In expn' venatoꝝ ī pco de Duñīgwođ/ iij.đ. õ. q'. ||Sm' xl.s̃. iij.đ. õ. q'.

||Ibidem furn'. ||Die M'cur' seq̃ ibidem. In pane furn' .ij. q'r. ⁊ dī. fr̃i de Nov. 16.
man'io empꝫ p/ vj.s̃. iij.đ. Itm .ij. sexꝫ ⁊ dī vini/ ceruis̃ p̃cõ. It/ cc. ⁊ dī all .j. salm̃. dī .j. q'r .ij. congr' .iij. estik' ang'll .iiij. ang'll g'sse. p̃cõ. In pisce aq̃ dulc̃/ xvij.đ. ⁊ n[1] r'. In oũ/ xj.đ. In .ij. bȝ. pis̃/ viij.đ. In lacte j.đ. In mostarđ .iiij.đ. In pan' .iij.đ. fen'
Auena de man'io ad .xliij. eq̃. In .x. q'r. auen' empꝫ in foro .x.s̃. ix.đ. Ind in p̃b eoꝝđ eq̃/ vij. bȝ. p̃ꝫ .ij. q'r. dī. bȝ auen' p̃cõ. In exp̃ maꝝ[d] ⁊ [venatoꝝ[e]] ex' domũ .xiiij.đ. ||Sm'/ xxj.s̃. x.đ.

||Ibidem ||Die Joũ seq̃ ibidē. pan' .ij. sexꝫ vini. In .xxij. sexꝫ .x. lag̃ Nov. 17.
ceruis̃ ēpꝫ/ p .x.s̃. xj.đ. Itm. dī. karc̃ boũ conpuꝫ .j. porc̃ .iiij.
ven' de Cole- auc̃ .v. pdr' .viij. gall. p̃cõ. Itm .iij. dam̃ pingues rec̃ de Colewell[f]

[a] *R. præpositum de Ros.* Robert Crul, or Kyrle, bailiff of Ross. He was a villein attached to the manor.

[b] *De parco Dun'ingewod'.* Now called Dingwood park, in the manor of Ledbury.

[c] *Crassa ad lardarium.* Fat enough for the larder, *i. e.* to be put into the salting-vat for store. The fat does were from the parks of Colwall and Dingwood, the lean from the open chase. See Nov. 17.

[d] *Marescalli.* Adam, the marshal, or stud-groom, the fifth on the household list of esquires. He was ill during part of the summer. See June 4. Richard, another marescallus, is mentioned in the last list. (Dors. ||42. c. 62. e. f.)

[e] *Venatorum*, inserted. John the huntsman, one of the serving men or valets, and his party. (Dors. ||43. m. 63. j.)

[f] *Colewell'.* Colwall, a parish and manor 4 miles N.E. by N. from Ledbury. The house stood in a park, between which and the summit of Malvern hill, to the eastward, was the Chase.

well' et Dun'ig-wod recept', pigues et macr'. ⁊ Duñingwođ ad lardar⁹/ ex hiis daŧ Mag⁹ro Ričo de la Batayl/[a] j. lat' .j. hanch. Itm .vj. dam̃ mace de Colewell. ⁊ rem̃. fen⁹ de Romp̃ ad xxxij. eq̃. In pb eoꝝđ .ij. qᵃr .ij. bȝ auen⁹ pčo. In

Candel' de cepo p'po fc'e. fᵃcura de .iiij.ˣˣ. lĩ. candel de cep̃ hospicii/[b] ij.s. iij.đ. In exp̃ fčoris eaꝝđ p viam .ij.đ. ob. In exp̃ ocčone aĩaliũ q̃rendoꝝ[c] apud Sugwas usq Bosebur⁹/ iiij.đ.

||Smᵃ/ xiij.s. viij.đ. ob.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexŧ vini. In .vij. sexŧ/ vj. lag. Nov. 18. cerui̇s emptŧ/ iij.s. ix.đ. It .ccc. ⁊ dĩ. allec .j. salm̃ .iij. estik' ang'll. pcomp̃. In .cccc. lampr⁹/ iij.s. Ex hiis r⁹/ cc. lampr⁹. In exp̃ coci ad foꝝ/ vj.đ. fen⁹ de Romp̃ ad/ xxxj. eq̃. In pb/ ij. qᵃr .j. bȝ. ⁊ dĩ. auene pčo. In exp̃ Folioŧ ⁊ alioꝝ exᵃ dom̃/ j.đ. õ.

||Smᵃ .vij.s. iiij.đ. ob.

||Ibidem furniat' ||Die Sabĩ seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ iij. qᵃr. fr̃i de man⁹io Nov. 19. emptŧ. p .vij.s. vj.đ. j. sexŧ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis pčo. In em̃dac mappaꝝ de panetˡa/ ij.đ. Itm .ccc. ⁊ dĩ. allec. pčo. In .j. salm̃ recñt/ viij.s. In .xxxv. congr⁹ sals/ xvij.s. In .xxv. ang'll. gᵒss/ v.s. vij.đ. Ex hiis r⁹ .iij. qᵃr. salm̃ recñtis .xxiij. congr⁹ .xxx.

Ang'll' i vniu'so rem'. ang'll gᵒss in vniuso. In ouis/ xij.đ. fenũ de Romp ad xxxiiij. eq̃. In pbenda eoꝝđ .ij. qᵃr .iij. bȝ. auene. pčo. In expn⁹ Harpin⁹ exᵃ dom/ xvj.đ. ||Smᵃ/ xl.s. vij.đ.

||Smᵃ septimane vj.lĩ. xv.s. vij.đ. õ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica seq̃ in fõ Sči Edm̃di Reg ibidẽ. panis .ij. sexŧ. ⁊ dĩ Nov. 20. vini. ceruis pčo. In em̃dac vasoꝝ de buŧ/ vj.đ. Itm .j. karč ⁊ (18 Ed. I.[d]) dĩ bou conputand. dĩ porč .vij. auc .vij. pull .j. damᵃ ⁊ dĩ macᵃ.

[a] *Ricardo de la Batayl*, or elsewhere *de Bello*, of Battle in Sussex. (Dors. ||33. 35.) According to Le Neve, Fasti, p. 152, he was treasurer of Lincoln cathedral in 1275. He was also made prebendary of Norton in the cathedral of Hereford on the death of John de Scardeburgh in 1305, 8 id. April. Reg. Swinfield, f 149, b.

[b] *De sebo hospitii.* As a great number of deer and fat cattle had been slain at this Martinmas, a large making of candles ensued. See Dec. 1.

[c] *Animalium quærendorum.* A drove of beeves had been fetched from the pasture at Sugwas, and brought to Bosbury to be slaughtered.

[d] The regnal year of Edward I. began on this day.

p̃cõ. Itm .iiij. auce .iiij. cap̃ .iiij. madlard albi de exĥ ꝛ rem̃ .vij.
Auce i vniu'so. auc̃ ĩ vniu̾so. Itm .ix. perdr᷒ de pq'sito/ ꝛ expn᷒. In pane/ iij.đ.
p' fen᷒ de Romp̃ ad/ xxx. eq̃. In p̃t eoꝝđ .ij. q̃r .j. bꝫ. auen᷒ p̃cõ.
In potu carectar᷒ ex̃ domũ veniendo de Prestebyr'[a] .j.đ.

||Sm̃/ x.đ.

Panellus[b] bou' empt' ||In .xij. vacc̃. de Colewell viũ inuenꝭ ibid .lx.s. In .v. bobꝫ ĩuenꝭ ibid/ [de Ledebur᷒[c]] viuis/ xxxiiij.s. viij.đ. In .ij. bobꝫ ĩuenꝭ ibid viũ/ q' ven᷒unt de Arleye/[d] ix.s. Itm. in .iij. bobꝫ viũ de man᷒io de Bosebur᷒ empꝭ p .xxvj.s. viij.đ. In .xiiij. karc̃ bou̾ empꝭ p Bas̃ ad fm̃ Sc̃i Martini/ ꝛ .vij. viuis bobꝫ empꝭ in foro simitr ad lardaꝫ .vj.lĩ. iij.đ. õ.

||Sm̃ hi᷒ panell/ xij.lĩ. x.s. vij.đ. ob.

Ibidem ||Die Lune seq̃ ibid .ij. sexꝭ vin᷒. ceruis̃ p̃cõ. dĩ karc̃ bou̾. dĩ porc .ij. pull .j. best. ven᷒[e] p̃cõ. Itm p. Jeiunantibꝫ. dĩ .c. all .j. q̃r. salm̃ .j. congr᷒ .vj. ang'll gross̃. p̃cõ. In .xx. auc̃ empꝭ .iiij.s. ij.đ. In colũbell .iiij.đ. In .xxx. gall .ij.s. iiij.đ. Ex hiis r᷒ .xxvij. auc̃ ĩ vniu̾so .xxiij. gall. In oũ/ xiiij.đ. fen᷒ de Romp̃ ad xxix. eq̃. In/ xij. q̃r. auene empꝭ in foro .xij.s. ix.đ. Inde in p̃t eoꝝđ .j. q̃r .vj. bꝫ. ꝛ dĩ. p̃ꝭ .ij. bꝫ auene p̃cõ. ||Sm̃ .xx.s. ix.đ. Nov. 21.

Auce et pull' i vniu'so

Auen' empt'

[a] *Prestebyr'*. Prestbury. A manor belonging to the see of Hereford in the parish of that name in co. Gloucester, one mile and a half N.E. from Cheltenham. The mansion had a park stocked with deer. This, too, had been hunting ground, and what was here taken was transferred to the Bosbury larder. The manor was second upon the list, and inferior in value only to Ledbury.

[b] This article styled *panellus* is a small account, or panel, of dead and live stock bought in or brought to Bosbury from other places about this time, and for the most part laid in pickle for future consumption. A distinction is made among the live cattle between such as were necessarily to be kept up on the different farms, to be replaced by others, and transferred with the temporals of the see to a successor, and such as were purchased for the occasion. Hence the difference expressed by *bobus vivis inventis* and *bobus vivis emptis*.

[c] *De Ledebur'* interlined.

[d] *Arleye*. Early, near Reading, in co. Berks, on the E. where the Bishops of Hereford had a manor.

[e] *Bestia venationis*. A common phrase descriptive of a carcase of venison; probably not being certain whether it were hind or doe venison he sets it down under a general term.

||Ibidem furn' ||Die Marƚ seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ j. q^a^r. fr̃i de man⁹io/ empƚ p .ij.s. vj.đ. ij. sexƚ vin⁹. ceruiš p̃cõ. It̃ dĩ karc̃ bou̇. dĩ porc̃ .vj. auce .viij. pulł .j. dam^a^ ꝛ dĩ macr⁹ p̃cõ. feñ de Rompen⁹/ ad xxviij. eq̃. In p̃b eoꝫđ/ ij. q^a^r. auen⁹. p̃cõ .j. q^a^r furfur⁹ rec̃ de pistr⁹ ꝛ lib eq's. In potu daƚ fam̃lis de man⁹io[a] karianƚ buscham/ ij.đ. In ferur^a^ eq̃/ ij.đ. ||Sm^a^/ ij.s. x.đ. Nov. 22.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. pan⁹ .ij. sexƚ vin. In .xxv. sexƚ ceruiš empƚ Ledebur⁹/ pro .xj.s. vj.đ. Itm .cc. ꝛ dĩ allec̃. dĩ salm̃ rec̃ .iiij. congr⁹ .iij. estik' ang'łł/ ꝛ iiij. grosš p̃cõ. In .ij. bꝫ g^u^ełł/ xiij.đ. In .j. q^a^r ꝛ dĩ sał empƚ Wigorn⁹/[b] ij.s. ix.đ. In exp̃. hominũ ꝛ eq̃ q̃r⁹/ sal ibiđ/ vj.đ. In ou̇ .ij.đ. feñ de Romp̃ ad. xxviij. eq̃. In p̃b eoꝫđ ij. q^a^r auen⁹ p̃cõ. Nov. 23.

sal.

||Sm^a^/ xvj.s.

||Ibidẽ furn'. ||Die Jou̇. In pane furn⁹ ij. q^a^r. fr̃i de man⁹io empƚ p .v.s ij. sexƚ. vin⁹ ceruiš p̃cõ. It̃ .iij. q^a^r bou̇. dĩ porc̃ .v. auc̃ .viij. pulł .j. dam^a^ mac^a^/ p̃cõ. In ou̇ .xj.đ. fen⁹ de Romp̃/ ad xxiiij. eq̃. In p̃b eoꝫđ .j. q^a^r .vj. bꝫ auene p̃cõ. Nov. 24.

||Sm^a^/ v.s. xj.đ.

||Ibid' ||Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sexƚ. vin⁹ ꝛ dĩ ceruiš p̃cõ .cc. dĩ .j. q^a^r allec̃ .vj. congr⁹. p̃cõ. In .xij. salm̃ .xxj.s. In .vj. hak' .j. moꝫ recnt .iij.s. vj.đ. Ex hiis in coq^a^. j. salm̃ .ij. hak' .j. moꝫ. In pan⁹ .iiij.đ. In expñ. hõīum ꝛ eq̃ Herefорđ cũ vj. eq^i^s/ xiiij.đ. ob. fen⁹ de Romp̃ ad xxviij. eq̃. In p̃b eoꝫđ .j. q^a^r .vij. bꝫ ꝛ dĩ. auen⁹ p̃cõ. In .j. sera ad portam em̃danđ/ j.đ. Nov. 25.

salm'.

||Sm^a^/ xxvj.s. j.đ. ob.

||Ibidem ||Die Sab̄i seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sexƚ. ꝛ dĩ vin⁹. ceruiš p̃cõ. Itm .cc. ꝛ dĩ allec̃ .j. salm̃ .vj. stocfis .ij. hak' .v. ang'łł. g^o^sš. p̃cõ. In ou̇ .xviij.đ. In lacte/ j.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxix. eq̃. In p̃b Nov. 26.

[a] *Potu dato famulis de manerio.* The farm-servants helping to bring in brushwood had an allowance of drink. A gratuity of this kind to domestics of other households frequently occurs.

[b] *Wigorniæ.* Salt purchased at Worcester, and supplied from the pits at Droitwich in that county.

eoꝝđ .ij. qᵃʳ. auene pc̃o. In expñ fc̃is vers̃ Dore[a] ꝑ q̃ndam garcõm .j.đ. õ. qᵃʳ. ||Smᵃ .xx.đ. ob. qᵃ.

||Smᵃ septimane cū panell/[b] xvj.lĩ. iiij.s̃. ix.đ. ob. qᵃ.

||Smᵃ mensis cū panell .xxxiiij.lĩ. xij.s̃. viij.đ. ob.

||Ibidem furn'. ||Die D°nica seq̃ vidꝫ añ fm̃ Sc̃i Andr⁹[c] ibiđ. In pane furn⁹ .iiij. qᵃr fr̃i de man⁹io empt̃ ꝑ .x.s̃. It̃ .ij. sext̃. ⁊ dĩ. vin⁹. ceruis̃ pc̃o Nov. 27.

exhenn' bou'. It̃m .iij. qᵃr bou .vij. auc̃. xj. pull. It̃m .j. karc̃ bou in exhenn. fc̃o Vicar⁹ de ffromᵃ ep̃i/[d] vidꝫ de bou pc̃o. It̃m .j. karc̃ mult̃

ven' cōputand. It̃m .j. lat⁹ .j. hanch .j. cauda veñ de firmas̃.[e] pc̃o.

p' It̃m .xvj. perdr⁹. rec̃ de ꝑq'sit̃ ⁊ rem̃ .vij. perdr⁹. fen⁹ de Romp̃ ad

Auen'. .xxx. eq̃. In .xij. qᵃr. auen⁹ empt̃ in foro/ ꝑ .xij.s̃. iiij.đ. ob. Inde in p⁹b eoꝝdē .j. qᵃr .iij. bꝫ ⁊ dĩ. pt̃ .v. bꝫ. auen⁹ pc̃o.

||Smᵃ .xxij.s̃. iiij.đ. ob.

||Ibide' ||Die Lune seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ pc̃o .j. qᵃr. bou. dĩ porc̃ .j. mult̃ conputanđ .j. damᵃ macᵃ r pc̃o. It̃m ꝑ Jeiunantibꝫ/ dĩ .c. allec̃ .j. salm̃ .ij. congr⁹ .vj. ang'll g°ss̃ .iij. estocf'. pc̃o. In .xvj. karc̃ mult̃ .xiij.s̃. iiij.đ. In .xvij. gall .xiij.đ. Inđ in coqᵃ/ ij. karc̃ multon⁹ pc̃o .xiij. gall. In senap̃/ viij.đ. fen⁹ de Romp̃ ad xxix. eq̃. In pb eoꝝđ/ ij. qᵃr auen⁹ pc̃o. Nov. 28.

||Smᵃ/ xv.s̃. j.đ.

||Ibidem ||Die Mart̃ seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. In .xxiiij. sext̃/ Nov. 29. iiij. galon⁹ ceruis̃ empt̃ .xj.s̃. vj.đ. In butir⁹ .j.đ. cc. allec̃ .j.

allec salm̃ .j. qᵃr .iij. congr⁹. pc̃o. In. Mł. allec̃/ x.s̃. In .j. salm̃ rec̃/ iij.s̃. viij.đ. In .vj. estik' ang'll .xl. ang'll gross̃ empt̃ .xij.s̃. ij.đ. Ex hiis in coqᵃ/ xvj. ang'll g°ss̃. In pan⁹/ iij.đ. In exp̃ ad foꝝ

[a] *Dore.* Abbey Dore, a monastery of Cistercians in the valley, and on the stream of that name, in co. Hereford, 12 miles S.W. by W. from Hereford.

[b] *Cum panello.* The panel inserted between Nov. 20 and 21. The same accuracy is here observed as in the case of the two extra days recorded after Oct. 1.

[c] *Ante festum Sancti Andreæ.* Though he particularises the Sunday preceding, and the morrow following the feast of St. Andrew, it is singular that the festival itself should have passed unrecorded.

[d] *Ffroma Episcopi.* Bishop's Frome, four miles and a half S. by E. from Bromyard.

[e] *Cauda venationis de firmatione.* The hind quarters or rump of a stall-fed or imparked doe.

.vij.đ. ffen⁹ de Romp̄ ad xxxiiij. eq̄. In p̄b eoꝝđ .ij. q^a^r .iij. bȝ. auene p̄cō. In exp̄ mar⁹ ⁊ venatoꝝ ⁊ canū apđ Prestebur⁹ c'ca capcōm damaꝝ c'ca fm̄ Sc̄i Clement̄ .xiij.š. ix.đ. ||Sm^a .lij.š.

||Ibidem furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̄ ibidē. In pane furn⁹ .ij. q^a^r. fr̄i de man⁹io empt̄ .v.š. j. sext̄ ⁊ dī vin⁹. ceruis̄ p̄cō. In .ij. duoden⁹ ciphoꝝ ⁊ cooptoꝝ[a] .xiiij.đ. Itm .ccc. allec̄ .j. salm̄ .j. q^a^r .v. congr⁹ .iij. estik' ang'ł .v. gross̄. p̄cō. In ol/ ij.š. iij.đ. fenū de Romp̄ ad .xxix. eq̄. In p̄b eoꝝđ/ ij. q^a^r. dī bȝ auene p̄cō. ||Sm^a .viij.š. v.đ. Nov. 30.

||Ibid' ||Die Jol̄ in c^a stino Sc̄i Andr⁹ ibiđ. panis .j. sext̄ ⁊ dī vin⁹. ceruis̄. p̄cō. Itm. dī karc̄ boū .j. multon⁹ .iiij. gall. ven̄. p̄cō. In .viij. gall/ viij.đ. It̄ .lxvj. pdr⁹ de pq'sit̄. Et r⁹ ex hiis/ ij. gall/ xvij. pdr⁹. In lacte/ ij.đ. ob. fen̄ de Romp̄ ad xxxj. eq̄. In p̄b eoꝝđ .ij. q^a^r .j. bȝ ⁊ dī auen⁹ p̄cō. In supplem̄to[b] p̄cii [decem[c]] porcoꝝ empt̄ a pp̄o de Ros supius/ iiij.đ. In .lij. bobȝ. ⁊ .xx. porc̄[d] mactanđ c'ca fm̄ Sc̄i M^a rtin⁹/ ij.š. vj.đ. In ppacone exituū[e] eoꝝđ boū ⁊ porcoꝝ .ij.š. vj.đ. ||Sm^a .vj.š. ij.đ. ob. Dec. 1.

p'dr'.

||Ibidem furn' ||Die Ven⁹is seq̄ ibiđ. In pane furn⁹ .ij. q^a^r fr̄i de man⁹io empt̄ p .v.š. iij. sext̄ vini. ceruis̄ p̄cō. It̄ .cc. j. q^a^r allec̄ .j. salm̄ .j. q^a^r .v. congr⁹ .vj. ang'ł g^o ss̄. p̄cō. In .vj. moꝝ .v.š. Ex hiis in coq^a/ ij. moꝝ ⁊ dī. In pis̄ .viij.đ. fen̄ de Romp̄ ad xxxij. eq̄. In .xvj. q^a^r auen⁹ empt̄ in foro/ xvj.š. Inde in p̄b .j. bȝ p̄t̄ .ij. q^a^r. dī. bȝ. auen⁹ p̄cō .j. q^a^r. furfur⁹ de pistr⁹ ⁊ lib eq's. In expn̄ Ađ mar⁹ ⁊ venatoꝝ ⁊ canū in chac̄ cū minut̄ messager⁹ .ix.đ. ||Sm^a .xxvij.š. v.đ.[f] Dec. 2.

Auen[a]

[a] *Scyphorum et coopertoriorum.* Crockery ware, cups and covers for broth or gruel. We shall find considerable purchases of ware as we proceed.

[b] *In supplemento.* To make up what was due to Robert Crul, bailiff of Ross, over and above the money allowed for a previous purchase made by him. See Nov. 15.

[c] *Decem* inserted.

[d] *lij. bobus et xx. porcis.* The reader will not fail to notice the destruction among the beeves and swine about Martinmas.

[e] *In præparatione exituum.* The dressing of the offal of these animals. See April 3 and July 9.

[f] End of the second schedule of the roll.

||Ibidem ||Die Sab̄i seq̄ ibidem. pan⁹ .ij. sex̄ vin⁹. ceruis̄ p̄cō. In .v. Dec. 3.
vin' empt' Bristoll' tonell vini rub̄ empt̄ Bristoll[a] in cellar⁹ cū argnto dī/ x.lī. xvij.s̄. iij.đ. In eisđ doleis ponenđ in batill. batillag̃ de Bristoll usq̧ Upton⁹.[b] Expñ garconū custodient̄ viñ in aq^a cū natis/[c] xiij.s̄. xj.đ. In expn⁹ Raulin⁹ de Marines ⁊ Baseuit c'ca empcōm eiusđ vin⁹ vers̄ Bristoll. ibiđ ⁊ redeundo/ x.s̄. vij.đ. Itm̄ .cc. allec̄ rub̄ .j. salm̄ .j. q^ar .v. congr⁹ .j. mor⁹ ⁊ dī .viij. ang'll g°ss̄ p̄cō. In .ccc. allec̄
allec albu' (rub̄[d]) .iij.s̄. vj.đ. In. M[1] .D. allec̄ albi/ vij.s̄. vj.đ. In .ij. salm̄ recnt̄ .viij.s̄. In pisce aq̄ dulcis/ xiij.đ. Ex hiis in coq^a .c. ⁊ dī allec̄ alb̄. dī salm̄ rec̄. In oū .vj.đ. In mostarđ .vj.đ. In em̄dac̄ cultell. ⁊ religanđ barill de coq^a .iij.đ. In expn⁹ coci ad foʒ/ viij.đ. In
Congr' empt' Bristoll' miss' ap'd Prestebur' cunis ad lardar⁹ religanđ[e] .j.đ. In .xxxv. congr⁹ empt̄ Bristoll/ xiij.s̄. iiij.đ. In kariag̃ ei⁹dem ꝑ aq^am .vj.đ. fen⁹ de Romp̄ ad xxxiij. eq̄. In p̄bēda eoʒđ .ij. q^ar .ij. bʒ ⁊ dī. auen⁹ p̄cō. In .xxxvj. ferr⁹ eq̄ de vet̄i ferro fabricanđ/ xij.đ. In exp̄ Harpin⁹ ex^a dom̄/ ix.đ. ||Sm^a/ xiij.lī. xix.s̄. v.đ.

||Sm^a septimane/ xx.lī. x.s̄. xj.đ.

Ibidem furn'. ||Die Dñica seq̄ ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ ij. q^ar fr̄i de man⁹io empt̄ Dec. 4.
ꝑ .v.s̄. iij. sex̄ vin⁹. ceruis̄ p̄cō. Itm̄. dī. karc̄ bou̇ .ij. multoñ .xv. ꝑdr⁹ .j. dam^a mac^a. p̄cō. In .xxxvij. gall .ij.s̄. ix.đ. ob̄. Ex hiis in coq^a/ xij. pull. In oū .xiiij.đ. In pane/ iiij.đ. fen⁹ de Romp̄ ad .xxx. eq̄. In p̄b̄ eoʒđ .ij. q^ar .j. bʒ. aū p̄cō. Itm̄ .j. q^ar ei⁹dem auen⁹ ad pastū canū. ||Sm^a .ix.s̄. iij.đ. ob̄.

[a] *Bristolliæ.* The city of Bristol, at that time one of the chief marts for foreign wine in this part of England.

[b] *Upton.* Upton-upon-Severn, a market town in the lower division of the hundred of Pershore, in co. Worcester; seated on the right bank of the Severn, 10 miles S. distant from Worcester.

[c] *Cum natis.* If this be put for *nattis*, it will signify that the servants were provided with mats to shelter the casks, and preserve the temperature of their contents: if it be intended for *nautis*, it will mean that they were placed in charge to watch the trowmen on their passage up the Severn, that they should not tap the wine.

[d] *Rub'* inserted.

[e] *Cunis ad lardarium religandis.* Probably the salting-vats or vessels in the larder, that were to be replenished with such an abundance of meat, and would therefore require to be well secured by strong hoops or bands.

||Ibid' ||Die Lune seq̃ vid₃ in vigil Sc̃i Nicħi ibidē. pan⁹ .ij. sexƚ vin⁹. Dec. 5.
In .xxiij. sexƚ .ij. lag̃ ceruis̃ empƚ .xj.s. vij.d. j. q^a^r bou̇ .j. mulƚ .x. ꝑdr⁹ .viij. pulƚ .ij. dam̃ mac^e. ꝑc̃o. It̃. ꝑ Jeiunantib₃ .c. allec̃ .ij. mo₃/ iij. q^a^r salm̃ .vij. ang'ƚƚ gross̃. ꝑc̃o. fen⁹ de Romp̃ ad/ xxxiij. eq̃. In ꝑƀ eo₃dē .ij. q^a^r .ij. b₃. ⁊ dĩ. auen⁹ ꝑc̃o.

||Sm^a^/ xj.s. vij.d.

||Ibidem furn'. ||Die Marƚ in festo Sc̃i Nicħi ibidem. In pane furn⁹ .ij. q^a^r f̃ri Dec. 6. de man⁹io empƚ ꝑ .vj.s. iij. sexƚ vin⁹. ceruis̃ ꝑc̃o. In gestia/ j.d. It̃ dĩ karc̃ bou̇ .j. multon .xij. perdr⁹ .x. gaƚƚ .j. dam^a^ mac^a^. ꝑc̃o .j. porc̃ de exħ ⁊ expñ. In ou̇/ vj.d. feñ de Romp̃ ad xxxiiij. eq̃. In ꝑƀ .ij. q^a^r .iij. b₃. auen⁹ ꝑc̃o. In minuƚ exp̃ ꝑ Blundel[a] .j.d. q^a^. ||Sm^a^ .vj.s. viij.d. q^a^.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. pan⁹. In .vj. sexƚ ⁊ dĩ ceruis̃ empƚ/ Dec. 7. ꝑ/ ij.s. viij.d. oƀ. It̃m .cc. allec̃. dĩ salm̃ .iiij. congr⁹ .j. estik' ⁊

Stocfis. dĩ ang'ƚƚ. In .xxv. ang'ƚƚ g^o^ss̃/ iiij.s. vj.d. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. vj.d. Ex hiis r⁹ .xij. ang'ƚƚ. ⁊ ōs stocfis. feñ de Romp̃ ad xxxiiij. eq̃. In ꝑbenda eo₃dem eq̃ .ij. q^a^r .iij. b₃ auen⁹ ꝑc̃o.

||Sm^a^/ ix.s. viij.d. oƀ.

||Ibidem || Die Jou̇ seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sexƚ vin⁹. ceruis̃ ꝑc̃o. It̃. dĩ Dec. 8. karc̃ bou̇ .ij. karc̃ multon⁹ .vij. gaƚƚ .xxj. ꝑdr⁹. ꝑc̃o. In .vj. gaƚƚ (ex[b]) .vj.d. In ou̇ xiij.d. In pañ/ iiij.d. In mostarđ/ xij.d. In exp̃ garcōis eunƚ Her⁹ford cū eq̃ coq'ne[c] .iiij.d. fen⁹ de Romp̃ ad xxxix. eq̃. In ꝑƀ eo₃đ .ij. q^a^r .v. b₃ dĩ auene ꝑc̃o .j. q^a^r furfur⁹ rec̃ de pist'no ⁊ liƀ eq's. ||Sm^a^/ iij.s. iij.d.

||Ibidē furn' ||Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. q^a^r f̃ri de man⁹io empƚ Dec. 9. ꝑ .vj.s. ij. sexƚ vin⁹. ceruis̃ ꝑc̃o. It̃m .ccc. allec̃ .iij. q^a^r. salm̃ .xiiij. stocfis. ꝑc̃o. In .ij. congr⁹ recnƚ .v. mo₃/ viij.s. Et rem̃/ j. congr⁹ rec̃ .iij. mo₃. In .ij. b₃. pis̃/ x.d. fen⁹ de Romp̃ ad xxxiij. eq̃.

Auen[a] In .viij. q^a^r auen⁹. empƚ ꝑ .viij.s. iij.d. oƀ. Inde in ꝑƀ eo₃đ eq̃/ j.

[a] *Blundel.* Robert Blundel, a page. (Dors. ||45, c. 51. 65, d.)

[b] *Ex* inserted. If it were intended for *exhennium*, the correction was fruitless; for this article will be found upon examination to have been summed up with the rest.

[c] *Cum equo coquinæ.* The kitchen-sumpter, a horse frequently employed to bring provision from the markets.

qᵃr .iij. bȝ ⁊ dī. pt̄ .vij. bȝ. auene. p̄cō. In expn⁹ Ade Marescall reducent̄ palefrid[a] dño Abbi Gloucest̄/[b] x.đ. In expn⁹ venator⁹ eunt̄ apđ Benetleye[c] in neḡ dñi/ v.đ. ||Smᵃ .xxiiij.s. iiij.đ. ob.

||Ibidem ||Die Sabi seq̄ ibiđ. pan⁹ .ij. sext̄ vin⁹. ceruis. p̄cō. Itm .ccc. allec̄. dī salm̄ .j. congr⁹ recns .j. congr⁹ sals .iij. moȝ. p̄cō. In .j. salm̄ recnt .ij.s. x.đ. ⁊ rem̄ dī salm̄ ei⁹dem. In/ ol̄ .x.đ. In lacte .ij.đ. fen⁹ de Romp̄ ad xxxvij. eq̄. In p̄b eoȝdē/ ij. qᵃr. dī. dī. *(sic)* bȝ. auen⁹ p̄cō. In maȝ p ferratorē .iij.đ. ||Smᵃ/ iiij.s. j.đ. Dec. 10.

||Smᵃ septimane/ lxviij.s. xj.đ. ob. qᵃ.

||Ibidē furn'. ||Die D°nica pxᵃ seq̄ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. qᵃr. fr̄i de man⁹io empt̄ p .vj.s. ij. sext̄ ⁊ dī vin⁹. In .xx. sext̄ .iij. lagen⁹ ceruis̄/ ix.s. v.đ. ob. Itm .j. karc̄ bou̇ .j. multon⁹. p̄cō. In .j. porco recnt̄/ ij.s. ij.đ. In .xl. gall .iij.s. iiij.đ. In volatil .j.đ. ō. Itm .ix. p'. perdr⁹ rec̄ de exh .j. damᵃ macᵃ de chac̄. Ex hiis r⁹ .xx. gall. dī porc̄ rec̄. In pan⁹ ad coqᵃm .vj.đ. In em̄dacone vas̄ de coqᵃ .iij.đ. In expn⁹ maȝ ⁊ venatoȝ in chac̄ .vij.đ. ō. fen⁹ de Romp̄ ad xxxvj. eq̄. In p̄b eoȝđ .ij. qᵃr. dī. auene p̄cō. Dec. 11.

||Smᵃ xxij.s. v.đ. ob.

||Ibidem ||Die Lune seq̄ ibiđ. pan⁹ .j. sext̄ ⁊ dī vin⁹. ceruis̄ p̄cō. It .iij. qᵃr. bou̇. dī porc̄ .vij. gall. p̄cō .c. allec̄ .iij. qᵃr salm̄ .x. ang'll g°ss̄ .j. estik' ang'll p̄cō. In .viij: auc̄ .xx.đ. ⁊ rem̄ .iiij. auce. Dec. 12.

[a] *Reducentis palefridum.* Adam, the head groom, took back to the Abbat of Gloucester a horse that had been lent or sent upon trial. See Dec. 14.

[b] *Domino Abbati Gloucestrensi.* John de Gamages, sixteenth Abbat of Saint Peter's, Gloucester. He had held that post about five years, having been installed on Saint Andrew's day, Nov. 30, 1284. He died April 17, 1307. Chron. of Glouc. Abbey under John de Gamages.

[c] *Benetleye.* Bentley or Benethley. There are several places so called; and the roll furnishes us with no precise indication of this in particular. There is a Bentley in co. Warwick, near Atherstone; and a Coleshill (if it be the same where the Bishop is hereafter mentioned to have been (Dors. ||20, 56), is in that neighbourhood. These may accordingly have a connection. There is also a Bentley in co. Worcester, three miles S.E. by E. from Bromsgrove. On the other hand, the priory of Bentley or Benethley was some time (but qu. if at this time founded ?) not far from Stanmore in co. Middlesex; where as an habitation it still remains. The bishop is about to travel in that direction, and might be sending some message before him.

fen' de Romp̄ ad xxij. eq̄. In p̄bend eoꝝd .j. q'r iij. bꝫ ⁊ dī auen' p̄cō.
||Sm' .xx.d.

||Ibidem furn'. ||Die Mart̄ seq̄ ibid in festo Sc̄e Lucie virgis. In pan' furn' .iij. q'r. fr̄i de man'io empt̄ pro/ ix.s. Itm .ij. sext̄ vin'. ceruis p̄cō. Itm .iij. q'r bou .j. mult̄ .iiij. auce .iij. gall. dī dam'. p̄cō. In .j. vitul .ij.s. In volatil .iij.d. Et nl r'. In pisce p Jejunantibꝫ .iiij.d. In ou .xiij.d. In potag p ebdomad p̄cedenti/ vj.d. fen' de Romp̄ ad xix. eq̄. In .vj. q'r auen' empt̄ in foro/ vj.s. iiij.d. ob. Inde in p̄b eoꝝd .j. q'r .j. bꝫ. pret̄ .j. bꝫ auen' p̄cō. Dec. 13.
Auen'.
||Sm' .xix.s. vj.d. ob.

||Ibidem ||Die M'cur' seq̄ ibid. pan' .ij. sext̄ ⁊ dī vin'. In xij. sext̄ .iiij. galon'[a] .vj.s. ij.d. Itm .ccc. allec .ij. estocfis. In .vj. salm̄ .xiiij.s. vj.d. In xiij. congr' sals .ix.s. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. vj.d. In .vj. estik' ang'll .iij. gross. iiij.s. vj.d. Ex hiis in coq' .j. salm .iiij. congr' .iij. estik' ang'll. In expn' coci ad foꝝ/ v.d. In ptag .j.d. In exp. palefridar'[b] apd Hereford vidndo qued equ emd ad op dn̄i/ ij.d. q'. fen' de Romp̄ ad xxiiij. eq̄. In p̄b eoꝝd .j. q'r. dī. dī bꝫ. au p̄cō. In lx. ferr' eq .ij. M[l]. clauoꝝ ad ead .viij.s. vj.d. Dec. 14.
||Sm' .xlv.s. x.d. q'.

||Ibidem ||Die Jou seq̄ ibid. pan' .j. sext̄ ⁊ dī vin'. ceruis p̄cō. Itm .iij. q'r bou .ij. multon̄ .x. gall. p̄cō. In .xl. gall .iij.s. iiij.d. It .v. perdr' de pq'sit̄. Ex hiis r' .xxxviij. gall t̄m. In lacte/ ij.d. ō. In ou/ v.d. In pan' .iiij.d. fen' de Romp̄ ad xxxj. eq̄. In p̄b eoꝝd .ij. q'r .j. bꝫ ⁊ dī. auene p̄cō. Itm. dī q'r. auen' ei'd ad can'. Dec. 15.
p'dr'.
||Sm'/ iiij.s. iij.d. ō.

||Ibid' ||Die Vener' seq̄ ibid. pan' .iij. sext̄ vini. ceruis p̄cō. Itm .ccc. ⁊ dī allec .ij. salm̄ .vj. congr' .iij. estik' ang'll. p̄cō. In. gruell Dec. 16.

[a] *Galonis*, or *ibus*. *Cervisiæ* is omitted. This is one of the few deviations in the measure of beer, which is usually purchased by the *sextarius*, half *sextarius*, and *lagena*. For other instances of the gallon see Dec. 29, 30, Jan. 6, 11, Feb. 6.

[b] *Palefridarii*. Thomas, the groom, despatched to Hereford to look at and purchase a horse for my lord against his intended journey. Thomas is one of the *valleti de ministerio*, (Dors. ||43, h. 63, g.) and he attended at Sugwas, in the autumn, *circa custodiam bladorum*. (Id. ||23, 46, i.)

.xvj.đ. In mostard .iiij.đ. In .j. vln ꝛ dī ad saccͨ coq'ne iiij.đ. ob. In lacte/ ij.đ. In .x. bꝫ. frī de manᵒio ad coqᵘm/ iij.s. ix.đ. In soluꝰ .J. Long̃. de Boseburᵒ ꝑ .j. porc̄ de canibꝫ dn̄i mactaꝰ/ ij.s. vj.đ. ꝑ ꝑp̄m. In stannᵒ de coqᵘ. stabul mūdand. ꝛ aliis repand 9ᵘ aduenī dn̄i/ pietibꝫ dealband/ ij.s. v.đ. ō. qᵘ. ꝑ

Auen'. ꝑp̄m. fenᵒ de Romp̄ ad xlv. eq̄. In .ij. qᵘr .iij. bꝫ auene ēpꝰ in foro/ pro/ ij.s. vj.đ. ō. Ind totᵘ expꝰ ꝑter/ v. bꝫ ꝛ dī auenᵒ pc̄o. In .j. Mˡ. clauoꝝ empꝰ ꝑ/ xviij.đ. In siccac̄one auenᵒ canū/ ij.đ. qᵘ. ꝑ ferraꝰ.[a] In fc̄urᵘ/ xxx. sᵘmaꝝ carb de bosco dn̄i in Storuggꝰ[b] ꝑ ꝑp̄m/ iij.s. ix.đ. In .j. hoīe locaꝰ ad iuuand ad cariand eūd carb/ iiij.đ. [ꝑ ꝑp̄m[c].] In busca ꝓsꝰnenda .xiiij.đ. ꝑ ꝑp̄m. In .j. dolio vinᵒ alb ꝛ herneꝰ diuso cariand usqꝫ Presteburᵒ ꝑ duas car[c]tas contᵘ Natal dn̄i eunꝰ ꝑ Gloucꝰ[d] ꝛ redeundo usqꝫ Boseburᵒ/ vij.s. vj.đ. qᵘ. ||Smᵘ/ xxvij.s. xj.đ. qᵘ.

||Ledebur'. furn'. ||Die Sabi seq̄ apd Ledeburᵒ. In panᵒ furnᵒ .iij. qᵘr frī de Bosebur empꝰ pro/ ix.s. allocaꝰ ꝑp̄o loci .iij. sexꝰ ꝛ dī vinᵒ qd ven[t] de Boseb. In xviij. sexꝰ .viij. lagꝰ[e] .ix.s. .iiij.đ. In em̄dac̄one hanaparᵒ de buꝰ/ ij.đ. Itm .ccc. j. qᵘr allecꝰ .iij. salm̄ .iij. congrᵒ xviij. stocfis. pc̄o. In .xij. moꝝ .iiij.s. vj.đ. In .viij. congrᵒ .vij.s. In .iij. estik' ang'll grosꝰ/ ix.s. Itm .j. salm̄ de exh ꝛ exp̄. Ex aliis in coqᵘ .vj. moꝝ .iiij. congrᵒ. oꝰ ang'll. In oū .ij.s. iiij.đ. In casꝰ .xx.đ. In fornagꝰ pastilloꝝ/[f] vj.đ. In .j. bꝫ pisꝰ/ iiij.đ. In exp̄ Dec. 17.

[a] *Ferratorem.* There were two farriers upon the establishment, Thomas and John (Dors. ||43. i. j.); but they both quitted it, July 27, 1290, and were succeeded by Alan, the new farrier, August 1 ensuing. (Id. ||63, k. 1.)

[b] *Storugy'.* Storidge, a grove or coppice, parcel of the manor and lordship of Bosbury, but lying in the parish of Cradley, co. Hereford. (MS. Butterfield, f. 55, b.)

[c] *p' p'p'm.* interlined. It will be observed that the bailiffs in the several manors were usually charged with the necessary preparations against the bishop's arrival.

[d] *Hernesio—Prestebury—per Gloucestriam.* As the bishop was about to proceed to Prestbury, to keep his Christmas, furniture or articles of various kinds would be wanting. This is comprised in the expression *hernesium*, "Instrumentys longynge to howsolde." (Promptorium Parvulorum, A. Way, ed. Camd. Soc. *in voce.*) The most practicable roads for the carts conveying it from Bosbury would be through Gloucester.

[e] *Lagenis*, sc. Cervisiæ.

[f] *Caseo—fornagio pastillorum.* Cheese for cheesecakes? and the baking of pastry

coci ad foȝ cū ptib3 eq's/ ix.đ. In pane ad coq^am/ ij.đ. In mos-
Auen' tarđ/ iiij.đ. fen' de man'io ad .xlvj. eq̄. In .vj. q^ar .ij. b3. auen'
empt' in foro p .vj.s̄. viij.đ. ob. Inđ in pt eoȝđ/ iij. q^ar .j. b3.
auen̄. In exp̄ fc̄is p. R. Calewe[a] eūt' ɀ redeunt' apđ Prestebur'/
ij.đ. ob. In exp̄. venator' in chac' .iiij. đ. In expn' Harpin' ex^a
dom̄/ vij.đ. ||Sm^a .lij.s. xj.đ.

||Sm^a septiman'[b] .viij.lī. xiij.s̄. viij.đ.

(Sic) ||Ibid' ||Die (sic).

||Ibid' ||Die D^o nica seq̄ ibiđ. pan' p pte pc̄o. Itī in pane/ iij.s. iiij. sext' Dec. 18.
vin' de Bosebur'. In .vij. sext' ceruis' empt' .iij.s. vj.đ. j. karc̄ ɀ dī
bou' de lardar' de Boseby̆r' .ij. mult .xxxviij. gall. pc̄o. Itm .iij.
moȝ .j. salm' .iij. congr' .ix. ang'll. pc̄o. In .j. porco empt'/ xviij.đ.
In .j. vitul/ xx.đ. In .xiiij. gall .xvij.đ. ō. In .ix. auc'/ xx.đ. ō. Ex
p'dr'. hiis r'/ vj. gall. Itm .xxx. pdr' de pq'sit' .x. pdr' de exħ. ɀ rem'
.iiij. perdr' tm. In ol'/ x.đ. In fen' de man'io ad xliiij. eq̄. In
pb eoȝđ eq̄ .iij. q^ar auen' pc̄o. In minut' exp̄ ex^a dom'/ j.đ. ō.
||Sm^a/ xiij.s. ix.đ. ob.

||Ibidem ||Die Lune seq̄ ibidem. In pane empt'/ ij.s. iij. sext'. ɀ dī. vin' Dec. 19.
de instaur' de Boseby̆r'. ceruis pc̄o. Itm .j. karc̄ bou' .vj. gall.
pc̄o. Itm p Jeiunantib3/ iij. congr' .vj. ang'll .vj. stocfis/ ij. moȝ
pc̄o. In .j. porco/ xiiij.đ. In .j. vitul .xv.đ. In .xiiij. gall/
allec. xvij.đ. ō. Ex hiis n[l] rem'. In .DCC. allec' empt' .vij.s̄. vij.đ. Ex
hiis in coq^a. dī .c. allec'. In pane/ ij.đ. In carb .v.đ. In portag'
.j.đ. In feno p istam moram de man'io .v.s̄. In .ij. q^ar .v. b3.

occurs as the next article; *fornagium* being the money paid for the use of a public oven, which may be easily understood, as they were now sojourning three days in a town.

[a] *Robertum Calewe*, one of the *garciones*, mentioned again, Dec. 22, as presiding over the brewing and the preparation of charcoal. He was generally useful, and assisted at Whitburne in getting in the harvest. (Dors. ||44, b. 46, b. 64, b.) Many years subsequent to this, one Robert de Ercalewe, clerk, occurs as presented by Sir John de Lacy, knight, to the church of Castle Frome, and admitted to the same on the 7th of the ides (9th) of May, 1310. Reg. Swinf. f. 168, a.

[b] *lxviij.s. xj.d. ob. q.* A wrong casting in this place is dashed through, and the sum corrected; these errors, together with the imperfect opening of the following line, have been left by the writer.

auen⁹ empt̃/ ij.s. ix.d. ⁊ lib ad xlj. eq̃/ p̃t .j. b; auen̄ p̃cõ. In martell ⁊ cetis ad mareschalc̃[a] empt̃/ iij.d. In pan⁹ ad can⁹ empt̃ p maᵹ .j.d. õ. q^a. ||Sm^a/ xxij.s. iij.d. q^a.

||Neuwent' ||Die Mart̃ seq̃ apd Neuwent.[b] In pane empt̃ .ij.s. vj.d. iij. sext̃ vini de Bosebur⁹. In ceruis empt̃/ ij.s. In potu dat̃ famlis loci/ v.d. Itm .ccc. ⁊ dī allec .j. salm ⁊ dī .ij. congr⁹ .ij. moᵹ .ij. estocf'. p̃cõ. In .j. moᵹ .iiij. hadock' .xvj.d. ⁊ exp. In oū .xiij.d. In. dī. sm^a. sal empt̃ ad reddend Preceptor⁹ de Upleden⁹/[c] xxij.d. fen⁹. liter^a. buscha de dono Prioꝝ loci[d] ad .xlij. eq̃. In p̃b eoᵹd eq̃ .iij. q^ar auen⁹ empt̃ p/ iij.s. vij.d. ob. ⁊ lib eq's. In eta p duob; dieb; .vj.d. ob. In pan⁹ ad can⁹/ vj.d. ||Sm^a/ xiij.s. x.d. Dec. 20.

||Hynehom' ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apd Hynehome.[e] In pan⁹/ iij.s. vj.d. In .ij. sext̃ vin⁹/ ij.s. iiij.d. In ceruis/ iij.s. ij.d. Itm .cc. ⁊ dī allec. dī salm. p̃cõ. In .v.^xx. x. codling̃ empt̃ Glouc/ xvij.s. In .j. salm̃. r̃centi/ iiij.s. In .j. hadok'/ iiij.d. Ex hiis in coq^a/ xviij. codling̃ .j. salm. It .j. salm de exh/ ⁊ rem. In sep/ vj.d. In ptag ⁊ exp̃ eq̃ ad foᵹ/ ij.d. fen⁹ ⁊ .iij. q^ar auen⁹ de dono dñi Abbis Gloucestr⁹ ad xl. eq̃. In pan⁹ ad can⁹/ vj.d. In potu dat̃[f] famlis loci/ vj.d. ||Sm^a xxxij.s. Dec. 21.

||Prestebur' furn'. ||Die Joū seq̃ apd Prestebur⁹. In pan⁹ furn⁹ .vij. q^ar ⁊ dī f̃ri de man⁹io empt̃ p .xxij.s. vj.d. In exp pistoᵹ p̃cedent̃/ xviij.d. Dec. 22.

[a] *Ad mareschalciam*, a hammer for shoeing the horses, or for the general purposes of the smith's shop,—the marshalsey.

[b] *Neuwent*. Newent, a market-town in co. Gloucester, 8½ miles N. W. from Gloucester, just within the border of the county.

[c] *Preceptori de Upleden*. The preceptor, or receiver and manager, of an estate of the Templars, in the parish of Bosbury, called Upleden; but distinct from the Upleden near Newent. They both derive their names from the little stream Leden.

[d] *Prioris loci*. This *locus* was an alien priory of Benedictines at Newent. The prior was Simon, surnamed *le Gupillers*, *i. e.* the fox-hunter. Reg. Swinf. f. 65, b. He made the bishop a present of a palfrey. (Dors. ||31.)

[e] *Hynehome*. Highnam. A hamlet in the parish of Churcham, co. Gloucester, 2½ miles N. W. by N. from Gloucester. The manor belonged to the Abbey of Gloucester.

[f] *In potu dato*. The usual gratuity of drink to the servants of the Abbey of Gloucester under the bailiff at the manor of Highnam, where the bishop had passed the night.

Ceruis' brac' Itm .j. sext ⁊ dĩ vin⁹ de .j. tonell p⁹ inthamiato.[a] In ceruis brac cōt advent dñi .vij. qr bras frĩ. empt/ p .xxj.s. de man⁹io. Itm .iij. qr. ordi. de man⁹io .vj.s. In/ x. qr. auen⁹[b] de man⁹io simitr brac/ xiij.s. iiij.d. In pdc̄o bras p̄pando ⁊ siccando/ xiiij.d. [p pp̄m.[c]] In expn⁹ braciatoꝝ ⁊ coadiuuant ad brac .ij.s. vj.d. [p pp̄m]. In stipend eaꝝdē sexdecī denar⁹[d] q' puen⁹unt de dchia ⁊ nō cadt in suma. In cepo ad candel/ [pp̄m] iij.d. In expn⁹. R. Calewe ibid p xix. dies c'ca braciacom ⁊ carb faciend/ ij.s. iiij.d. [pp̄m]. Itm/ j. karc̄ bou pc̄o q' venit de Bosebur⁹. It .j. qr bou .j. porc̄ conputand de man⁹io. In .j. vitul de man⁹io empt. p .xvj.d. In .xiij. gall/ xiij.d. p pp̄m ⁊ nl rem. In .DC. ouoꝝ/ ij.s. iij.d. [p pp̄m]. In lact .j.d. p ppm. In feno de man⁹io a/ xlvij. eq̃[e] .ij.s. In .xij.

Auena qr. auen⁹ de man⁹io empt p .xvj.s. Ind in pb ad eosd/ iij. qr. ⁊ dĩ. In expn⁹ pceden .iij.d. ||Sm/ iiij.lĩ. xiij.s. vij.d.

||Ibid' ||Die Ven⁹is seq̃ ibid. pan⁹ .j. sext vin⁹. ceruis. pc̄o. In barill de but religand/ vj.d. Itm .xxxvj. codling .viij. congr⁹ sals pc̄o. In. Ml. allec/ ix.s. iiij.d. In .xiij. ang'll g°ss/ iiij.s. Ex hiis in coq .ccc. ⁊ dĩ allec[f] .vj. ang'll. In pan⁹/ iij.d. In fen⁹ de man⁹io ad xlj. eq̃ .xx.d. ō. In pb eoꝝd .ij. qr .vj. bꝫ ⁊ dĩ auen⁹ pc̄o. In .xxxvj. ferr⁹ eq̃/ empt Glouc/ xxiij.d. In eta p .ij. diebꝫ pc̄o iiij.d. ob. ||Sm/ xviij.s. j.d. Dec. 23.

||Ibidem furn'. ||Die Sabi seq̃ in vigil Natal dñi ibidē. In pane furn⁹ .j. qr ⁊ dĩ frĩ de man⁹io empt p .iiij.s. vj.d. It .vj. sext vin⁹. ceruis pc̄o. Dec. 24.

[a] *Tonello prius inthamiato.* This cask had been on tap when my lord was last here, a proof that the wine at his residences was drunk, as cider now commonly is, from the wood. By his register (f. lx. a.) he was at Prestbury on the feast of Saint Mark the Evangelist, April 25, 1289.

[b] *Frumenti—ordei—avenæ.* A mixed brewing of malt from wheat, barley, and oats, common in those days. See Manners and Household Expenses, p. xxxviii.

[c] *Per præpositum,* and *præpositum,* interlined in several places.

[d] *Sexdecim denarii.* The sum set out *in extenso,* as may easily be ascertained, is not brought into the total casting of the day, because these sixteen pence, according to the remark of the writer, were the value of the draff *(drachia)* or grains, allowed to the female brewers for their labour.

[e] *A xlvij equos,* for *ad.*

[f] *Allec',* originally written *anguill',* but corrected to *allec'.*

In .j. duod. chiphoꝝ/ x.đ. In .j. cutell ad pañťam/ ij.đ. ccc. all .v. congrꝰ .xxx. codlinḡ .vij. ang'll .j. salm̃. p̃cõ. In .j. salm̃. v.s̃.
d'. viij.đ. ⁊ exp̃. In mostarđ/ xij.đ. In .ccc. disc̃ .c ⁊ dĩ platell .cc. sauꝭ/ viij.s̃. ix.đ. ob̄. In .DCCCC. ouꝭ .iij.s̃. iiij.đ. õ. ꝑ ꝑp̃m. In .iij. bꝫ sal ꝑ ꝑpm̃/ xij.đ. In feno de manꝰio ad .lv. eq̃ .ij.s̃. iij.đ. ob̄. In p̃b eoꝝđ/ iij. q^a^r. vj. bꝫ auenꝰ p̃co. ||Sm^a^/ xxvij.s̃. vij.đ. ob̄.

||Sm^a^ septimane/ xj.lĩ. xiiij.đ. q^a^.

||Sm^a^ mensis/ xliij.lĩ .xv.s̃. ix.đ.[a] ob̄.

||Ibid' ||Die D^o^nica in die Natal dñi. panis .x. sexť vinꝰ rub̄ .j. sexť Dec. 25. vinꝰ albꝰ. ceruiꝭ p̃cõ. In/ x. karc̃ bouꝭ de manꝰio/ xlix.s̃. In .v. porc̃ de manꝰio empť ꝑ .ix.s̃. ij.đ. In .xlv. gall/ iiij.s̃. iij.đ. õ. ꝑ ꝑpm̃. In .j. aprꝰ ꝑ Basꝭ/ vj.s̃. j.đ. In .iij. vitul. ꝑ Basꝭ/ v.s̃. ij.đ. Itm .iij. porci/ xv. gall .ij. auc̃. exħ. It̃ .viij. pdrꝰ de ꝑq'siť. Ex hiis in coq^a^ .ij. karc̃ ⁊ dĩ bouꝭ. ⁊ vñ q^a^rterꝰ alio die p̃ceđ .iij. porc̃. ⁊ vnꝰ porcꝰ alio die p̃ceđ. õs gall ⁊ ꝑdrꝰ .ij. vitul. In panꝰ .iij.đ. In casꝭ de manꝰio/ ix.đ. õ. In lacte de manꝰio/ ij.đ. In canab̄ ꝑ colorꝰ/[b] vj.đ. In .j. barill ad crocũ coq'ne[c] ĩpoñđ .vj.đ. In portagꝭ ⁊ cariagꝭ piscis de Glouc̃/ vj.đ. In feno de manꝰio ad .lv. eq̃ .ij.s̃. iij.đ. ob̄. In .vij. q^a^r. auenꝰ de manꝰio empť ꝑ .ix.s̃. iiij.đ. Inđ. in. p̃b eoꝝđ .j. q^a^r .v. bꝫ. p̃ť .ij. q^a^r .j. bꝫ auenꝰ p̃cõ. In .xv. q^a^r carbonꝰ[d] faciendꝫ de. bosco ꝑp'o [ꝑ ꝑp̃m[e]] .ij.s̃. iiij.đ. In furno em̃danđ. ⁊ caminis in coq̃ faciend vna cũ em̃dac̃ fornac̃/ cunis ⁊ doliis c'culanđ. spinis[f] 9ª aduent̃ dñi collignđ [ꝑ ꝑp̃m] .ij.s̃. xj.đ.

[a] This summing up seems to furnish an instance of the supervisors' or auditors' care; for that these accounts and all others kept by the chaplain were audited we have sufficient proof. (See Dors. ||37, where Friar John and Nicholas de Reygate are named as supervisors at this time.) A wrong casting of one penny only had been made in the week ending on Dec. 3, which was there noted in another hand and in paler ink, and is here brought out and corrected in the same way.

[b] *Canabacio pro coloribus.* Canvass for kitchen-strainers or sieves.

[c] *Barillo ad crocum coquinæ.* A tub for holding the saffron used in cookery. There was a box also for the kitchen spices: see Jan. 12. They were delivered out of the store-room as they were wanted: Oct. 3.

[d] *Quarteriis carbonis.* Cords of wood made into charcoal.

[e] *Per præpositum*, interlined in four places on this day, and four on the two following days.

[f] *Spinis.* Thorns and small wood under this appellation for lighting fires and

In .j. dressor⁹ ⁊ .j. penticia[a] faciend añ hostiū aule vers coq^a m/ ⁊ añ hostiū lardar⁹ [p p̄pm] xviij.đ. In kariag vini de Hawe/[b] [p

venac'o de firmas' recept' et exp'n' p' p'te. p̄pm] vj.đ. Itm .xiij. dam pingues rec̃ de firmas.[c] Ind in coq^a isto die/ iiij. dame. In sal ad easđ salsanđ/ xij.đ. p ppm.

||Sm^a .iiij.li. xvj.s. iij.đ. ob.

||Ibidē ||Die Lune in die Sc̃i Stephi ibidē. pan⁹ .vj. sext vin⁹. ceruis Dec. 26.

pc̃o. Itm .j. karc ⁊ dī bou .iij. porc .j. vitul .ij. auc pc̃o. In .iiij. auc [p p̄pm.] .x.đ. In .xxvij. gall/ ij.s. ix.đ. õ. q^a. [p p̄pm] ⁊ expñ. In feno de man⁹io ad lj. eq .ij.s. j.đ. ob. In pb eoʒđ .iij. q^ar ⁊ dī auen⁹ pc̃o. Itm .ij. q^ar. furfur⁹ de pistr⁹ lib eq's.

||Sm^a v.s. ix.đ. q^a.

||Ibid ||Die Mart seq in fõ Sc̃i Johis Apli ibidē. pan⁹ .iiij. sext vin⁹. Dec. 27.

ceruis. pc̃o. It. in .j. karc. ⁊ dī bou .j. porc pc̃o. In .iij. porcell/ xij.đ. õ. p Bas. In .lv. gall. p ppm .v.s. ix.đ. õ. [p p̄pm.] Ex hiis r⁹ .xv. gall. In ou [p p̄pm] .ix.đ. In lacte de man⁹io/ ij.đ. In feno de man⁹io ad xlvij. eq .xxiij.đ. õ. In .j. q^ar .ij. bʒ auen⁹ de man⁹io empt p .xx.đ. ⁊ lib eq. pt .j. q^ar .vij. bʒ ⁊ dī. auen⁹ pc̃o.

||Sm^a .xj.s. iiij.đ. ob.

||Colne S'c'i Aylwini ||Die M⁹cur⁹ seq in fõ Sc̃oʒ Innocent apđ Colñ Sc̃i Aylwini.[d] In Dec. 28.

ovens. Dues of this kind, from estates under episcopal leases, are annually brought in as *thorns* up to the present day, and coppices in some parts are still called *spinnies*.

[a] *Dressorio et penticia*. A dresser, and penthouse, or shedding over it, against the wall from the larder to the kitchen-door, and thence to the hall-door, to shelter the viands; particularly in the latter case, when the dishes were brought from the kitchen and set down on the dresser so protected, preparatory to their being brought into the hall.

[b] *Hawe*. A wharf on the Severn, between Gloucester and Tewkesbury, where was a passage over the river. Atkyns, pp. 18, 414. The wine here set on shore was brought by land-carriage to Bosbury; and if it be the same as that mentioned Dec. 3, it must have stopped short in its voyage, for the freightage was originally taken as far as Upton, still higher upon the river.

[c] *Receptæ de firmatione*. See Nov. 1, note [a]. Fourteen does in prime condition, brought in and received from the place where they had been put to fatten: some were appropriated to the feast of this day, others put into the salting-vat.

[d] *Colne Sancti Aylwini*. Colne Saint Aylwin's or Aldwin's, co. Gloucester, 3 miles N. from Fairford. The church, that is, the rectorial tithes, and many dwelling-houses in this place, were given to the Abbey of Gloucester, for the increase of hospitality. Atkyns, p. 189.

pan⁹ .iij.s. ix.d. ob .ij. sext vin⁹ de instaur⁹ de Prestebyr⁹. In ceruis .iij.s. x.d. It .j. karc boū .j. porcell .xv. gall. pco. In .xv. gall .xxij.d. ob. ⁊ expn⁹. Itm .v. gall .vj. perdr⁹ de exh. ⁊ rem. In oū .xiij.d. In portag aq ⁊ aliis adiuuaminib; ī coq .ij.d. ffeñ auen⁹. busca ⁊ liter de dono dñi Abbis Glouc ad .liij. eq. In potu dat famlis dom⁹ de Colñ .vj.d. In minut messager⁹ .j.d. In eta .iij.d. q. In expn⁹ peuntiū/ iij.d. ||Sm .xj.s. x.d. q.

||Ffarndone ||Die Joū seq in festo Sci Thom Martir⁹ apd Ffarndone.[a] In Dec. 29. pan⁹/ vj.s. vj.d. ob. In .ij. sext ⁊ dī vin⁹/ empt .iij.s. iiij.d. In/ vij. sext ceruis .iiij. galoñ/ iiij.s. viij.d. In dī karc boū/ vj. karc mult/ vij.s. In dī porc .xx.d. In .xxiiij. gall/ iij.s. vj.d. ob. ⁊ n[1] rem ex. h. In ouis .j.d. In pane/ ij.d. In expn⁹ peuntiū/ xiiij.d. In sale/ ptag. vas de coq locat[b] ad pand ncca coq'ne/ iiij.d. It in expn⁹ car^c^tar⁹ pcedent .ij.d. ob. In feno ad .xxxviij. eq .iiij.s. iiij.d. In/ ij. qr .v. b; ⁊ dī auen⁹ empt p .v.s. ix.d. ob. q. ⁊ lib eq's pdcis. In busca [⁊[c]] carbone .ij.s. iij.d. In liter/ empt/ .iij.s. x.d. In stipend .v. hominū ptant buscā litam ⁊ ceta ncca .vj.d. In ferur eq .j.d. q. In conduct ult aqm apd Lecchelod/[d] ij.d. ||Sm .xliiij.s. vij.d. ob.

||Waneting' ||Die Vener⁹ seq apd Waneting.[e] In pane/ iiij.s. ij.d. iij. sext Dec. 30. vin⁹ de P⁹stebyr⁹. In dī sext vin⁹ empt/ viij.d. In .lxiiij. galon⁹ ceruis empt/ iiij.s. vij.d. ō. Itm .ccc. allec .xxv. codling .viij. congr⁹ .v. ang'll sals pco. In .ccc. allec .ij.s. vj.d. In .xviij. stocfis/ ij.s. iij.d. In .j. pikerell/ xiij.d. Ex hiis r⁹ ī vniūso/ cc.

[a] *Farringdon*, in co. Berks, 35 miles W.N.W. from Reading.

[b] *Vasorum de coquina locatorum.* Kitchen utensils hired for the day. If, as it seems, they put up at an inn, the culinary accommodation was insufficient for so large a party.

[c] *Et* inserted.

[d] *Lechlade*, in co. Gloucester, 25 miles S.E. from Gloucester. The high road from the latter place to London, then and long after, passed through the towns of Farringdon and Lechlade. Here is a confluence of the rivers Leach and Thames; and the *lode* in the antiquated spelling of Lechlade implies that there was a ferry there of old time. The passage at the period in question is expressed by the phrase *conductus ultra aquam.* It seems, however, that either this or the road to or from it was not very safe. See Jan. 24.

[e] *Wantage*, in co. Berks, 24 miles W.N.W. from Reading.

ɀ dĩ [allecis.[a]] In feno empᵗ ad xlvj. eq̃ .iiij.s̃. viij.đ. In .iij. qᵘᵃr .j. bȝ ɀ dĩ auen⁹ empᵗ ꝑ .vj.s̃. iiij.đ. ob̃. ɀ lib̃ eq's. In carbon⁹ empᵗ .ix.đ. In expn⁹ ꝑcedenᵗ cũ carᶜtis coq'ne/ ɀ expn⁹ eq̃ .iij.s̃. iij.đ. ob̃. In guyđ ɀ maȝ/ v.đ. ob̃. In potu dato famlis [de Waneting.[b]] pᵗ panē ɀ aliis de hospiᵗ/ j.đ. ob̃. In lib̃ carᶜtar' de P⁹stebyr⁹ reūtentibȝ cũ carᶜta de Waneting usq, Prestebur⁹ .xij.đ. ||Smᵃ .xxxij.s̃. ob̃.[c]

|| Rading'. ||Die Sab̃i seq̃ fuit dns apđ Rading[d] cũ dño Abbe[e] omibȝ sũptubȝ ad rogaᵗ. ||Smᵃ .nˡ. Dec. 31.

||Smᵃ septimane .x.lĩ. xxiij.đ. ob̃.

||Ibidem ||Die D°nica seq̃ in fe[f]

||Die D°nica seq̃ in festo Circũsicõis dñi fuit dñs iᵗum cũ dño Abbe omibȝ sũptibȝ. ||Smᵃ nˡ. Jan. 1.

||Ibidem ||Die Lun⁹ seq̃ ibiđ. In pane/ vj.s̃. iiij.đ. ob̃. In .v. sext .iij. lag vin⁹ empᵗ ꝑ .vj.s̃. viij.đ. ob̃. In .xj. sexᵗ/ vj. lag ceruis empᵗ ꝑ .viij.s̃. vij.đ. ob̃. Ĩt. in .ij. karc̃ bou/ ix.s̃. iiij.đ. In .iij. perñ/ ij.s̃. ix.đ. In .ix. karc̃ mult̃/ vij.s̃. In .iij. qᵘᵃr. vitul/ xix.đ. In .j. porc̃/ xx.đ. In iiij. porcell .xvj.đ. In .vj. cuniclis .ij.s̃. vj.đ. In .ij. leꝑibȝ/[g] vij.đ. In .xxx. gall/ iiij.s̃. iiij.đ. ob̃. In volatil/ xx.đ. Jan. 2.

[a] *allecis* inserted.

[b] *De Waneting*, interlined. These might be servants of J. de Wantage, to whose kind offices in sending his men to help with the carriages towards or over the water, they were indebted on this occasion. The guide mentioned in the text was, perhaps, to show them the nearest way over some of the open country between Wantage and Reading.

[c] End of the third schedule of the Roll.

[d] *Reading*, in co. Berks, famous for its magnificent abbey, where my lord took up his quarters this night, *ad rogatum*, either by express invitation from the Abbat, or upon his own application for the customary hospitality of the house.

[e] *Cum domino Abbate*. Robert de Burghate, who resigned in the autumn of 1290. Inventory of Records in the Tower, App. Sixth Report, p. 97. Coates, Hist. and Ant. of Reading, 4°. London, 1802, p. 285, affirms that he resigned in 1287, and was succeeded by William de Sutton.

[f] *Die dominica in fe—* dashed through with the pen.

[g] *Cuniculis, leporibus*. Though the Bishop's own preserves must have abounded with hares and rabbits, they have not hitherto occurred in the bills of fare, and are now purchased for this entertainment.

ven'. Ex hiis r⁹ .j. bac̄/ j. multon̄/ Itm .iij. dame pingues de instaur⁹/[a] In .D. ouoꝫ .ij.s̄. j.đ. In lacte/ iiij.đ. In carƀ/ ij.s̄. In pis/ ij.đ. In expn⁹ ꝑcedenꝭ die Ven⁹is ꝑcedenꝭ/ ix.đ. In ꝑtag/ iij.đ. In potu ꝑ vias ꝑ garcōib3/ iij.đ. In feno ad .xlix. eq̄. empꝭ. ꝑ .ij.s̄. xj.đ. oƀ. In iiij. q^a^r auen⁹ empꝭ ꝑ .vij.s̄. Inđ in ꝑƀ/ iij. q^a^r .ij. b3. ⁊ di. In busca .v.đ. In feno ⁊ litꝭa post cōpot[b] apđ Waneting/ iij.đ. In curialitate fc̄a ꝯuientib3[c] Joħ de Waneting c̄tici ꝯducentib3 car^c^tas dn̄i/ vj.đ. ||Sm^a^ lxxi.s̄. v.đ. oƀ.

||Ibidem ||Die M^a^rꝭ seq̄ ibiđ. In pane empꝭ .vij.s̄. vj.đ. cū pan⁹ empꝭ ad eƚam.[d] In .iij. sexꝭ et dī vini .iiij.s̄. j.đ. In/ vij. sexꝭ ceruis v. lag. v.s̄. ij.đ. oƀ. Itm .j. baco .j. multon̄. ꝑc̄o. In .j. karc̄ bou .v.s̄. In .j. porco/ ij.s̄. In .xl. gaƚƚ .v.s̄. xj.đ. In volatil/ x.đ. Itm .vj. pdr⁹ de ꝑq'siꝭ/ ⁊ n¹ rem̄. In .D. ouoꝫ/ ij.s̄. j.đ. In lacte/ v.đ. oƀ. In pane/ iij.đ. In fornag pastiƚƚ/ vij.đ. ō. In portag .ij.đ. oƀ. In ostr⁹ oblit die Saƀi/ vj.đ. In fen⁹ ad xlij. eq̄ .ij.s̄. vij.đ. In .ij. q^a^r .iij. b3. auen⁹ ēpꝭ ꝑ .iij.s̄. ij.đ. ⁊ liƀ eq̄/ ꝑꝭ .v. b3 au ꝑc̄o. In ferur^a^ eq̄/ iij.đ. In carƀ/ vj.đ. ||Sm^a^ .xlij.s̄. ij.đ. Jan. 3.

||Bedefonte ||Die M⁹cur⁹ seq̄nti apđ Bedefonte.[e] In pane/ v.s̄. j.đ. oƀ. In .iiij. sexꝭ .ij. lag .j. poteƚƚ[f] vin⁹/ iiij.s̄. viij.đ. In .liiij. lag ceruis/ Jan. 4.

[a] *Damæ pingues de instauro.* This venison, part of the Bosbury stock, must have been among the eatables carried with them. After receiving for two days the hospitalities of the Abbat, the Bishop feasts him and his society in return before his departure, which is the most reasonable way of accounting for the consumption and expenditure of this and the ensuing day.

[b] *Post compotum.* Some hay and straw omitted in the preceding entries. It had been brought in after the account had been taken on the evening of Dec. 30.

[c] *Curialitate facta servientibus.* J. of Wantage's servants attended with the carts all the way to Reading, the Prestbury carters having returned. The Wantage men were dismissed with a present of sixpence, equivalent to our seven shillings and sixpence, for their pains.

[d] *Ad eleemosinam.* A dole of bread to the poor before he quits the town of Reading. It is not said where he lodged on the third and fourth day; but it seems to have been in the abbey, at his own charges. He would hardly have left it to go into the town for the remainder of so short a stay.

[e] *Bedefonte.* Bedfont in co. Middlesex. This is a day of abstinence, but no fish occur.

[f] *iiij. sextariis, ij. lagenis, j. potello.* The quantities of these measures are variously

iiij.s. vj.d. In dī karc̃ bou̾/ iiij.s. vj.d. In .iij. karc̃ multon'/ ij.s. ix.d. In .j. vitul/ ij.s. In .xij. gall .ij.s. iiij.d. Ex hiis n[1] rem̃ȝ. In ouis .viij.d. In .j. bȝ. sal/ iij.d. In pane/ v.d. In feno ad lj. eq̃ cū lit̃a/ iiij.s. iij.d. In .iiij. q^a^r auen'/ viij.s. iij.d. Inde in p̄b eoȝdem .iij. q^a^r dī. dī bȝ. In exp̄n p̄cedent̃ cū car^e^ta coq'ne apd Stañ/[a] iij.s. v.d. ob. q^a^. Itm in exp̄. W. Janitor'[b] eunt̃ apd Coch^a^m/[c] v.d. ob. In victualibȝ q̃rend[d] .iiij.d. In busca/ x.d. In potu garc̃onū p viam/ ij.d. ob. In eta p duobȝ diebȝ/ vj.d. ob. In diu̾sis passag̾ ⁊ batillag̾[e] ex^a^ Stanes .xiij.d. ob.

||Sm^a^ .xlvj.s. viij.d. q^a^.

||Ibidem ||Die Jou̾ seq̃ ibid. In pan'/ ix.s. viij.d. ob. In .ij. sext̃ vin'/ ij.s. In .ix. sext̃ .x. lag̾ ceruis̾/ ix.s. vj.d. In .vij. karc̃ ⁊ dī bou̾ .xxxviij.s. ix.d. In .vj. multon'/ vj.s. In/ xxij. gall/ iij.s. viij.d. In carñ. porc̃/ viij.d. In volatil/ ix.d. ob. Ex hiis in coq^a^ .j. karc ⁊ dī. bou̾ .j. mult. porc̃. volat̃ ⁊ õs gall. In ou̾/ xj.d. ob. In pan'/ ij.d. In portag̾/ ob. In feno ad .xlj. eq̃ .ij.s. vj.d. ob. q^a^. In .ij. q^a^r .ij. bȝ. auene empt̃ p .iiij.s. viij.d. q^a^/ ⁊ lib eisd eq's/ p̄ter .iij. bȝ ⁊ dī auene p̄cõ. In maȝ .j.d. In busca/ x.d. õ. Jan. 5.

(Corp' istis (an erasure))

||Sm^a^ .iiij.lī. v.d. ob.

||Ibidem ||Die Ven'is seq, videlicȝ in die Epiphie ibid. In pan' .vj.d. In .ij. sext̃. vin' .ij.s. In .xxxij. galon' ceruis̾/ xvj.d. Itm .c. allec̾ .xij. congr' sals̾ p̄cõ. In .ccc. allec̾/ ij.s. In .j. coste hadok' Jan. 6.

and unsatisfactorily given by writers. The *sextarius* is here clearly distinguished from the *lagena*, and the latter from the *potellus*, or bottle.

[a] *Stanes.* Staines, in co. Middlesex, 17 miles W.S.W. from London.

[b] *W. Janitoris.* William the Porter, one of the *valleti de ministerio.* (Dors. ||43, g. 46, k. 63, f.)

[c] *Cokham.* Cookham, in co. Berks, 2¼ miles N. by E. from Maidenhead.

[d] *Victualibus quærendis.* It looks as though provisions were scarce in the town of Bedfont; but a good supply was obtained on the following day, and was partly laid in against their arrival in London; this was packed upon the sumpters and sent forward. See Jan. 7, *equi prævenientes cum victualibus.*

[e] *Diversis passagiis et batillagiis.* Many of the party, as before at Farringdon and Wantage, Dec. 29, 30, were sent on to Staines with the kitchen apparatus, and by ferry over the Thames towards London; for there was evidently then no bridge at Staines.

ɫ codling[a] .v.š. In sprotꝭ/ vj.đ. ɫ r⁹ .c. allec̃. In potag̃/ iij.đ. In feno ad/ xxxiiij. eq̃ .ij.š. j.đ. ob. In .ij. q^a r .vj. bʒ auen⁹ empꝭ ɫ
ferr' eq' empt'. lib eq's/ v.š. xj.đ. In busca/ x.đ. In .xv. ferr⁹ eq̃/ xij.đ. In .iij. lĩ. candel .iiij.đ. ob. ||Sm^a/ xxj.š. x.đ.

||London' ||Die Sab̃i seq̃ apđ Lonđ. In .iiij. q^a r fr̃i empꝭ ɫ furn⁹/ xxiiij.š. Jan. 7.
iiij.đ. It̃ in pane empꝭ/ iij.š. In .j. tonell vin⁹ empꝭ p .xxxvj.š. Inđ in exp̃/ iij. sexꝭ. It̃ in .ij. sexꝭ vin⁹ empꝭ/ ij.š. In .x.^xx. xiiij. lag̃ ceruis̃/ xvj.š. j. ob. q^a. In exp̃ pistoꝝ p̃cedenꝭ u⁹. Lonđ/ v.đ. It̃m .c. allec̃ p̃cõ. In .cccc. allec/ ij.š. viij.đ. In .j. cost̃ gornarđ/ vj.š. In .j. salm̃ .xvj.đ. In stregoñ/ iij.š. vj.đ. In .cc. lampr⁹/ ij.š. x.đ. In .viij. moꝝ/ ij.š. ɫ n[1] r⁹. In ou̾/ ij.š. vj.đ. In ostr⁹/ iij.đ. ob. In .j. bʒ. pis̃/ ix.đ. In vino acid/ v.đ. In .iij. lĩ amigdal/ iiij.đ. ob. In portag̃/ ij.đ. fen⁹ conputanđ[b] ad .lij. eq̃. In p̃b ad eosdem ɫ ad eq̃ p̃uenienꝭ cũ victualibʒ/ iiij. q^a r .vj. bʒ. auen⁹ conputande. In potu garc̃onũ p viam/ iiij.đ. In eta/ v.đ. In messag̃/ j.đ. ||Sm^a .c.v.š. vj.đ. ob. q^a.[c]

||Ibidem ||Die D^onica seq̃ ibidem. pan⁹ p̃cõ. preꝭea in pan⁹/ ij.š. j.đ. In Jan. 8[d]
vino/ xv.đ. p̃ꝭ .vj. sexꝭ vin⁹ p̃c̃. In. ceruis̃/ iij.š. iij.đ. It̃m .ij. karc̃ bou̾ .iij. multon⁹. p̃cõ. In .j. porco/ ij.š. viij.đ. In/ viij. porcic̃lis/ iij.š. iiij.đ. In .xlij. gall/ vij.š. In volatil/ xviij.đ. It̃m/ xlviij. gall de exhenn⁹. ɫ r⁹ ex hiis .xxxvj. gall tm̃. In fornag̃ pastilloꝝ/ ij.š. ij.đ. In sag̃ie/ xx.đ. In cas̃/ xij.đ. In flore/ xv.đ.

[a] *Hadok' et codling'*. A barrel or basket of haddock and small cod. On the Wednesday preceding no fish had been procured. The variety announced on this and the following day makes up for that omission; and is indicatory of access to the London market. It is the same with other viands. The head-cook, William Peters, *de coquina*, had been left behind at Ledbury, sick.

[b] *Fœnum conputandum*. Hay and oats for fifty-two horses to be reckoned up. The price might not be ascertained, and the fixing of it is often deferred.

[c] Contrary to his usual regularity, the writer omits to sum up at the end of this week; but he rectifies it at the close of the fortnight. See Jan. 14. Might not his ideas be excusably a little distracted on his arrival in the metropolis?

[d] On this day the Bishop was at court, and made a present to the King and the Queen consort. The only notice taken of this is in Dors. ||39.

In pom̄/[a] iiij.đ. In pan᾽/ v.đ. In mostarđ/ viij.đ. In potag̃/ iij.đ. In pisce p̄ f̄r̄ib3/[b] v.đ. In p̄tag̃/ ij.đ. In pedib3 p̄cin᾽/ xij.đ. fen᾽ conputanđ ad xlv. eq̃. In p̄b eo3đ .iij. qʳ .j. b3. auen̄ conputanđ. In eta/ ij.đ. ||Smᵃ/ xxx.s̃. vij.đ.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibidem/ pan᾽ p̄cō. preᵗea in pan᾽/ iij.s̃. ij.đ. ix. sexᵗ vini.[c] dī. In .j. sexᵗ ⁊ dī vin᾽/ xviij.đ. In .vij.ˣˣ. iiij. lag̃ ceruis̃/ xj.s̃. viij.đ. In j. duoden̄. cipho3/ vij.đ. Itm .ij. karc̄ bou̇ .iij. multon᾽/ xxxij. gall. p̄cō. In .ij. p̄c̄/ vj.s̃. In .j. vitul/ iij.s̃. vj.đ. In .xxiiij. cunic̄lis/ iij. leporib3/[d] x.s̃. ij.đ. In .ix. madlarđ/ ij.s̃. vj.đ. In volatil/ xviij.đ. In larđ/ x.đ. Et r᾽ .viij. cunic̄li. In M[1] ouo3/ v.s̃. x.đ. In sagīe/ xx.đ. In flore/ v.đ. In potag̃/ iij.đ. In fornag̃ pastillo3/ xj.đ. In p̄tag̃ .iij.đ. In canab ad colors/ iiij.đ. ō. fen᾽ cōputanđ ad [xxx[e]] liiij. eq̃. In p̄b eo3đ .iij. qʳ. dī dī b3. auen᾽ cōputanđ. In expn̄ carᶜtar᾽ exᵃ villam[f] ad q̃renđ au̇/ vij.đ. p̄ᵗ suas exp̄ au̇ene[g]. ||Smᵃ .lj.s̃. viij.đ. ob. Jan. 9.

||Ibidem ||Die Marᵗ seq̃ ibiđ. In pan᾽/ iiij.s̃. vj.đ. viij. sexᵗ vin᾽. In .ij. sexᵗ vin᾽ empᵗ/ ij.s̃. ceruis̃. p̄cō. Itm .iij. qʳ. bou̇/ ij. cunic̄li/ iiij. gall p̄cō. Itm/ iij. dam̄ .j. laᵗ de firmas̃. In .j. qʳ. bou̇ rec̄/ ij.s̃. x.đ. In .j. porco/ iij.s̃. In .j. vitul .ij.s̃. x.đ. In .vj. porcell/ vj.s̃. vj.đ. In .ij. fesanᵗ/[h] xxij.đ. In .x. cunic̄lis/ iij.s̃. ix.đ. In Jan. 10.

[a] *Caseo—flore—pomis.* These articles and other ingredients of pastry and fritters, coupled with *fornagium pastillorum*, exhibit additions made in this department during their stay in London. Here is one of the few occasions on which apples occur. See Jan. 12.

[b] *Fratribus.* The friars minors? towards whom the Bishop appears to have paid much attention. (Dors. 32, 33.)

[c] *Et* omitted, and probably *præcomputati*, for no sum is given.

[d] *Cuniculis, leporibus.* (See Jan. 2, note [f].)

[e] *xxx.* originally written, but dashed through with the pen, and *liiij.* substituted in its place.

[f] *Extra villam*, sc. *Londoniam.* Hay was to be bought in London, but they were obliged to send for oats into the country.

[g] *Av'ene* pro *avene.*

[h] *ij. fesant'.* Two pheasants at eleven pence a piece. These birds seem to be of rare occurrence. None are at this time mentioned among the game in the episcopal manors. Afterwards they were so numerous as to attract the depredation of poachers in the reign of Edward III.

.xxvij. gall/ v.s. In .vj. madlards/ xviij.d. In dī. brawen̄ .v.s. In volatil/ xx.d. Et n[1] rem̄. In fr̄o ad coq^a m/ ij.d. In lacte/ viij.d. In .j. q^a r. gariofil⁹/ vij.d. In potag̃/ ij.d. In .j. mortar⁹/ ix.d. In ꝑtag̃/ ij.d. fenū ad .liiij. eq̄/ cōputand. In. pb eoꝝd eq̄/ iij. q^a r. dī. dī. bȝ. auene cōputande. In .xvj.lī candel/ ij.s. viij.d. In gentac̄lo/ vadletoꝝ apd Westmon̄/[a] xiij.d. ||Sm^a/ xlij.s. viij.d.

|| Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̄ ibid. In. pan⁹ furn⁹/ j. q^a r ⁊ dī fr̄i empt ꝑ .ix.s. j.d. ob. It in pan⁹ empt/ ij.s. viij.d. Itm vij. sext/ vin⁹. pc. Itm in .ij. sext vin⁹ empt .ij.s. In .xxxviij. galon̄ ceruis/ iij.s. It in. M[l]. allec/ vj.s. In .j. coste gornard/ vj.s. viij.d. In/ ij. salm̄/ ij.s. viij.d. In storgon⁹/ iij.s. iiij.d. In m⁹leng̃/ xvj.d. Et r⁹ .DC. allec. In sagīe/ x.d. In .j. bȝ gruell/ xvj.d. In lacte/ iiij.d. In pane/ iiij.d. In potag .j.d. ob. In. ꝑtag .j.d. ob. In .v. vln̄ canab ad coq^a m/ xij.d. ob. fen⁹ conputand ad/ lij. eq̄. In .viij. q^a r .ij. bȝ auen⁹ empt/ xix.s. v.d. Inde in pb eoꝝdē equoꝝ/ ij. q^a r .vj. bȝ pt/ vj. bȝ. ⁊ dī. auen⁹ cōput. In ferrur^a/ eq̄/ iij.d. In .j. ꝑi. pinchinis/ iij.d. In gentac̄lo. garc̄/[b] j.d. q^a. ||Sm^a .lx.s. x.d. ob. q^a. Jan. 11.

Auen'

|| Ibidem ||Die Jou seq̄ ibidem. In pane furn⁹/ dī q^a r. fr̄i empt/ ꝑ/ iij.s. ob. It. in pane empt/ iiij.s. ij.d. Itm .vij. sext. vin⁹. In .ij. sext vin⁹ empt/ ij.s. In ceruis/ vij.s. Itm dī karc ven⁹. pco. Itm .ij. dame pingu/ Itm j. lat .j. cauda/ cui[c] q' ven[t] de exh Lond. In .j. q^a r bou rec/ ij.s. In .j. porco/ iij.s. iiij.d. In .xxx. gall/ v.s. iiij.d. In .vj. Jan. 12.

[a] *Westmonasterium.* Edward I. had held his Christmas here, and summoned his Parliament to attend him as at this time. Their sitting lasted many weeks; but as Swinfield was only six days in London, after offering his gift, and showing himself at Westminster, and at the congregation of Bishops, (Dors. || 12.) he probably obtained leave of absence to return to his diocese. His servants breakfasted at some house of entertainment on this and the next day, while he was thus engaged.

[b] *Garcionum.* On the Tuesday he is attended by his *valleti*, on Wednesday by his *garciones*, on Thursday by his clerks. The latter accompany him to and from Westminster by water. His lodgings were at St. Mary Montalt, near Fish-street Hill.

[c] *.j. latus .j. cauda cervi.* A side and rump of hart or red-deer venison, presented, not improbably, from the king's larder? Such courtesies were not uncommon; and it would be a mark of royal favour in acknowledgment of what had recently been tendered and accepted at the bishop's hands.

madlards/ xxj.đ. In volatil/ xvj.đ. ⁊ n' rem̃. In fornag̃/ pastilloꝝ/ xvij.đ. In sagĩe/ xx.đ. In .D. ouoꝝ/ ij.š. xj.đ. In caš .xv.đ. In lacte/ xij.đ. In f̃ro ad frim̃tatũ/[a] iij.đ. In flore ⁊ pom̃/ viij.đ. ob̃. In pan⁹/ iiij.đ. In potag̃ .ij.đ. In .j. coffr⁹ ad spẽs coq'ne inponenđ/[b] ij.š. In .j. micator⁹/ xiiij.đ. In .j. scumario/ xij.đ. In portag̃ .ij.đ. fen⁹ conputanđ ad liiij. eq̃. In p̃b. eoꝝđ/ iij. qᵃr .v. bꝫ ⁊ dĩ. auen⁹ p̃cõ. In lit̃a empt̃ .iiij.đ. In maꝝ/ j.đ. ob̃. In eta p/ qᵃtuor diebꝫ/ xij.đ. In stabulag̃ eq̃[c] in vill/ iij.š. In passag̃ dñi ⁊ cticoꝝ ũ Westm̃ ⁊ redeundo/ vj.đ. ob̃. It̃ p mora dñi Lonđ.[d] In .xv. qᵃr auen⁹/ xxviij.š. vij.đ. In busca ⁊ carbon̄ c̃ cariag̃ eoꝝđ/ xxxiiij.š. vij.đ. In stᵃmĩe c̃ ptag̃ .xvj.š. vj.đ. qᵃ. In cirpis ⁊ ptag̃ ⁊ domibꝫ m̃danđ .ij.š. v.đ. It̃. in .iiij. lĩ. candel/ iiij.đ. ob̃.

||Smᵃ .vj. lĩ. xj.š. v.đ. ob̃. qᵃ.

Gar p' Thom' de la Dane.[e] p' qᵃr auene. de octo, duo solid'. de reliqᵃ vigiti. duo. d'. Et p'. octo n' soluitʳ. adhuc. n' tradʳ.

||Kensinton'

|| Die Ven⁹is in festo S̃ci Hillar⁹ apđ Kensinton̄.[f] In pane/ xij.š. ij.đ. It̃m .v. lag̃ vin⁹ Lonđ p̃cõ. In lag̃ t'bꝫ vin⁹ empt̃/ ix.đ. In ceruiš empt̃/ iiij.š. xj.đ. In gest̃/ j.đ. ob̃. In exp̃ pistoꝝ Jan. 13.

[a] *Lacte—frumento ad frimitatum.* Milk, and wheat to be boiled therein, for the dish called *frumenty*, or *firmity*.

[b] *Ad species coquinæ inponendas.* A box for holding the kitchen spices. See Dec. 25, for a similar mode of expression respecting a barrel for the saffron used in cookery.

[c] *Stabulagio equorum.* It may fairly be concluded, that when Swinfield took his servants to Westminster on the two preceding days, the party rode, and the horses were put up *in villa;* but when he went with his clerks it was in a boat, *in passagio.* Nothing is mentioned as to how he went or was accompanied on the previous Sunday; whether he sent his present or delivered it in person; the latter, as more probable, is assumed to have been the case in these notes. See Dors. ||39. a. b. where it is expressly stated to have been *per dominum.*

[d] *Item pro mora domini Londoniæ.* The whole of what follows these words to the end of the day's account is written in a smaller hand. No sum is entered after the word *Lond'*, but this passage bears some not very obvious reference to the subsequent articles.

[e] *Per Thomam de la Dane.* A memorandum respecting the price of oats and payment by the said Thomas, which is not altogether intelligible, but seems intended as a check upon his account.

[f] *Kensinton.* Frequent mention is made in the Bishop's register of his staying at Kensington in his visits to London, both in going up and returning. The Abbey of Abingdon had a manor and manor-house here.

ad molndin⁹/[a] j.đ. Itm/ ccc. ⁊ dī. allec̄ p̄cō. In .j. cosť m⁹leng̃ ⁊ hadok'/ vj.s̄. 'In .cc. lampr⁹/ ij.s̄. viij.đ. In/ xiij. stocfis/ xij.đ. In storgō/ ij.s̄. vj.đ. In ostr⁹/ ij.đ. Ex hiis r⁹ .xvj. m⁹leng .j. qᵃr. lampr⁹ .j. pec̄ storgoñ. In portag aque p moram dñi Lond/ xj.đ. fen⁹ de Lond conputand/ ad xlj. eq̄. In p̄b eoʒđ eq̄/ ij. qᵃr. auen⁹/ empť p .v.s̄. ij.đ. p̄ter .j. qᵃr au p̄cō. In liťa homiū[b] ⁊ ad eq̄/ iij.s̄. In carbone/ xiij.đ. In victualibȝ q̄rend/ iiij.đ. In domibȝ m̄dand .ij.đ. In feno tᵃhendo de Tasso Lond[c] ⁊ portand ad hospic dñi/ xij.đ. In eťa dať Londoñ/ iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xlij.s̄. ij.đ. ob. qᵃ.

||Ibidem ||Die Sabi seq̄ apd Kensintoñ. pan⁹ p̄cō p pte. Itm in pan⁹/ xvj.đ. qᵃ .j. sexť ⁊ dī vin⁹ de p̄empť. In .ij. sexť vin⁹ empť/ ij.s̄. In ceruis/ iiij.s̄. Itm .c. [lampr⁹[d]] allec .j. qᵃr lampr⁹ .j. pec̄ storg̃ .xvj. m̄leng̃ p̄cō. In .cc. allec/ xvj.đ. In .xij. plaic/ iiij.s̄. vj.đ. In .ij. pec̄ storg/ xv.đ. In .j. salm/ xx.đ. In welk'/ xxij.đ. In .xij. stocfis/ xij.đ. In ostr⁹/ ij.đ. Ex hiis r⁹ .j. salm t̄m. In potag ⁊ portag/ ij.đ. fen⁹ de Lond conputand. ad .xlj. eq̄. In .iij. qᵃr. auen⁹ empť ⁊ lib eisd eq̄/ vij.s̄. vj.đ. ⁊ r⁹ t̄n .j. bȝ auen⁹. In maʒ/ iij.đ. In feno tᵃhendo de Tass Lond/ j.đ. In .ij. qᵃr sal p Th de Dane/ vj.s̄. ij.đ. In fen⁹ p eūđ p̄ exp̄ p pte/ lxxiij.s̄. iiij.đ. In buscᵃ ad furn⁹ Lond/ v.s̄. vij.đ. ob. ||Smᵃ c.xij.s̄. ij.đ. ob. qᵃ. Jan. 14.

||Smᵃ septiman⁹[e] duaʒ p̄cedenť px°/ xlj.lī. xix.s̄. xj.đ. ob. qᵃ.

||Ibidem ||Die D°nica pxᵃ seq̄ ibidem. In pane/ vj.s̄. ij.đ. j. sexť vin⁹ p̄empť Lond. In .iiij. sexť .j. potell vin⁹ empť Lond .iiij.s̄. j.đ. ob. In. ceruis empť/ v.s̄. In portag pan⁹ ⁊ buť/ j.đ. Itm/ iij. qᵃr bou. p̄cō. In dī karc̄. bou rec̄/ iij.s̄. vj.đ. In .j. porco/ ij.s̄. x.đ. In .xix. gall/ iij.s̄. vj.đ. In volatil/ ij.s̄. vj.đ. It̄ .ij. dame Jan. 15.

[a] *Ad molendinum.* At the Abbat of Abingdon's mill.

[b] *Litera hominum.* While they were in London—and the same must have occurred elsewhere—a part of this family were glad to make their beds upon straw.

[c] *De Tasso Londoniæ.* Hay for forty-one horses was brought from a rick in London to my lord's quarters at Kensington; and this charge is for the hauling. A small quantity besides was bought at Kensington before they went away.

[d] *Lampr'*, placed in the MS. before *allec'*, but altered.

[e] *Summa septimanarum*, &c. is the rectifying of an omission at Jan 7.

ven'. pingues de firmaɫ. In ou̇ .vj.đ. In pisɫ/ vj.đ. In potagɫ/ j.đ. ob.
In portagɫ/ ⁊ busca/ iij.đ. In expñ diu̇soꝝ hominū Lonđ die Venꝰis
ꝑcedenti/ c'ca empc̄om vasoꝝ de coqᵃ/ cū ꝑtagɫ eoꝝđ vaɫ/ ij.s. ij.đ.
fenꝰ de Lonđ ꝑc̄oᵃ ad xxxj. eq̄. Itm in feno/ empɫ apđ Ken-
sintone/ vj.đ. In auenꝰ empɫ ad eosdem equos/ ij.s/ ⁊ hoc q̄ qđ
amplius fuitᵇ de auena dempɫ fuit de liɫa daɫ dño die Venꝰis ꝑxᵃ
ꝑcedenti. ||Smᵃ/ xxxiij.s. ix.đ.

||Bedefonte ||Die Lune ꝑxᵃ seq̄ apđ Bedefonte. In panꝰ .v.s. ij.đ. ij. sexɫ Jan. 16.
vinꝰ Londonꝰ. preɫea in dī sexɫ vinꝰ/ vj.đ. In ceruisɫ/ iiij.s. viij.đ.
In kariagꝰ eoꝝđ/ iiij.đ. Iť .j. qᵃr. bou̇ rec̄ .j. qᵃr bou̇ salɫ. ꝑc̄o.
In dī karc̄ bou̇/ ij.s. viij.đ. In .iij. perñ/ iiij.s. In .xij. gaɫɫ .ij.s.
ven'. ij.đ. In volatiɫ/ xiiij.đ. Itm .j. latꝰ damaꝝ. ꝑc̄. Ex hiis rꝰ .j. ꝑne
ťm. In. ou̇/ x.đ. In panꝰ/ iij.đ. In expnꝰ cocoꝝ ꝑcedenc̄/ vj.đ.
fenꝰ ad xxxviij. eq̄. de donꝰ rectorꝰ ecc̄e de Stainweɫɫᶜ. In v. qᵃr ⁊ dī.
dī bꝫ auenꝰ empɫ ꝑ/ xij.s. v.đ. ob. Inde in ꝑb eoꝝđ eq̄. cū ꝑb/ vj.
eq̄. ꝑcedenc̄ .iij. qᵃr .j. bꝫ ⁊ dī. auene. In expnꝰ ꝑcedenɫ cū carᶜta
coq'ne/ xij.đ. In potu garc̄onū ⁊ alioꝝ ꝑcedenc̄/ xiij.đ. In eɫa/
iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xxxvij.s. j.đ. ob. qᵃ.

||Ibidem. ||Die Mᵃrɫ seq̄ in festo Sc̄i Antonii ibidē. In pane/ iiij.s. viij.đ. Jan. 17.
In .ij. sexɫ .j. lagꝰ vinꝰ/ ij.s. iij.đ. In ceruisɫ/ v.s. viij.đ. Itm .j.
ꝑne ꝑc̄o. In dī karc̄ bou̇/ iij.s. In .iiij. multonꝰ .iiij.s. In carni-
bus ꝑcinꝰ/ xxj.đ. In .xx. gaɫɫ .iij.s. vj.đ. In volaɫ .xvj.đ. ob. ⁊ n[1]
rem̄. In ou̇/ v.đ. In panꝰ/ iiij.đ. In carboñ/ vj.đ. fenꝰ de dono
rectorꝰ añdc̄i ad xxxij. eq̄. In ꝑb eoꝝđ/ ij. qᵃr .iij. bꝫ auenꝰ ꝑc̄o.
In busca ꝑ .ij. diebꝫ/ ij.s. ||Smᵃ/ xxix.s. v.đ. ob.

ᵃ *Conputat'* had been first written, but was corrected, and *p'co'* inserted above it. Only thirty horses now remained, several having been sent on with the luggage.

ᵇ *Quod amplius fuit, &c.* An explanation of some adjustment of the reckoning with respect to oats; the meaning of which was more obvious to the writer than it is to the editor. See the preceding Friday.

ᶜ *De dono rectoris ecclesiæ de Stainwell.* Stanwell, in co. Middlesex, 2¾ miles N.E. by N. from Staines. The Rector of Stanwell found the horses in hay for two successive nights. It has been already remarked that Bedfont was not well stocked with provisions for man; there is now apparently a scarcity of those for horse.

‖ Arleye ‖Die M⁹cur⁹ in festo Sc̃e Prisce Virgĩs apđ Arleye.[a] In pan/ Jan. 18.
iiij.s̃. j.đ. ob. In .ij. sexł ⁊ dĩ vin⁹ empł/ ij.s̃. xj.đ. In/ v. sexł cerui̾s empł/ iiij.s̃. vij.đ. In .xxviij. plaic̾/ ij.s̃. vj.đ. In .l. m⁹leng⁹/ ij.s̃. In .xviij. stocfis/ xx.đ. In volat̃ .vj.đ. ⁊ n[l] r⁹ ex hiis. In .DC. ou̾/ ij.s̃. vj.đ. In dĩ. bȝ floris/ v.đ. In expñ car^e^te coq'ne cũ hoĩbȝ coq'ne cũ p̾b eq̃/ ij.s̃. iij.đ. ob. In feno empł conputanđ. In .iij. q^a^r auen⁹ empł .v.s̃. ob. Inđ in p̾b ad/ xxxix. eq̃/ ij. q^a^r .vj. bȝ. ⁊ dĩ. In ferur^a^ ⁊ potu gar̾c ꝑ viam .iij.đ. ob. In exp̃ janitor⁹ ⁊ pistoꝝ p̾cedenł/ iiij.đ. ob. In eta/ iij.đ. q^a^. In .ij. car^e^tał bosci empł/ x.đ. q^a^. ‖Sm^a^/ xxx.s̃. iiij.đ.

‖ Ibidem. ‖Die Jou̾ seq̃ ibidē. In pan⁹ empt̃/ iiij.s̃. vj.đ. In .iij. sexł Jan. 19.
vin⁹/ iij.s̃. vj.đ. In cerui̾s/ iiij.s̃. In .j. karc̃ ⁊ dĩ bou̾/ vij.s̃. In .j. porco/ ij.s̃. vj.đ. In .xx. gałł/ ij.s̃. viij.đ. In volatił/ xxij.đ. Ex hiis r⁹ .j. q^a^r. bou̾. In sagĩe/ xvj.đ. In pan⁹ .ij.đ. feñ conputanđ ad/ xxxv. eq̃. In .v. q^a^r. ⁊ dĩ auen⁹/ viij.s̃. ix.đ. ob. Inde in p̾b dc̃oꝝ eq̃/ ij. q^a^r .ij. bȝ ⁊ dĩ. p̾ł .j. bȝ ⁊ dĩ auen⁹ p̾c̃o. In .xv.lĩ. candeł. empł/ xxj.đ. ob. In carbon⁹ ⁊ cariag⁹ eiusdem/ ix.đ. ‖Sm^a^/ xxxviij.s̃/ x.đ.

‖ Ibid' ‖Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ p̾c̃o. prełea in pan⁹ furn⁹/ ij. q^a^r Jan. 20.
f̃ri empł/ ꝑ .x.s̃. In busca ⁊ fornag⁹ ei⁹dē/ ij.đ. In expñ pistoꝝ ⁊ gest̃/ iij.đ. In .j. sexł ⁊ dĩ vin⁹/ p̾ł vin⁹ p̾c̃o/ xxj.đ. In cerui̾s/ iiij.s̃. In q'bȝdā minuł repanđ c̃ca furñ apđ Arleye .j.đ. In .cccc. alle̾c/ iij.s̃. In .j. sm^a^. plai̾c ⁊ gornarđ/ vij.s̃. iiij.đ. In .v. lag⁹. ostr⁹/ ij.s̃. j.đ. In welk'/ xvj.đ. In ang'łł/ viij.đ. ⁊ n[l] rem̃ȝ. In vino aciđ/ iiij.đ. fen⁹ cōputanđ ad xlj. eq̃. In p̾b eoꝝđ/ ij. q^a^r. vij. bȝ au̾ p̾c̃o. In busca empł in foro/ xj.đ. ‖Sm^a^/ xxxj.s̃. xj.đ.

‖ Ibidem. ‖Die Sabi seq̃ ibiđ. pan⁹ p̾c̃o. In .ij. sexł ⁊ dĩ .j. lag⁹ vin⁹ Jan. 21.
empł/ iij.s̃. ij.đ. ob. In cerui̾s iij.s̃. In .ccc. alle̾c/ ij.s̃. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ xxij.đ. In ostr⁹/ ij.s̃. vj.đ. ⁊ n[l] rem̃ȝ. In .j. bȝ sał/

[a] *Arleye.* Early. This is the place near Reading mentioned before, in the panel after Nov. 20. At the manor-house the Bishop was in some sense at home, and could inspect the state of affairs. He had a chamber and a hall,—the latter had lately been rebuilt,—and there were other accommodations. Reg. Swinf. f. cxxj. b. a. 1298.

vj.đ. In oū/ xx.đ. In gruett/ v.đ. ob. fen⁹ cōputanđ ad/ xliiij. eq̃. In .v. q^a^r auen⁹ empt/ viij.s. j.đ. ob. Inde in p̄b eoꝝđ eq̃/ iij. q^a^r. dī. bȝ. p̄t/ ij. bȝ. ⁊ dī aū p̄cō. In .xv. ferr⁹ equoꝝ empt Radinḡ ꝑ ferratorē/ x.đ. ||Sm^a^/ xxiiij.s/ iiij.đ. ob.

||Sm^a^ septimane/ xj.lī. v.s. ix.đ. ob. q^a^.

||Sm^a^ mensis/ lxiij.lī. vij.s. ix.đ.

||Ibidem. ||Die D^o^nica seq̃ in festo Sc̄i Vincencij ibidem. In pane/ v.s. ix.đ. In .iij. sext .iij. lag⁹ vin⁹ empt/ iiij.s. iiij.đ. ob. In ceruis/ v.s. In .ij. karc̄ ⁊ dī boū/ xj.s. viij.đ. In carn̄ ꝑcin^a^/ xviij.đ. In .xij. capon / xlviij. gatt/ viij.s. iiij.đ. In volatit/ xxij.đ. Itm/ xvij. ꝑdr⁹ de ꝑq'ss. Ex hiis r⁹. xxij. gatt .v. perdr⁹. Itm .j. lat .j. cauda cerui .j. lat dami pinguedīs .j. dam^a^ firmas. In oū .v.đ. In lact/ iij.đ. In pan⁹/ iij.đ. In carbone/ v.đ. In ꝑtag⁹ diūsis coq̃ ꝑ istam moram .iij.đ. ob. In feno ꝑ istam moram recept de R. rector⁹ capett[a] ꝑ estimacoīn/ vj.s. In p̄b ad/ xlj. eq̃ .vj. bȝ aū empt ꝑ/ xiiij.đ. ⁊ lib eq̃s p̄t .ij. q^a^r aū/ p̄cō. In litera simitr capt de. R.[b] rector⁹ simitr ꝑ estimacoīn .iiij.s. In maꝫ/ j.đ. — Jan. 22.
p'dr'.
ven'.

||Sm^a^ .lj.s. iiij.đ.

||Waneting'. ||Die Lune seq̃ apđ Waneting⁹. In pane iiij.s. viij.đ. In .ij. sext vin⁹/ ij.s. iiij.đ. In ceruis/ v.s. iij.đ. It .xxij. gatt .v. ꝑdr⁹. p̄c. In .j. karc̄ ⁊ dī boū/ v.s. vj.đ. In dī porc/ xij.đ. In .iij. pern̄/ iij.s. vj.đ. In .iiij. gatt/ viij.đ. Itm .vj. cunicli de exħ. r⁹. Ex hiis r⁹ .j. q^a^r boū .ij. ꝑn̄. In oū/ viij.đ. In flore .ix.đ. In pane/ iiij.đ. In feno empto ad/ xxx. eq̃ .iij.s. ix.đ. In p̄b eoꝝđ .ij. q^a^r .j. bȝ empt ꝑ .iiij.s/ viij.đ. In liter^a^/ xij.đ. In ꝑtag⁹ fen⁹ ⁊ alioꝝ/ ij.đ. In busca ⁊ carbon̄/ xij.đ. ob. In expn̄ homin̄ ⁊ eq̃ p̄cedent cū car^e^ta coq'ne/ ij.s. vij.đ. ob. In potu ꝑ viam/ iij.đ. ob. In eta/ iij.đ. q^a^. ||Sm^a^/ xxxviij.s. v.đ. ob. q^a^. — Jan. 23.

||Lecchelode. ||Die Mart seq̃ apđ Lecchelode. In pan⁹/ iij.s. ix.đ. In .iij. — Jan. 24.

[a] *R. rectore capelle.* A chapel at the manor-house at Early. It was dedicated to St. Nicholas. Reg. Swinf. f. xlviij. a.

[b] End of the fourth schedule of the Roll.

sext̃ .iij. lag̃ ⁊ dĩ vin'/ iiij.s. vj.d. q^a. In ceruis/ iiij.s. iiij.d. It̃ .ij. pñ. pcõ. In dĩ karc̃ bou/ ij.s. viij.d. In carnib3 pcin^a/[a] iiij.d. In .xxiiij. gall/ iij.s. iiij.d. ⁊ n[1] r' ex hiis. In ou/ ix.d. In pan' .ij.d. In feno ad/ xxxvj. eq̃ .iiij.s. xj.d. In pb eoȝd eq̃/ iij. q^ar auene empt̃ p .vj.s. j.d. ob. In pan' ad eq̃[b] p viam .iij.d. In exp̃ homiñ ⁊ eq̃ pcedñt̃ cū car^cta coq'ne/ iij.s. ob. q^a. In car^ct̃ oblevand[c] p viā .iiij.d. In potu p viam/ v.d. In ferur^a eq̃ p viā/ iij.d. In busca ⁊ carbone/ xxj.d. In curialitat̃ fc̃a famlis ibid/ vj.d. In eta dat̃ p viam/ iij.d. q^a. ||Sm^a/ xxxvij.s. x.d. ob. q^a.

||Prestebur'. furn'. ||Die M'cur' in festo Conusiōis Sc̃i Pauli apd Prestebyr'. In pan' furn'/ j. q^ar ⁊ dĩ fr̃i de man'io empt̃ p .v.s. It̃. dĩ sext̃ vin' de instaur' r'mañt̃. ceruis pcõ. Itm .j. karc̃ bou de instaur' rem̃ pcõ. Itm .j. bacoñ de man'io conputand. In .xix. gall/ xxiij.d. ob. q^a. In .j. vitul/ xv.d. In volatil .j.d. ⁊ n[1] r'. In ou. p ppm/ xxij.d. ob. In lacte de man'io/ ij.d. In pan' .ij.d. In feno de man'io ad/ xxxij. eq̃ .xvj.d. In .xij. q^ar au de man'io/ xviij.s. Inde in pb ad eq̃ pdc̃os/ ij. q^ar .ij. b3 ⁊ dĩ. In potu p viam/ ij.d. q^a. ||Sm^a/ xxx.s. ob. — Jan. 25. Auen'

||Ibidem. furn'. ||Die Jou seq̃ ibidem. In pane furn'/ j. q^ar dĩ fr̃i de man'io empt̃ p .v.s. dĩ sext̃ vin' de instaur'. In .iij. sext̃ .v. lag. ceruis/ xx.d. ob. Itm .iij. q^ar bou. pcõ. dĩ bacoñ cōputand. In .j. vitul/ xij.d. In pc̃/ xxij.d. In .iiij. porcell/ xij.d. In .xxj. gall .ij.s. ij.d. q^a. It̃ volat̃ de exh ⁊ n[1] ex hiis rem̃3. In pan'/ iij.d. In feno de man'io ad .xxx. eq̃ .xv.d. In pb eoȝd/ ij. q^ar au pcõ. ||Sm^a .xiiij.s. ij.d. ob. q^a. — Jan. 26.

||Ibidem ||Die Vener' seq̃ ibidem. pan' .j. sext̃. vini. In .v.·xx· xvj. lag — Jan. 27.

[a] *In carnibus porcina*, for *porcinis*. Pork-meat. The substantive, originally written in the ablative singular, had been altered to the plural; but the adjective remains uncorrected.

[b] *Pane ad equos*. *Panis*, which so often expresses wheaten flour as well as bread, (see page 3, note [c]), in this passage denotes horse-bread, but it was only given to horses upon particular occasions, as when they were sick. See June 11.

[c] *In carecta oblevanda*. Several hints are given of an accident having happened in this journey to one of the carts. Jan 28. (Dors. ||25.)

cerui$ empt .iiij.s. v.d. In .ij. duoden' cipho$/ xvj.d. In .M[l]. cc. allec/ x.s. ij.d. In .xvij. hak'/ xj.s. In .ij. salm/ vij.s. In .vij. galoñ ostr'/[a] v.s. Ex hiis r' .M[l]. allec/ xij. hak'/ .j. salm/ q̃dam ps. ostr'. In dĩ .c. disc[b] .c. platell. dĩ c. saus/ iij.s. In exp̃ coci ad fo$ .viij.d. ob. In expñ pisto$[c] p̃cedent de Rading usq, Prestebur'/ ix.d. In feno de man'io ad .xxviij. eq̃. xiiij.d. In prebend eo$dem/ j. q'r .vij. b$ ⁊ dĩ auen' p̃cõ. ||Sm'/ xliiij.s. vj.d. ob.

||Ibidem furn'. ||Die Sabi seq̃ ibidem. In .ij. q'r ⁊ dĩ fri de man'io empt/ p .viij.s. iiij.d. j. sext ⁊ dĩ vini. cerui$ p̃cõ. In butir' ⁊ cas de maner'/ ij.d. ccc. allec/ dĩ salm/ iiij. hak'/ ostr' p̃cõ. Itm .j. lamp[e]de de exhenn'/ ⁊ expn'. In oũ/ xviij.d. In sep/ ij.d. In ptag piscis de Glouc .iiij.d. In feno de man'io ad xxix. eq̃ .xiiij.d. ob. In p̃b ad xxvij. eq̃ .j. q'r .vij. b$ ⁊ dĩ. auene p̃cõ. In exp̃ Harpini ret[o]morant[d] apd Lecchelod cũ hernes dñi ⁊ familie c̃ exp̃ s̃rueni-ent/ xviij.d. ||Sm'/ xiij.s. ij.d. ob. Jan. 28.

||Sm' septiman'/ xj.lĩ. ix.s. viij.d. ob. q'.

||Ibidem + ||Die D[o]nica seq̃ ibidem. pan .ij. sext ⁊ dĩ vini. cerui$ p̃comp̃. Itm .iij. q'r bou. p̃cõ. In .j. karc. bou recñtis/ iiij.s. In .vij. baconib$ de man'io empt p .xiiij.s. In .j. porco/ ij. solid .vj.d. In .j. vitul/ xx.d. In .xxiiij. gall/ ij.s. vj.d. Ex hiis r' .iij. q'r bou rec .v. bacoñ. q, .j. baco ⁊ dĩ. fuit p'us expn' [⁊ hodie. dĩ bac.[e]] j. q'r pc. dĩ vitul. In oũ/ xviij.d. In lacte de man'io/ iij.d. In mostardo/ ij.d. In feno de man'io ad xxvij. eq̃. xij.d. ob. In p̃benda eo$dem eq̃/ j. q'r .vj. b$ ⁊ dĩ auene p̃comp̃. In expñ duo$ gar- Jan. 29.

[a] *vij. galonis ostrearum.* Oysters bought by the gallon, as also by the lagena. Feb. 10.

[b] *Scyphorum—discorum*, &c. Cups, dishes, plates, and saucers purchased by the cook at the market, to make up for the damage occasioned to the crockery-ware by the accident on the 24th instant.

[c] *Expensis pistorum.* Travelling expenses of the bakers, who were sent forward to Prestbury to get things in readiness against the arrival of the Bishop and his retinue.

[d] *Harpini retromorantis.* Harpin was obliged to stay behind at Lechlade with the baggage or a portion of it, till the injury done on the preceding Tuesday could be repaired.

[e] *Et hodie dimidius baco*, interlined.

c̄onū venatoꝝ cū canibꝫ dñi ret°moranꝰ[a] apđ Prestebur⁹ dū dn⁹ iret Lonđ ⁊ reu̇tereꝰ/ vidꝫ ꝑ vnū mensem/ xiiij.s. x.đ. ob.

||Smᵃ/ xlij.s. vj.đ.

Ibidem furn' ||Die Lune seq̄ ibidem. In pan⁹ furn⁹/ j. qᵃr ⁊ dī f̄ri de man⁹io Jan. 30.
exp̄ ⁊ empꝰ/ ꝑ .v.s. j. sexꝰ .j. lag̃ vini/ ceruis̃ ꝓc̄o. It̄ .j. qᵃr bou̇ rec̄. dī karc̄ bou̇ sals̃. dī vitul .j. bac̄ .j. qᵃr porc̄ ꝓc̄o. In .iij. porcell/ ix.đ. In xxxix. gall/ iiij.s. iiij.đ. ob. qᵃ. In volatil/ ij.đ. et r⁹ .xxij. gall. In cas̃ de man⁹io .j.đ. ob. In feno de man⁹io ad/ xxvj. eq̄ .xiij.đ. In ꝓƀ eoꝝdē eq̄ .j. qᵃr .vij. bꝫ. ⁊ dī auen⁹ ꝓc̄o.

||Smᵃ/ xj.s. vj.đ. qᵃ.

Ibidem. ||Die Marꝰ seq̄ ibidem. pan⁹ .j. sexꝰ ⁊ dī vini. In .xvj. sexꝰ .xj. Jan. 31.
lageñ ceruis̃ empꝰ/ viij.s. j.đ/ ob. It̄m. dī karc̄ bou̇ rec̄ .xiiij. gall. ꝓc̄o. In .j. porco/ xv.đ. In .j. vitul/ xv.đ. ⁊ n[1]. r⁹. In ou̇/ xiij.đ.

Auen'. ob. In feno de man⁹io ad/ xxv. eq̄. [xij.đ. ob.[b]] In .xij. qᵃr auen̄ de maner⁹ empꝰ/ ꝑ .xviij.s. Inde in ꝓƀ eoꝝđ eq̄ .j. qᵃr .v. bꝫ. ꝓꝰ .j. bꝫ auen⁹ ꝓcomp̄. In .j. qᵃrꝰ. ferr⁹ equoꝝ .D. clauoꝝ/ ij.s. vij.đ. In .xij. lī. candel/ empꝰ Glouc̃/ xvij.đ. In exp̄ ferratoꝝ expedienꝰ q̄dam Glouc̃/ ij.đ. ||Smᵃ/ xxxiij.s/ xj.đ. ob.

Ibidem. ||Die M⁹cur⁹ seq̄ ibidem. pan⁹. ceruis̃ ꝓc̄o. It̄m .CC. allec̃ .iiij. Feb. 1.
hak'. ꝓc̄o. In feno de man⁹io ad xxviij. eq̄. In ꝓƀ eoꝝđ eq̄/ ij. qᵃr auen⁹ ꝓc̄o. In ferurᵃ eq̄ .j.đ. ||Smᵃ/ j.đ.

Ibidem. furn'. ||Die Jovis in festo Purificac̄ōis b̄e Mar⁹ ibidem. In pan⁹ furn⁹ Feb. 2.
.j. qᵃr ⁊ dī f̄ri empꝰ ꝑ .v.s. It̄ .iij. sexꝰ ⁊ dī vin⁹. ceruis̃ ꝓc̄o. It̄ dī. karc̄ bou̇ sals̃/ j. baco .ix. gall. ꝓc̄o. In .j. karc̄ bou̇ sals̃/ iiij.s. In dī karc̄ bou̇ rec̃/ iij.s. In .j. porco/ ij.s. ij.đ. In .j. vitul/ xx.đ. In .xxj. gall/ ij.s. ij.đ. qᵃ. It̄ .iiij. gall exħ .xij. [ꝑdr⁹[c]] de ꝑq'sito. Ex hiis r⁹ .j. qᵃr bou̇ .iiij. gall. It̄m .j. ceru̇/ j. cauda .j. hanch

[a] *Retromorantium.* The bishop had left two of the boys that attended upon the huntsman in charge of the hounds at Prestbury, while he went up to London. He set out from the above place on December 28, and returned to it on January 24; and this is the cost of keeping them during the interval.

[b] *xij.d. ob.* interlined.

[c] *Gall'* dashed through, and *perdrices* inserted.

ven'. dami pīgueđ. In oū/ xviij.đ. In pan⁹/ v.đ. In sagīe .xj.đ. ob. In. sal/ vj.đ. In feno de man⁹io ad xxv. eq̃/ ⁊ xxviij. oblit nocte pceden/[a] ij.s. ij.đ. ob. In pb eoȝđ/ ista nocte .j. q^r .vj. bȝ aū pcō.
||Sm^a/ xxiij.s. vij.đ. q^a.

|| Ibidem. ||Die Vener⁹ seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sext vini ceruis pcō. Itm .ccc. Feb. 3.
[all[b]] iiij. hak'/ pcō. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s. iiij.đ. In ang'll/ vj.s. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. x.đ. Ex hiis rem̃/ viiij. ang'll/ xiiij. stocfis. In mostarđ/ vj.đ. In expñ coci ad foȝ/ ix.đ. In/ j. eq° locat/[c] iiij.đ. In portag apđ Glouc/ j.đ. ob. In feno de man⁹io ad/ xxviij. eq̃/ xiiij.đ. In pb eoȝđ eq̃/ ij. q^r aū pcō. ||Sm^a/ xv.s. ob.

||Ibidem furn'. ||Die Sabat seq̃ ibidem. In pan⁹ furn⁹/ ij. q^r ⁊ dī frī de man⁹io Feb. 4.
allec' empt'. empt p .vij. soliđ/ vj.đ. It/ ij. sext ⁊ dī vin⁹. ceruis pcō .xl. allec .j. salm .xiij. stocfis .viiij. ang'll pcō. In .ij. mill. allec empt/ p/ xv.s. In .xiiij. congr⁹/ x.s. In/ iiij. Aberdeñ/[d] xvj.đ. Ex hiis in coq^a/[e] cc. allec. cet'a rem̃. In oū/ ix.đ. In feno de man⁹ ad xxiij. eq̃/ xj.đ. ob. In pb. eoȝđ .j. q^r. dī. dī bȝ. aū pcomputat.
||Sm^a/ xxxv.s. vj.đ. ob.

||Sm^a/ septimane/ viij.lī. iij.s. iij.đ.

||Ibidem ||Die D°nica seq̃ ibidem. pan⁹/ ij. sext vini. ceruis pcō. In Feb. 5.

[a] *xxviij. (equos) oblitos nocte præcedente.* The accountant had not noticed on the preceding night, as he ought to have done, the quantity of hay consumed. This particular designation, if any proof were wanting, would shew the time when the list of articles was statedly taken down.

[b] *All'* inserted.

[c] *In .j. equo locato.* A horse had been hired to bring home a considerable quantity of fish bought by the cook in the Gloucester market. This purchase appears in the reckoning of the next day.

[d] *Aberden.* Salt cod, dried and cured at Aberdeen in Scotland. Archæologia, xv. p. 353. These must have been of a large size. See Feb. 15, note.

[e] *In coquina.* An expression often used, but not clearly definitive, inasmuch as it may be applied either to what was put by or what was consumed. This passage, however, and others, *e. g.* Feb. 17, 20, 27, seem to establish the latter sense, viz. that in this instance two hundred of the two thousand herrings were consumed *in the kitchen alone*, and that all the rest were reserved, *cetera remanent.* Then if *in coquina* be admitted as generally applied to consumption in the kitchen, it gives us to understand that it was the place where the inferior members of the household took their meals.

gestia/ j.đ. ob. p. vic. Itm .j. q r bou sals .j. bac .iiij. gall pco.
p'c' de man'io. In .j. q r bou rec/ xviij.đ. In .j. porco de maner/ iij.s. vj.đ. In vitul/ vj.đ. In .xxxij. gall/ iij.s. iiij.đ. Ex hiis r .j. q r pci/ xij. gall. In ou/ ix.đ. In feno de manio ad xxv. eq/ xij.đ. ob. In pb eoȝđ/ j. q r .v. bȝ ⁊ dī. auene pco. It .j. q r furfur r de pist'no/ ⁊ lib eq's. ||Sm/ x.s. ix.đ.

||Ibidem furn' ||Die Lune seq ibidem. In pane furn .j. q r ⁊ dī fri de maner/ Feb. 6. empt p .v.s. j. sext ⁊ dī vini. In .xiij. sext .iiij. galon ceruis empt p/ vj.s. viij.đ. It .j. q r porci .xij. gall. pco. In .j. karc. ⁊ dī bou sals/ vij.s. In .vij. karc multon sals/[a] iiij.s. viij.đ. In .vj. gall/ vij.đ. ob. Ex hiis r .j. karc ⁊ dī bou sals/ iiij. karc. multon. In .iiij. porcell/ xij.đ. In .j. eđ[b] .viij.đ. ⁊ n[1] r. In ou/ xviij.đ. In feno de maner ad/ xxij. eq/ xj.đ. In pb eoȝđ eq .j. q r ⁊ dī auen pco. ||Sm/ xxviij.s. ob.

||Ibidem ||Die Mart seq ibidem. pan/ .j. sext vini. ceruis pco. Itm. dī Feb. 7. karc bou sals/ ij. karc multon pco. In .j. porco/ ij.s. vj.đ. In .j. vitulo/ xiiij.đ. In .xij. gall/ xv.đ. Ex hiis remant dī porcus. In
Auena. feno de maner ad/ xviij. eq .ix.đ. In .xij. q r auene de manio empt p .xviij.s. In pbend eoȝdē/ j. q r .iij. bȝ *(sic.)*
||Sm .xxiij.s. viij.đ.

||Ibidem furn'. .xiiij. q'r usqȝ huc. ||Die Mercur seqnti ibiđ. In pan furn/ j. q r ⁊ dī fri de Feb. 8. maner empt p .v.s. j. sext vini. ceruis pco. In butir .j.đ. p ppm. Itm .ccc. allec/ v. congr/ pco. In .DC. lampruc/ iiij.s. In .j. lampreda/ vj.s. vj.đ. In pisce aq dulc/ ij.s. v.đ. ⁊ n[1] rem. In ou/ xxij.đ. ob. In all ⁊ sep/ ij.đ. ob. In exp coci ad foȝ/ viij.đ. In feno de maner ad/ xxvj/ eq .xiij.đ. In preb eoȝđ/ j. q r .vij. bȝ. ⁊ dī auen pco. ||Sm/ xxj.s. x.đ.

[a] *Multonis salsi.* Sheep salted whole in the carcase, and sold at 8*d*. a piece.

[b] *In .j. edo* (*hædo*). Kids are coming into season, and are for sale here in Gloucestershire (Feb. 9, 12). Rarely, however, at present. They are much more frequent during April and May in Salop, and on the wilder borders of Wales; and they continue to be brought to table in June. The names of places bear testimony to the former frequency of goats in Herefordshire.

||Ibidem ||Die Jouis seq̃ ibid. pan⁹ .j. sexꝰ vini. ceruis̄ p̄cō. Itm .iij. qʳ boū .ij. multoñ/ dĩ porc̃ p̄cō. In .iij. eđ/ ix.đ. In .xij. gallin⁹ .xv.đ. Itm/ x. perdr⁹ de ꝑq'siꝰ ⁊ n¹ rem̃/ In ouis/ xvij.đ. In sale/ vj.đ. In .j. bȝ pis̄/ v.đ. qᵃ. In pan⁹/ ij.đ. In feno de man⁹io ad/ xx. eq̃/ x.đ. In p̄b eoȝdē/ j. qʳ .iij. bȝ auen⁹ p̄comp̄. Feb. 9.

||Smᵃ/ v.s. iiij.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexꝰ vin⁹. ceruis̄ p̄comp̄. Itm .cc. ⁊ dĩ allec̄ .ij. congr / ij. moȝ. p̄cō. In menus̄/ xij.đ. In .v. lageñ ostr⁹/ iij.s. ix.đ. In ꝑtag̃/ ob. In feno de maner⁹ ad/ xxv. eq̃ .xij.đ. ob. In p̄b eoȝđ .j. qʳ .v. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ p̄cō. In maȝ. ob. Feb. 10.

||Smᵃ/ v.s. x.đ. ob.

||Ibidem furn' ||Die Sabi seq̃nti ibidem. In pan⁹ furn⁹/ j. qʳ ⁊ dĩ fr̃i de maner⁹/ v.s. j. sexꝰ vini. In .vj. sexꝰ .x. lag̃ ceruis̄ empꝰ in vill .iij.s. v.đ. In butir⁹ ob/ ꝑ. ppm̄. Itm .c. ⁊ dĩ allec̄ .ij. moȝ/ iij. congr⁹/ p̄cō. In/ menus̄/ x.đ. ⁊ exp̄. In oū/ xxij.đ. ob. In feno de man⁹io ad/ xxvj. eq̃/ xiij.đ. In preb eoȝđ/ j. qʳ .vj. bȝ ⁊ dĩ. auene p̄computaꝰ. Feb. 11.

||Smᵃ/ xij.s. iij.đ.

||Smᵃ septiman⁹/ v.lĩ. vij.s. ix.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica ꝑxᵃ an̄ festum Sc̄i Valentini ibidem. pañ. In vj. sexꝰ/ iij. lag̃ vin⁹ empꝰ ꝑ .vij.s. x.đ. ob. ceruis̄ p̄cō. In expñ Pinc̄ne[a] Glouc̄ cū ferurᵃ/ viij.đ. ob. Itm .j. qʳ. boū .j. baco. p̄cō. In .j. karc̃ .j. qʳ boū/ vj.s. ix.đ. In .ij. porc̃/ iij.s. In .iij. vitul ⁊ dĩ .iiij.s. ix.đ. In .vj. eđ/ iij.s. In vj. porcell/ xxij.đ. In .xx. gall/ ij.s. j.đ. Ex hiis r⁹ .iij. qʳ boū .j. ꝑc̄ .ij. vitul .iij. eđ. In pane/ ij.đ. In feno de maner⁹ ad xxvij. eq̃/ xiij.đ. ob. In p̄b eoȝđ/ j. qʳ .vij. bȝ. aū p̄computaꝰ. Feb. 12.

||Smᵃ/ xxxj.s. iij.đ. ob.

||Ibidem furn'. ||Die Lune seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ ij. qʳ ⁊ dĩ fr̃i de man⁹io/ viij.s. iiij.đ. vin⁹. ceruis̄ p̄cō. Itm .iij. qʳ boū. dĩ porc̃ Feb. 13.

[a] *Pincernæ.* This person is Robilard de Buteleria, one of the *valleti de ministerio.* (Dors. ||43 k, 63 b.) As the cook was the chief purveyor of eatables, the purchase of wine in small quantities might belong, as in this case, to the department of the butler. But the laying in of the larger stock we have seen intrusted to others (Dec. 3). The wine ran so short at Prestbury that they had none on the preceding day.

.ij. vitul/ iij. ed. pco. In .j. bacon/ ij.s. In .v. porcell/ xv.d. In .xij. gall/ x.d. ob. ⁊ .r. di bac. In .DC. ouo℥/ xxij.d. ob. In pan/ ij.d. ob. q. In exp coci ad fo℥/ iiij.d. ob. In feno de maner ad xxvj. eq/ xiij.d. In pb eo℥d .j. qr .vij. b℥ ⁊ di. auen pcopul.

||Sm/ xvj.s. q.

||Ibidem ||Die Mrl seq ibidem. pan vin ceruis pcomp. Prelea in xj. sexl/ vj. lag ceruis empl .v.s. ix.d. Itm di bac pcomp. In .iij. pern/ iiij.s. iij.d. In pc/ xx.d. In .iij. vitul/ iij.s. ix.d. In xxiiij. gall .ij.s. ix.d. In .vj. pultiñ/ iiij.d. ob. In .j. madlard .ij.d. ⁊ n¹. r. In ouis .xiij.d. ob. In all ⁊ sep/ viij.d. In ptag .j.d. In feno de manio ad xxiiij. eq/ xij.d. In/ xij. qr auene de maner empl/ p .xviij.s. Inde in pb eo℥d .j. qr .v. b℥. ⁊ di. pc .j. b℥ auene pcompul. Feb. 14.

Auen[a]

||Sm/ xxxix.s. vij.d.

||Ibidem ||Die Mcur in festo Cinum[a] ibidem. pan. In vj. sexl .j. lag ⁊ di vini .vij.s. v.d. ceruis pco. In pice ad barill bul[b] .j.d. In victualib℥ qrend Glouc/ iiij.d. ob. Itm .ccc. allec .iij. congr pco. In xij. stocfis/ xij.d. In .ij. smis ragan ⁊ haddok'/ xxiiij.s. vj.d. In viij. lag ostr/ v.s. vj.d. In menus .j.d. Et in .vj. ang'll xij.d. Ex hiis r. magna ps ragan. haddok' ⁊ ang'll ⁊ ostr. In kariag ⁊ ptag piscis/[c] v.d. In .xxviij.li. amigdala℥ .iiij.s. vj.d. In ficub℥. ⁊ racem/ v.s. v.d. In. feno de maner ad/ xxviij. eq/ xiij.d. In pb eo℥d .j. qr vij. b℥. ⁊ di au pco. In xij. lag lacl de manio oblil[d] ad coqm/ vj.d. In cas de manio/ vij.d. ob. Itm in cas p bas oblil viij.d. Feb. 15.

||Sm .liij.s. ij.d.

[a] *In festo Cinerum.* Ash Wednesday. Lent sets in, and with it, of course, a fish diet more or less abundant till Easter; but the use of wine is continued throughout.

[b] *In pice ad barillum butiri.* The butter-tub has an outer coating of pitch. It may be thought that this does not speak favourably for the delicacy of its contents.

[c] *Cariagio et portagio piscis.* The difference between these two modes of conveyance must of course be that the one is by cart or pannier, and the other by hand in loading or unloading. Two horse-loads constitute only a part of the fish bought in this day.

[d] *xij. lagenis lactis oblitis.* Two omissions are here corrected, the former made probably by the cook, the latter by Basseville. An unusual quantity of milk, with cheese, almonds, figs, and raisins, and the absence of flesh, exhibit a change in their diet, and indicate the season upon which they were entering.

||Ibidem furn'. ||Die Jou̍ seq̃ ibidem. In pane furn᷒ .iij. qᵃr. fr̃i de maner᷒ Feb. 16.
ēp̃/ x.š. vin᷒ ꝑcō. In ceruis̃/ ij.đ. It̃m .ccc. allec̃. rag̃. haddok'.
ostr᷒ ꝑcō. In menus̃/ iij.đ. In exp̃.[a] vni᷒ hoīs q̃renẽ pisc̃ Glouc̃
cū .j. eqᵒ/ iiij.đ. In feno de maner᷒ ad/ xxix. eq̃/ xiij.đ. ob̃. In
preb̃ eoꝝđ eq̃/ ij. qᵃr. auen᷒ ꝑcō. In dī qᵃr furfur᷒/ v.đ.
||Smᵃ/ xij.š. iij.đ. ob̃.

||Ibidē ||Die Veneris seq̃ ibidem. pan᷒. vin᷒. ꝑcō. In .xvj. sexẽ .iiij. lag̃ Feb. 17.
ceruis̃/ ix.š. vj.đ. It̃m .iiij.ˣˣ· allec̃. hadok' rag̃ .vj. ang'ł. ꝑcō.
In/ DCCC.xl. allec̃/[b] viij.š. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ viij.đ. Ex hiis
in coqᵃ/ cc.xl. allec̃. In dī qᵃr sał .xx.đ. In .j. bȝ pis̃/ v.đ. ob̃.
In feno de maner᷒ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In ꝑb̃ eoꝝdē .j. qᵃr .vij.
bȝ ⁊ dī auen᷒ ꝑcō. In exp̃. Joħ. carᶜtar᷒[c] cū eq's apđ Ledebur᷒ c'ca
fᵃturam .j. caretilli/ v—.š. *(sic)* v.đ. ob̃. qᵃ. ||Smᵃ/ xxvij.š. j.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Sab̃i seq̃nti ibidem. pan᷒. vin᷒. ceruis̃ ꝑcomp̃/ It̃m/ cc.iij. Feb. 18.
Salm' rec' et sals' qᵃr allec̃. ragan᷒. ꝑcomp̃. In .iij. salmoñ rec̃/ xiij.š. viij.đ. In
.xiiij. salm̃ sals̃/ xj.š. In xxvj. stocfis/ v.š. j.đ. ob̃. Ex hiis in
coqᵃ/ iij. qᵃr salm̃ rec̃ .viij. stocfis. In ꝓtag̃ .j.đ. In feno de

[a] *In exp'.* Twice in the MS.

[b] *Dcccxl allec'.* The number of herrings provided for this annual fast in families of consequence was often very considerable. 2,000 were bought in on the 4th instant. On Ash Wednesday 300, on this day 840, (of which 240 are cooked for the servants,) on Sunday 1260, by the great hundred, are enumerated; all these during a single week, and 1500 more on the Friday following. But such supplies sink into insignificance compared with royal purveyance at other times. In October 1225, 9 Hen. III. the king gave an order to the Sheriff of Northampton to send at once to Oxford ten thousand herrings and the same quantity of eels. Rotuli Litterarum Clausarum, p. 65 b. This was a last: each last, according to the assize, contained 10,000, every 1000 containing 10 hundred by the great hundred *(magna centena;* see Feb. 19, 24, 27, March 7) of six score. The same reckoning was applied to dry salt cod; but the smaller Aberdeen cod was sold at nine score to the hundred. Assisa de Pond. et Mens. Stat. of the Realm, pp. 204, 205.

[c] *Johannis carectarii.* John de Kingeswood, the senior carter on the household list, is despatched with his horses to Ledbury to get a tilt (*caretillus*) made to the long cart or wagon. (Dors. ||27.) He is one of the *valleti de ministerio*, and his services are frequently recorded. (Dors. ||7, 9, 23, 43, c. 46, a. f. 63, b.) There were two head or master carters, John and Robert. (Dors. ||46, d.)

maner⁹ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In prebenđ. eoꝝdē .j. q^a^r .vij. bȝ ⁊ dĩ. auene ꝑcõ. ||Sm^a^ .xxx.s. xj.đ. ob.

||Sm^a^ septimane x.lĩ. x.s. v.đ.

||Sm^a^ mensis/ xxxv.lĩ. xj.s. ij.đ.

||Ibidem ||Die D^o^nica seq̃ ibidem pan⁹. In .vij. sexꝰ .iij. lag̃ .j. potell Feb. 19. vin⁹ empꝰ/ ix.s. ij.đ. ceruis̃ ꝑcõ. In vino q̃rendo Glouc̃ .v.đ. ob. Itm .ccc. ⁊ dĩ allec̃ .iij. q^a^r. salm̃ rec̃ .ij. salm̃ sals̃ ꝑcom̃. In .M[1]. cc.lx. all. ꝑ magñ cent/ xij.s. ij.đ. ob. In .j. lamp̃da/[a] iiij.s. ij.đ. In .DCCC. lampruc̃/ ij.s. xj.đ. In ostr⁹/ iiij.s. Ex hiis in coq'na .iiij.·xx· x. allec̃. de ceꝰis n[1]. r⁹. In ꝑtag̃ .j.đ. In feno de man⁹io ad xxx. eq̃ .xiiij.đ. In ꝑb ij. q^a^r dĩ bȝ auene ꝑcomꝑ.

||Sm^a^ .xxxiiij.s. ij.đ.[b]

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ ij. q^a^r/ frĩ de man⁹io/ Feb. 20. ꝑ .vj.s. viij.đ. vin⁹ ꝑcõ. In .v. sexꝰ .ix. lag̃ ceruis̃/ ij.s. x.đ. ob. In gestia/ j.đ. Itm/ cc. ⁊ dĩ allec̃ .viij. stocfis/ ij. salm̃ sals̃ .iij. q^a^r/ salm̃ rec̃/ rag̃ ꝑcõ. In .vj. salm̃ sals/ vj.s In .vj.·xx· stocfis .xij.s. In .xxvij. ang'll/ ix.s. viij.đ. Ex hiis in coq^a^/ iij. ang'll t̃m. In dĩ .c. disc .ix.đ. In alleis/ viij.đ. In exp̃ homiñ ⁊ eq̃/ ij.đ. ob.

Aven' In feno de maner⁹ ad .xx. eq̃ .ix.đ. In .iiij. q^a^r ⁊ dĩ auen⁹ de maner⁹ .vj.s. ix.đ. Inde in ꝑb ad dcos̃ eq̃/ v. bȝ. ꝑꝰ v. bȝ. au̾ ꝑcompuꝰ. In .ij. bȝ furfur⁹/ ij.đ. õ. In .xvj. ferr⁹ de veꝰi ferr⁹[c] fabricanđ cũ exp̃/ xj.đ. ||Sm^a^ .xlvij.s. vj.đ. ob.

||Ibidem ||Die M^a^rꝰ seq̃ añ festũ Sc̃i Peꝰ qđ dr⁹ Cathedra. pan⁹. preꝰea Feb. 21. in pane/ iiij.đ. vin⁹ ꝑc̃. In .j. sexꝰ. ceruis̃ .vj.đ. Itm/ ccc. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ/ sals .iij. q^a^r. salm̃ rec̃/ x. stocfis/ ꝑcõ. In ostr⁹ .iiij.s. ij.đ. In aceꝰ/ iiij.đ. In pan⁹/ iij.đ. In feno de maner⁹ ad/ xxvj. equos .xij.đ. In ꝑb eoꝝđ/ j. q^a^r .vj. bȝ ⁊ dĩ au̾ ꝑcõ. In .vj. lĩ candel de sep̃/ ix.đ. ob. ||Sm^a^/ vij.s. iiij.đ. ob.

[a] *Lampreda.* The difference between the lamprey and the lampern is here strongly marked. See also Sept. 30. The single lamprey must have been of a great size to obtain so high a price; and the quantity of lamperns is large.

[b] End of the fifth Schedule of the Roll.

[c] *De veteri ferro.* For the frequency of this practice noticed Sept. 30; see also June 2.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ in festo Sc̄i Petʳ. pan⁹ vin⁹. ceruis̄ p̄cō. Itm .cc. ⁊ dī allec̄ .ij. salm̄ sals̄ .viij. stocfis .xxiiij. ang'll. ostr⁹. p̄cō. In plaic̄ .ij.s. In ostr⁹ .iij.d. ⁊ n¹ r⁹. In exp̄ coci/ vj.d In mostard/ ij.d. In vas̄ de coq^a religand .iiij.d. In .vj. bȝ fr̄i de man⁹io p coq^a/ ij.s. vj.d. In .ij. bȝ. sal p ppm̄/ viij.d. In ij. bȝ gruell p eund .xij.d. In feno de man⁹io ad/ xxx. eq̄ .xiiij.d. In p̄b eoȝdē ij. q^ar .j. bȝ. au p̄cō. In .j. bȝ furfur⁹ .j.d. q^a. In .ij. q^ar ⁊ dī auen⁹ de man⁹ lib ad can⁹/ iij.s. ix.d. In siccac̄oe ei⁹d auen⁹ p ppm̄ .j.d. ob. In busca cindenda/ expn⁹[a] quoȝdā de familia sr⁹uenien̄. coninger^a [ī pco faciend[b]] ⁊ ponte tornicio em̄dand p ppm̄/ iij.s. x.d. ||Sm^a/ xvij.s. ij.d. ob. q^a. Feb. 22.

Ledebur' furn' ||Die Jou seq̄ apd Ledebur⁹. In pane furn⁹ .ij. q^ar fr̄i de maner⁹ emp̄ p .viij.s. Itm .ij. sex̄ ⁊ dī vin⁹ de Bosebyr⁹. de .j. tonell p̄ intham̄.[c] In .xxiij. sex̄ .x. laḡ. ceruis̄ .xj.s. xj.d. Itm .cc. ⁊ dī allec̄/ xviij. stocfis .iiij. salm̄ ⁊ dī sals̄. p̄cō. In .j. sm^a plaic̄/ xiiij.s. In .j. sm^a ragan⁹/ ⁊ .j. congr⁹ rec̄/ xv.s. Ex hiis .r⁹. magna ps plaic̄/ ⁊ raḡ. In .ij. bȝ pis̄/ xj.d. In pan⁹ ad coq^am/ ij.d. In sep̄ .iiij.d. In kariaḡ piscis de Glouc̄ usqȝ Ledebur⁹/ vj.d. fenu de man⁹io ad/ xxxij. eq̄. In/ x. q^ar. auen⁹ de man⁹io emp̄/ xij.s. vj.d. Inde in p̄b. eoȝd/ ij. q^ar .ij. bȝ au. In expn⁹ .j. carᶜtar⁹. ⁊ R. carᶜtar⁹ p̄eun̄ cū carᶜtis suis de Prestebur⁹ usqȝ Ledebur⁹/ xxij.d. In exp̄ .j. venator⁹ cū canibȝ[d] eun̄ p Glouc̄ u/ Feb. 23.

[a] *Expensæ.* At this winding-up of the Prestbury expenses sundry unusual but graphic items occur, such as the forming of a *Conynger*, or *Coniger*,—a rabbit-warren in the park, and the repair of a bridge that seems to have been constructed to turn upon a pivot over a ditch or moat.

[b] Inserted.

[c] *Prius inth' miato.* A small cask of wine that had been left on tap when the family were last here at Ledbury (Dec. 19). The same was the case with the wine at Prestbury (Dec. 22). Both these vessels came from the Bosbury cellar.

[d] *Venatoris cum canibus.* The huntsman brings his pack from Prestbury, where they had remained during the bishop's absence, and takes them through Gloucester to Ledbury. In this there may be more than meets the eye. Certainly it was not the nearest road; but under circumstances it would be the most convenient way. Had they passed directly over Malvern Hill, crossing the river at any intermediate point at Tewkesbury, Upton, or any of the fords, they would probably have had to traverse a part

Ledebur'/ xij.d. In exp̃ pistoꝝ ⁊ alioꝝ ꝓcedent' cū hernes' ⁊ candel .xij.d. ob. q^a. In potu p viam/ ob. In el'a/[a] iij.d. q^a.

||Sm^a/ lxvij.s. vj.d. ob.

Ibidem ||Die Vener' seq̃ ibidem. pan' .iij. sext' vini de Bosebyr'. ceruis' Feb. 24. ꝓcõ. Itm c.xxx. allec' .xij. stocfis/ plaic'. rag' .ij. salm̃ sals' ꝓc. In allec' M^l.D. allec' p magñ. cent' .xj.s. x.d. In .xij. moꝝ .iij. congr' rec .ix.s. In .v. salm̃/ xvij.s. vij.d. Ex hiis in coq^a c.iiij.^xx. allec' .j. salm' .j. q^ar. In ptag' .j.d. In disc/ viij.d. fen' de maner' ad/ xxxj. eq̃. In pb eoꝝd/ ij. q^ar .j. bȝ ⁊ dĩ au' ꝓcõ. In ferur^a eq̃/ ij.d. ob. In furfur'/ ij.d. ||Sm^a/ xxxix.s/ vj.d. ob.

Ibidem. furn' ||Die Sabi seq̃ ibidem. In pan' furn'/ ij. q^ar. fri de man'io Feb. 25. empt' .viij.s. iiij. sext' ⁊ dĩ vin' de Bosebur'. In .vj. sext' .ij. lag' ceruis'/ iiij.s. j.d. Itm/ ccc. allec' .vij. moꝝ .iij. salm̃ sals' .iiij. congr'. plaic'. ragan' ꝓcõ. In .j. luc' .j. brem^a/ iij.s. viij.d. ⁊ n^l remanȝ. fen' de man'io ad/ xxxj. eq̃. In pb eoꝝdẽ .ij. q^ar .j. bȝ ⁊ dĩ. au' ꝓcõ. In .ij. bȝ. furfur' empt'/ ij.d. In dĩ .c. ferr'[b] eq̃ .D. clauoꝝ .v.s. vj.d.

||Sm^a/ xxj.s. v.d.

||Sm^a septimane/ xj.li/ xiiij.s. ix.d. ob. q^a.

Ibidem ||Die *(sic)*

Ibidem ||Die D^onica px^a post fm̃ Sc̃i Mathie Apli ibidem/ pan' .iiij. sext' Feb. 26. ⁊ dĩ. vini. ceruis' ꝓcõ. In .j. cultell ad panet'am .ij.d. Itm Itm *(sic)* .D. allec' .ij. salm̃ .j. q^ar salm' rec .iij. salm̃ sals' .v. moꝝ .xvj. stocfis/ ꝓcõ. In .xvij. moꝝ .vij.s. Ex hiis ĩ coq'na .vj. moꝝ. It .vj. pykerell .ix. tench de instauro.[c] In pan'/ iij.d. In menus'/

of the Earl of Gloucester's preserves on the eastern side of the mountain. And as they had of late been idle, and were apt to be mischievous, see Dec. 16, it might have been attended with the risk of giving offence to the irritable Earl.

[a] *In eleemosinâ.* Almsgiving on the road is, as usual, indicatory of the bishop having performed his journey from Prestbury to Ledbury on this day. See Oct. 9, note [e]. He seems himself to have taken the more direct road across the country.

[b] *Ferrorum.* Preparations, repeated Mar. 3, for shoeing the horses against the journey that was about to be taken through deep and difficult roads, and would try their farriery.

[c] *De instauro.* A stew at Ledbury containing small pike and tench. Feb. 28.—

j.đ. ob. fenū de man'io ad/ xxxiiij. eq̃. In p̄b eoȝđ .ij. q'r .iij. bȝ. au p̃cõ. ||Sm'/ vij.s. vj.đ. ob.

||Ibidem. furn' ||Die Lune seq̃nti ibidem. In pan' furn'/ iij. q'r f̃ri de man'io/ empt/ p .xij.s. It̃m/ ij. sext ⁊ dĩ vin' de Bosebur'. In .vj. sext iiij. lag. ceruis empt/ iij.s. ij.đ. It̃m .cc. allec .viij. stocfis .vj. moȝ .j. salm ⁊ dĩ. p̃cõ. In .ij. M[l]. allec p magn' centn'/ xx.s. In .ij. angrou de Sugwas/[a] xij.đ. Ex hiis ĩ coq'/ c. allec .ij. angr'. fen' de maner' ad/ xxxj. eq̃. In .ix. q'r auen' de man'io/ xij.s. Ind in p̄b eoȝđ .j. q'r .i. bȝ. pret .j. q'r dĩ bȝ au p̃c. It̃m .j. q'r ei'dem auene lib ad pastū can'. In furfur'/ ij.đ. Feb. 27.

Sugwas salm'

Auena

||Sm'/ xlviij.s. iiij.đ.

||Ibid' ||Die Mart seq̃ ibidē. pan' .j. sext ⁊ dĩ vin' Bosebȳr'. ceruis. p̃cõ. It̃m .ccc. allec .xij. stocfis .iij. moȝ. p̃cõ. It̃m .vj. tench de instaur'. In .iij. salm̃. rec̃/ x.s. vij.đ. In .xviij. moȝ/ vij.s. In coq'n' .j. salm rec̃. In mostard .iiij.đ. In pane/ ij.đ. fen̄ de maner' ad/ xxvj. eq̃. In p̄b eoȝđ/ j. q'r .vj. bȝ. ⁊ dĩ auen' p̃cõ. Feb. 28.

||Sm'/ xviij.s. j.đ.

||Ibidem furn' ||Die M'cur' seq̃ in festo Sc̃i Dauid ibidem. In pan' furn'/ iij. q'r. f̃ri de man'io/ empt pro/ xij.s. It̃m/ ij. sext vin'. In .v. sext .x. lagen' [ceruis[b]] .ij.s. xj.đ. It .ccc. ⁊ dĩ allec .j. salm ⁊ dĩ rec̃ .xiiij. stocfis/ vj. moȝ. p̃cõ. In .j. sm' plaic ⁊ rag/ xij.s. In .xiij. congr' rec̃/ xxj.s. In .iiij. estik' gross ang'll/ ix. estik' ang'll minoȝ .viij.s. vj.đ. Ex hiis in coq'/ q̃dam ps plaic. In .j. bȝ Mar. 1.

plaic'. rag'

congr' ang'll.

There was one of a larger size at Ross, *vivarium magnum*, stocked with pike and bream. March 17, 27.—Fishpools were valuable appendages to manor-houses and religious establishments.

[a] *Angrou de Sugwas.* Though this word, which occurs several times, appears to bear a termination that does not accord with mediæval Latinity, there can be little doubt that its true origin and signification is to be sought in *angaria.* See Du Cange *in voce.* They were salmon, as in the margin, supplied by the customary tenants or renters of the fishery or weir at Sugwas, (Oct. 22, note [g],) who were bound to furnish a certain number of them annually at a given rate. In this way they are only charged at what seems to be a nominal price of sixpence each. See more of this Mar. 9, 12, 29.

[b] *Cervisiæ* inserted.

grueft/ ix.đ. In portag̃ ⁊ ferur͠ .ij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xxxiij. eq̃. In preƀ .ij. q͠r .ij. bʒ ⁊ dĩ auene p̃cõ. Itm .j. q͠r. furfur⁹ rec̃ de pist'no ⁊ liƀ eq's. ||Sm͠/ lvij.s̃. iiij.đ.

Ibidem ||Die Jou̾ seq̃ ibidem. pan⁹ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ de Bosebur⁹. In .ij. sext̃ ⁊ dĩ cerui̾s empt̃/ ij.s̃. vj.đ. Itm .ccc. ⁊ dĩ allec̃/ vij. moʒ. plaic̃ ragan⁹ .ij. congr⁹ rec̃ p̃cõ. In .xxxiij. congr⁹ sals̃/ xiiij.s̃. vj.đ. ⁊ rem̃. In .ij bʒ pis̃ .x.đ. In portag̃ .j.đ. In mostard/ iiij.đ. In .j. bʒ fr̃i de man⁹io ad coq͠m/ vj.đ. In feno de man⁹io p̱ istam moram/ ix.s̃. In p̃ƀ ad xxxviij. eq̃/ ij. q͠r. ⁊ dĩ .j. bʒ. au̾ p̃cõ. In furfur⁹ ad eq̃/ ij.đ. In .iij. s͠mis carbon⁹/ xv.đ. p̱ ppm̃. In p̃sepibʒ. formtis em̃dand/ busca collig̃nda/ xij.đ. p̱ ppm̃. In expn⁹ Wifi Petr⁹[a] de coq͠ infirmat̃ ret°/ dũ dñs iret Lond ⁊ reu̾teretʳ/ ij.s̃. vj.đ. In septem doleis vin⁹ albi de Ledebur⁹ ⁊ fere octauo de virid succ̃ de vinea de Ledebyr⁹[b] de temp̱e vindemiaʒ p̱x° p̃t̃itaʒ/ viij. lĩ. In .j. bʒ au̾ empt̃ ad eq̃ p̃cedent̃ .ij.đ. Mar. 2.

congr' sals'. vinũ albũ empt' et allocat'.

||Sm͠/ ix.lĩ. xij.s̃. x.đ.

Markeleye ||Die Ven⁹is seq̃ apd Markeleÿe.[c] pan⁹ .iiij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ de Bosebÿr⁹/ In .ix. sext̃ ⁊ dĩ cerui̾s empt̃[d] Ledebur'/ v.s̃. Itm/ cccc. allec̃ .vj. congr⁹ rec̃/ vij. congr⁹ sals̃ .xiiij. stocfis. ragan⁹ .vj. estik' ang'lt p̃cõ. fen⁹ ⁊ auen͠ de dono dñi p̱curator⁹ de Lÿra[e] ad Mar. 3.

[a] *Willielmi Petri de coquina.* William Peters, the senior cook, and one of the *garciones* (Dors. ||44, e. 64, e.), fell sick at Ledbury, and was left behind till the return of the family from London. A physician was called in on this very day. (Dors. ||33.)

[b] *Vined de Ledebur'.* A vineyard at Ledbury, the vintage of which during the preceding autumn had yielded seven casks of white wine, and nearly one of verjuice. Of how much land that consisted which produced this quantity we have no means of ascertaining; but an estate in the parish of Ledbury, on the road leading towards Gloucester, still retains the name. The wine was purchased, as appears by a marginal note, and allowed to the bailiff in his account.

[c] *Markeleÿe.* Much or Great Marcle, a parish in co. Hereford 5 miles S.W. by W. from Ledbury; at that time seated amidst most impracticable roads.

[d] *Cervisiæ emptæ.* It may be seen that most of the beer consumed by them at home or abroad was bought. They carried both wine and beer with them when they set out, perhaps anticipating difficulty of procuring either of these at the first stage.

[e] *Domini procuratoris de Lyra.* It were useless in the absence of direct information to speculate upon the quality of this nameless proctor, or proxy, who supplied the

||ferr' eq'. xxxiiij. eq̃. In. dĩ .c. [clauoꝝ eq̃ [a]] ferr'. eq̃. cũ DCC. clauoꝝ/ v.s/ xj.đ. ||Smᵃ/ x.s. xj.đ.

||Neuwent' ||Die Sabi seq̃nti apđ Neuwent.[b] In pane/ xix.đ. iiij. sext' ⁊ dĩ vini de Bosebur'. In ceruis .ij.s. Itm/ ccc. ⁊ dĩ allec/ v. congr' rec .vj. congr' sals. dĩ salm .xij. stocfis/ iiij. mor'/ v. estik' ang'll pco. Itm .j. salm .j. lampđ/ de exhenn'/ ⁊ expn'. In pan'/ ij.đ. fen'. literᵃ busca de dono prior' loci/ auenᵃ ad .xl. eq̃/ de dono vicar' loci/ In. cep ad mortariol/[c] v.đ. In furfur' ⁊ ꝑtag/ ij.đ. In eta/ iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ iiij.s. vij.đ. qᵃ. Mar. 4.

||Smᵃ septimane/ xvj.lĩ/ xix.s/ vij.đ. ob. qᵃ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica seq̃nti visitavit[d] dñs Eccam de Neuwent ⁊ fuit ibiđ ĩ victualib; ꝑcurat'[e] ꝑ p'orẽ/ ||Smᵃ nichil. Mar. 5.

||Chirchomme. ||Die Lun' seq̃nti apđ Chirchomm/[f] In pan'/ xviij.đ. In .viij. sext' vin' .j. lagen'/ viij.s. iij.đ. In/ ceruis empt'/ iij.s. viij.đ. In .j. duodeñ chipoꝝ ⁊ dĩ/ xv.đ. In emendacone maȝer' dñi/ x.đ. It/ cc. allec/ viij. congr'. sals pco. In/ xvj. moꝝ/ viij.s. In/ xviij. congr' sals/ viij.s. vj.đ. In/ xxxvij. ang'll/ viij.s. In pisce aq̃ dulc/ Mar. 6.

bishop's horses with hay and provender. As to his title of *dominus*, the expression is applied to so many conditions of men that nothing precise can be deduced from it. He represented the prior of Lyra, in Normandy, and, as the bishop did not visit this church, his providing for the stable *de dono* was a mere act of courtesy, which frequently occurs. See Dec. 21, March 6, 8, et alibi.

[a] *Clavorum eq'* dashed through.

[b] *Neuwent.* See Dec. 19. The vicar contributed his share towards the entertainment of the stud on this second visit.

[c] *Mortariola*, or *os*. Tallow for mortars or night-lights; one is mentioned Jan. 10. They were commonly used in the chambers of invalids or aged persons.

[d] *Visitavit.* Here is the earliest intimation of the business on which the bishop was going, a visitation to the south-eastern part of his diocese.

[e] *Procuratus.* This, too, is the first regular procuration that appears. The prelate and his entire suite, man and horse, were entertained by the prior, as holding the great tithes of the church under the Abbey of Cormeilles, to which this house was a cell.—Atkyns, Tanner.

[f] *Chirchomme.* Churcham; a parish chiefly in the hundred of Westbury and co. Gloucester, 4½ miles W. by N. from that city. It had belonged to the Abbey of Gloucester from before the Conquest.

ij.s/ vj.đ. In elfar⁹/[a] xij.đ. In coq'na/ ex hiis .iij. moȝ/ viij. ang'll/ pisc̃ aq̃ dulc̃ ⁊ elfar⁹ oı̃o. In mostarđ/ xij.đ. In exp̃ coci ad foȝ/ vij.đ. In kariag̃ piscis de Glouc̃/ ij.đ. busca ⁊ liter̃ de dono Abbis.[b] In fen⁹ ad/ xxxiij. eq̃/ ij.s. j.đ. It̃ aueñ ad eosđ eq̃/ iij. q̃r/ de dono prior⁹ Glouc̃/ In eła/ iij.đ. q̃.

||Sm̃/ xlvij.s. vij.đ. q̃.

||Ibidem ||Die Mart̃ seq̃nti apđ Churchomm̃/ In pane empt̃/ iiij.s. vj.đ. Mar. 7.
In .j. sext̃ vin⁹/ xij.đ. In ceruis̃/ iij.s. Itm̃/ vij. congr⁹/ iiij. moȝ/
allec viij. ang'll/ p̃cõ. In .DCCC.XL. allec̃ p̲ magn⁹ cent̃ .vij.s. vj.đ. In viij. salm̃ .xij.s. vj.đ. In menus̃/ xv.đ. In elfar⁹/ xij.đ. It̃/ vj. lamp^rđ .j. salm̃. exhenn⁹/ ⁊ rem̃ os̃ salmon⁹/ iij. lampređ/ In ostr⁹ .ij.đ. ob. In alleis/ vj.đ. In coloribȝ .j.đ. ob. In nucibȝ/ iiij.đ. In ficubȝ ⁊ racein⁹/ iij.s/ ix.đ. fen⁹ ad/ xxxv. eq̃/ p̃cõ/ In p̃b eoȝđ/ ij. q̃r .ij. bȝ. [auen⁹[c]] iij.s. vj.đ. ob. In .ij. bȝ furfur⁹/ ij.đ. ob.

||Sm̃/ xxxix.s/ v.đ.

||Flaxleye ||Die Mercur⁹ seq̃nti apđ Flaxleye[d]. In pane/ iiij.s. iiij.đ. In Mar. 8.
vino xv.đ. In ceruis̃/ iij.s. vj.đ. In diu̾sis p̲tag̃/ j.đ. ob. Itm̃/ cc.xl. allec̃/ ij. salm̃ sals̃ .j. salm̃ rec̃/ vij. congr⁹/ vj. mor⁹/ ij. lampređ p̃cõ. It̃ .j. lamp̃đ .j. salm̃ exh̃ ⁊. r⁹. In ostr⁹/ vij.s. ⁊ r⁹/ queđ p̲s ostr⁹. fen⁹ ⁊ auen⁹ de dono dñi Abbis loci/[e] ad. xxxvj. eq̃.
||(sic) In furfur⁹/ iij.đ. ob. In eła p̲ duobȝ diebȝ/ iiij.đ. ||Sm̃/ xvj.s. x.đ.
||Aure. ||Die Jou̾ seq̃ apđ Aur⁹.[f] In pane/ vj.s. x.đ. In vino/ xviij.đ. Mar. 9.

[a] *Elfar'*. Elvers or small eels, as diminutive as the white-bait of the Thames, caught in the spring by hand-nets along the edge of the banks in the Severn.

[b] *Abbatis.—Prioris.* Only the abbat made a gift of hay and corn at Highnam on a former occasion, Dec. 21. The prior now joins him in finding the corn this evening. Still, however, as at Newent and elsewhere, it is in this case a mere act of voluntary hospitality: *de dono.*

[c] *Avenæ* inserted.

[d] *Flaxleye.* Flaxley. A parish in the hundred of St. Briavel's, co. Gloucester. Here was an abbey of Cistercians, 11 miles S.W. from Gloucester.

[e] *Abbatis loci.* Abbat Nicholas, who had been admitted to that office in August 1288. Reg. Swinf. f. liij. b.

[f] *Awre.* Awre, a parish in the hundred of Blidesloe, co. Gloucester, 2¼ miles from Blakeney, forming a promontory of the Severn.

In ceruis̄ .ij.s. ij.d. Itm/ ccc. allec̄/ iiij. salm̄ .j. lampd̄ .iij. mor. ostr' pc̄o. In .xvj. mor'/ vj.s. viij.d. In .j. salm̄ p Bas/ ij.s. In x. angrow de Sugwas/[a] v.s. Ex hiis in coq'/ iij. mor'. In sep/ jj.d. In portag/ j.d. fen' ⁊/ ij. q'r .vj. b; auen' de dono rector' loci ad xxxvj/ equos. In feno ad eq̄ apd Newenh'm/[b] dū dn̄s pdicaret/ j.d. ||Sm'/ xxxiiij.s. vj.d.

Salm' de Sugwas,

||Wolaston' ||Die Ven'is seq̄ apd Wolaston/[c] In pan'/ iiij.s. In .iij. sext vin'/ iij.s. In ceruis/ ij.s. It .vj. mor' .vj. congr'/ iiij. salm̄/ xxij. ang'tt/ j. lampd̄ pc̄o. In .DCCC.xl. allec̄/ vj.s. vj.d. In .iij. hadok'/ xij.d. ⁊ in coq'/ c. ⁊ dī allec̄/ In ptag/ ob. fen ⁊ auen' ad/ xxxvj. eq̄/ de dono dn̄i Abbis Tyntarn'.[d] ||Sm' .xvj.s. vj.d. ob. Mar. 10.

||Tyntarn'.[e] ||Die Sabi visitau[t] dn̄s Eccam de Wolaston/ ⁊ pcurat' fuit/ p dn̄m Abbem/ ||Sm'/ n[l]. Mar. 11.

||Sm' septiman'/ vij.li/ iiij.s. x.d. ob. q'.

||Wolaston' ||Die D[o]nica seq̄ in festo Sc̄i Gregor' ibid/ In pane/ iij.s/ vj.d. In .j. sext vin'/ xij.d. In ceruis/ iij.s/ ix.d. It/ cccc. allec̄/ iiij. salm̄/ v. mor'. pc̄o. It .j. salm̄ exh ⁊ exp. In .iij. salm̄/ vj.s. .iiij.d. In pisce aq̄ dulc̄/ iij.d. In elfar' .v.d. In .v. salm̄. ⁊ .j. angr' de Sugwas/ xiij.s. iiij.d. ⁊ rem/ os isti ⁊ salm̄ empt p Baseuit. fen' ⁊ auen' ad xxxvj. eq̄. de dono Abbis de Tyntarn'/ In eta p .ij. dieb; vj.d. ||Sm'/ xxix.s. j.d. Mar. 12.

Salm' de Sugwas,

[a] *Angrow de Sugwas.* See Feb. 27.

[b] *Newenham.* Newnham, in the hundred of Westbury. This parish is adjoining to Awre on the N. As the bishop rode from Flaxley, he took the church of Newnham on his way, and preached there. This was a part of the office of episcopal visitation. In the mean time the horses were baited at the cost of one penny.

[c] *Wolaston.* Wollastone, a parish in the same hundred and county, 5¼ miles from Chepstow, bounded on the north by the Severn.

[d] *Abbatis Tyntarn'.* The church of Wollastone belonged to that abbey, and they held the rectorial tithes.

[e] *Tyntarn'.* Tintern, a Cistercian abbey in the parish of that name, in co. Monmouth, 4¾ miles from Chepstow. The Bishop had crossed the Wye, and spent the Saturday, and apparently the Sunday, at the abbey, the latter day at his own charges, probably furnishing a repast to his hosts in return for their hospitality. He then recrossed to the left bank of the river.

||Neulond' ||Die Lune seq̃ apđ Neulonđ.[a] In pane empt/ ij.s. iij.đ. In/ Mar. 13.
iiij. sext vin/ iiij.s. In ceruis/ xxiij.đ. Itm .cc. ⁊ dĩ alł ⁊ xl. iiij.
moꝝ/ iij. congr .v. salm̃ pco. In .dccсxl. allec .vj.s. j.đ. Ex hiis
in coq/ xl. allec. Itm/ iiij. lampređ/ exħ ⁊ rem̃/ iij. lampđ. In
portag ⁊ pane/ ij.đ. fen ⁊ .ij. qr ⁊ dĩ au ad/ xxxv. eq̃/ de dono
Rađi/ Hathewy/[b] firmar loci. In exp̃ peunt[c] ⁊ mũdac domoꝝ/ vj.đ.
q. In furfur/ ij.đ. ||Sm/ xv.s/ j.đ. q.

||Ros, ||Die Mrt seq̃nti apđ Ros/[d] In pan/ iij.s/ iiij.đ. In .iij. sext Mar. 14.
vini/ iij.s. In .x. sext ix. lag ceruis/ v.s. iiij.đ. oƀ. [In/ ij. s.[e]]
Itm ccc. ⁊ dĩ allec .j. mor/ vij. congr/ iiij. salm̃ pco/ In .ij. salm̃.
p' ppm' salm'. p ppm/ vij.s. vj.đ. q. Itm/ v. salm̃ exħ/ ⁊ inde in coq/ j. salm ⁊
Auen[a] de man'io dĩ. fen de manio ad xxxiiij. eq̃/ In .vj. qr/ auen de maner/
ix.s. Inđ in pƀ eoꝝdē .ij. qr .vj. bꝫ. In exp cartar pcedent/
ij.đ. oƀ. In/ exp̃ ⁊ potu p viã/ ij.đ. In exp̃ Foliot/ ij.đ. In eta/
iij.đ. oƀ. ||Sm .xxix.s. oƀ. q.

hac die r' .ix. salm' et di'. p'. 9.[f] furn'. ||Die Mcur seq̃nti apđ Ros. In pan furn/ iiij. qr frĩ de Mar. 15.
manio. p xvj.s. In .xiij. sext vin empt/ xv.s. ij.đ. In .x. sext
iiij. lag. ceruis/ v.s. ij.đ. In emenđ vas de but/ ij.đ. It .cccc. ⁊

[a] *Neulond.* Newland, a parish in the hundred of St. Briavel's, in co. Gloucester, 4 miles E.S.E. from Monmouth.

[b] *Radulphi de Hathewy.* The Hathewys or Hathways were a family of consequence in the forest of Dean. William Hathewy was the king's keeper in the forest, and bailiff of St. Briavel's. Rot. Claus. in anno. Rymer, 1, pt. ii. p. 676. Ed. I. had granted the great tithes of Newland to the bishop of Llandaff, for the augmentation of his income, in May 1285. Reg. Swinf. f. 24, a. Hathewy was the farmer of them.

[c] *In expensis præeuntium,* &c. and again in the next day's statement *Carectariorum præcedentium.* The harbingers and carters going on and anticipating the bishop's arrival, together with Foliot, the messenger employed perhaps in delivering summonses and citations, indicate unusual bustle and preparation.

[d] *Ros.* Ross, a market town of the second class in the county of Hereford, on the left bank of the Wye, 14 miles S.S.E. from Hereford, an episcopal manor, the third upon the list in value.

[e] *In, ij.s.* dashed through with the pen.

[f] *p'* 9. Post compotum. Nine salmon remained; an entry after taking the evening's account. A mark in the margin shews that *hac die* refers to the Tuesday.

dĩ. allec̃/ v. salm̃/ iij. lampred/ p̃cõ. In/ DCCC.xl. allec̃/ vj.s. vj.d. In .xxiiij. plaic̃/ iiij.s. In xv. congr'/ vj.s. In .lxij. mor'/ xxj.s. vj.d. In/ j. lampᵉd/ xix.d. In pisce rec̃ xxij.d/ ob. In elfar'/ xij.d. Ex hiis in coqᵃ/ os̃ plaic̃/ x. congr' .xij. mor'/ ⁊ lamp̃d. In .j. lĩ scucr' *(sic)*/[a] viij.d. In ficub; ⁊ racein'/ xj.d. ob. In .ij. lagen'/ olei ad coqᵃm/[b] ij.s. In all/ ⁊ sep̃/ vij.d. ob. In .j. b;. sal/ v.d.

Auen[a] In pan'/ iij.d. fen' de man'io ad lxx. eq̃.[c] In/ vij. qᵃr auen' de man'io empt̃/ x.s. vj.d. Ind in p̃b ad eosd/ j. qᵃr .iij. b;/ pret̃ .iij. qᵃr .ij. b;. aũ p̃cõ. ||Smᵃ/ iiij.lĩ/ xiiij.s. iiij.d. ob.[d]

||Ibidem furn' ||Die Joũ seq̃nti ibid. In pane furn'/ j. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i [man'ii [e]] Mar. 16. empt̃ p/ vj.s. In .iij. sext̃ j. lag̃ vin'/ iij.s. ix.d. ob. ceruis̃ p̃cõ. In exp̃ pistor' p̃cedent̃/ vj.d. In gestia/ j.d. Itm/ ccc. allec̃ ⁊ dĩ .viij. mo;/ iij. congr'/ ij. salm̃ ⁊ dĩ p̃cõ. In elfar .x. d. In menus̃/ iij.d. ⁊ nˡ r'. In pis̃ .iij.d. ob. fen' de maner' ad/ xlv. eq̃. In p̃b eo;d .iij. qᵃr .j. b; auen' p̃cõ/ In mo; ⁊ exp̃ carᵉtar'/ ij.d. In eta/ iij.d. qᵃ. ||Smᵃ/ xij.s. ij.d. qᵃ.

||Ibidem Die Ven'is. pan'/ In .ij. sext̃ ⁊ dĩ vin'/ ij.s. xj.d. In c̃uis̃ Mar. 17. .xiij.d. Itm/ ccc. ⁊ dĩ allec̃/ iij. salm̃ .xij. mor'. p̃cõ. In menus̃ .vj.d. ⁊ exp̃. In mostard ⁊ virid sals/[f] x.d. In aqᵃ kariand/[g] v.d.

[a] *Succri.* Sugar was much in use. The winter stock bought in by Thomas de la Dane at London amounted in quantity to upwards of 100 pounds. The price of that procured at Ross compared with it was high. (Dors. ||5, 6, a. b.)

[b] *Olei ad coquinam.* Oil for dressing the fish.

[c] *Ad lxx. equos.* Seventy horses are an unusual number. The bishop came into Ross with 35, and quitted the place with 36. Compare Mar. 13 and 18. Here therefore is a great accession of guests at this liberal entertainment, in which every dish consisted of fish, salt or fresh.

[d] End of the sixth schedule of the Roll.

[e] *Manerii* inserted.

[f] *Viridibus salsis.* Notices like these, in the estimation of many, may be thought to argue a state of society inferior in resources, coarse in taste, and imperfectly versed in those arts of life by which fresh articles of consumption are supplied. Though horticulture was on the advance (Archæolog. Journal, v. p. 295, et seq.), there was but a scanty assortment of vegetables in general; and we see that salt was lavishly employed for curing meat as well as fish. The produce of the chase and the farm, deer, beeves, and sheep, in large proportion, are consigned to the vat; and here the very greens of the garden are pickled in salt.

[g] *Aqua carianda.* The upper part of the town of Ross is seated upon a rock, and

In stipend piscatoꝝ[a] ĩ viuar⁹ magn⁹/[b] viij.đ. In feno de man⁹io ꝑ istam moram/ v.s̄. In pb̄/ ad xxxvj. eq̄/ ij. qͣr. ⁊ dĩ aū p̃cõ. In maꝝ/ ob̄. In emendac̄ p̃sepiũ in stabul/ v.đ. In domibꝫ mundand contͣ aduent̄ dñi/ j.đ. In lit̄a ꝑtand .iij.đ. In eta dat̄ .iij.đ. qͣ. ||Smͣ/ xij.s̄. v.đ. ob̄. qͣ.

||Monemuth' ||Die Sab̄i seq̄nti apđ Monemuth/[c] In pan⁹ .ij.s̄. j.đ. ob̄. In .ij. sext̄ .ij. lagen⁹ vin⁹/ ij.s̄. xj.đ. In .xj. sext̄ ceruis̄ empt̄/ vj.s̄. vij.đ. Itm .v.ˣˣ. allec̄/ xj. mor⁹/ iij. salm̃. p̃cõ. In .DCCC.xl. allec̄/ vj.s̄. vj.đ. In .j. salm̄ rec̄/ iij.s̄. x.đ. In .j. smͣ congr⁹ rec̄/ xviij.s̄. vj.đ. Ex hiis in coqͣ .ccc. allec̄ .j. salm̄. rec̄. q̃dam ꝑs congr⁹. In busca ⁊ carb̄/ x.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ vij.đ. In feno ad xxxvj. eq̃/ empt̄ ꝑ/ iij.s̄. ij.đ. In/ iij. qͣr aū empt̄ ⁊ lib̄ ad eosdē eq̃/ p̃t̄/ iij. bꝫ/ iiij.s̄. x.đ. ||Smͣ/ xlix.s̄. x.đ. ob̄. Mar. 18.

||Smͣ septimane/ xij.lĩ/ ij.s̄. ij.đ.

||Smͣ mens̄/ xlviij.lĩ. xviij.đ. qͣ.

||Ibidem ||Die D^o^nica in festo Sc̃i Cuthb̄ti ibiđ. In pan⁹/ iiij.s̄. In .iiij. sext̄ vin⁹/ iiij.s̄. viij.đ. ceruis̄ p̃cõ. It̄ .c.xl. allec̄ .xij. moꝝ .iiij. salm̃. congr⁹. p̃cõ. In pisce aq̃ dulc̃/ x.đ. ⁊ expn⁹/ In busca ⁊ carb̄/ vj.đ. In potag̃ .j.đ. In fen⁹ ad xxxvj. eq̃/ xvij.đ. ob̄. In pb̄ eoꝝđ .ij/ qͣr .ij. bꝫ. [auen⁹ [d]] empt̄. ꝑ .iij.s̄. vj.đ. ob̄. qͣ/ p̃t̄/ ij. bꝫ aū p̃cõ. In maꝝ/ ij.đ. In eta/ iij.đ. qͣ. ||Smͣ/ xv.s̄. vj.đ. ob̄. Mar. 19.

few, if any, of the wells there have good water. The bishop's residence was near the highest part on the N.W. of the churchyard, towards the edge of the rock above the river; and it is believed the premises contained no well at all, many ineffectual attempts having been made to sink shafts in that quarter. This carriage of water was from the Wye below.

[a] *Piscatorum.* John de Longeford and his helpers were the fishermen of the great pool. See Mar. 27. Wye fishermen have dwelt in and about the town from time immemorial.

[b] *Vivario magno.* No traces of this large stew or pool at present exist to the Editor's knowledge. It contained pike and bream.

[c] *Monemuth*, Monmouth. The capital of the county of that name, near the confluence of the rivers Monnow and Wye, 10 miles S.W. from Ross. This town was then, and till of late, in the diocese of Hereford.

[d] *Avenæ*, omitted.

|| Moneketon'[a] ||Die Lune fuit dñs in mensa sumptibȝ dñi Prioris Lonton᷒ *(sic)* pme/ ad rogatū licȝ dñs ipa die visitauit eccam[b] de Lanwaran/[c] ||Smª. n¹. Mar. 20.

|| Garewẏ ||Die Mªrt seqnti visitau' dñs eccam de Garewẏ[d] ⁊ fuit ibid pcur᷒ ī victualibȝ. ||Smª. n¹. Mar. 21.

|| Kilpek' ||Die M᷒cur᷒ seq apd Kilpek'/[e] pan᷒. In .iiij. sext .j. lag .j. qªrt/ [vin᷒[f]] v.s. ix.d. In ceruis empt/ ij.s. x.d. ob. It/ vij. mor᷒ .j. salm dī/[g] j. qªr/ congr᷒. pcō. In .DCCC.xl. allec/ vj.s. vj.d. In/ ij. salm̄ rec/ viij.s/ xj.d. Ex hiis in coqª .ccc. ⁊ dī allec/ j. salm. fen᷒/ ⁊ iiij. qªr auen᷒/ ad xliiij. eq. busca ⁊ litª[h] de don᷒ Prior᷒ loci. In eta p. duobȝ diebus/ iij.d. qª. ||Smª/ xxxiiij.s. iij.d. ob. qª. Mar. 22.

fen' et au' de dono Rob'i Petit[i]

|| Dore ||Die Joū seqnti fuit dñs apd Dore[k] sūptibȝ Abbis ad rogatū ut ꝯsueu't.[l] ||Smª. n¹. Mar. 23.

[a] ***Moneketon'.*** Now two farms in the parish of Llanwarne, in co. Hereford. They are 1½ mile S.W. from the church, and are called Monktown, vulgo *Mounton*, from having been part of the possessions of the monks of Llantonia prima.

[b] *Visitaverit ecclesiam.* He visited the church, and ought to have been received by the rector, or portionist, as he is styled in Reg. Swinf. 173 a. But he might not be resident, or, what is more probable, might not acknowledge his liability; for many rectors took exception to this. See Mar. 30, Apr. 25, June 13. Be this as it may, the patrons of the church bore the expense of the bishop's entertainment at the house on their estate.

[c] *Lanwaran.* Llanwarne, a parish in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Ross.

[d] *Garewẏ.* Garway, a parish on the south, in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Monmouth. The Templars had a preceptory here, and a large tract of land; but that order was not subject to diocesan supervision; and, though the bishop was supplied by procuration, it is not said from what quarter it came. See Archæologia, xxxi. p. 186.

[e] *Kilpek.* Kilpeck, a parish in co. Hereford, 8¾ miles S.W. from Hereford. The Benedictine priory here was a cell to the Abbey of Gloucester.—Tanner.

[f] *Vini* inserted.

[g] *j. salmo di'.* Quære, *et di'.*

[h] *Busca et litera.* The prior's means would not permit him to contribute more in the way of hospitality than brushwood for firing, and litter for the men and horses.

[i] *Roberti Petit.* From this marginal note it appears that Robert Petit, alias le Petyt, made up in some measure for the defects of the prior, who could spare but little from his scanty resources. The Petits were landed proprietors in the neighbourhood.

[k] *Dore.* Abbey Dore. See Nov. 26. This religious house stood in the parish of Bacton.

[l] *Ut consuevit.* It was the usual custom of the abbat to invite the bishop at his

||Sugwas furn'. ||Die Ven^9is seq̃nti apđ Sugwas in pane furn^9 .ij. q^a r^t fri̅ emp^t de man^9io/ p .vij. sol .iiij.đ. vinū p̃cõ. In ceruisia brac .iij. q^a r^t bras fri̅. emp^t. p. xj.s. ⁊ .iij. s^a mis bras auen̄ emp^t p .ixs. de maner^9/ In eodē bras siccando .iij.đ. q3 p daeriā.[a] In stipenđ braceator^9 cū iuuam̄ib3 candel ⁊ cacab .ij.s. j.đ. demp^t octo denar^9 p drach.[b] It̄ in expen̄ pistoꝝ ⁊ victualib3 deducenđ in ẏrchinefeuđ[c] .xiiij.đ. It̄ .cc.l. allec .v. mor^9. p̃cõ. fenū inuentū de man^9io. ad .xxxiiij. equos. In .xij. q^a r^t auen̄ emp^t de man^9io .xviij.s. Inde in p̃benđ đctoꝝ equoꝝ .ij. q^a t .iij. b3. ⁊ dī b^9. It̄ in elemo^a p .ij. dieb3 .v.đ. It̄ in marscals .j.đ. ||Sm^a .xlix.s. v.đ. Mar. 24.

||Ibidem. ||Die Sab̄bi seq̃nti ibidem. pan̄. ceruis p̃cõ. In .iij. sext ⁊ .j. lagena vini .iiij.s. iiij.đ. Itē .ccc.xl. allec .j. salm̄ sals. p̃comp̄. Itē in .xj. mor^9 .vj.s. In grossis anguill scill .j. estik'. ⁊ .iij. āgwill. Mar. 25.

visitation in those parts. Some of the monasteries gave the bishops great trouble, and others disclaimed episcopal authority. But Dore was upon good terms with the diocesan, and subject to him. Leland, v. p. 10, says, Dore is in the diocese, but not in the county, of Hereford. Gough has attempted to correct him, Addit. to Camden, ii. p. 446:—"He should have said the direct contrary, which is the fact." Nevertheless, Leland is in the right as to the diocese, though not as to the county.

[a] *Per daeriam.* Du Cange in exhibiting this word, Gloss. Vet. *in voce*, produces no more than the passage in Fleta from which he took it, and that only explains it so far as to shew the subject with which it is connected. It occurs in l. ii. c. 87, De Caseatrice; where the qualifications and duties of the female cheese-maker and poultry-keeper are minutely laid down. "Pudica esse debet, et honesta, fidelis et laboriosa in officio *daeriæ.*" There is no question about the meaning of the word; but it may be doubtful whether in this case the expression *per daeriam* applies to the person or to the scene of her labours, to the female servant of the dairy or to the dairy itself. The text of the MS. seems to imply the former; and probably the reason why the person is named in this, and a parallel instance, where the farrier attended to the kiln in drying oats for the hounds, Dec. 16, was because such tasks did not belong to their offices. At Prestbury the bailiff prepared the malt. (Dec. 22.) It was usually in his keeping, and passed from him into the baker's hands. Fleta, ib. c. 72, ||20, c. 83. For *Dayeria* see Kennet. Par. Ant. Gloss. *in voce.*

[b] *Pro drachia.* For this mode of settling with the brewers see Dec. 22, Mar. 31.

[c] *Yrchinefeud'.* This is variously spelt Archenfield, Irchenfield, &c., a district and deanery in the south of Herefordshire, the customs of which were peculiar, and entered as such in the Domesday survey. This country being in the marches, was often wasted by the feuds of the borderers; perhaps, also, it was imperfectly cultivated at the period in question, and provisions might have been procured with difficulty.

Et .v. estik' de minuꝰ angwill .xiiij.s. ij.d. In .j. luc̃ ⁊ alio pisce frisco .viij.s. iij.d. Ex hiis rem̃. ōs grosse angwille/ ⁊ .ij. estik' de minuꝰ. anguill. ⁊ .j. luc̃ de duob; q' venᵍunt de exenñ. In pane ad coq̄nā .ij.d. In portag̃ .j.d. ō. Itē fenū de manᵍio ad .xxxij. equos. In p̃bend eoꝝdem .ij. qᵃrꝰ .iij. b;. dī. auenᵍ p̃cōp̄.

||Smᵃ .xxxiij.s. ob.

||Smᵃ septimanᵍ/ vj.lī. ij.s. iij.d. ob. qᵃ.

||Hereford' furn' ||Die Dᵒnica in Ram̃ Palmaꝝ fuit dñs in mensᵃ Hereford/[a] cū fr̄ib; minorib;. In panᵍ furnᵍ/ j. qᵃr. fr̄i de Sugwas empꝰ/ iij.s. viij.d. Preꝰea in pane empꝰ .iiij.s. j.d. In .viij. sexꝰ .j. lag̃ ⁊ dī vinᵍ/ empꝰ. p/ xj.s. ij.d. In .viij. sexꝰ ⁊ dī ceruĩs/ iiij.s. xj.d. ob. In picherᵍ .ij.d. In emendac̄ōe vas̃ de buꝰ .j.d. It̄ .c. all .ij. salm̃ ⁊ dī .ij. moꝝ. p̃cō. In .cccc. allec̃/ iiij.s. In .j. cosꝰ rag̃ ⁊ plaic̃/ x.s. In .vij. salm̃/ xxv.s. In menus̃ ⁊ alio pisce aq̄ dulc̃/ iiij.s. In .vj. moꝝ .iij.s. Ex hiis rᵍ .c. ⁊ dī allec̃. In .x. lī amigdal/ xx.d. In sucrᵍ .viij.d. In alleis/ iij.d. ob. In sal/ vij.d. In gingibo/ viij.d. In mostard/ iiij.d. In panᵍ/ ad coqᵃm/ ij.d. In flore/ ij.d. ob. In .c. disc̃. ⁊ .c. platell/ iij.s. iiij.d. In potag̃ .j.d. In ꝑtag̃ ij.d. ob. fenᵍ de manᵍio de Sugwas ad/ xxxij. eq̄. In p̃b eoꝝd/ ij. qᵃr .ij. b;. aũ p̃cō. ||Smᵃ/ lxxviij.s. iiij.d. Mar. 26.

||Sugwas. ||Die Lune seq̄ apd Sugwas. panᵍ. In .iij. sexꝰ vini/ iiij.s. ceruĩs p̃cō. It̄m/ c. ⁊ dī. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dī de/ ij. salm̃ q' venᵍunt exh. p̃cō. In .xlvj. moꝝ. sals̃ .xvij.s. x.d. In elfarᵍ/ iij.s. It̄m/ ix. luc̃ .vj. brem̃ rec̃ de viuarᵍ de Ros.[b] Ex hiis in coqᵃ/ x. moꝝ. ⁊ elfarᵍ. ⁊ de luc̃/ iiij. ⁊ iiij. brem̃ die p̃cedenꝰ herᵍ exp̄. ⁊ isto die/ j. luc̃ .j. brem̃ exp̄. In exp̄nᵍ fc̄is c'ca capturam luc̃ apd Ros/ ꝑ. J. de Longeford ibid. tc̄ cū stip̄ piscatoꝝ/ ⁊ ꝑtag̃ eᵍd pisc̃/ iij.s. Mar. 27.

luc' et brem' de Ros.

[a] *Hereford'.* The bishop appears to be at this place so seldom, that it is difficult to understand how he could satisfactorily attend in the cathedral to the duties required of him. Judging from the treatment that he had received at the hands of the citizens, he could have no particular affection to the place. It is even doubtful whether he kept up his house, or palace, as a residence. He dines on this Palm Sunday with his favourite Minorites, but at his own cost, as they were mendicants. He extended his charity to them also on Easter Sunday. (Dors. ||33.)

[b] *Vivario de Ros.* See Mar. 17.

v.đ. ob. fen' de maner' ad/ xxxij. eq̃. In pb eoꝝđ/ ij. q'r .ij. bʒ. auen' pcõ. ||Smª/ xxviij.s/ iij.đ. ob.

||Ibidem furn' ||Die M'rt seq̃nti ibidem. In pan' furn' .iij. q'r fri de man'io empt p/ xj.s. In .ij. sext ⁊ dĩ vini/ iij.s. iiij.đ. ceruis pcõ. It .xj. mor' .j. salm ⁊ dĩ. pcõ. In .v. lampređ/ xj.s. j.đ. In elfar'/ xij.đ. It .j. lampređ exꝉ/ ⁊ r' .v. lamp^e đ ĩ vniuso. In gruell/ xvj.đ. In potag/ v.đ. In ficubʒ ⁊ racein'/ vij.s. iiij.đ. feñ de maner' ad xxvj. eq̃. In preb eoꝝđ .j. q'r .vj. bʒ. au pcõ. In dĩ .c. ferr' equoꝝ .D. clauoꝝ ad eađ/ vj.s. vj.đ. Itm in pan' furn' ⁊ pmiss ad Colewell/ ij. q'r fri de maner'/ vij.s. iiij.đ. ||Smª .xlix.s. iiij.đ. Mar. 28.

ferr' et claus'

furn' et p'miss'.

||Ibidem ||Die M'cur'. pan'. In .iij. sext ⁊ dĩ vini/ iiij.s. viij.đ. ceruis pcõ. It .viij. mor' .ij. lampđ. pcõ. In .iij. salm. p Bas/ xv.s. In .iiij. salm de gurgit/[a] x.s. In .v. stocfis/ xx.đ. In pisce aq̃ dulc/ iij.s. iiij.đ. In elfar'/ xij.đ. Ex hiis r' .v. salm. It .j. luc de instaur'. In portag .j.đ. In .iiij. bʒ fri ad coq'm/ xxij.đ. In feno de man'io p istam moram/ ij.s. In pb ad xxxiiij eq̃ .j. q'r .iij. bʒ au empt p/ ij.s. ob. q'. ⁊ lib eq̃ pt/ j. q'r. au pcõ. In .xiiij. lĩ candel/ xxiij.đ. In busca cindenđ p ppm ij.đ. It in .j. salm/ de gurgite oblit ⁊ preexpn' die D^o nica pcednti/ iij.s. ||Smª .xlvj.s. viij.đ. ob. q'. Mar. 29.

salm' Sugwas.

salm' Sugwas

||Lugwardin. ||Die Joh in cena dñi[b] fuit dñs apđ Lugwardin[c] in victualibʒ/ sũptibʒ rector' loci/ tn' adhuc est int dñm ⁊ dcm rectorẽ[d] ut^m fuer^t illa dieta p procuracone dñi/ ut ad rogatũ/ ||Smª n^l. Mar. 30.

[a] *De gurgite.* Salmon from the wear near Sugwas; as on Oct. 14.

[b] *In cœna domini.* Thursday in the last week of Lent, so called on account of the institution of the Lord's supper, "*quia scilicet mysterium Dominicæ cœnæ a Christo fuit institutum.*"—Du Cange.

[c] *Lugwardin.* The parish of Lugwardine is 2¼ miles E. by N. from Hereford. The bishop had not as yet set out on his second regular tour of visitation; but he took this place in his road between Sugwas and Colwall, and, as procuration is alluded to, seems to have visited it on his way.

[d] *Adhuc est inter dominum et dictum rectorem.* The advowson of Lugwardine was in the crown; and it had been disputed without success by the prior of St. Guthlac in Hereford, 31 Hen. III.—Prynne, Papall Usurpations, iii. 103. It was given to the dean and chapter of Hereford, 1 Edw. III. The question as to the claim of the bishop

ᵃel'a p' .ij. die. .xij.d. p' Hef' Colewell'. ||Die Vener⁹ seq̃ apđ Colewelł. pan⁹. vin⁹. In ceruiŝ brač .iij. Mar. 31.
q͠r braŝ fr̃i de Sugwas/ xj.s. ⁊/ iij. s͠mis braŝ auen⁹ ei⁹đ lo͠c empŧ
p ix.s. In eođ braŝ siccanđ p ppm̃ de Sugwas/ iij.đ. In stipenđ
braceator⁹ cū juuaminibȝ/ cacaƀ locaŧ/ ⁊ candeł/ p ppm̃ de
Bosebur⁹ .xvj.đ. dempŧ/ sex den⁹ p d͠cħ. Itm̃/ vj. mor⁹ .j. salm̃
Auenᵃ p̃cõ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xlij. eq̃. In .vj. q͠r auen⁹ empŧ de
maner⁹ de Colewelł empŧ p .vij.s. vj.đ. Inde in p̃ƀ eoȝđ .iij. q͠r
.j. bȝ au̇. In messag̃ diu̇sis/ ij.đ. In eła p .ij. diebȝ/ xij.đ. daŧ
Hẽf ⁊ p vias. ||Sm͠/ xxx.s. iij.đ.

||Ibidem furn'. ||Die Saƀi in vigił Pascħ ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ vj. q͠r fr̃i de Apr. 1.
Bosebur⁹/ empŧ p .xxij.s. x sexŧ vin⁹ de instaur⁹ de Bosebur⁹.
ceruiŝ p̃cõ. In/ iij. duoden⁹ chiphoȝ ad buŧ/ ij.s. In exp̃ pistoȝ ⁊
coč p̃eunŧ/ xiij.đ. It̃/ viij. moȝ/ v. salm̃/ iiij. luč .j. brem̃/ iij.
lampređ p̃c̃. In .j. cost̃ plaič/ vj.s. vj.đ. In .xxiij. moȝ/ xiiij.s.
In aloŝ/ xx.đ. Ex hiis r⁹/ x. moȝ/ t̃m. In mostarđ/ xij.đ. In ałł
⁊ sep̃/ ix.đ. In pan⁹/ vj.đ. In piŝ .vj.đ. In .c. disc̃. dĩ .c. plateł/
ij.s. j.đ. In exp̃ [coci[b]] Wigorn⁹/[c] vj.đ. In ptag̃ lucioȝ de Hẽ-
Auenᵃ de Bosebur' forđ/ viij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad lxx. eq̃. In/ x. q͠r. auen⁹ de
Bosebur⁹/ xij.s. vj.đ. Inde in p̃ƀ .j. q͠r .v. bȝ/ p̃ter/ ij. q͠r/ vij.
bȝ au̇ p̃cõ. In maȝ .ij.đ. ||Sm͠ .lxv.s. xj.đ.

||Sm͠ septimane/ xiiij.lĩ. xviij.s. x.đ. q͠.

to procuration from the rector had been canvassed, but was left unsettled. See a similar case, April 25.

ᵃ *Eleemosyna pro duobus diebus pro Herefordia.* The bishop was twice at Hereford, on Palm Sunday and the Thursday following, when he passed through the city from Sugwas to Lugwardine. On both these days he gave alms to the poor, which were omitted in the proper places, and are here put down in a marginal note. This is, however, more formally introduced at the close of this day's account.

ᵇ *Coci*, inserted.

ᶜ *Wigorniæ*. The cook has been at Worcester making purchases, and a large supply of ware in cups, plates, and dishes is laid in against the approaching Paschal entertainment. Seventy horses, on this and the following night, are a sufficient proof of the hospitality of the season. This is the only way in which an estimate can be made of the numbers of guests, since there is no allusion to them throughout; though this is occasionally found in the margins of some Household rolls, as in Manners and Household Expenses, and the Rotulus Familiæ, 18 Edw. I., in Archæologia, vol. xv.

‖Ibidem ‖Die Pasche ibidem. pan⁹ .xj. sexᵗ vin⁹ de Bosebur⁹. ceruis̃ pc̃o. Apr. 2.
It̃ .ij. karc̃ ⁊ dĩ bou̇ sals̃ lardar⁹ de Bosebur⁹ .j. bac̃ de eod̃ .j. aper
bou' de Ledebur' de instaur⁹ hospic̃ quᵃmu̇ ñ san⁹ [a] pc̃o. In .j. bou̇ de Ledebur⁹
viuo/ xvj.s. In .j. karc̃ bou̇ p Bas̃ recnte/ x.s. x.d. In .iij. porc̃/
ed' de Estenor' v.s. iij.d. In/ vj. vitul/ ix.s. ij.d. In/ ix. ed p Bas̃/ iij.s. ij.d. ob.
sol' Baseuil' It̃. In .xij/ ed. p ppm̃ de Estenor⁹/ v.s. In .vj. cap̃/ xij.d. In
Colūbell' Bos', .iiij.ˣˣ. colūbell p Bas̃/ xix.d. In .lxviij. colūbell de man⁹io Bosebur⁹/[b] xvij.d. It̃ .ij. porc̃ .j. ap .vj. cap̃ .vj. ed. exh. Ex hiis r⁹ .j.
karc̃ .j. qᵃr. bou̇ rec̃ .iij. porc̃ .j. vitul ⁊ dĩ .v. ed .lx. colūbell. It̃
ven'. .iij. dam̃ pingu̇ de instauro. In mˡ. cccc. ouoȝ/ iij.s. viij.d. In
lacte p Bas̃/ iij.d. In cas̃/ xij.d. ob. In pan⁹ .vj.d. In sagĩe/ ij.s.
vj.d. In .iij. bȝ. sal/ xvj.d. fen⁹ de man⁹io ad/ lxx. eq̃. In pb/
iiij. qᵃr .vij. bȝ auene pc̃o. ‖Smᵃ lxij.s. ix.d.

‖Ibidem ‖Die Lun⁹ seq̃ ibidem/ pan⁹ .iiij. sexᵗ vin⁹ Bosebur⁹. ceruis̃ pc̃o. Apr. 3.
It̃ .j. karc̃ bou̇ sals̃ de instaur⁹ lardar⁹ .iij. qᵃr bou̇ rec̃/ v. ed .j. pc̃
.j. vitul ⁊ dĩ .lx. colūbell/ pc̃o. In ppac̃one exituū[c] bou̇ recnt ⁊ ad
eosd mactand/ iiij.d. In .l. colūbell/ xij.d. õ. In ou̇ .xv.d. In
pan⁹/ ij.d. fen⁹ de man⁹io ad/ xlvj. eq̃. In pb eoȝd/ iij. qᵃr .j. bȝ
au̇ pc̃o. ‖Smᵃ/ ij.s. ix.d. ob.

‖Ibidem furn'. ‖Die Mᵃrt seq̃ ibid. In pan⁹ furn⁹/ ij. qᵃr fr̃i de Bosebyr⁹/ Apr. 4.
empt/ p/ vij.s. iiij.d. iiij. sexᵗ vin⁹ de Bosebur⁹. In .xvj. sexᵗ/ iiij.
lag̃. ceruis̃ empt p/ viij.s. ij.d. j. qᵃr bou̇ sals̃ .j. qᵃr bou̇ rec̃ .j.
porc̃. pc̃o. In .ij. ed/ ix.d. It̃ .xij. cap̃ exh ⁊ rem̃/ xj. capon⁹. It̃
.ij. best̃ macᵉ de chac̃ exp̃. fen⁹ de maner⁹ ad xlj. eq̃. In/ xij. qᵃr.
Auen' de Bosebur' auen⁹ de Bosebur⁹ empt/ xv.s. Ind in pb .ij. qᵃr .vj. bȝ. pret/
iij. bȝ au̇ pc̃o. It̃ .j. qᵃr furfur de pist'n⁹ ⁊ lib eq̃.
‖Smᵃ/ xxxj.s. iij.d.

‖Ibid'. ‖Die M⁹cur⁹ seq̃nti ibid. pan⁹ .iij. sexᵗ vini. ceruis̃. pc̃o. It̃m/ Apr. 5.

[a] *Non sanus*. This is probably the boar alluded to on April 9, that disappointed their expectations.

[b] *Columbellis de manerio de Bosebur'*. A large stock of pigeons was kept up at Bosbury. The curious dove-cote resembling that at Garway is still in existence. See Archæologia, vol. xxxi.

[c] *Exituum*. Washing and preparing the tripes; Dec. 1, July 9.

Salm' de Sugwas. viij. moꝝ. ꝑcõ. In .v. salm̃ de Sugwas empt̃ ꝑ .viij.s. In elfar'/ vj.đ. ⁊ rem̃/ ij. salm̃. In. ou/ ij.s. vj.đ. In pis/ iiij.đ. õ. In cas/ x.đ. In butir' .j.đ. feñ de maner' ad/ xxxviij. eq̃. In pb .ij. q^a r .v. bȝ au ꝑcõ. In expn' venatoꝝ in chac/[a] iij.đ. ob.

||Sm^a/ xij.s. vij.đ.

||Ibidem furn' ||Die Jou seq̃ ibidem/ In pane furn'/ ij. q^a r fri de Bosebur' empt̃ .vij.s. iiij.đ. iij. sext̃ vin' de Bosebyr'. ceruis ꝑcõ. In doliis ⁊ barill religanđ apđ Bosebur' ꝑ queđ de Colewell opantē[b] ibiđ. ꝑ decē dies/ xx.đ. It̃ dĩ karc̃ bou sals .j. q^a r bou rec̃ .xj. capoñ/ ꝑcõ. In .j. vitul/ ij.s. In .iiij. porcell/ xvj.đ. In .xij. gall/ xiiij.đ. Apr. 6.

Colūbell' Bosebur'. In/ xij. colūbell de Bosebyr .iij.đ. Ex hiis. r' .xij. gall. In pan'/ iiij.đ. In sal ꝑ Bas/ xj.đ. fen' de maner' ad/ xxxviij. eq̃. In preb eoꝝđ .ij. q^a r .v. bȝ. au/ ꝑcõ. ||Sm^a/ xv.s.

||Ibidem ||Die Vener' seq̃ ibidem. pan' .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin'. In .xv. sext̃/ viij. lag/ [ceruis[c]] vij.s. x.đ. In gest̃ .j.đ. It̃ .ij. salm̃. ꝑcõ. In .xij. stocfis/ ij.s. vj.đ. In .iij. salm̃ .vj.s. In .iiij. lamp^e đ/ vj.s. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s. viij.đ. In .j. congr' sals/ v.đ. Ex hiis r' .j. salm. In exp̃ ad foꝝ .iiij.đ. fen' de maner' ad .lij. eq̃. In preb eoꝝđ/ iij. q^a r. ⁊ dĩ. au ꝑcõ. In maꝝ/ ij.đ. ob. ||Sm^a/ xxvij.s. ob. Apr. 7.

||Ibidem furn' ||Die Sabi seq̃ ibiđ. In pane furn'/ ij. q^a r ⁊ dĩ fri de Bosebur'/ ix.s. ij.đ. It̃ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin'. ceruis ꝑcõ. In butir' .j.đ. It̃ .j. salm ꝑc̃. In .xviij. stocfis/ v.s. In .iij. lampređ/ iiij.s. vj.đ. In Apr. 8.

salm' de Sugwas pisce aq̃ dulc̃/ x.đ. In ang'll .xiiij.đ. In .ij. ꝑu salm̃ de Sugwas/ iij.s. Ex h r' .j. salm. tm̃. In ou/ iij.s. iiij.đ. In cas/ xij.đ. In lacte/ ij.đ. ob. In gruell/ vj.đ. In pañ/ iiij.đ. In exp̃ coci ad

[a] *Venatorum in chacia.* The neighbourhood of the chase tempts them to bring in a little fresh venison, though it is not altogether in season. Two *bestiæ macræ* are registered on the preceding day. The season of the hind or doe was over at Candlemas; and that of the hart or buck did not begin till Midsummer. Manwood, Forest Laws, 8°. Lond. 1717, pp. 180, 181. This was therefore what is styled in some of the records, *Mortua saisona ; e. g.* Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I. Martius.

[b] *Operantem.* The wages of a cooper sent for from Colwall to Bosbury were two pence per day.

[c] *Cervisiæ*, inserted.

Auen[a] foʒ/ v.đ. In portag̃/ j.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xlij. eq̃. In/ v. q^a^r auene de Bosebur⁹ emp̃t/ vij.š. j.đ. Inde in p̃b eoʒđ eq̃/ ij. q^a^r .ij. bʒ ⁊ dĩ/ p̃t dĩ q^a^r. dĩ bʒ. aũ p̃cõ. In maʒ .j.đ.

||Sm^a/ xxxvj.š. ix.đ. ob.

||Sm^a septimane/ ix.lĩ. viij.š. ij.đ. ob.

||Ibidem ||Die D^o^nica q^a cantat^r Quasi mođ genit̃ ibidem. pan⁹ .iiij. sext̃ Apr. 9. vin⁹ Bosebur⁹. In .viij. sext̃/ viij. lag̃ cerui̇̃s empt̃/ iij.š. viij.đ. Iť .iij. q^a^r boũ sal̃s. dĩ bacoñ. dĩ porc̃ rec̃ .xij. gall/ p̃cõ. In .j. karc̃ boũ rec̃/ x.š. iiij.đ. In .j. karc̃ multon⁹/[a] xx.đ. In .j. porc̃/ ij.š. ix.đ. In .iij. vitul .iiij.š. iij.đ. In .vij. eđ .iij.š. v.đ. ob. In .iiij. p̧cell/ xvj.đ. Ex hiis in coq^a. dĩ karc̃ bouis/ dĩ porc̃ .j. vitul ⁊ dĩ. os̃ porcell. Iť .viij. capon⁹/ iiij. eđ exħ/ ⁊ rem̃/ vj. capon⁹ .vij. eđ ĩ vniu⁹so. In oũ/ xij.đ. In sag̃ie/ xxij.đ. In/ xxxviij. colũbell/ ix.đ. õ. In alleis/ iiij.đ. ob. In p̧tag̃. ob. In feno de maner⁹ p̧ istam moram .xij.š. In p̃b ad xxxiiij. eq̃ .ij. q^a^r .iij. bʒ. aũ p̃cõ. In .ij. q^a^r aũ de man⁹io ad can⁹/ ij.š. vj.đ. In tolneto bras̃[b] ñc brac̃ apđ Bosebyr⁹ aq'etat̃ p̧ loci ppm̃. Iť in/ ij. s^a^mis ⁊ dĩ pis̃ p̧ pastu .j. ap' exħ[c] a festo om̃iũ sc̃oʒ usq̧ ad pascħ/ iij.š. ix.đ. In bras̃ q̃rendo de Sugwas usq̧ Bosebur⁹ p̧ ppm̃ loci/ ij.đ. In .iiij.

[a] *Multonis.* No mutton occurs since Feb. 9, Lent having intervened. The absence of lamb throughout is remarkable; yet small pigs and calves were brought to table. Lamb was probably classed under mutton.

[b] *In tolneto brasii.* The bailiff of Sugwas having made the malt in question, it was delivered by him into the hands of the bailiff of Bosbury, who was sent for it, and had it ground, and paid the toll of it at the latter place; where the bishop does not appear to have had a mill. This is accordingly a mere statement of the fact, that the tallies of the two bailiffs might agree, and the deficiency after the toll was deducted might be sufficiently accounted for. They kept tallies against each other. Fleta, lib. ii. c. 83, pp. 171, 172. The gross quantity and cost of the grain is shewn at Mar. 31, and is not repeated here. Neither is the toll specified: if not discharged in money, it was taken at the mill, as it now is, by the miller's toll-dish. This was a large brewing: coolers or casks (*cacabi*) were hired, candles bought for the night-work, helpers procured, and a cooper was brought from Colwall to repair the vessels, which could not be few, since he was employed ten days upon them. See Apr. 6.

[c] *Apri exhenniati.* This was the unfortunate boar killed against the Easter banquet, that had been put up to feed from All Saints' day, Nov. 1, till this time. It ate two seams and a half of pease, and turned out unsound after all—*non sanus*, and yet it comes into the account. See April 2.

s^amis carbon^9 p ppm̃ de Colewell/ xiiij.đ. In manguer^9 eq̃ em̃dandis p eundē/ iij.đ. In auen^a ad can^9 siccand ⁊ bras̃ de Sugwas q̃rendo/ ij.đ. In .j. astr^9 ⁊ stann^9 ī coq^a faciend/ vj.đ. p ppm̃ de Colewell. ||Sm^a/ lij.s.

||Credeleÿe ||Die Lune seq̃nti apđ Credel.[a] In pan^9 empt/ iij.s. iij. sext ⁊ dĩ vini de Bosebur^9. In ceruis̃/ iij.s. vj.đ. It̃. dĩ karc̃ boũ sals̃ dĩ karc̃ boũ rec̃. dĩ porc̃ rec̃/ vij. eđ .xiij. capon^9 p̃cõ. In pull/ iij.đ. fenū ⁊ auen^a ad xxxv. eq̃/ de dono rector^9 loci. ||Sm^a .vj.s. ix.d. Apr. 10.

||Bromȝerd' ||Die M^art seq̃ fuit dñs apđ Bromȝerđ[b] ⁊ visitaũ ecc̃am loci/ tñ fuit in victualibȝ pcurat^9 ad rogat̃ p Magrm̃ Rogm̃ de Seuenak'.[c] ||Sm^a n^l. Apr. 11.

||Temede-buryа ||Die M^9cur^9 visitaũ dñs ecc̃am de Temedebur^9[d] r̃one cui^9 vis^9/ fuit dn̄s pcurat^9 [in victualibȝ[e]] ibiđ p pcurator'/ ||Sm^a nichil. Apr. 12.

||Boreford ||Die Joũ vis̃ dñs ecc̃am de Boreford[f] tñ fuit ī victualibȝ cū Dño Wlło de Mortuomar^9[g] illo die (sic) ||||Sm^a nichil. Apr. 13.

||Lindrugg' ||Die Vener^9 seq̃ vis̃ dñs ecc̃am de Lindrugg̃[h] ⁊ fuit r̃one cui^9 ī victualibȝ pcur^9 p rectorē loci.[i] ||Sm^a nichil. Apr. 14.

[a] *Credeleÿe.* Cradley, a parish in co. Hereford, 7 miles N.E. from Ledbury. This was also one of the episcopal manors.

[b] *Bromyerd'.* Oct. 9. Note [b].

[c] *Magistrum Rogerum de Sevenak'.* One of the three portionists there. He was collated to a prebend in the church of Bromyard, 7 kal. Feb. (Jan. 26) 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[d] *Temedeburÿa.* Tenbury, a market town in co. Worcester upon the river Teme, 21 miles N.W. by W. from Worcester. The church belonged to the abbey of Lyra, in Normandy, and at this place, as at Marcle, they had a proctor (March 3); but he is not here, as there, called *dominus procurator.* This was the assistant proctor.

[e] *In victualibus*, interlined.

[f] *Boreford'.* Burford, a parish in co. Salop, 1½ mile W. by S. from Tenbury. Burford is a rural deanery.

[g] *Cum domino Willielmo de Mortuomar'.* Sir William de Mortimer, one of the great family of the Mortimers, whose head was at Wigmore. In the church of Lindridge were three portionists, as at Bromyard. William de Mortimer was one of them. He was precentor, and held successively several prebends in the church of Hereford.

[h] *Lindrugg'.* Lindridge, a parish in co. Worcester, 5½ miles E. from Tenbury.

[i] *Rectorem.* John de Buterlee. The church of Lindridge, like that of Ross, had both a rector and a vicar. The last vicar, Walter de Kemeseye, had been instituted by Bishop Cantilupe in 1277; and, upon his decease in 1288, both rectory and vicarage were united in favour of Buterlee, then resident there. Reg. Cant. f. 36, b. Swinf. f. 48, b.

||Ake ||Die Sabi seq̃. vis dñs eccam de Ak'.[a] ꝛ fuit r̃one illius ĩ victua- Apr. 15.
libȝ ꝑcur⁹ ꝑ rectorē loci. ||Smᵃ nichil.

||Smᵃ septimane/ lviij.s. ix.d.

||Smᵃ mens/ xxxiij.lĩ. viij.s. j.d. ob.[b]

||Kẏnlet. ||Die Dᵒnica ꝑxᵃ post festum Scoȝ Tẏburc ꝛ Vallerian⁹/ apd Apr. 16.
Kẏnlet.[c] In pane furn⁹/ iij. qᵃr f̃ri de dono dñi Abbis Wẏgemoȝ rector⁹ ei⁹d loci. In .iij. sext .j. lag. vin⁹ empt/ iiij.s. iiij.d. In ceruis/ ij.s. In exp̃ pistor⁹ ꝑeunt/ ꝑ tᵉs dies/ vij.d. ob. In .j. karc̃ .iij. qᵃr. bou/ x.s. ij.d. In .ij. porc̃ ꝛ dĩ/ v.s. In .iiij. bacon⁹/ vj.s. vj.d. In/ ij. vitul/ ij.s. viij.d. In/ ij. ed/ vj.d. It̃ .xxxij. capon⁹ .viij. ed. ven⁹/ exhenn⁹. Ex hiis rem/ j. karc̃ .j. qᵃr bou .ij. bac̃ .j. vitul .j. porc⁹ .vj. ed/ xxiij. capon⁹. In ou/ xviij.d. In pan⁹/ iij.d. In passag vers Kẏdermeinstr'[d] ad victual q̃rend/[e] iiij/d. fen⁹ auenᵃ ꝛ buscᵃ ꝛ literᵃ de dono Abbis ad xxxvj. eq̃. In .j. qᵃr ferr⁹ eq̃. ꝛ .Mˡ. clavoȝ ad eadem/ iiij.s. iij.d. In exp̃ q̃rent ead Hereford/ iiij.d. In guyd ꝑ .R. carᶜtar⁹[f] .j.d. In eta ꝑ vias/ xij.d.

||Smᵃ/ xxxix.s. vj.d. ob.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibid. pan⁹. In .iij. sext/ ij. lag vin⁹ empt/ iiij.s. Apr. 17.
viij.d. In ceruis/ xxiij.d. It̃ .j. qᵃr bouis/ ij. bac̃ .j. porc̃ .j. vitul/ vj. ed .xv. cap̃ ꝑc̃o. In caseo ad coqᵃm/ xx.d. fen⁹ .auenᵃ. busca ꝛ literᵃ ad xxxvj. eq̃/ de dono dñi Abbis Wigemoȝ/ ||Smᵃ/ viij.s. iij.d.

[a] *Ak'*. Aka, or Rock, a parish in the same county, 4¾ miles S.W. by W. from Bewdley.

[b] End of the seventh schedule of the roll.

[c] *Kẏnlet'*. Kinlet, a parish in co. Salop, 5¼ miles N.E. by N. from Cleobury Mortimer. The abbat of Wigmore held the great tithes, and presented to the vicarage. He is therefore styled Rector in the MS.

[d] *Kẏdermeinstr'*. Kidderminster, a market-town in co. Worcester, 14 miles N. from Worcester, on the river Stour.

[e] *Ad victualia quærenda*. The poverty of Kinlet and the surrounding neighbourhood is strongly implied in the fact of victuals being sent for from Kidderminster.

[f] *Guydagio pro Roberto carectario*. Robert the carter in his expedition to Kidderminster had to traverse an intricate country, through which he needed a guide. He had to pass through the skirts of the forest of Wyre, and must cross the river Severn *in passagio*, by a ferry, before he could reach the town.

Ibidem Dudelwik' ||Die Mart̃ seq̃nti apđ Dudelwik'.[a] In pan⁹/ xiij.đ. In .iiij. sext̃ vini/ v.s̃. iiij.đ. In cerui's/ iij.s̃. j.đ. It̃ .j. karc̃ bou. dĩ porc̃ .x. capon⁹/ pc̃o. In .j. multon'/ xxijđ. In .iij. ed xiiijđ. In dĩ vitul/ vij.đ. In viij. putt/ iiij.đ. It̃ .viij. cap̃/ exh/ ⁊ rem/ iiij. cap̃ ĩ vniuso. In ou/ ix.đ. In pan⁹/ ij.đ. In domib₃ m̃dand p janitorẽ peunt̃ .ij.đ. In sagĩe/ x.đ. fen⁹ ⁊ auen de don⁹ Abbis Salop̃ ad/ xlj. eq̃. ||Sm/ xv.s̃. iiij.đ. Apr. 18.[b]

Chetintone ||Die M⁹cur⁹ seq̃nti visitau dñs ecc̃am de Chetinton⁹[c] ⁊ fuit r̃one visitc̃os ei⁹đ ibiđ in victualib₃ pcurat⁹ p rectorẽ[d] ei⁹đ loci. ||Sm nichil. Apr. 19.

Momerefeld' ||Die Jou seq̃ apđ Momefeuđ.[e] In pan⁹/ iiij.s̃. ij.đ. In/ iiij. sext̃ .ij. lag. vin⁹ .vj.s̃. In .viij. sext̃ cerui's/ iij.s̃. iiij.đ. In kar⁹ ⁊ pt̃ .ij.đ. It̃m/ iiij. capon⁹. pc̃o. In .j. karc̃ ⁊ dĩ bou/ vj.s̃. vj.đ. In .ij. pern⁹/ ij.s̃. ij.đ. In .j. porco/ xx.đ. In .ij. vitul/ ij.s̃. x.đ. In .iij. porcell/ xij.đ. In .ix. gall/ xij.đ. In .xlviij. putt .xxij.đ. It̃ .j. karc. bou .ij. pci/ exh. Ex hiis r⁹ .j. karc̃ bou .ij. porc. dĩ bac̃. In ou/ x.đ. In pis/ vj.đ. In pan⁹/ ij.đ. In ptag .j.đ. fen⁹ ⁊/ ij. qr .ij. b₃ auen⁹ de dono prior⁹ loci[f] ad/ xxxv. equos. ||Sm/ xxxij.s̃. iij.đ. Apr. 20.

Wenlok' ||Die Ven⁹is vis dñs ecc̃am pochialem de Wenlok'[g] ⁊ fuit ibidem in victualib₃ pcur⁹ p p'orẽ loci[h] r̃one visisitac *(sic)* ei⁹đ. ||Sm nl. Apr. 21.

[a] *Dudelwik'*. A township in Stottesden, the parish adjoining to Kinlet. One of the many manors of the Abbey of Salop. This was only a halting place for a night.

[b] From the 16th instant to the 12th of May inclusive, the bishop is engaged in taking his course through various parishes, and visiting churches and religious houses in the county of Salop.

[c] *Chetinton'*. Chetton, a parish 3¼ miles S.W. by W. from Bridgnorth. It is contiguous to Morville.

[d] *Rectorem.* Nicholas de Hereford, canon of the church of Hereford, was presented to the church of Chetton by Sir Hugh Burnel, and admitted in August, 1284. Reg. Swinf. f. 25, b.

[e] *Momerefeud'*. Morville, a parish 3 miles W. by N. from Bridgnorth.

[f] *Loci.* A cell of Benedictine monks, subject to the Abbey of Shrewsbury.

[g] *Wenlok'*. Wenlock, a market town 12 miles S.E. from Shrewsbury. It gives name to a rural deanery.

[h] *Priorem loci.* This *locus* was a Cluniac priory. The person alluded to was John Tubbe: he was prior from 1277 to 1291. Willis.

‖ Oxebold' ‖Die Sabi seq̃ fuit dñs cũ dño p'ore apđ Oxebolđ[a] ad rogatũ/ Apr. 22.
‖Sm^a n^l.

‖Sm^a septimane/ iiij.lĩ. xv.ŝ. iiij.đ. ob.

‖ Monselowe ‖Die D^onica seq̃ in festo Sc̃i Georgii apđ Monselowe.[b] In pan⁹/ Apr. 23. iiij.ŝ. ij.đ. In .ij. sext vin⁹/ ij.ŝ. viij.đ. In cerui̇s/ ij.ŝ. vj.đ. Itm .iij. q^ar bou .j. porc̃ .j. pern⁹. p̃cõ. In .j. vitul/ xiij.đ. In iij. ed. xiiij.đ. In .xxiiij. pull/ xiij.đ. It̃ .ij. porci .ij. vitul. exħ ⁊ rem .iij. porc̃ ĩ vniuso/ j. vitul .xix. pull. In ou/ xv.đ. In feno empt/ xiij.đ. It̃ .iij. q^ar au de don⁹ rector⁹ de Longa Stanton⁹.[c] In maȝ/ j.đ. ‖Sm^a/ xv.ŝ. j.đ.

‖ Stantone ‖Die Lune seq̃ apđ Stanton⁹.[d] In pan⁹/ iij.ŝ. viij.đ. In/ ij. sext Apr. 24. vini/ ij.ŝ. x.đ. In meth/[e] x.đ. ob. In cerui̇s/ ij.ŝ. It̃ .j. q^ar bou. dĩ bacon⁹ .ij p̧ci rec̃ntes .j. vitul .xix. pull. ven⁹ rec̃ p̃cõ.[f] In .j. q^ar bou/ iij.ŝ. vj.đ. In .j. vitul/ xij.đ. In .vij. ed/ ij.ŝ. j.đ. In .j. gall .j.đ. ob. ⁊ n^l rem̃. In ou .vj.đ. In lact/ iij.đ. In .j. bȝ pis/ vij.đ. In sal/ v.đ. In pan⁹/ ij.đ. In canab ad vas argnt/[g] ix.đ. fen⁹ ⁊ liter^a de dono prior⁹ Lonton⁹/[h] It̃ .iiij. q^ar auen⁹

[a] *Oxebold'.* Oxenbold. The priory of Wenlock had a manor and manor-house at this place. It is in the parish of Stanton Long in Corve dale.

[b] *Monselowe.* Munslow, a parish 4½ miles N.N.E. from Ludlow.

[c] *Longa Stanton'.* Stanton Long, a parish 13½ miles N.N.E. from Ludlow.

[d] *Stanton'.* Stanton Lacy, a parish 3 miles N.N.W. from Ludlow, on the Corve.

[e] *Meth'.* Metheglin or mead. More frequent mention might have been expected of this favourite liquor of the ancient inhabitants of the country. The omission of honey in the roll is remarkable; and tends to shew that even at this time it had been to some extent superseded by the introduction of sugar, at least in families of such consequence as were able to afford it. But by the people in general the labours of the bee were turned to good account; and honey must have been an article of considerable traffic in these parts, for in the list of tolls to be taken at Ludlow it is cited as sold by the cask, and the summa, or horse load. Rot. Pat. 18 Ed. I.

[f] *Ven' rec' p'co'.* Venatio recens *præcomputata?* But fresh venison is not previously alluded to within a reasonable time; and this appears a slip of the pen.

[g] *Canabacio ad vasa argentea.* Canvass for packing and securing the plate from injury.

[h] *Lonton'.* Llanthonia Prima. The church of Stanton Lacy belonged to that priory. The prior at this time was either Walter the 14th on the list, 1285, or John de Chaundos, 1289. Roberts's Account of Llanthony Priory, 8vo. London, 1847, pp. 28, 29.

de dono Magři Ričī de Heÿtone.[a] In pan⁹ ad eq̃ infirmos/ j.đ. ||Sm^a/ xviij.š. x.đ.

||But'leÿe ||Die M^a r̃ seq̃ in festo Sc̃i M^a rcii Ewangt̃e visitau^t dn̄s ecc̃am de Buẗleÿe/[b] ⁊ fuit ibiđ in victualib3 pcurat̃ p rectorē loci t̃n rector intellexit[c] qđ ad rogatū suū. ||Sm^a n^l. Apr. 25.

||Bromfeud ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Bromfelđ.[d] In pan⁹/ iij.š. ij.đ. In .j. sext̃ vin⁹/ xvj.đ. In ceruis̃/ iij.š. viij.đ. In .xxxij. mor⁹/ ix.š. In plaic̃/ iij.š. vj.đ. In .viij. salm̃/ xiij.š. iiij.đ. In .ij. lampđ/ ij.š. It̃ .iij. lampređ/ ij. salm̃ exhenn⁹. Ex hiis r⁹. xvij. mor⁹ .vj. salm̃. In cas̃/ xv.đ. In alleis .v.đ. In ol̃/ xij.đ. In ptag̃/ j.đ. ob̃. fen⁹ ⁊/ ij. q^a r .v. b3 auen⁹ ad xxxv. eq̃. [de dono prioris loci[e]]. In furfur⁹/ vj.đ. ||Sm^a/ xxxix.š. iij.đ. ob̃. Apr. 26.

||Stoke saÿ. ||Die Jol̃ seq̃ apđ Stoke de saÿ.[f] In pan⁹/ iij.š. ij.đ. In .ij. sext̃ vini/ ij.š. viij.đ. In ceruis̃/ v.š. It̃ .j. porc̃. pc̃o. In carnib3 boũ ⁊ pcin⁹/ xvj.đ. In .ij. vitul̃ .xxij.đ. In .iij. eđ/ x.đ. It̃ .ij. porc̃/ x. cap̃/ v. pull̃. exh̃. Et rem̃ ex hiis/ j. porc̃. In pan⁹/ ij.đ. fen⁹ de don⁹ Magři. R. de Heÿton̄. It̃ .ij. q^a r .v. b3 auen⁹ ad xxxv. eq̃ de dono dn̄i Ab̃bis de Haweman.[g] In kariag̃ feni/ ij.đ. In eta p plur̃ dies/ xij.đ. ||Sm^a/ xvj.š. ij.đ. Apr. 27.

||Wistan-stowe ||Die Ven⁹is seq̃ apđ Wistanstowe.[h] In pane/ iiij.š. x.đ. In Apr. 28.

[a] *Ricardi de Heytone.* We have no clue to the residence of this individual, who on two occasions shews his respect for the diocesan. See Apr. 27. He was, however, a beneficed man. Master Richard de Eyton was a portionist in the church of Bold in the deanery of Stottesden, and of Castle-Holgot in the deanery of Wenlock. Tax. Eccl. P. Nich. pp. 166, 167, b. The name of this family is still in existence.

[b] *Butterleÿe.* Bitterley, a parish 4½ miles E.N.E. from Ludlow.

[c] *Intellexit.* The rector of this place adhered to the opinion that he was not chargeable with procuration, though he did not refuse it on this occasion.

[d] *Bromfeld'.* Bromfield, a parish 3 miles N.W. by N. from Ludlow.

[e] *De dono prioris loci.* Interlined. At this place was a Benedictine cell under the Abbey of Gloucester. Tanner. The church belonged to the prior.

[f] *Stoke de say.* Stokesay, a parish 7 miles N.W. from Ludlow.

[g] *Abbatis de Haweman.* Haghmon Abbey, 4½ miles N.E. from Shrewsbury, a house of regular Canons of the order of St. Augustine. They were patrons of the vicarage of Stokesay. Reg. Swinf. f. 176, b.

[h] *Wistanstowe.* Wistanstow, a parish 9¾ miles N.W. by N. from Ludlow.

kariag/ ij.đ. In .j. sext ⁊ dĩ vin/ ij.š. In ceruis/ ij.š. vij.đ. Itẽ .x. moȝ/ ij. salm̃/ pc̃o. In plaic/ iiij.š. In menus/ ij.đ. Itẽ .iiij. salm̃. exhenn. Et rem̃/ ij. salm̃ exh. pt reliq's pempt. ⁊ q̃dam ps plaic. In pan/ ij.đ. fen ⁊/ ij. q^a r .vj. bȝ auen ad xxxij. eq̃. de dono dñi rector[a] loci. In pan ad eq̃ infirmos[b] .j.đ. ||Sm^a/ xiiij.š.

||Etone ||Die Sabi seq̃nti apđ Etone/[c] In pane/ iiij.š. ij.đ. In .iij. sext Apr. 29. vin/ iiij.š. In ceruis/ xxij.đ. In butir .j.đ. o. q^a. In victualibȝ q̃r/ ij.đ. Itm .viij. moȝ. plaic pc̃o. Itẽ .ij. salm̃ exhenn/ ⁊ exp̃. In ou/ xxij.đ. In sal .j.đ. fen ⁊ ij. q^a r .vj. bȝ auen ad/ xxxvj. eq̃. de dono prioris de Wenlak'.[d] In domibȝ m̃danđ/ j.đ.

||Sm^a/ xij.š. iij.đ. ob. q^a.

||Sm^a septimane cxv.š/ viij.đ. q^a.

||St^e ttone ||Die D^o nica seq̃nti apđ St^e tone.[e] In pan empt/ vj.š. v.đ. ob. Apr. 30. In .ij. sext/ [vin[f]] ij.š. viij.đ. In ceruis/ iij.š. ij.đ. Itẽ .j. porc̃ pc̃o. In .iij. q^a r. bou/ vj.š. iiij.đ. In .ij. vitul/ xj.đ. In .j. eđ/ ij.đ. In/ xxiiij. pull/ xij.đ. Itẽ .j. karc̃ bou .j. porc̃ .viij. eđ exhenn. Ex hiis rem̃ .iij. q^a r bou .j. porc̃ .iij. eđ. In ou/ ix.đ. In lacte/ v.đ. ob. In sal/ vj.đ. fenu ⁊ .ij. q^a r ⁊ dĩ au ad xxxv. eq̃. de dono rectoȝ loci. ||Sm^a/ xxij.š. vj.đ.

||Pontesbýr' ||Die Lune in festo Sc̃oȝ Philippi ⁊ Jacob apđ Pontesbur/[g] In Mai. 1. pane iiij.š. ij.đ. In iiij. sext vini/ iiij.š. In ceruis/ iij.š. vij.đ. Itẽ

[a] *Domini rectoris.* Roger Sprenghose was rector of Wistanstow in 1288. He had been one of those who opposed procuration, but was forced to submit. Reg. Swinf. f. 48, b.

[b] *Pane ad equos infirmos.* The second instance in this month of having recourse to horse-bread. Some of the stud were probably faint during the spring season, and unequal to their work.

[c] *Etone.* Eaton, a parish 4½ miles S.E. by E. from Church Stretton.

[d] *Prioris de Wenlak'.* The prior and convent of Wenlock were patrons of the vicarage of Eton. Reg. Swinf. f. 179, a.

[e] *St^e tone.* Church Stretton, a market town 13 miles S. by W. from Shrewsbury.

[f] *Vini*, inserted.

[g] *Pontesbur'.* Pontesbury, a parish 7¾ miles S.W. by W. from Shrewsbury. The rural deanery bears its name. The church had three portionists, called in the Taxation of Pope Nicholas, David, Nicholas, and Robert de Ratford. Tax. Eccl. P. Nich. p. 167.

.iij. q^a^r boū .j. porc⁹ .iij. ed̄ p̄cō. In .ix. aucis/ xxiij.đ. In .j. vitul .viij.đ. In .xxxix. pull/ xxj.đ. Ex hiis rem̄/ xx. pull. In oū/ vj.đ. ob. In lacte/ v.đ. In alleis ⁊ sep̄/ vij.đ. In pane/ ij.đ. In vas̄ coq'ne em̄dand .j.đ. ob. fen⁹ ⁊ .ij. q^a^r ⁊ dī auen⁹ ad xxxv. eq̄ de dono rector⁹ loci.[a] In elemosina p .iij. dies p̄cedent/ vj.đ. In guyd[b] p viā/ j.đ. ||Sm^a/ xviij.s/ vj.đ.

||Westbur' ||Die Martis seq̄nti apđ Westbur⁹[c] iux^a Caus. In pane/ v.s. v.đ. ob. In .iij. sext ⁊ dī vini/ iiij.s. viij.đ. In .xij. sext .ij. lag̃ ceruis̃/ vj.s. In kariag̃ victualiū ⁊ exp̄ pistoꝝ p̄cedent/ ij.đ. ob. q^a. It/ xx. pull. p̄cō. In .j. karc̄ boū/ vij.s. ij.đ. In .ij. karc̄ multon⁹/ ij.s. vj.đ. In .ij. vitul/ xiiij.đ. In .ij. ed/ ix.đ. In .viij. auc/ ij.s. vj.đ. Itm .x. ed .ij. cap'ol[d] .vj. capon⁹ exhenn'. Ex hiis rem̄ dī karc̄ boū .x. ed .vj. cap̄ .j. cap'ol. In oū/ xj.đ. In carbon⁹/ iiij.đ. In lacte .j.đ. In ptag̃. ob. fen⁹. litera .ij. q^a^r .v. bꝫ auen⁹ ad xxxv. eq̄ de dono/ Johis de Luth^a^m[e] porcionar⁹ loci. In m̄ndacōne domoꝝ/ iij.đ. ob. In exp̄ car^c^tar⁹ p vias/ ij.đ. In eta .iiij.đ. ||Sm^a/ xxxij.s. vij.đ. q^a. — Mai. 2.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ in festo Inuencōis Sc̄e Crucis fuit dñs in mensa cū dño Willo/ de Hodenet[f] om̄ibꝫ sumptibꝫ ad rogatū ||Sm^a nichil. — Mai. 3.

[a] *Rectoris loci.* This was probably David, the senior of the three: portionists were styled rectors, and he might be resident.

[b] *Guydagio.* It refers to the intricate country between Stretton and Pontesbury, which, it seems, could not be traversed without a guide. Such was the difficulty of communication between places not very remote.

[c] *Westbur'.* Westbury, a parish 8½ miles W. by S. from Shrewsbury. Here were two portionists.

[d] *x. edi. ij. capreoli.* The frequency of the former in these border parts has already been noticed. (See Feb. 6, note [b].) They were purchased on nine days during the month of April. The chevreuil, or roe, is equally characteristic of the style of country.

[e] *Johannis de Lutham.* John de Ludham, priest, was instituted to a prebendal portion in the church of Westbury, sometime held by Sir Henry Corbett deceased, 8 kal. Maij, (April 24) 1288. Reg. Swinf. 48, a.

[f] *In mensa cum domino Willielmo de Hodenet.* Sir William de Hodenet or Hodnet, knt. was patron of the church of Westbury; but neither he nor John de Ludham were bound to find procurations. The hay and corn of the portionist were a gift; and, as provisions were scarce, Sir William entertained the bishop and his retinue on the second day by invitation.

||[Ibidem[a]] Albebur' ||Die Jou seqnti apđ Albebur[b] [vis[c]] dedicauit dñs eccam pochialē/ ꝛ fuit ibiđ ī victualibȝ pcur[d] p priorem.[e] ||Smᵃ nichil. Mai. 4.

||Ibidem ||Die Vener seq ibidem. In pan/ v.s. iiij.đ. In .iiij. sext vin/ v.s. iiij.đ. In/ xiiij. sext/ ceruis/ vj.s. In ciph .x.đ. It .ij. salm pco. In .xxxvj. moȝ/ xxj.s. In .cc allec/ xx.đ. In .vij. salm/ xj.s. vj.đ. In pisce aq dulc/ iij.s. xj.đ. Ex hiis in coqᵃ/ viij. mor .cc allec .ij. salm. In mostarđ/ viij.đ. In gingibo empt ad coqᵃm/ xxij.đ. qᵃ. In disc ꝛ platell/ xxđ. In ptag/ j.đ. fen ꝛ ij qᵃr .vj. bȝ au de dono prior loci/ ad/ xxxvj. eq. In maȝ .j.đ. ob. ||Smᵃ lix.s. xj.đ. ob. qᵃ. Mai. 5.

||Chyrebur' ||Die Sabi seqnti vis[f] idem dñs eccam pochialem de Chyrebur[g] ꝛ fuit ibidē in victualibȝ pcurat/ p p'orem loci.[h] ||Smᵃ nichil. Mai. 6.

||Smᵃ septimane/ vj.li. xiij.s. vij.đ. qᵃ.

[a] *Ibidem*, struck out with a pen. It had not improbably been entered by anticipation on the evening before, after the hospitable reception they had experienced at the house of the patron, and in expectation of remaining another day.

[b] *Albebur'*. Alberbury, a parish 8½ miles W. from Shrewsbury. The great tithes belonged to the convent at Alberbury, and the living was in the gift of the prior.

[c] *Vis*. The word *visitavit* was begun, but cancelled by the writer, and *dedicavit* was substituted. We have two dedications or re-consecrations of parish churches within four days. Great disputes had arisen respecting the property of these and some other churches, and the spiritual jurisdiction over a tract called Gordwr in this neighbourhood, which the Bishop of St. Asaph had claimed as part of his diocese; and the controversy, which had been of some standing, had been settled only a year ago. Reg. Swinf. ff. 57, et seq. The final adjustment of these matters might have been the cause of these dedications.

[d] *Procuratus*. According to an agreement entered into a twelvemonth before, the expenses of visitation, with sundry other ecclesiastical charges, were to be borne conjointly between the convent and the vicar for the time being. Reg. Swinf. ff. 63, b.

[e] *Priorem*. Peter de Corcellis, prior of the Convent of Friars Grandimontensians at Alberbury.

[f] *Visitavit*. It is worthy of observation that the Bishop visits this church of Chirbury on the 6th of May, and dedicates it as a parochial church on the ensuing day. Conventual churches are mentioned at Alberbury and Chirbury. Were these distinct edifices? Both of them were dedicated to St. Michael, a favourite patron with the Welsh and the borderers. Gregory de Clon, priest, was admitted to the vicarage of Alberbury so far back as 1284, and John was the present vicar of Chirbury.

[g] *Chyrebur'*. Chirbury, a parish 3½ miles E.N.E. from Montgomery. Here was a convent of Austin friars.

[h] *Priorem loci*. The name of the present prior was Adam.

||Ibidem ||Die Dnica in c^astino bi Joh an^9 ptam latinam ibid/ dedicaut idē dñs eccam de Chyrebur^9 ⁊ fuit ibid in victual pcurat p p'orem loci. ||Sm^a nichil. Mai. 7.

||Castrū Ep'i ||Die Lune seqnti apd Cast^m Epi.[a] In pan^9 furn^9/ iiij. q^ar fri p ppm/ empt p/ xiij.s. vij.d. p .j. q^ar eoȝd.[b] q^adragint ⁊ t^es. den^9. In .iij. sext vin^9 empt/ iiij.s. ceruis pco. In butir^9/ iij.d. Itm .x. moȝ .iij. salm pco. Itm iiij. salm exhenn^9 ⁊ rem. In feno empt[c] 9^a aduent dni^9/ v.s. In .x. q^ar auen^9 empt de maner^9/ xiij.s. iiij.d. Inde in pb eaȝd *(sic)* ad xxxviij. eq/ ij. q^ar .vj. bȝ auen^9. In eta p vic/ vj.d. ||Sm^a/ xxxvj.s. viij.d. Mai. 8.

||Ibidem ||Die M^art seqnti ibid. pan^9. In .ij. sext vini empt p/ ij.s. viij.d. In .iiij. sext .x. lag ceruis/ iiij.s. x.d. Itm .ix. moȝ .ij. salm ⁊ di pco. In .j. sm^a plaic/ vj.s. In menus/ ij.d. ⁊ rem mediet plaic. fen^9 pco ad/ xxxix. eq. In pb .ij. q^ar .v. bȝ ⁊ di au pco. ||Sm^a/ xiij.s. viij.d. Mai. 9.

||Ibidem ||Die M^9cur^9 seqnti ibidē. pan^9. pco. In/ x. sext/ vin^9/ xiij.s. iiij.d. In/ viij. sext ceruis empt ⁊ xxj. lag/ xij.s. x.d. ob. In exp pistoȝ pcedent cū gestia ⁊ sal/[d] xiiij.d. ob. In expn^9 pincne ad foȝ/ vij.d. Itm/ x. moȝ. plaic pco. In ou/ iiij.s. iij.d. In cas/ ix.d. In lacte/ ix.d. In sal/ vj.d. In .j. bȝ fri ad coq^am/ vj.d. fen^9 pco ad xxxiiij. eq. In pb eoȝd/ ij. q^ar .iij. bȝ au pco. In eta/ vj.d. ||Sm^a/ xxxv.s. iij.d. Mai. 10.

[a] *Cast^m Ep'i.* Bishop's-Castle, a market town 19 miles N.W. by N. from Ludlow. This was one of the manors appertaining to the see of Hereford, and the Bishop had a strong border castle for the protection of his estates, which had been frequently subject to inroad and depredation, more especially previous to the death of Llewellin the last prince of Wales.

[b] *.j. q^ar eor'd'.* A singular entry. Four quarters of wheat had cost 13*s.* 7*d.* which would have been at the rate of 3*s.* 4¾*d.* per quarter, had not one of them, for some reason that the accountant has not vouchsafed to explain, been bought in at 3*s.* 7*d.* Accordingly the circumstance is set out *in extenso*, to avoid any mistake that might arise; and of course it reduces the price of the other three to 3*s.* 4*d.* per quarter.

[c] *In feno empto.* This was towards the end of the season for fodder, and there was no stock of hay or corn in hand at this remote place, as at other manors.

[d] *Gestia et sale.* Yeast and salt had been sent over by the baker, that a supply of bread might be ensured, as well during their stay as for the feast of the morrow.

Ibidem. ||Die Jou in die Ascencōis ibidē. In pane furn'[a] .ij. q^a r fri de Mai. 11.
man'io empt p .vj.s. viij.d. vin'. pcō. In cerui/ xvj.d. Itm. di
karc bou .j. cap'ot .xj. ed exh pcō. In .j. karc bou/ vj.s. ob. In
.ij. bac [de man'io[b]] .iij.s. In .ij. vitul .xij.d. In .xix. auc/ iiij.s.
In .xxviij. pull/ xij.d. It .xxviij cap/ xij. pull. exh. Ex hiis r'
.j. bac .iiij. capon'. It .j. lat' .j. hanch .j. cauda ven' de Bosebur'.
It .ij. latera .j. hanch cerui .j. lat' dam .j. best rec .j. cap'ot exh ⁊
rem .j. lat' cerui .j. lat' dam .j. best mac^a ven. In ou .x.d. [ob[c]]
In lacte/ iij.d. ob. In pan'/ iij.d. In carb p ppm/ iij.d. In
kariag diusis de Lodelowe usq Castm[d] p ppm/ vij.d. In/ fro ad
coq^am p ppm/ j.d. ob. fen' pcō ad xxxiiij. eq. In pb eoꝝd/ ij.
q^a r .iij. bȝ au pcō. In .ij. bȝ furfur'/ ij.d. In .j. suma fri cariando
de Lodelawe .iij.d. In ferr^a ⁊ aliis .iij.d. ||Sm^a xxvj.s. j.d.

||Clonbur' ||Die Vener' seqnti apd Clonbur'.[e] pan'. vin'. pcō. In cerui Mai. 12.
.ij.s. ⁊ .vj.d. In kariag victualiū/ iiij.d. Itm .ij. moꝝ .ij. salm ⁊ di
pcō. In .xij. moꝝ/ vij.s. x.d. In menu ⁊ alio pisce/ ij.s. ij.d. In
.j. salm empt/ ij.s. Itm/ ij. salm .ij. morpes *(sic)* exhenn'. ⁊ rem os

[a] *Furn'*. A baking took place, to match the liberal supply of the day in flesh and fowl. But in a family of such a size it would be no economy that the bread should be eaten hot; especially, as is probable, if there were guests in the company. We have no means, however, of discovering whether this was attended to. As to bread, they seem to have dealt with it, according to the colloquial expression, "from hand to mouth." On this occasion, as at Ross, an entertainment may have been given to tenants, or attendants upon some court; or, if otherwise, at any rate this was a high festival. The three preceding days had been Rogation days. The present is distinguished by an ample provision. Beef, bacon, kid, and chevreuil; poultry in abundance; venison, fresh-killed as well as salted, the latter brought all the way from Bosbury, replenish the board. The prelate appears to have called his border friends around him before he set out on his return.

[b] *De manerio*, interlined.

[c] *Ob'*, inserted.

[d] *Lodelowe usque Castrum*, sc. *Episcopi*. Ludlow, 29½ miles S. by E. from Shrewsbury. They had sent the bailiff to Ludlow, perhaps on the whole the nearest town in the then state and direction of the roads, to the Monday market (?) for a variety of articles not to be obtained at Bishop's Castle. The distance could not be less than sixteen modern miles.

[e] *Clonbur'*. Clunbury, a parish 6½ miles S.E. by S. from Bishop's Castle.

isti salm̃ cū pt̄ib3 aliis ꝑempꝰ ⁊ exhennꝰ. fenꝰ ⁊ .ij. q^a^r .vj. b3 auenꝰ ad xxxiiij. eq̃ de dono priorꝰ loci. In canab̃ ad saccos ꝑb/[a] vj.đ.

||Sm^a^ xv.s. iiij.đ.

||Wigemor'[b] ||Die Sab̃i seq̃ vis̃ dñs eccam de Leintwordyn/[c] ⁊ fuit in victuał pcurꝰ p abb̃em loci [d] ||Sm^a^ n[l]. Mai. 13.

||Sm^a^ septimane .vj. lī .vij.s.

||Sm^a^ mensis/ xxiij.lī. xj.s. viij.đ.

||Ibidem ||Die D^o^nica px^a^ seq̃ vis̃ dns̃ eccam pochialem de Wigemorꝰ ⁊ fuit ī victuał pcurꝰ p Abb̃em/[e] ||Sm^a^ n[l]. Mai. 14.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ vis̃ dns̃ canonic̃ loci[f] ⁊ fuit ibiđ ī victualib3 pcurꝰ p Abb̃em/ ||Sm^a^ n[l]. Mai. 15.

Ibidem ||Die Marꝰ seq̃ ibiđ in pane/ iiij.s. iiij.đ. In vinꝰ/ xx.đ. In ceruis̃/ vj.s. vj.đ. It̃/ j. bac̃/ j. best̃ veñ [mac^es^[g]] ꝑcõ. In .j. karc̃ bou̇/ vij.s. vj.đ. In .j. mult̃/ xij.đ. In .j. bac̃/ xx.đ. In .ij. vituł/ xix.đ. In .x. eđ/ iij.s. In .x. auc̃/ iij.s. iiij.đ. In .xxvj. pułł .xiij.đ. Ex hiis n[l] rꝰ. In gruełł/ vij.đ. In/ pane .j.đ. fenꝰ ⁊ auen^a^ de dono abb̃is loci. In eła/ xij.đ. ||Sm^a^ xxxiij.s. iiij.đ. Mai. 16.

||Castrū Ricard'. ||Die Mꝰcurꝰ seq̃nti apđ Cast^m^ Ricarđ.[h] In panꝰ/ iiij.s. viij.đ. Mai. 17.

[a] *Ad saccos prebendæ.* The article called sack-cloth was not employed as yet for bags of horse-corn; they were made, it may be observed, of canvass.

[b] *Wigemor'.* Wigmore. He has now passed the southern border of Salop and entered into Herefordshire. At Wigmore, 10 miles N.W. by N. from Leominster, was an abbey of Austin monks.

[c] *Leintwordyn.* Leintwardine, a town 9 miles W. by S. from Ludlow. The mill of Leyntwardyn, and pannage for hogs there, are all the notices that occur in the Taxation of Pope Nicholas, p. 165, relating to this place, in connexion with the Abbat of Wigmore.

[d] *Abbatem loci.* Adam, Abbat of Wigmore, who resigned in the summer of 1293, being at that time an aged and infirm man. His name occurs at a visitation of Leominster Priory in April, 1283. Reg. Swinf. ff. 5, a. 84, b. By *loci* is meant Wigmore.

[e] *Procuratus per Abbatem.* Because the church belonged to the Abbat.

[f] *Canonicos loci.* Wigmore Abbey was one of those religious houses that were subject to the Bishop's visitation, and the inmates gave him some trouble.

[g] *Macræ*, inserted.

[h] *Cast^m^ Ricard'.* Richard's Castle, a parish on the border of the two counties, partly in Salop and partly in Herefordshire, 3½ miles S.W. by S. from Ludlow.

In vino .xviij.đ. In/ ceruis̄ empt̄/ v.s̄. ix.đ. Itm .viij. moȝ .iiij. salm̄ p̄cō. In .x. moȝ/ v.s̄. In pisce aq̄ dulc̄/ ij.s̄. viij.đ. ⁊ rem̄/ v. moȝ. In ou/ xxiij.đ. ob. In lacte .ij.đ. ob. q^a. In pane/ ij.đ. In emdacone hanap coq'ne/ ij.đ. fen⁹ ⁊ auen⁹ ⁊ lit̄a de dono rector[a] loci ||Sm^a xxij.s̄. j.đ. q^a.

||Eya ||Die Jou seq apd Eye.[b] In pane/ iiij.s̄. In ceruis/ vj.s̄. vin⁹ p̄cō. In .iij. q^ar bou .iiij.s̄. In .iij. vitul ⁊ dī/ iiij.s̄. In .ij. bac̄/ iij.s̄. iiij.đ. In viij. auc̄ .iij.s̄. Itm/ xij. capon⁹ .xij. pull. exħ. Et r⁹ .j. vitul .j. bacon⁹/ ix cap̄. fen⁹ de don⁹ vicar⁹ loci. Auen⁹ de exħ aliunde. In exp̄ Wiłłi s̄bpalefrid[c] ret̄moranc̄ apd Colewell cū .j. palefrid[d] ⁊ p vias ū dnm cū exp̄ ei⁹d eq̄/ v.s̄. ix.đ. ob. q^a. In eta/ p .ij. dies/ vj.đ. ob. ||Sm^a /xxx.s̄. viij.đ. q^a. Mai. 18.

||q' sat'fc'm e' ☞

||Ibidem ||Die Ven⁹is seqnti ibid. In pane/ iij.s̄. In .ij. sext̄ .j. potell/ [vin⁹ [e]] ij.s̄. x.đ. In ceruis .iij.s̄. xj.đ. q^a. In. vas locat̄/ j.đ. In butir⁹ .j.đ. Itm/ v. moȝ/ j. salm ⁊ dī [p̄c⁹.[f]] It in xij. moȝ/ iiij.s̄. viij.đ. In plaic̄/ iij.s̄. In t^ut̄[g] .xiij.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ ijs̄/ ij.đ. ob. It .ij. salm̄ rec̄ exħ. ⁊ rem .viij. mor⁹/ dī salm rec̄. In mos- Mai. 19.

[a] *Rectoris.* Ralph de Midlington was rector in 1285. Reg. Swinf. f. 46, b.

[b] *Eye.* This parish is in co. Hereford, 3 miles N. from Leominster.

[c] *Willielmi subpalefredarii.* The same servant is mentioned at Oct. 12, note [a], p. 8. His occupation at Colwall seems to have been the same as at Bosbury, viz. attendance upon a sick saddle-horse. The expense of his board was, as usual, paid, because there was no housekeeping on my lord's account during his absence from any of his houses.

[d] *Palefrido.* Whether this was one of the horses presumed at Oct. 21, note [f], p. 11, to have been sent hither, or, which is more probable, the identical palfrey recorded at Oct. 12, it seems that the Bishop was not at present satisfactorily mounted; and that this circumstance occasioned the inquiry for a fresh horse that is to be inferred from many passages, and the variety of presents he received from different quarters. One was at last purchased for him. He seems not to have been very fortunate with his stud this year, though among such a number as he had on hand it might be expected that some would be upon the sick list. (Dors. 24, 31, 33, 47) Dec. 14.

[e] *Vini,* inserted.

[f] *Præcomputati,* inserted.

[g] *T^utt'.* Trout. The single instance in which this fish is separately distinguished from the *piscis aquæ dulcis.* But it was the season for them, and the streams of this well-watered country yielded them in abundance.

tarđ/ iiij.đ. In portag̃ .j.đ. fen⁹ de dono vicar⁹[a] loci. Auen⁹ de exħ aliunde.[b] In domibȝ m̃dand ⁊ vas̃ locat̃ ad maȝ/[c] hic ⁊ alibi p̱ vias .vj.đ. oƀ. ||Smᵃ/ xxj.s̃. x.đ. qᵃ.

||Leomenistra[d] ||Die Saƀi in festo Sc̃i Ethelƀti/ vis̃ dñs monachos[e] ei⁹dem loci ⁊ fuit ibiđ ī victuał p̱c̃. ||Smᵃ nicħ. Mai. 20.

||Smᵃ septimane .c.vij.s̃. xj.đ. oƀ. qᵃ.[f]

||Ibidē ||Die D°nica in festo Pentecosten vis̃ iđ dñs p̱ocħ eccam de Lem̃ ⁊ fuit ibiđ ī victuał p̱cur⁹/[g] ||Smᵃ n¹. Mai. 21.

||Kyngeslon'[h] ||Die Lune seq̃ vis̃ iđ dñs eccam p̱ocħ de Kingeloñ/ ⁊ fuit ibiđ ī victuał p̱cur⁹ p̱ rectorē loci/ ||Smᵃ n¹. Mai. 22.

[a] *Vicarii.* The vicar put in by the Abbat and convent of Reading, the patrons of Eye. Reg. Swinf. ff. 16, b. 84, b.

[b] *Aliunde.* An odd expression, used also on the preceding day; as though no one of the servants knew, or could give account of, the quarter from which the oats were presented.

[c] *Vasis locatis ad mareschalciam.* Unless the smith attached to the establishment could have carried about with him an ambulatory forge, he must often have been at a loss. His smaller tools he might take with him; but for the hearth, the bellows, and the anvil, he must have had recourse to the nearest shop, wherever it was to be found on their travels. This is manifestly implied by the passage in the text. He had either lost or worn out his rasp, for one was procured as soon as they reached Presteign. See Mai. 25.

[d] *Leomenistra.* Leominster, a market town in Herefordshire, on the river Lugg, 13 miles N. from the capital of the county, and next to it in size and population. It was a rural deanery. The Benedictine priory here was subordinate to the abbey of Reading.

[e] *Monachos.* The house had been in a most disorderly state for some time; and the late prior, John Geraud, notorious for immorality. The Bishop had already visited them more than once, but they disputed his authority. The pecuniary affairs of Reading Abbey itself were in great confusion, and this seems to have been extended to its dependencies.

[f] End of the eighth schedule of the Roll.

[g] *Procuratus.* The procuration is recorded in both instances, when he visited the convent and the parish church. But in neither is any notice taken from whom it was received. If it were from the monks, this looks as though they were in no favour, and not fit in any way to be owned.

[h] *Kyngeslon'.* Kingsland. This parish is in co. Hereford, 4½ miles N.W. by W. from Leominster.

||Penebrugg' ||Die Mᵃʳrᵗ seq̃ viš dnš eccam poch de Penebrugg̃[a] ⁊ fuit ibid ĩ victuat pcur⁹ p rectorē[b] loci/ ||Smᵃ nˡ. Mai. 23.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃ fuit dnš ĩ m̃sa [cũ[c]] dña Matild de Mortuomar⁹[d] ad rogatū ||Smᵃ nˡ. Mai. 24.

||Presthemed' ||Die Joū seq̃ apd Presthemed[e] In pane empᵗ/ iiij.š. viij.đ. In/ ij. sexᵗ vin⁹ empᵗ ij.š. viij.đ. In ceruiš/ iij.š/ iij.đ. In kariag̃/ iij.đ. In .j. karc̃ bou/ v.š. In dĩ bacoñ/ xiiij.đ. In/ iiij. vituł/ iiij.š. iiij.đ. In .iij. auc/ v.đ. In xxiiij. pultiñ/ xij.đ. Iť .xv. cap̃ .xj. auc exħ ⁊ rem̃/ xv. capoñ. In. oū ixđ. In pan⁹ ij.đ. fen⁹. ⁊ aū uiđʒ/ iij. qᵃr de dono abbis Wigemoꝝ ad xxxv. eq̃. In ferr⁹ eq̃. D. clauoꝝ .iij.š. iij.đ. In kariag̃ ⁊ rasor⁹ ad maʒ/ ij.đ. In pan⁹ ad can⁹/[f] ij.đ. In eta p ptes dies/ xij.đ. ||Smᵃ/ xxviij.š. iij.đ. Mai. 25.

||Radenor' vet' ||Die Ven⁹is seq̃ apd Radenor⁹.[g] In pane/ iiij.š. viij.đ. In iij. sexᵗ ⁊ dĩ vin⁹/ iiij.š. viij.đ. In ceruiš iij.š. iij.đ. In expn⁹ pistor⁹ ⁊ janitor⁹/[h] ij.đ. ob. Itm ij. salm̃/ viij. moꝝ pc̃o. In .xix. mor⁹ vij.š. In .c. makereł/[i] v.š. In .ij. salm̃/ iij.š. vj.đ. In pisce aq̃ Mai. 26.

[a] *Penebrugg'*. Pembridge, a borough town in the same county, 15½ miles N.W. by N. from Hereford.

[b] *Rectorem*. Hugh de Breusa, chaplain, was instituted to this rectory, 3 kal. Mai. 1287, on the presentation of Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 40, b.

[c] *Cum*, inserted.

[d] *Matild' de Mortuomar'*. Matilda de Mortimer, daughter and coheir of William de Braose, lord of Brecknock, married Roger de Mortimer, lord of Pembridge, who died in 10 Ed. I. Dugdale, Baronage, i. pp. 141 et seqq.

[e] *Presthemed'*. Presteign, a market-town in co. Radnor, 150 miles W.N.W. from London. The church belonged to the abbey of Wigmore.

[f] *In pane ad canes*. It is a long time since any hint has been given respecting hounds, nor do they enter again upon the record till the family arrive at Sugwas in the following month. See Jun. 4. The dogs above mentioned might be only a few to guard the luggage.

[g] *Radenor'*. Old Radnor, a parish in the county of that name, 2 miles S.E. from New Radnor.

[h] *Pistoris et janitoris*. Roger, the baker, sometimes employed as a harbinger, going forward to make preparation in his own useful department (Apr. 16, Mai. 2, 10, Jun. 16, 17), stands on the list of servants among the *garciones*. (Dors. 44, h. 64, h.) William, the porter, is among the *valleti de ministerio*. (Id. 43, g. 63, f.) Roger was ill in the summer, and had helpers in the bakehouse.

[i] *Makerell'*. This perishable fish, so difficult to keep fresh long enough for convey-

dulc̃ viij.đ. ob. It̃ .ij. salm̃ exħ. ⁊ rem̃/ xj. [makerell[a]] mor⁹ .l. makerell. fen⁹ ⁊ auen̄ de dono Nicħi capelli[b] loci. ||Smᵃ/ xxix.s.

||Kinton' ||Die Sabi seq̃ vis̃ dñs eccam de Kingtone[c] ⁊ fuit ī mensa cū dño Philippo ab Howel[d] apđ Hergast om̃ib; sūptib; ad rogatū Mai. 27.

||Smᵃ n[l].

||Smᵃ septimane/ lvij.s. iij.đ

||Almalye ||Die D°nica in festo Sc̃e T'nitatis apđ Almal[e] fuit dns̃ ⁊ vis̃ eccam eiusđ loci ⁊ fuit ibiđ ī victualib; p̄curatus per rectorem[f] loci Mai. 28.

||Smᵃ nichil.

||Webbeleye ||Die Lune seq̃ apđ Webbeleye.[g] In pan⁹/ vj.s. iij.đ. In .vij. sexꝉ vin⁹/ ix.s. iiij.đ. In/ ceruis̃ .iij.s. vj.đ. Itm xv. cap̃. p̃cõ. In .j. karc̃ ⁊ dī bou̾ .ix.s. vj.đ. In. mult̃/ ij.s. j.đ. In .ij. vitul ⁊ dī/ iij.s. In .xxiiij. pultin⁹/ xij.đ. It̃ .x cap̄ .xxiiij. pultiñ/ vj. Mai. 29.

ance into the interior of the country in the existing state of the roads, now makes its appearance, and is obtained freely by them during the latter end of this month and the early part of June. But the supply soon ceases. Like the herring, to be eatable at such a distance from the sea, it must in some degree have been cured for the journey. One quantity was not finished till the eighth day after it came to hand. Compare Mai. 31, June 2, 3, 7. However, it never reached them at Whitborne.

[a] *Makerell'*, struck through with the pen.

[b] *Nicholai capellani.* The living might be vacant, or about to become so, by the avoidance or demise of the incumbent. Only Nicholas, a chaplain, seems to have been at hand to lend his aid in providing for the horses that night, but he could not furnish them with stabling. See Mai. 29. Not long after, 9 kal. Oct. 1290, Hugh de Rysebury was instituted to the church of Old Radnor, on the presentation of the noble lady Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 66, b.

[c] *Kingtone.* Kington, a market-town in co. Hereford, 20 miles N.W. from Hereford.

[d] *Philippo ab Howel.* The bishop and his attendants were this day, after the visitation, received by Sir Philip ap Howel, or Powel, the owner of Hargest Court, in the parish of Kington. One of this name, and probably of this family, was incumbent of Kington. *Reys filius Howeli*, Rhys ap Howel, was instituted to the church 13 kal. Febr. 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[e] *Almal'.* Almeley, a parish in co. Hereford, 5½ miles W. from Weobley. The family of Pichard were patrons of the living.

[f] *Rectorem.* Roger de Webbeley was instituted June 5, 1280. Reg. Cant. f. 65, b.

[g] *Webbeleye.* Weobley, an ancient market-town, 12 miles N.W. from Hereford. This was a rural deanery.

auc̄ exħ. ⁊ rem̄ t̄m/ vj. cap̄. In oū/ x.đ. In lacte .iiij.đ. In pan⁹ .j.đ. In flore ⁊ fornag̃ pastilloꝝ/ xj.đ. In sale ⁊ potag̃/ iij.đ. fenū ⁊ auenᵃ ad xxxviij. eq̄. de dono prior⁹ Lontoñ rector⁹[a] ecc̄e loci. In stabulag̃[b] hic ⁊ apđ Rađ die p̄cedent̃/[c] iiij.đ. ob̄. In exp̄ janitor⁹ p̄cedent̃ c'ca m̄dac̄ domoꝝ/ ij.đ. ||Smᵃ/ xxxvij.s̄. vij.đ. ob̄.

||Wormel'[d] ||Die Mart̃ seq̄ vis̃ dnš eccam de Dẏlnwe[e] ⁊ fuit i victuat p̱cur⁹ apđ Wormet p̱ p'orem.[f] ||Smᵃ nichil. Mai. 30.

||Sugwas furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̄ apđ Sugwas. In pan⁹ furn⁹/ ij. qᵃr f̄ri de man⁹io empt̃ p̱ .viij.s̄. In .ij. sext̃ vini/ ij.s̄. viij.đ. In .xix. sext̃ ⁊ dī ceruis̃ empt̃ Herefорđ/ xv.s̄. In exp̄ pistor⁹ p̄cedent̃/ ix.đ. It̃ .ij. salm̄ .xj. mor⁹. p̄c̄o. In/ xiiij. mor⁹/ iiij.s̄. viij.đ. In .j. salm̄/ iij.s̄. In pisce aq̄ dulc̄/ xxij.đ. In .cc. makereħ/ vj.s̄. In .xix. congr⁹ sals̄/ vj.s̄. Et r⁹. os̃ mor⁹. dī salm̃ .c. ⁊ dī makereħ. In pis̃/[g] vj.đ. In sał .iiij.đ. In portag̃ ⁊ exp̄ garc̄ ad foꝝ/ ij.đ. fenū de man⁹io ad/ xxxij. eq̄. In .xij. qᵃr auen⁹ de maner⁹ empt̃ p̱ xx.s̄.—Inđ in p̃b ij. qᵃr .ij. bꝫ. auen⁹. In maꝫ/ p̱ ferratorē/ j.đ. ob̄.[h] In eła/ vj.đ. ||Smᵃ/ lxix.s̄. vj.đ. ob̄. Mai. 31.

[a] *Prioris Lontoniæ, rectoris.* The church belonged to the prior and convent of Llantonia prima, who put in a vicar.

[b] *Stabulagio.* Weobley was on the high road from Hereford to Knighton, and it is traditionary that of old, in its flourishing state, the town contained many houses of entertainment, and was a place of some traffic.

[c] *Die præcedenti.* They could not have passed through either of the Radnors on their route from Almeley to Weobley. Therefore, what is here signified respecting accommodation at Radnor must be not on *the*, but *a*, preceding day.

[d] *Wormel'.* Wormsley, a parish in co. Hereford, 3½ miles S.E. by E. from Weobley. The church had been appropriated to the priory in 1287. Reg. Swinf. f. 39, b.

[e] *Dylnwe.* Dilwyn, another parish in the same co. 2½ miles N.E. by N. from Weobley.

[f] *Priorem.* Dilwyn had also been appropriated to the same priory in 128·. Id. f. 90, a. They were black Austin canons.—Tanner. The present prior was probably John Ros, who resigned in 1307. Reg. Swinf. f. 158, a.

[g] *Pisis.* Fresh vegetables would be coming into the market at Hereford, whither some of the servants had been sent to-day. At Bosbury and Whitborne both peas and beans were procured in abundance during the two following months, perhaps from the bailiffs who cultivated the gardens. They were often used green in pottage. See Jun. 11.

[h] *Per ferratorem j.d'. ob'.* When an entry of this kind occurs, it seems to allude to some farrier casually employed on the road.

‖Ibidem ‖Die Jou̾ seq̃ ibidē. pan⁹. ceruis̾ p̾cõ. In vino/ iiij.s. It̃ .j. bac̃ Jun. 1.
.viij cap̃ p̾cõ. In .j. karc̃ ⁊ dī bou̾/ ix.s. In/ j. multon⁹/ xviij.d.
In .j. ed .vj.d. In .ix. auc̾ .iij.s. In/ xxxix pull/ xxjd. ob. Itm
.j. porc̃ .iiij. auc̾ exħ/ ⁊ rem̾ .j. q^a^r bou̾ .xj. pull. In ou̾ .ij.s. In
cimino .ij.d. õ. In pan⁹/ iijd. In carb/ vij.d. In portag̾/ j.d. fen⁹
de man⁹io ad xxj. eq̃.[a] In p̾b eoz̧d j. q^a^r ij. bȝ ⁊ dī auen⁹ p̾cõ.
‖Sm^a xxij.s. xj.d.

‖Ibidem furn' ‖Die Vener⁹ seq̃ ibid. In pan⁹ furn⁹ .v. q^a^r. fr̃i de maner⁹ empt̾ Jun. 2.
p/ xx.s. In .ij. sext̾ vin⁹/ iij.s. iiij.d. In x. sext̾ ceruis̾ empt̾/
vj.s. viij.d. Itm/ ix. congr⁹ .viij. moz̧ .ij. salm̃/ c. makerell. p̾cõ.
In .ij. salm̃ .v.s. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. ⁊ rem̾ .j. salm̾. In mos-
tard/ ij.d. In. hb .j. d. fen⁹ de man⁹io ad xxvj. eq̃. In p̾b eoz̧d/
j. q^a^r .v. bȝ ⁊ dī au̾ p̾cõ. In .j. q^a^r ferr⁹ ⁊ [.M.[b]] clau̾ ad ead/ iiij.s.
iij.d. It̃ in ferr⁹ de vet̾i ferr⁹[c] fabricand/ xij.d. In exp̃ ferrator⁹
cū mar⁹/ ij.d. q^a. In expn⁹ hõum c'ca kariacom̾/[d] ij. dol vin⁹ de
Bosebur⁹ usqȝ Wyteborñ/ ⁊ it̾ū de Bosebur⁹ usq̧ Sugwas/ cū .ij.
aliis dol/ iij.s. iij.d. ob. ‖Sm^a / xlv.s. xj.d. ob. q^a.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃ ibid. pan⁹. ceruis̾ p̾cõ. In/ ij. sext̾ ⁊ dī vin⁹ .iij.s. Jun. 3.
iiij.d. In butir⁹/ ij.d. In em̃dacõne vas̾ de [coq^a[e]] but̾ .j.d. ob.

[a] *xxj. equos.* Seldom fewer than between thirty and forty horses were worked in this last expedition. They set out from Colwall, Apr. 10, with thirty-five, which were occasionally increased or diminished as they went along. Now, on the return to Sugwas, these have dwindled down to twenty-one. But the reason transpires in the transaction recorded on the following day.

[b] *M.* sc. *millena*, inserted.

[c] *De veteri ferro.* The practice of converting old shoes into new ones has been accounted for in p. 4, note [b]. They had recourse to it at their own forges at home: once at Prestbury, Feb. 20; and again at Bosbury, Jun. 16.

[d] *Kariacionem.* This affair of removing the wine has taken out some of the horses alluded to in a former note, and the stock at Bosbury is drawn upon to serve for Sugwas and Whitborne. In a few weeks the cellars there are to be replenished against the autumnal consumption: indeed the Bishop was at Bosbury, as appears by his records, during most of the earlier part of the ensuing winter. Room must be made for the purchases that are to be laid in some time in the next month at Bristol. See Jul. 11.

[e] *Coquina* struck out and *buteleria* substituted.

It .v. mor⁹/ vij. congr⁹ .xx. makerell .j. salm̄. rec̄ .ij. salm̄. salš. pc̄o. In .c. allec .ix.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ xxiij.đ. It .j. salm .j. luc exħ. ₇ n[1] rem. In ou/ xiiij.đ. In cas /xxj.đ. In croco/[a] xviij.đ. In portag/ j.đ. In pane/ ij.đ. fen̄ de man⁹io ad xxxvj. eq̄. In pb eoȝđ/ ij. q^a^r ₇ dī auen⁹ pc̄o. ||Sm^a/ x.s. xj.đ. ob.

||Sm^a septimane .ix.lī. vij.s. q^a.

‖Ibidem ||Die D°nica seq̄ ibidem. pan⁹/ In .iiij. sext/ ₇ dī vin⁹/ vj.s. In xv. sext ceruis empt Her⁹/ xj.s. iij.đ. Itm .j. q^a r. bou .viij. cap .xj. pull. pc̄o. In .ij. karc̄ bou/ xiiij.s. In .j. porco/ iij.s. In .iij. multon⁹/ iiij.s. In .iij. vitul/ ij.s. vj.đ. In .ij. eđ/ xij.đ. In brawen/ ij.s. viij.đ. In xxv. auc/ vj.s. iij.đ. In .iiij.^xx. pull/ iij.s. iiij.đ. ob. Itm .j. ceru⁹ pīguis[b] ₇ .j. pc̄ exħ. ₇ rem dī karc̄ bou/ ij. pci .j. multon⁹ ₇ dī .iiij. auc xxxij. pull. Itm .j. lat⁹ cui .j. lat⁹ dame de vet̄i instaur⁹. In alleis/ viij.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxxvj. eq̄. In pb .ij. q^a r. ₇ dī auen⁹ pc̄o. Itm .j. q^a r auen⁹ lib ad canes. In expn⁹ Ade Marescalli ret°morant apđ Bromȝorđ q^a infirm⁹/ dū dns vis/ ij.s. ||Sm^a lvij.s. viij.đ. ob. Jun. 4.

ven⁹.

‖Ibid' ||Die Lune seq ibidem. pan⁹ pc̄o. pret̄ea in pan⁹/ iij.đ. ob/ In .iiij. sext ₇ .j. lag vin⁹/ v.s. viij.đ. ceruis pc̄o. Itm dī karc̄ bou .j. pc⁹ ₇ dī .j. multon⁹ .iiij. auc .xxxij. pull. pc̄o. In .xxiiij. pull/ x.đ. ob. Itm .j. porc⁹ exħ ₇ rem .j. porc⁹ ₇ dī ī vniuso. In sal/ ix.đ. In pan⁹/ iij.đ. In eta p .ij. diebȝ/ xij.đ. fen⁹ de man⁹io ad/ xxxvj. eq̄. In .v. q^a r auen⁹ de maner⁹ empt viij.s. iiij.đ. Ind in pb/ j. q^a r ₇ dī auen⁹/ pt .j. q^a r au pc̄o. ||Sm^a/ xvij.s. ij.đ. Jun. 5.

‖Ibidem furn' ||Die M^a rt seq̄nti ibidem. In pane furn⁹/ iij. q^a r fr̄i de man⁹io/ empt p .xij.s. In .iij. sext vin⁹/ iiij.s. ceruis pc̄o. It .j. porc̄ ₇ Jun. 6.

[a] *In croco.* Saffron, used in various processes of cookery, and much in pottage at sheep-shearing.

[b] *Cervus pinguis.* If it were fresh venison, this is a little in anticipation of what the foresters termed the "time of grace," or season of the hart.—Manwood, p. 180. See Jun. 20, 22. But the fat deer in question, as well as the porker, might be a present, though this is not quite clearly expressed. Here is a regular venison feast, in which the salt flitches remaining on hand from last winter were cleared off against midsummer; and now they are beginning to think of oatmeal for the hounds. See Jun. 10, 21.

dī .j. mulē .xxiiij. pull. p̄cō. In .ij. vitul/ ij.s. In .x. auc̄ .ij.s. viij.d. ⁊ n[1]. rem̄. In ou̅ .xij.d. In potag̃ ⁊ lacte/ ij.d. fen̄ de maner̄ ad xlij. eq̄. In p̄b eoꝝdē/ ij. q[a]r .vij. bꝫ auen̄ p̄cō. ||Sm[a]/ xxj.s. x.d.

||Dorsintone ||Die M[9]cur̄ seq̄nti apd̄ Dorsintone.[a] pan[9]. In .iij. sext̄ .ij. lag̃ vin[9]/ iiij.s. viij.d. In .vij. sext̄ ceruis̄ empt̄/ v.s. iij.d. Itm̄ .lx. makerell. p̄comp̄. In .xlv. leng̃ empt̄ Lond̄ p Th̄ de Dan[9]/[b] xiij.s. vij.d. cū ptag̃. In .v. salm̄/ vj.s. In pisce aq̄ dulc̄/ iij.s. iij.d. Ex hiis ī coq[a] .viij. mor[9]/ ij. salm̄. ⁊ pisces aq̄ dulc̄ exp̄. In ou̅/ ij.d. In lacte .j.d. In busca/ iiij.d. In ptag̃ .j.d. In feno/ viij.d. In p̄b ad xxxvj. eq̄ .ij.s. vj.d. p̄ter .j. q[a]r .j. bꝫ de dono rector̄ loci. In m̄dacōe domoꝝ[c]/ ij.d. ||Sm[a] .xxxvj.s. ix.d. Jun. 7.

xlv. leng' costart' Lond' cū portag' et sale xiij.s. vij.d.

||Clifford̄ia ||Die Jou̅ seq̄ vis̄ dns̄ ecc̄am[d] poch̄ de Clifford̄[e] ⁊ fuit ibid̄ ī victual pcur̄ p p'orem[f] ||Sm[a] n[1] Jun. 8.

[a] *Dorsintone.* Dorston, a parish in co. Hereford, at the upper end of the Golden Valley, 8 miles E. by S. from Hay. The living was in the gift of the prior and convent of Clifford, who afterwards obtained the appropriation of it.

[b] *Thomas de Dane*, or de la Dane, had been in London and bought a quantity of ling, which was salted, packed, and sent down into the country, and received on this day. Thomas has already been mentioned at p. 15, note [d], and the marginal note, Jan. 12. No individual makes so conspicuous a figure in this record as he. In the Bishop's register he is found in his service, as a layman, or perhaps in minor orders, so early as 1283.—f. 5, a. He is now holding the living of Hampton Bishop, having been instituted to it as deacon, Dec. 20, 1288, and appearing at this time as priest in the same rectory, during August in the present year 1290. He must have stood high in the estimation of the Bishop, for he was frequently entrusted with most important matters of business, as his chief manager to lay in necessary stores for housekeeping and clothing; he also spent a considerable part of the time recorded in this diary in the superintendence of building and repairs in Kent, and performed several journeys in the course of the year. His name is of repeated occurrence in the Endorsement. He is usually placed next to Stephen, the brother of my lord. But, like other priests or chaplains, it will be seen that he is not enumerated on the household list.

[c] *Mundatione domorum.* An entry of this kind often presents itself, *e. g.* Mar. 13, Apr. 29, Mai. 2, 29, Jun. 11, and involves the fact that places of reception were by law required to be provided for a Bishop when absent from home on his visitations; and these of course must be made ready against his arrival.

[d] *Ecclesiam.* The church belonged to the priory.

[e] *Clifford,* Clifford, a parish in co. Hereford, 3 miles N.E. from Hay.

[f] *Priorem.* A priory of Cluniac monks, subordinate to Lewes in Sussex, had been founded at Clifford in the reign of Henry I. Tanner.

‖Sugwas furn'

‖Die Ven'is seq̃ apd Sugwas. In pane furn' .iij. q'r. fri de maner' empt p .xij.s. In .ij. sext vini/ ij.s. viij.d. In .x. sext ceruis empt .vij.s. vj.d. Itm .viij. moz .ij. salm pco. In .c. makerell .xx.d. In .j. hak' .xiij.d. In menus/ ij.s. j.d. ⁊ n¹. rem. In gruell/ ixd. In potag ⁊ herb .ij.d. fen' de maner' ad/ xxxvj. eq̃. In .vj. q'r auene de maner' empt/ xj.s. Ind in pb/ ij. q'rt pter .v. bz. au rem hic ī recessu.[a] Itm .j. q'r furfur' rec de pist'no ⁊ lib eq's. In expn' Harpin' vacant[b] c'ca falcon' iuuenes ext[a]hend/ ix.d. In potu garc p vias/ ob. q'. In elemos .vj.d. ob. Jun. 9.

‖Sm' xl.s. iij.d. q'.

‖Ibidem

‖Die Sabi seq̃ ibidem. pan'. In .j. sext .j. lag vin' empt/ xx.d. In ceruis/ iij.s. In .vj. tankard de buteler'[c] empt ferr' ligat/ iij.s. In potu p vias/ ob. q'. Itm/ iiij. moz .iij. congr' pcomp. In pisce aq̃ dulc/ xv.d. Itm .j. salm exh. ⁊ expn'. In ou .xij.d. In mostard/ iiij.d. In ptag .j.d. fen' de maner' ad/ xxxix. eq̃. In pb eozd/ ij. q'r/ v. bz. ⁊ dī auen' pco. Itm .iij. bz ei'd auen' lib ad pastū canū. Jun. 10.

‖Sm' .x.s. iiij.d. ob. q'.

‖Sm' septimane/ ix.lī. iiij.s/ j.d. ob.

‖Sm' mensis/ xxvj.lī. xvj.s. iiij.d. ob.

‖Ibidem

‖Die Dnica seq̃ vidz in festo Sci Barnab' Apli ibidem. pan'. In .iij. sext ⁊ dī vin'/ iiij.s. viij.d. In .v. sext ceruis/ v.s. iij.d. In .ij. mazer'[d] de but repand/ cū plat argnteis/ iij.s. vj.d. Itm .xj. cap exh pco. In .j. karc bou/ vij.s. vj.d. In .iij. karc multon' .iiij.s. vj.d. In .j. vitul .xv.d. In dī porc/ xij.d. In .j. ed/ vj.d. In .liv. pull/ ij.s. iiij.d. ob. ⁊ rem .j. multon'. In sal/ iiij.d. ob. In Jun. 11.

[a] *In recessu.* That is, these oats were left behind when my lord went out on the Wednesday preceding.

[b] *Harpini vacantis.* Harpin.—See Oct. 1, note [f]. Watching in the woods to capture the young falcons as soon as they were sufficiently fledged to leave the nest.

[c] *Tankardis de buteleria.* Coarse wooden buttery tankards, hooped with iron, to bring the beer from the cellar.

[d] *Mazerinis.* See Oct. 17, note [b]. An article of far higher value than the preceding, and belonging to the high table. All the vessels employed in the buttery service wanted renewal or repair.

flore/ viij.đ. In pan⁹/ ij.đ. In potag̃ fab̃ nou̾ ꝛ pis̾/ vj.đ. In portag̃ .j.đ. In .ij. bȝ [ꝛ di̅[a]] fr̃i de maner⁹/ xv.đ. In .j. s[u]g̃ sal ꝑ ppm̾/ ij.đ. ob̃. In feno de man⁹io ꝑ decē dies p̾cedentes .xiij.š. iiij.đ. In .ix. bȝ. au̾ empt̾ in foro .ij.š. ob̃. ꝛ lib̃/ ad xxxij. eq̃/ p̾t̾ .j. q[a]r au̾ p̾cõ. In pan⁹ ad eq' infirmos/ iij.đ. In expñ venator⁹ ꝛ Will̃i palefridar⁹ ꝑ duos dies dū dn̾s fuit apđ Cliffordđ/ v.đ. ob̃. In c'pis colligenđ ꝛ domibȝ m̃danđ 9[a] advent̃ dñi/ v.đ. ꝑ ppm̾. It̃m dat̾ de p̾ dñi oꝑatoribȝ in quarrera[b] apđ Sugwas/ vj.đ.

||Sm[a] .l.š. ix.đ. ob̃.

||Bodenh[a]m ||Die Lune seq̃ vis̾ dn̾s ecc̾am de Bodenh[a]m[c] ꝛ fuit ibiđ ī victualibȝ ꝑcur⁹ ꝑ p'orem de Breconn⁹. ||Sm[a] nichil. Jun. 12.

||Pencombe ||Die M[a]rt̾ seq̃ vis̾ dn̾s ecc̾am de Pencomb⁹[d] ꝛ fuit sumptibȝ rector⁹[e] ad ei⁹ rogatu̾/ sic[t] ip̾e intellexit.[f] ||Sm[a] n[l]. Jun. 13.

||Bosebur' furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Bosebyr⁹. In pane furn⁹/ iiij. q[a]r fr̃i de maner⁹ empt̾ ꝑ .xvj.š. In .j. sext̾ vin⁹ empt̾/ xvj.đ. In/ xxij. sext̾/ ij. lagen⁹[g] .xiij.š. viij.đ. It̃m/ x. moȝ. p̾cõ. In .xxiiij. congr⁹/ Jun. 14.

[a] *Et di'*, interlined.

[b] *Operatoribus in quarrera.* Apparently a gift to some labourers in a stone-quarry at Sugwas. Only a few presents of money are noticed in the Roll, such as the customary almsgiving, gratuities (*curialitates*) to servants, drink to carters and helpers (see Jun. 20), and this donation, which is by my lord's express order (*de præcepto*). But five sections of the endorsement (||31, et seq.) are devoted to the "gift" branch of expenditure, and bear testimony to his liberality, besides many other instances of it scattered through that part of the account.

[c] *Bodenham.* Bodenham, a parish in co. Hereford, on the river Lugg, 8 miles N.N.E. from Hereford. The church belonged to the Dominican priory of Brecon.—Reg. Swinf. f. 163, a; Jones, Hist. of Brecon, i. p. 39. Hugh de Benet was incumbent in 1291.—Duncumb, Collections, &c. 4to. 1812, ii. p. 54.

[d] *Pencomb'.* Pencomb, a parish in co. Hereford, 4½ miles W. by S. from Bromyard.

[e] *Rectoris.* Master John de Chaundos, priest, was instituted to the church of Penecumbe on the presentation of Sir Eustace de Wyteneie, knt. 2 non. Febr. 1288. Reg. Swinf, f. 59, a.

[f] *Sicut ipse intellexit.* Another example of questioned liability to procuration. The rector scrupled the claim, and only invited his lordship, who was fain to accept his entertainment, rather as a boon than a right.

[g] *Cervisiæ* omitted. During the remainder of this month, and a great part of the next, in the heat of summer, all the beer for the family is bought.

Salmon' de Sugwas[a] usq' h'c diē h't pps' allocacōem de ōib; salm' p' recept'.

ix.s. In .iiij. salmon⁹/ v.s. In .ij. salm̃. de Sugwas/ iij.s. In ang'll .v.d. ⁊ rem̃ ex hiis xxj. congr⁹/ iiij. salm̃. In ou/ ij.s. In cas/ xviij.d. In pis/ x.d. In .j. b; sal .vij.d. fen⁹ de Rompeñ ad/ xxxvj. eq̃. In/ vij. q^a r auen⁹ de man⁹io .xj.s. viij.d. Inde in pb ad eosdem .ij. q^a r ⁊ dĩ. In eta p t^e s dies/ vj.d. ob.

||Sm^a .lxv.s/ vj.d. ob.

Ibidem

p'c' de maner'.

||Die Jouis seq̃ ibid. pan⁹ .ij. sext vin⁹ de instaur⁹ man⁹ii.[b] Jun. 15. ceruis pcõ. In .iij. q^a r bou/ v.s. In .j. porc de man⁹io/ ij.s. In .vj. auc/ xviij.d. In .j. capone ⁊ xx. pull .xv.d. ob. ⁊ rem/ iij. auc. In pan⁹/ ij.d. In lacte/ iiij.d. In flore/ viij.d. In pis/ iiij.d. In carb/ ij.d. fen⁹ de Rompeneye[c] ad/ xxxj. eq̃. In pb .ij. q^a r .j. b;. auen⁹ ad eosd pcõ. ||Sm^a/ xj.s. v.d. ob.

Ibidem

||Die Vener⁹ seq̃ ibidem. pan⁹/ ij. sext vini. ceruis pcõ. Itm Jun. 16. .viij. mo; .v. congr⁹ .ij. salm̃ ⁊ dĩ pcõ. In .ij. salm̃ .v.s. In ang'll .ij.s. ij.d. ⁊ rem̃ os salm̃ cũ aliis pcõ. In ou/ vj.d. In pesecoddes/ ij.d. ob. fen⁹ de Romp ad xxxiiij. eq̃. In pb eo;d/ ij. q^a r .iij. b; auen⁹ pcõ. In expn⁹ venato; ret^o morant apd Sugwas/ iiij.d. In ferr⁹ eq̃ de vetl ferr⁹ fabricand/ iij.d. In stann⁹ coq'ne faciend. domib; m̃dand/ c'pis colligend exp vni⁹ garc/ ret^o mor⁹ cũ .j. eq^o infirmo/ xv.d. p ppm. In expn⁹ pistor⁹ pcedent p t^e s dies añ advent dni⁹/ ix.d. p. pincnam. ||Sm^a .x.s. v.d. ob.

||Witeborne furn' xxij.d'.

||Die Sabi seq̃nti apd Witeborne.[d] In pane furn⁹ .iiij. q^a r fri de Jun. 17.

[a] *Salmones de Sugwas.* The side note containing this memorandum is a farther confirmation of the connection and correspondence of the tallies of the bailiffs with the house-steward's account; and that they had allowance made at a fixed price for such portion of the produce of the manor, be it what it might, as was taken for the consumption of the family. It closes the reckoning with the bailiff of Sugwas for all the salmon previously received from that place to the present day.

[b] *De instauro manerii.* The wine is set down as part of the stock of the farm or manor. It was probably the white wine made at Ledbury, but of a vintage before 1289? See March 2.

[c] *Rompeneye.* Once more recourse is had for three days to this useful reserve of Rompney hay. It must have been the remnant of last year's making left in December, and brought in till the grass is fit to be cut: a little item, that throws light upon the management of the stable department under Adam the marshal's care.

[d] *Witeborne.* Whitborne, a parish in co. Hereford, 4¾ miles E. by N. from Brom-

maner' empt' p/ xiiij.s. viij.d. Itm .j. sext' & di vini rub de .j. dolio p' inthamiat'.[a] Itm di sext' vini alb' de .j. dol p' intamiat'. In .xxiij. sext' .iiij. lag' cerui'/ xiiij.s. viij.d. In exp pisto' pcedent' .iiij.d. ob. Itm .vij. mo' .iiij. congr' ij. salm. pco. In .ccc. allec'/ iij.s. ix.d. In pisce aq dulc .iij.s. & rem .c. & di allec. In fab/ iij.d. In ptag' .j.d. In sal/ ix.d. In ou/ xij.d. In pan' .iij.d. herb' de man'io ad xxxvj. eq. In/ xx. q'r auen' de maner' .xxxiij.s. iiij.d. Ind in pb n[l] q, eq' p' ponebant[r] ad hbam.[b] In c'pis p ppm co' aduent dni'/ ix.d. In eta .ij.d. ||Sm' .lxxiij.s. ob.

||Sm' septimane .x.li. xj.s. iij.d. ob.

||Ibidem ||Die D[o]nica in festo Sco' M'rci & M'rcelliani m'/ ibid. pan' .ij. sext' vini ru · .j. sext' vini alb'. cerui' pco. Itm .j. karc bou sal' .j. bacon' de instaur' vet'i pco. In di karc bou rec .v.s. vj.d. In .j. porc/ ij.s. In .j. vitul/ xiiij.d. In .vj. auc/ xviij.d. In .xlvij. pull .ij.s. Itm .j. karc. bou .iij. capon' .vj. pull. exh. & rem .v. q'rt' bou rec. di porc/ xxx. pull .xxj. capon' de exh precept'. In ou/ viij.d. herba de maner' ad/ xxxij. eq. In pb eo'd .j. q'r .vij. b'. [& di[c]] auen' pco. ||Sm'/ xij.s. x.d. Jun. 18.

||Ibidem ||Die Lune seq ibide. pan'. cui' pco. Itm .j. sext' & di vin' rub. di sext' vini alb'. Itm. di karc bou sal' .j. q'r bou rec. di bac. di Jun. 19.

yard. Here was a manor and a moated manor-house belonging to the Bishops of Hereford.

[a] *De .j. dolio prius inthamiato.* Two casks of wine, both white and red, had been tapped when the family were last here. (They were at Whitborne, as appears by the register, in July and August, 1288.) From this day both sorts of wine are brought to table, but the white or Ledbury wine (?), in smaller quantities.

[b] *Prius ponebantur ad herbam.* It is nowhere intimated whether the horses were turned out at night, or had grass brought into the stable to them; but the latter is the most likely case of the two, and seems supported by the entry at Jul. 19, where mowing is expressed. At all events they had no oats (*in præbenda nichil*) on the first night of their being put upon a change of diet; and the reason is given why their usual feed was not put before them; because, having previously tasted the grass, they probably would have refused or wasted the dry provender. But their allowance of grass is continued only till the evening of July 10; and their customary feed of oats will be found registered every evening.

[c] *Et di'*, interlined.

porc⁹ .iij. caṗ .xxx. pull. p̃cõ. Itm/ vj. capon⁹ exħ ꝛ rem̃ ĩ vniũso .xxiiij. capon⁹. In .iij. pull .j.đ. ob ꝛ expn⁹. In oũ .ix.đ. In fab/ j.đ. õ. herb⁹ de maner⁹ ad/ xxviij. eq̃. In p̃b .j. qᵃr .vij. bȝ. ꝛ dĩ. auene p̃cõ. ||Smᵃ/ xij.đ.

‖ Ibidem ||Die Mᵃrt seq̃ ibidẽ. pan⁹ .j. sext ꝛ dĩ vin⁹ rub. ceruiš p̃cõ. Jun. 20.
Itm dĩ karc̃ boũ sals. dĩ karc̃ boũ rec̃. dĩ bacoñ. p̃cõ. In vitul/ xij.đ. In .xxiij aucᵉ [a] p Bas/ v.s. ixđ. In .xx. auc/ de Witeborñ/ iij.s. iiij.đ. In .xix. pull .ixđ. ob. Ex hiis. r⁹ .xxxv. auc .ix. pull. In pis/ ij.đ. herba de man⁹io ad/ xxxiij. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. qᵃr .ij. bȝ. ꝛ dĩ. auen⁹ p̃cõ. In expn⁹ venatoȝ in chac⁹ fcis⁹ p Adam [b] Marescallũ/ xvj.đ. ob. In mᵃrcħ .j.đ. ob. In potu dat t'turatoribȝ apđ Couwarne [c] .iiij.đ. ||Smᵃ xij.s. x.đ. ob.

‖ Ibidem. furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Witeborne. In pane furn⁹ .j. qᵃr ꝛ dĩ Jun. 21.
frĩ de Bosebur⁹ empt/ p vj.s. Itm in pane furn⁹/ ij. qᵃr frĩ de man⁹io empt/ p/ vij.s. iiij.đ. Itm .ij. sext vin⁹ rub. dĩ sext vini albi. In/ v. sext ceruiš/ ij.s vj.đ. In butir⁹ .iij.đ. Itm .c. ꝛ dĩ allec .j. salm̃ ꝛ dĩ. p̃cõ. In .xxx. moȝ .vij.s. vj.đ. In .v. salm̃ de Sugwas .iiij.s. In .iij. estik' ang'll de Sugwas/ vij.đ. õ. Ex hiis rem̃ .xxij. mor⁹ .iiij. salm̃ ꝛ dĩ in vniũso. In oũ/ xiiij.đ. In potag/ ij.đ. herb⁹ de man⁹io ad/ xxxiiij. eq̃. In p̃b ad eosđ/ ij. qᵃr .iij. bȝ aũ p̃cõ. Itm/ ij. qᵃr ei⁹dem auen⁹ ad pastũ canũ. ||Smᵃ/ xxix.s. vj.đ. ob.

salm' de Sugwas & ang'll' insup'.

‖ Ibidem ||Die Jouis seq̃nti ibidẽ. pan⁹ .j. sext ꝛ dĩ vini rub. dĩ sext vini Jun. 22.

[a] *Aucis.* A large quantity of geese laid in on one day, no less than forty-three. Only eight are immediately cooked; the remaining thirty-five being put up to feed. A great quantity of poultry was fattened during their stay at Whitborne for my lord's table. See the materials employed, July 19.

[b] *Adam.* He was so ill at Bromyard in the beginning of my lord's Shropshire visitation, that he was unable to attend any farther. But the duties of the Chase have called him out again. It seems to have been part of his office, as having charge of the stud, to accompany the hunters.

[c] *Trituratoribus apud Couwarne.* We have no clue to the services of the threshers at Cowarne by which they had so far secured the Bishop's approbation as to obtain a present for drink. He does not appear to have had any land either at Great or Little Cowarne. Probably they afforded him some assistance on his way from Pencomb to Whitborne, as he passed through part of the parish of Little Cowarne.

alb⁹. In .xviij. sext cerui empt p xj.s. viij.d. Itm. di karc bou sals. di bac. di karc ven⁹ rec .viij. auc. ix. putt. pco. In .j. multone ept xvj.d. In .xxxij. putt .xvij.d. ob. Ex hiis rem/ xj. putt. Itm .ij. dam mac' rec de chac ⁊ rem .j. eo₃d. herba de maner⁹ ad xxxij. eq. In pb eo₃d/ ij. qʳ .ij. b₃ au pco. In ma₃. ob.

venacō rec'ns.

||Smᵃ/ xiiij.s. vj.d.[a]

||Ibidem furn'. .iiij.s'.

||Die Ven⁹is seqnti ibid. In pane furn⁹/ iij. qʳ ⁊ di fri de maner⁹ empt p .xiij.s. iiij.d. Itm .ij. sext vini rub. cerui pco. Itm .viij. mor⁹ .iiij. congr⁹ .iiij. salm ⁊ di pco. In .xx congr⁹/ xv.s. In/ v. salm/ vj.s. viij.d. In .vij. estik' .xiij. ang'll gºssis/ vj.s. In pisc aq dulc .vij.d. Ex hiis r⁹/ xxvij. congr⁹. i vniuso. os salm .iiij. estik' .ix. ang'll gºss. In mostard/ vj.d. In pane .iiij.d. In all. ⁊ sep/ vj.d. In bis .j.d. In .c. ⁊ di. disco₃/[b] c. platell/ iij.s. viij.d. ob. In portag .j.d. In potag/ iij.d. herba de maner⁹ ad/ xxxiiij. eq. In pb eo₃d/ ij. qʳ .iij. b₃ auen⁹ pco. Itm .j. qʳ furfur⁹ de pist'no lib eq's. ||Smᵃ/ xlvij.s. ob. Jun. 23.

||Ibidem

||Die Sabi seqnti in festo Natiuitat bi Johis Bapte ibid. pan⁹ .iij. sext ⁊ di. vini rub. di sext vin⁹ alb⁹ pco. In .xxj. sext .iiij. lagen⁹ cerui empt .xiij.s. ij.d. In butir⁹ .j.d. Itm .xiiij. mor⁹ .v. salm .ix. congr⁹ .iiij. estik'/ ix ang'll gross pco. In pisce aq dulc/ xxij.d. In ou/ ij.s. .ij.d. ob. In ptag .j.d. In potag/ iij.d. herba de maner⁹ ad xl. eq.[c] In pb eo₃d .ij. qʳ .vj. b₃ auen⁹ pco. In .c. ferr⁹ eq. ⁊ .ij. mill clauo₃ ad ead/[d] xiij.s. j.d. Jun. 24.

||Smᵃ .xxx.s. viij.d. ob.

||Smᵃ septimane/ vij.li. viij.s. vj.d.

[a] End of the ninth Schedule of the Roll.

[b] *In .c. et dimidio discorum.* A renewal of plates and dishes upon an extensive scale is considered necessary. It is the natural result of having carried their earthenware with them on journeys; and the necessity for frequent purchases is as remarkable as the number of the pieces required to keep up the stock. See farther, Jul. 15, 19.

[c] *xl. equos.* Midsummer day would be a court or rent day, and might occasion this increase in the number of horses.

[d] *.ij. millibus clavorum ad eadem.* Twenty nails to a horse-shoe; the average seems a large proportion, even allowing for turnings and removes of shoes. Trifling as such an observation may appear, it may not be without its use in helping to form a notion of

‖Ibidem ‖Die D^niica seq̃ ibidē. pan⁹ .iij. sexꝰ ⁊ dĩ vin⁹ rub .j. sexꝰ vin⁹ Jun. 25.
alb⁹. ceruis p̃cō. Itm .j. karc ⁊ dĩ bou sals. dĩ bac .xij. auc .viij.
capon⁹ .xj. putt. p̃cō. In .j. karc bou rec/ v.s. xj.đ. In .j. porc/
ij.s. vj.đ. In .iij. karc multon⁹ .iij.s. vj.đ. In .xxxix. putt/ xvij.đ.
Itm .j. porc .vj. cap .vj. auc. exh. Et r⁹ dĩ karc bou rec .j. pc ⁊
dĩ. j. mult ⁊ dĩ. ⁊ auc iste ⁊ cap cū cetis p̃remanentibȝ.[a] In oũ/
xxij.đ. In sagĩe alb⁹/ ij.s. x.đ. In gruett/ xvj.đ. In sal/ ix.đ.
In pis/ iij.đ. herb⁹ de maner⁹ ad xxxiiij. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. q^ar .ij.
bȝ au p̃comp. ‖Sm^a/ xx.s. iiij.đ.

‖Ibid' furn'. .iij.s'. viij.d'. ‖Die Lune seq̃ in festo Scoȝ Joh ⁊ Paul ibid. In pan⁹ furn⁹/ ij. Jun. 26.
q^ar fri de man⁹io/ empꝰ p .vij.s. iiij.đ. ij. sexꝰ vin⁹ rub. ceruis p̃cō.
Itm. dĩ karc bou sals. dĩ bac .j. q^ar bou rec dĩ porc .j. mult .iiij.
cap .xxxvij. putt. p̃cō. herb⁹ de man⁹io ad/ xxx. eq̃. In .xij. q^ar
(.) Auen' auen⁹ de man⁹io empꝰ/ xx.s. Ind in p̃b eoȝđ .ij. q^ar .ij. bȝ. auen⁹.
‖Sm^a/ xxvij.s. iiij.đ.

‖Ibidem ‖Die Marꝰ seq̃nti ibid. pan⁹ .ij. sexꝰ vin⁹ rub .iij. sexꝰ ⁊ dĩ vin⁹ Jun. 27.
alb⁹ ceruis p̃cō. Itm dĩ karc bou sals. dĩ baco j. q^ar bou rec. dĩ
multon⁹. dĩ porc⁹ [x. auc[b]] .ij. cap p̃cō. In .j. vitul .xij.đ. In
.xliij. putt .ij.s. Et rem .xxv. putt. In oũ .iij.s. xj.đ. In pis/ ij.đ.
herba de maner⁹ ad xxxij. eq̃. In p̃b/ ij. q^ar .ij. bȝ .ij. bȝ. *(sic)*
auen⁹ p̃cō. ‖Sm^a/ vij.s. j.đ.

‖Ibidem furn'. ‖Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. In pane furn⁹ .j. q^ar fri de man⁹io/ Jun. 28.
iij.s. viij.đ. ij. sexꝰ vini rub .iij. lag vin⁹ alb⁹. In .xxij. sexꝰ ceruis/
xiij.s. Itm .j. salmon⁹ .ij. congr⁹. sals. p̃cō. In .DCC. allec .vij.s.
Salm' de Sugwas. iij.đ. In pisce aq̃ dulc/ ij.s. In .xij. salm̃/ xij.s. j.đ. In .ij. salm̃
de Sugwas/ ij.s. In lamp^uncul .iiij.đ. ob. ⁊ rem .xiij. salmon⁹ ĩ
vniũso. In paner⁹ ⁊ ptag/ iij.đ. In pis ⁊ alio potag/ iiij.đ. herba

the farriery of the time. From various entries upon this subject it is plain that, though they had sometimes more than one smith on the establishment, these were merely shoeing-smiths, and were not employed in forging new or working up old shoes into new ones, both of which articles are accounted for as matters of distinct expenditure.

[a] *Ceteris præremanentibus.* Perhaps an allusion to the poultry already put up to feed. See June 20.

[b] *x. auc'*, interlined.

de maner⁹ ad/ xxxiiij. eq̃. In p̃b .ij. q^a^r .iij. bȝ auen⁹ p̃cõ. In potu carectar' p vias .j.đ. In fornag̃ pastilloȝ[a] q̃ ven⁹unt de Sugwas .iiij.đ. ||Sm^a xlj.š. iiij.đ. ob.

||Ibidem ||Die Jou̾ seq̃nti ibidem. pan⁹ .ij. sexẗ vini rub .iij. sexẗ. vini albi ceruis̃ p̃cõ In gestia ob. Itm/ iij. q^a^r bou̾ sal̃s. dĩ bac̃ .j. porc̃ .ix. auc̃ .j. cap̃ .xij. pull. p̃cõ. In carn⁹ bou̾ ⁊ porc̃/ xviij.đ. ⁊ n[1] rem̃. Itm/ iij. dam̃ mac[e] rec̃ de chac̃/ ⁊ .ij. exp̃. In ou̾/ v.đ. In pan⁹/ ij.đ. herba de man⁹io ad/ xxxj. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. q^a^r .j. bȝ ⁊ dĩ au̾ p̃cõ. ||Sm^a ij.š. j.đ. ob. Jun. 29.

venac' rec'.

||Ibidẽ furn' de Bos' et de man'io. ||Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .j. q^a^r ⁊ dĩ fr̃i de Bosebur⁹ ẽpẗ. p vj.š. Itm .j. q^a^r fr̃i de man⁹io/ iij.š. viij.đ. It̃ .j. sexẗ ⁊ dĩ vini rub. dĩ sexẗ vin⁹ alb⁹. In .xj. sexẗ/ viij. lag̃ ceruis̃ empẗ p/ viij.š. vij.đ. Itm .cc. iij. q^a^r allec̃ ij. salm̃ .iiij. congr⁹. p̃cõ. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.đ. ob. ⁊ exp̃. herba de man⁹io ad .xxxv. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. q^a^r .iij. bȝ. ⁊ dĩ au̾ p̃cõ. ||Sm^a xviij.š. vj.đ. ob. Jun. 30.

||Ibidem ||Die Sabi seq̃nti ibidem. pan⁹ .j. sexẗ ⁊ dĩ vini rub. dĩ sexẗ vin⁹ alb⁹. c̃uis̃ p̃cõ. Itm .cc. allec̃ .iiij. congr⁹ .j. salm̃ ⁊ dĩ. p̃cõ. In pisce aq̃ dulc̃/ iiij.đ. ob. In cas̃ de man⁹io/ xviij.đ. In ou̾ .xj.đ. In pane .iij.đ herba de man⁹io ad xxxviij. eq̃. In .ij. q^a^r au̾ de man⁹io/ iij.š. iiij.đ. Inđ in p̃b .j. q^a^r .vij. bȝ. p̃ẗ .v. bȝ au̾ p̃cõ. In expn⁹ venatoȝ ĩ chac̃ p duos dies ⁊ noctes/[b] cũ canibȝ. eq's. ⁊ hõibȝ/ ij.š. xj.đ. ||Sm^a/ ix.š. iij.đ. ob. Jul. 1.

cas'

: : Auen'.

||Sm^a septiman⁹/ vj.lĩ. vj.š. j.đ.

[a] *Pastillorum.* Pastry or pasties baked at Sugwas, and sent to Whitborne. Articles of this kind were at a much later period transmitted by an accomplished housekeeper from a remote part of Herefordshire even to London, in the time of Charles I.—MSS. Letters of Lady Brilliana Harley. Sugwas and Bosbury contributed to the provisioning of the household while they remained at this place. Fish and the above articles from the former of these manors; from the latter, venison, flour, and oats. The carts are moving to and fro between Whitborne and Bosbury, and the number of horses in the stable is continually varying between sixteen and thirty-nine.

[b] *Per duos dies et noctes.* The party were from home two days and nights when they were out on their hunting expedition in the chase. But they brought in on the Thursday preceding only three lean does: two bucks had been captured on the Thursday before that; and on Sunday the 16th instant part of a fat, fresh buck was cooked. This is as yet trifling compared with the destruction of deer in the winter;

‖Ibidē .iij.s'. viij.d'. ‖D *(sic)*

‖Ibidē furn'. ‖Die D^o^nica ĩ festo Sc̄oʒ P'cessi ⁊ Martinꝰ ibid. In pane furnꝰ/ ij. q^a^r .vj. bʒ. fr̄i de manꝰio empt̄ ꝑ/ x.s. j.d. It̄m .ij. sext̄ vinꝰ rub. dĩ sext̄ vini albꝰ. ceruis̄ p̄co. It̄m .iij. q^a^r bou sals .j. baconꝰ/ ij. auc .viij. putt. venꝰ p̄co. In .j. vacca viua de manerꝰ [a] .vj.s. In .ij. multonꝰ .ij.s. ix.d. In .xxxv. auc .v.s. x.d. In .ix. putt .iiij.d. ob. ⁊ rem. dĩ karc bou rec .j. multonꝰ .xxix. auc. In herba de

Auen[a] de Bosebur'. manerꝰ ad xxxvj. eq̄. In/ xx. q^a^r auenꝰ de Boseburꝰ empt̄ .xxxvj.s. viij.d. Ind in p̄b eoʒdē eq̄ .ij. q^a^r .ij. bʒ ⁊ dĩ. pt̄ .j. bʒ au p̄co. In potu car^e^tarꝰ .j.d. ‖Sm^a^ .lxj.s. ix.d. ob. Jul. 2.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̄ ibid panꝰ .j. sext̄ vini rub. dĩ sext̄ vini albꝰ. ceruis̄ p̄co. It̄m. dĩ karc bou sals. dĩ baco .j. q^a^r bou rec̄ntis. dĩ multoñ viij. cap̄ .vij. putt. p̄co. In .ij. porc de Boseburꝰ/ iij.s. iiij.d. In/ xxij. putt .xj.d. ob. ⁊ rem .j. porc .vj. putt. In ou/ ij.s. j.d. herba de manꝰio ad .xxxix. eq̄. In p̄bend eoʒd .ij. q^a^r .v. bʒ auenꝰ p̄co. ‖Sm^a^/ vj.s. iiij.d. ob. Jul. 3.

‖Ibidem ‖Die M^a^rt̄ seq̄ ibid panꝰ. dĩ sext̄ vini albꝰ .j. sext̄ ⁊ dĩ vinꝰ rub. In .xxvij. sext̄ ceruis/ viij. lag ceruis/ *(sic)* xvj.s. j.d. It̄m dĩ karc bou sals dĩ mult dĩ bac dĩ ꝑc .viij. auc/ iiij. capoñ .iiij. putt. p̄co. In .xij. putt .vj.d. ⁊ exp̄. t̄n rem̄ viij putt. herba de manꝰio ad xxx. eq̄. In p̄b .ij. q^a^r dĩ bʒ au p̄co. ‖Sm^a^ xvjs. vij.d. Jul. 4.

.iiij.s'. ij.d'.

‖Ibidē furn'. ‖Die Mꝰcurꝰ seq̄/ In panꝰ furnꝰ .iiij. q^a^r ⁊ dĩ fr̄i de manerꝰ empt̄ ꝑ .xviij.s. ij. sext̄ vinꝰ rub .j. sext̄ vinꝰ albꝰ. ceruis̄ p̄co. It̄m .iij. congrꝰ ij. salm̄ p̄co. In .D. allec/ v.s. In pisce aq̄ dulc/ ij.s. ⁊ rem̄ .cc. allec. In fab ⁊ potag/ xiij.d. q^a^. In panꝰ .ij.d. ō. In ou/ ij.s. In ꝑtag .j.d. herbꝰ de manerꝰ ad/ xxx. eq̄. In p̄b eoʒd ij. q^a^r dĩ bʒ au p̄co. ‖Sm^a^/ xxviij.s. iiij.d. ob. q^a^. Jul. 5.

‖Ibid' ‖Die Jou seq̄ ibid. panꝰ .ij. sext̄ vinꝰ rub .j. sext̄ vinꝰ albꝰ. ceru Jul. 6.

but they had then the parks of Colwall, Dingwood, and Prestbury to range in, besides the Chase on Malvern Hill. We shall, however, be able to trace them no farther than the 22d of this month.

[a] *j. vacca viva de manerio.* One of the stock kept up at Whitborne, but slaughtered for convenience, and to be replaced. See the panel, and note [b], p. 21.

pc̄o. Itm .iij. q^a^r bou sals .j. bac̄ .j. q^a^r bou rec̄ .viij. auc .j. cap̄ pc̄o. In .j. vitul de man'io/ xij.đ. In viij. pull/ iiij.đ. ⁊ n[1] rem̄. herb' de man'io ad/ xxv. eq̄. In pb eoȝđ .j. q^a^r .vj. bȝ auene pc̄o .j. q^a^r furfur' de pistr' lib. eq̄. In potu car^e^tar' usus Bosebur' .j.đ. ||Sm^a^/ xvij.đ.

||Ibidem ||Die Vener' ī festo T^a^nslacōis bi Thom ibiđ. pan' .j. sext ⁊ dī Jul. 7. vin' rub .j. sext .j. lag vini alb'. cuis pc̄o/ Itm .cc. allec .iij. cōgr' .ij. salm̄ pc̄o. In .D. allec .vj.s. viij.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ ij.s. iij.đ. In .cc. lampr' .ij.s. iiij.đ. ob. In .xxxvij. congr' .xxiiij.s. Ex hiis [rem̄[a]]/ cccc. allec .c. lampr' .xxxix. congr' ī vniuso. In .iiij. lī. cimini .iiij.đ. In potag .j.đ. In portag ⁊ cariag pisc̄ .iij.đ. In duobȝ pan'iis de coq^a^ nou empt ⁊ ferr' ligandis[b] .iij.s. v.đ. ob. herba de man'io ad/ xxx. eq̄. In pb. eoȝđ .ij. q^a^r. dī bȝ auen' pc̄o. In ferur^a^ eq̄ .iij.đ. In exp̄ Thom palefridar'[c] morant Lonđ cū vno palefrido dn̄i/ p vij. septiman'/ vna cū exp̄ alioȝ de familia q' p vices remansunt cū eo ibiđ ⁊ ī cū sūptibȝ dc̄i palefriđ/ xv.s. x.đ. q^a^. ||Sm^a^ .lv.s. vj.đ. q^a^.

congr' i vniu'so rem'.

||Ibidem furn' de Bosebur'. ||Die Sabi seq̄nti ibidē. In pan' furn' .j. q^a^r ⁊ dī fri de man'io Jul. 8. de Bosebur .vij.s. vj.đ. Itm .j. sext. ⁊ dī vini rub. dī sext vini albi. cuis pc̄o .cc.xl. allec .j. salm ⁊ dī .c. lampr' .j. congr'. pc̄o. In ang'll .xvij.đ. In pisce aq̄ dulc̄ .j.đ. ō. ⁊ n[1] rem̄. In ou .xvij.đ. In potag .ij.đ. In cas de man'io .iij.đ. herba de man'io ad xvj. eq̄. In pb .j. q^a^r .vj. bȝ au pcomp̄. It .ij. q^a^r ei'đ au ad canes. ||Sm^a^/ x.s. x.đ. ob.

||Sm^a^ septimane/ ix.lī. xj.đ. ob.

||Sm^a^ mens/ xxxiij.lī. vj.s. x.đ.

||Ibidem ||Die D^o^nica px^a^ seq̄nti ibiđ pan' .ij. sext vini rub. dī sext vini Jul. 9.

[a] *Rem'*, inserted.

[b] *Ligandis.* It seems as though, by some uncouth contrivance, these kitchen panniers were fitted up and strengthened with iron bands or braces after they were bought.

[c] *Thomæ palefridarii.* For this person see p. 28, Dec. 14, note [b]. He and other servants here alluded to were probably up in London with Thomas de la Dane, when, as usual in their absence from the household, their board and lodging were paid for.

alb⁹. In xvj. sexł .vij. lagen⁹ ceruiš/ xij.s. v.đ. j. karc̃ bou̾ salš. dĩ bac̃/ x auc̾. p̾c̃o. In .vij. karc̃ bou̾ rec̃ cū exitubȝ[a] .xxxiiij.š. vj.đ. In .xliiij. pulł .ij.š. iij.đ. õ. In .j. karc̃ vituł .xij.đ. de maner⁹. Ex hiis ĩ coq^a. dĩ karc̃ bou̾/ xxiiij. pulł. Itm .vj. cap̃ exħ ⁊ expn⁹. In pane .iij.đ. herba de maner⁹ ad xxvij. eq̃. In p̾b .j. q^ar .vij. bȝ au̾ p̾c̃o. ||Sm^a .l.š. v.đ. ob.

.. bou' emp' rec'.

||Ibid'. furn' de man'.

||Die Lune seq̃nti ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^ar ⁊ dĩ fr̃i de maner⁹/ x.š. j. sexł ⁊ dĩ vini rub. ceruiš p̾c̃o. dĩ karc̃ bou̾ salš .j. q^ar bou̾ rec̃. dĩ p̧c̃/ xx. pulł p̾c̃o. In .xxxvj. pulł .ij.š. iij.đ. ⁊ rem̾ .xiiij. pulł. In ou̾ .vij.đ. ob. In .iiij. vln̄ ⁊ dĩ linee tele ad carnes coq'ne coop̧ienđ/[b] xij.đ. ob. In potag̃ .ij.đ. herba de maner⁹ ad xxxvj. eq̃. In .xij. q^ar auene empł/ de Bosebur⁹/ empł/ *(sic)* p̧ .xxij.š. Inde .j. q^ar. p̾ter .j. q^ar ⁊ dĩ auene p̾c̃o. ||Sm^a .xxxvj.š. j.đ. Jul. 10.

Auen' empt' Bosebur'

||Ibidem

||Die Marł seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexł vin⁹ rub .v. sexł vini alb⁹. ceruiš p̾c̃o. In .vij. doliis vini cū vno barillo vini c'ca t'ginł lag̾ empł Bristoll/[c] xiij.lĩ. xix.š. q^oȝ .vj. reponūt^r apđ Bosebur⁹/ ⁊ vnū apđ Colewell. In batilag̾ eoȝđ ⁊ expn̄ c'ca eađ om̾imođ fc̃is deducenđ usq̧ Bosebur⁹/ xxvij.š. j.đ. ob. Itm. dĩ karc̾ bou̾ salš. dĩ bacon⁹ .j. q^ar bou̾ rec̃ .v. auc̾ .xx. pulł. dĩ p̧c̃ p̾c̃o. In .j. multon̄ .xv.đ. In .j. porc̃ de Bosebur⁹/ ij.š. vj.đ. ⁊ n^l rem̃. In ou̾/ xij.đ. ob. In potag̾ .ij.đ. ffenū de man⁹io[d] ad xxxv eq̃. In p̾b eoȝđ .ij. q^ar .iij. bȝ. au̾ p̾c̃o. ||Sm^a xv.lĩ. xj.š. j.đ. Jul. 11.

vinū ēpt' Bristoll'.

p'c' de Bosebur'.

[a] *Cum exitubus.* Seven entire carcasses of beef, together with their contents, chiefly for summer salting.

[b] *Lineæ telæ ad carnes coquinæ cooperiendas.* Linen of some very fine texture, serving the purposes of a safe to cover the meat in the kitchen, and protect it from the flies.

[c] *Bristoll'.* Another purchase of wine made at Bristol. For the former see Dec. 3. These two commissions were apparently executed by the same agent. The first quantity, five tuns of red wine, has lasted six months, with the Ledbury wine to help it out. Seven casks more (*dolia*), and a barrel of thirty *lagenæ*, are now sent for. And here we have an additional proof that the Bosbury cellars were made the chief depositories. Out of these seven casks six are sent to that place and one only to Colwall.

[d] *Fœnum de manerio.* From this time forth, so far as the Roll will allow us to observe, the horses have no more grass.

||Ibidem — xxvij. q^a^r de man'io. vj. q^a^r de Bosebur'.

||Die M⁹cur⁹ seq̃. In pan⁹ furn⁹ .v. q^a^r .vj. bȝ. fri de maner⁹/ empt̃ p .xxiij.s. Itm in pan⁹ furn⁹ .j. q^a^r ⁊ di fri de Bosebur⁹ empt̃ p .vij.s. vj.d. It .j. sext̃ ⁊ di vin⁹ rub .iiij. sext̃ vin⁹ alb⁹. In .ix. sext̃ .iiij. lag̃ [cuis[a]] iiij.s. viij.d. In butir⁹ .ij.d. In cas̃ p Raut/[b] vj.d. Itm .c. ⁊ di allec .j. salm̃ pco. In .cccc. allec/ vj.s. In vj. salm/ vij.s. In pisce aq̃ dulc/ iij.s. iiij.d. ⁊ rem̃ .ccc. allec/ vij. salm ⁊ di in vniũso. In ang'll .x.d. In ou/ iiij.d. o. In fab ⁊ pis̃ .vj.d. o. In mostard .iiij.d. fen⁹ de maner⁹ ad xxxvij. eq̃. In pb .ij. q^a^r ⁊ di. di bȝ au pco. ||Sm^a^/ liiij.s. iij.d. Jul. 12.

salm' i vniu'so

||Ibide — ||Die Jou seq̃ ibidem pan⁹ .j. sext̃ ⁊ di vin⁹ rub .iiij. sext̃ vin⁹ alb⁹. ceruis̃ pco. Itm di karc bou sals̃ .viij. cap pco. In carn⁹ bou .x.d. In .j. mult/ xv.d. In .j. vitul .xij.d. In .xxij. pull .xj.d. ⁊ n[1] rem̃. In pan⁹ .ij.d. fen⁹ de maner⁹ ad xxxiiij. eq̃. In pb eoȝd .ij. q^a^r .iij. bȝ. au pcomp̃. In potu car^c^tar⁹ [c] vs⁹ Ledebur⁹/ j.d. q^a^. ||Sm^a^ .iiij.s. iij.d. q^a^. Jul. 13.

||Ibid' — ||Die Ven⁹is seq̃ ibid pan⁹ .j. sext̃ ⁊ di vin⁹ rub di sext̃ vin⁹ alb⁹. ceruis̃ pco. preťea in xxvij. sext̃ iij. lag/ [cuis[d]] xvij.s. Itm .cc. ⁊ di allec .j. salm .v. congr⁹ pco. Jul. 14.

ang'll' de Sugwas — ||*(sic)*In .ij. estik' ⁊ di ang'll [Sugwas[e]] .xij.d. In pisce aq̃ dulc/ v.d. ⁊ exp̃. In potag/ ij.d. fen⁹ de maner⁹ ad xxxv. eq̃. In pb .ij. q^a^r .iij. bȝ ⁊ di. au pco ||Sm^a^/ xviij.s. vij.d.

||Ibidem — ||Die Sabi[f] seq̃nti ibid. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ di vin⁹ rub. ceruis̃ pco. In .xij. ciph. empt̃ Bristoll p Raulin⁹ .x.d. In butir⁹ .j.d. Itm. di .c. all .ij. salm pco. In .cccc. allec/ vj.s. In .xx. salm .x.s. In pisce aq̃ dulc/ ij.s. vij.d. ⁊ r⁹ .cc. allec os̃ salmon⁹ isti. In ou/ Jul. 15.

[a] *C'uis'*, inserted.

[b] *Per Raulinum.* Raulinus or Radulphus de Marines, a trusty squire, second upon the list of those who received wages. (||Dors. 42, b. 62, b. Dec. 3.) That he went to Bristol a second time on the same errand is shewn by an entry on Saturday, July 15.

[c] *In potu carectariorum.* These carters went over to Ledbury to bring back the venison from the Chase.

[d] *C'uis'*, inserted.

[e] *Sugwas*, inserted.

[f] *Ven'is* at first written, and corrected to *Sab'i*.

iiij.s. j.d. In iij. b3 gruell/ ij.s. In .j. smª sal/ xvj.d. In cas .ij.s. vij.d. In pis ⁊ fab vij.d. In all .iiij.d. In mostard/ vj.d. In ptag ⁊ gntaclo garcõnū/ v.d. In pan⁹/ iij.d. fen⁹ de man⁹io. ad

Auen' Bos' xxxvij. eq̄. In .vj. qªr auen⁹ de Bosebur⁹/ xj.s. Ind in pb/ j. qªr .j. b3 pret .j. qªr iij. b3 ⁊ dī auen⁹. pcō. In exp̄ venatoꝝ ī chac .iij.d. ō. ||Smª/ xlij.s. x.d. ob.

||Smª septiman⁹ .xxv.lī. xvij.s. vij.d. qª.

||Ibidem ||Die D°nica añ fm̄ Sc̄i Kenelmi ibid. pan⁹ .iij. sext vini rub .vj. sext vin⁹ alb⁹. ceruis pcō. Itm .iij. qªr. bou sals .j. bac ⁊ dī .j. qªr ⁊ dī bou. rec. pcō. In .j. porco rec/ xviij.d. In .ij. multon⁹ .ij.s. iiij.d. In .j. vitul/ xij.d. In .lx. pull .iij.s. In colūbell/ viij.d. ⁊ rem dī pc̄ .j. multon⁹ .xxxvj. pull. Itm .j. dam⁹ pīgued vetis .j. Jul. 16.

ven' lat .j. hanch de .j. dam nou pingued. fenu de maner ad xxxvj. eq̄. In pb eoꝝd .ij. qªr ⁊ dī. auen⁹ pcō. In exp̄ Ade maꝫ exª dom ī negoc dñi/ xviij.d. ||Smª/ x.s.

||Ibidem. ||Die Lune seq̄nti ibidem/ panis/ vinū rubeū ⁊ .vj. sext vini albi pcomp̄/ ⁊ cuis similit.[a] It. in stipend Stephi pistoris laborantis in pist'no dū Rogus infirmabatur[b] .xij.d. It .iij. qªrt bou sals. dī. baco .j. qªr. ⁊ dī boū rec .j. multo. dī porc⁹ .ij. capoñ ⁊ xxxvj. pull. pcomp̄. fenū ad .xxxij. equos. In pbda eoꝝdem .ij. qªr .ij. b3. auene pcomp̄. ||Smª .xij.d. Jul. 17.

||Ibid'. ||Die Mart seq⁹ ibidem. In pane furñ .j. qªr. dī. fri/ de Bosebur⁹/ empt p .vij.s. vj.d. It vinū rubeū ⁊ .vj. sext vini albi ⁊ ceruis pcom. In butiro .j.d. In .j. caso .iij.d. It .iij. qªr bou sals .j. qªr. bou rec. dimid baco. pcomp̄. In .j. vitlo .xij.d. In .xxj. Jul. 18.

[a] *Similiter.* The beer, as well as the wine, had already been accounted for. It is singular that the quantity of red wine drunk on this and the two following days should not be specified. Since intimation has been given of two sorts being brought to table, which is from the time they came to Whitborne, the consumption of red has more than doubled that of white. There were days indeed, and particularly in the present week, on which the reverse took place; but the preference does not argue favourably for the comparative quality of the Ledbury wine.

[b] *Rogerus infirmabatur.* Roger the baker was ill, and his place was supplied for two or three days by Stephen, another baker, with his boy. Their expenses are entered on Thursday ensuing.

aucis .iiij.s. In .xxviij. pull .xviij.d. de aucis. rem̃ .xiij. fenū de man᷈io ad .xxxij. eq°s. In .iiij. q^a r^t .v. bȝ. auen̄ de man᷈io .viij.s. v.d. ō. q^a. Ind. in ꝑbend dcoꝝ eq°ꝝ .j. q^a r^t .vij. bȝ. ⁊ dī. ꝑt .j. bȝ ⁊ dī auen̄ ꝑcomp̄. ||Sm^a .xxij.s. ix.d. ō. q^a.

||Ibid'. ||Die Mercur᷈[a] seq̄ ibid/ panis/ vinū rubeū .iiij. sext vini albi/ ⁊ Jul. 19.
ꝯuis ꝑcomp̄. It in cyphis empt .ix.d. It .cc. alleč .ij. salmoñ. ꝑcomp̄. In .D. all .vij.s. vj.d. Ind .c. in coq^a. In pisč aq̄ dulč .ij.s. x.d. In ang'll ⁊ lampñ .x.d. In pañ in coq^a .ij.d. It in pot .ij.d. It in portag .j.d. ō. In ouis .ix.d. It in .vj.^xx .xij. galoñ lact[b] de man᷈io. v.s. vj.d. Itm in .ij. q^a r^t ⁊ dī fři de man᷈ [⁊[c]] ꝑ pastill/ auč ⁊ pulč depascend. ꝑ morā dñi ibidem/ x.s. It in .j. bȝ auen̄ ꝑ pastu hi᷈[d] .ij.d. ō. q^a. It in hba ⁊ feno de man᷈io ad eq°s ꝑ morā istam .ix.s. In ꝑbend ad .xl. eq°s[e] .ij. q^a r^t .vj. bȝ. auen᷈ ꝑcōp̄. It in ferur^a .j.d. It in cirp̄ ꝑ pp̄m .vj.d. ō. It. in auagiis diūsis de man᷈io .xvij.d. ō. It in busč ꝑ coq^a ⁊ carboñ[f] ꝑsterñēd. ⁊ xvij. q^a r^t carboñ faciend .iij.s. j.d. It in .j. crocło/ ⁊ serur^a ad hostiū pist'ni .j.d. ō. It in falcačone hbe[g] ꝑdče .xj.d. ō.

[a] *Die Mercurii.* On this day we have the winding-up of the Whitborne reckonings, at their departure for Colwall.

[b] *Lactis.* 132 gallons of milk may sound like an extravagant quantity, as it is an article sparingly recorded in other places. But one purpose to which it was applied is explained by what immediately follows relative to the quantity of poultry fed at this place, and the quality of their food. See also Jun. 20. Milk was used to mix up a paste consisting of wheaten or oaten flour, or both together, *pro pastillis*, and this was given in balls, or set before them in feeding troughs. The person who attended upon this service received a remuneration, *pro pastu*.

[c] *et*, inserted.

[d] *Hujusmodi.* Of this sort of flour or feeding.

[e] *.xl. equos.* Eight horses, in addition to the thirty-two in the stable the day before, are found necessary to accomplish the removal of this migratory household through the country between Whitborne and Colwall—no trifling task among these entangling cross-roads. They wanted more strength before they reached their journey's end.

[f] *Busca et carbone.* Brushwood and charcoal. Brinxstie wood, partly in this manor and partly in that of Bromyard, would furnish abundance of materials of this description.

[g] *Falcatione herbæ.* Not only the grass with which the horses were supplied for so many nights, from June 17 to July 10 inclusive, but the mowing of it, is now paid for to keep the accounts even.

Iť in auen⁹ siccand̄[a] p̄ canib₃ .ij.đ. In curialitaẗ fca⁹ p̄ canib₃ hospitand̄ in villa[b] .vj.đ. ||Smᵃ xliiij.s̄. ix.đ. qᵃ.

||Colewalle, furn'. ||Die Jouis seq̄ apđ Colewelle/ In pañ furñ .vj. qᵃrẗ fr̄i empẗ in foro/ p̄ .xxx.s̄. Iť .ij. sexẗ vini de vno doleo p'mo atamiato. Iť in .xxij. sexẗ .iiij. galoñ ᶜuis .xiiij.s̄. ij.đ. Iť in vno caseo .iij.đ. Iť in exp̄ pistor⁹ p̄ duos dies ⁊ p̄ garcōe suo .vj.đ. Iť in gestia .j.đ. Iť .j. carcos̄ bou̇ recenẗ .ix. auc̄. p̄comp̄. Iť in .j. porco de man⁹io de Bosebur⁹ .ij.s̄. vj.đ. Iť in .j. vitlo de man⁹io .xiiij.đ. Iť in .xx. pulc̄ .xv.đ. Iť in ouis .ix.đ. Iť in pañ .ij.đ. Iť in pis̄ ⁊ poẗ .ij.đ. ō. Iť fenū de man⁹io ad .xlv. eqᵒs/[d] In p̄bend̄ eoꝫđ .iij. qᵃrẗ .j. b₃/ de .xij. qᵃrẗ auen̄ empť de man⁹io/ p̄ .xxiiij.s̄. In elemos̄ .iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ .lxxv.s̄. iij.đ. ō. qᵃ. — Jul. 20.

vinū dudū p'mo atam'.[c]

auen' de man'

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̄ ibidē/ panis .ij. sexẗ ⁊ dī vini rubei ⁊ ᶜuis̄ p̄comp̄. Iť .ccc. all .vij. congr⁹ .iij. salm̄ p̄comp̄. In piscib₃ aq̄ dulc̄ .ij.s̄. v.đ. Iť in ang'll .x.đ. Iť in potaḡ .ij.đ. Iť in portaḡ. ob. Iť fenū de man⁹io ad .xxxv eqᵒs/ In p̄bend̄ dc̄oꝫ equoꝫ .iij. qᵃrẗ ⁊ iij. b₃ ⁊ dī. auen⁹ p̄comp̄. ||Smᵃ/ iijs̄. v.đ. ō. — Jul. 21.

||Ibid' ||Die Sabi seq̄nti ibid̄ in festo b̄e Mar⁹ Magdaleñ. pan⁹ .iij. sexẗ vin⁹. ceruis̄ p̄cō. Itm .c. allec̄ .iij. salm̄ .vj. congr⁹ p̄cō. In .cc. — Jul. 22.

[a] *Avena siccanda.* These would be the oats of last season, see p. 11, note [a], which were in such inferior condition, that, even in the heat of summer, they must be dried before they could be ground into flour for the dogs.

[b] *Hospitandis in villa ; i. e.* in Whitborne. As the Bishop had apparently no kennel for his hounds, he put them out, or some of them, when they were not employed, to be "at walk" among the different houses in the village or neighbourhood; and this is a remuneration paid where they were so received.

[c] *Dudum primo atamiatum.* The same notice with regard to wine is found at Prestbury, Dec. 22, Ledbury, Feb. 23, and Whitborne, Jun. 17. This cask had been on tap since April, and perhaps *dudum* may imply long before. They left Colwall on the 10th of that month, p. 74. They seem not to have apprehended any deterioration of the liquor in the cask, after part of it had been drawn off; and probably, whether it acquired any acidity or otherwise, as an act of necessity they put up with it.

[d] *Ad .xlv. equos.* By the time they reached this place their horses amounted to forty-five. Ten went away on Friday, but on Saturday they were forty-eight. If, as in some rolls, a list of occasional guests had been given, this point might have been more satisfactorily cleared.

⁊ dī. allec̄ .ij.s̄. ix.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ xviij.đ. q^a. ⁊ rem̄ .cc. allec̄. In oū viij.đ. In potag̃ iij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xlviij. eq̄. In p̄b eoꝝdē/ iij. q^ar .ij. bȝ auen⁹ p̄cō. Itm .ij. q^ar ei⁹đ auen̄ ad pastū canū. It̄ .j. q^ar furfur⁹ ad can⁹ de pist'n⁹. In potu venatoꝝ in chac̄/[a] j.đ. ||Sm^a/ v.s̄. iij.đ. q^a.

||Sm^a septimane viij.lī. ij.s̄. vij.đ. ob.

||Ibid' · · : ||Die D°nica seq̄nti ibiđ. pan⁹ .ij. sexł ⁊ dī vin⁹. In .xxvij. sexł vij. lag̃ ceruis̃ empł .xvij.s̄. ij.đ. It̄ .j. karc̄ boū sals̃. dī karc̄ boū rec̄ .iij. auc̄ p̄cō. In .j. vitul .xiij.đ. In .iiij. porcell .xviij.đ. In xiij. . . ll . . . . xxx. pull .xxj.đ. In xlvj. colūb .xj.đ. ō.[b] Jul. 23.

[a] *In potu venatorum in chacia.* The weather at this time of the year, if ever, would be fatiguing for the pursuit of game; and the last glimpse that we have of the huntsmen shews them refreshing themselves by assuaging their thirst in the sultry chase.

[b] End of the tenth Schedule of the Roll.

Here unfortunately the Diary ceases, the lower part of the last skin or rotulus having been attached to another, as is evident from certain perforations through which a connecting thread was passed; but the remainder has disappeared. At the usual rate of the contents it must have occupied at least two skins more: these probably represented the sum total at the close of the year.

The apparently indiscriminate employment of the comma and period, the only stops introduced in the MS., is visible throughout; and for this practice, supposing it were necessary to attempt an explanation, it is not easy to assign any more direct origin than the caprice or convenience of the writer. However, a conjecture may be hazarded, and perhaps, if not admitted, may be at least excused. The interchangeable use of these points may have been occasioned by the manner in which Kemeseye, the chaplain-clerk, obtained the account of the several articles, while he was taking them down from the lips of the reporters every night. Thus, when they were tardy or hesitating as to numbers, weights, or measures, during the pause he might have inserted a comma, while he was waiting for the full statement. At other times, obtaining immediate and direct information, he might have closed it with a period. Often after the word *summa*, previous to his adding up, during the process of casting, he affixed a comma, and occasionally no stop at all at that word. This attempt to explain a trifle may appear fanciful and unnecessary; but there seems no producible reason, except some one of this kind, why the writer of the roll, who was so accurate in most things, as far as can be observed, should have deviated from himself in these particulars. The punctuation of this age must not be judged of from this specimen. Where it is really attempted, it has frequently more of system and propriety in it than may be imagined from what is before us.

After all the care that could be bestowed upon the ever-varying contractions, the editor in the review of them is sensible of a few minutely critical imperfections at the outset, arising from the impossibility of obtaining a facsimile type to represent them. It is, however, presumed that no difficulty will occur to any well-instructed reader of the original; and the task of examining it will hardly be attempted by an unpractised eye.

The Endorsement.

Though some arrangement of subjects has been aimed at by Kemeseye in this part, it is not throughout a chronological one, neither does it correspond regularly with the contents of the inner portions of the several schedules on which it is respectively inscribed. On that point this document differs from the roll of the Countess of Leicester, which has been judiciously printed, the inner and the outer parts alternately, so as to elucidate each other. Such a method, however, could not be advantageously adopted here; and this is the cause of the separation between the Roll and the Endorsement. The materials of the latter, as might be supposed, bear intimately on the former. Summer and winter are distinguished: spring-tide and harvest may be traced: many particulars will be found connected with the diary, and some dates are scantily supplied; but they are set out chiefly in a confused manner. A few entries are also introduced that can only be attributed to the missing portion of the roll.

In disentangling a twisted skein like this, some knots may still remain to be untied; but it is hoped they will not be found very numerous. The editor has at times been apprehensive that in attempting at explanation he may be thought to have descended too much into minute particulars: but household life is made up of such; the discussion of them is the province of the antiquary, and the picture here presented will be found to savour rather of the Flemish than the Italian school.

EXPENS' DNI͡ EPI͡ RICI͡ HOSPIT'LES A°.

Ann⁹ dñi. Octauus.

Robe hiemales

||In .iiij. pannis de Keyneth. quoꝝ vn⁹ erat ꝑ dño.—.xix.lĩ. vj.š. ||l. viij.đ.

COMMENTARY.

Anno. The date of the year here inserted, and apparently afterwards cut out, was probably the seventh. This inscription in another hand is placed in a corner of the membrane to the left, but at a right angle to all the rest of the writing. It is for the sake of convenience set as the heading; though the true date follows, as it stands at the commencement of the Endorsement. The numbers and letters on the right-hand margin are adopted for the sake of reference.

Annus domini octavus. Richard de Swinfield was consecrated bishop of Hereford March 7, 1282-3. Accordingly every entry posterior to March 7, 1289-90, would come into the eighth year of his consecration. And as the greater part of these accounts, like those in the Roll, when it was perfect, must be understood to refer to that period, and were brought together and summed up at Michaelmas 1290, though they comprised five months of the seventh year, they are not altogether improperly stated in a general way to appertain to the eighth year of his consecration. The former part of this document has shewn the various residences and removals of Bishop Swinfield during nearly ten months: it has informed us whither he journeyed, how long he sojourned, and how he fared. A few of his personal concerns, public and private, are alluded to, and the interior regulations of his household as to expenses of daily and ordinary occurrence are minutely recorded. But meals and movements, important as they are in their own way, form only a part of the circumstances of human existence. Turning to the *extra*, or Endorsement, we come to notices of other matters; some that may help us to imagine how he looked, and some that suggest to us how he felt. The portrait is far from complete; but we must take it as we find it, with the aid of such additional information as may be derived from other sources: and, besides these, the Roll and Endorsement in many ways cast mutual light upon each other. The latter, however, presents us with particulars and events of which in some cases we can only conjecture the meaning from hints that are thrown out; and as to others, we must be content to remain in ignorance; since, owing to the imperfection of the concluding part of the MS., several references are discoverable, which manifestly apply to the missing portion of the Roll, and cannot now be compared with it.

Robæ hyemales. The first section of the Endorsement introduces us to the winter clothing of this prelate and his dependents. Durandus, precisely a contemporary, in his elaborate manner, gravely asserts, respecting ecclesiastics, what may be readily understood, that they have one set of habiliments for official, and another for common

In. duob; aliis pannis ⁊ t'b; vlnis ei⁹đ secte p cticis sicut ⁊ tes de pdctis fuerũt .vij.lī. xv.s. de quib; pannis dimiđ pann⁹ ⁊ tres vlne lib fuerũt c[issori] dñi. p man⁹ Thom de Dane.

Iť. p .j. tabardo ad op. S. fris dñi .xij.s. ix.đ.

In .iiij. pannis. ⁊ .vj. vlnis panni stagulati p armigis baliis ⁊ narratorib; dñi .xiiij.lī. xvij.s. vj.đ.

Iť. in .iij. pannis ⁊ .iiij. vlnis panni stagulati p valletis de ministio .vij.lī .xj.s. x.đ.

Iť. in .iiij. pannis ⁊ dī. ac vna roba panni p garcōib; ⁊ pagiis .viij.lī. xv.s. ix.đ.

In .j. pec de essey ⁊ alia pec de blanket p fre .J. de Wormel .xxx.s.

Iť in ddcis pannis retondenđ .xvij.s. iiij.đ. ō.

||Sma .lxj.lī. vj.s. x.đ. ob.

||In .j. roba emp ad octab Epiphie p .j. ferrator tc ventro ad ||2. a. hospil dñi/ xij.s. Itm p .j. rob. oblil in s . . . p Wllo . . . unacū

purposes. "*In quotidiano usu non est vestibus sacris utendum. Habet religio divina alterum habitum in ecclesiasticis officiis, alium in communi usu.*"[a] But few, if any, of the materials of which we have here a detail, were probably destined to sacred uses; a great part of them were certainly intended for laymen. When Thomas de la Dane, a manager in this department, was in London, upon more than one occasion during this year, he made considerable purchases of linen and woollen goods, the quantities, qualities, and prices of which are here set forth; and from these notices some idea may be formed of the attire of this family according to the season. Four pieces of *Keyneth*, a coarse cloth, at 4*l.* 16*s.* 8*d.* per piece, were apportioned, one to my lord's use, and most of the remainder to his clerks; so that as to this article, to whatever purpose it was applied, they were all dressed alike. Thomas de la Dane put them into the hands of the tailor. Stephen, my lord's brother,[b] wore a tabard, or short cloak: he was a layman. The squires, bailiffs, agents (*narratores*), and serving-men were clothed in striped cloth. The quantity bought for them was seven pieces and ten yards, but the price shews that of the serving-men to have been of an inferior sort. Four pieces and a half appropriated to the (*garciones*) grooms and pages, were by the same rule of a commoner quality. Friar John of Wormesly, a sort of superintendent, who was very active in the Bishop's service, and was daily visiting and inspecting one or other of the manors, has a piece of serge and a piece of blanket, or white woollen fabric. The cost of preparing (*retondendis*, shearing) these foregoing articles for making up was 17*s.* 4½*d.*

At the octaves of the Epiphany a gown was purchased for a farrier then about to enter

[a] Rationale, lib. iii. de Indumentis, f. xxiii. b.

[b] So called probably to distinguish him from Stephen de Tanet, or Thanet.

.vij. rayes ei⁹đ secte/ xij.š. vij.đ. In .iiij. vlñ ad .j. garniament p Foliot vidȝ de .j. panno mixto .v.š. v.đ.

[xlj.s. vj.d.[1]] ||In .xij. vlnis de basseto g°sso p huc ad eq̃/ xj.š. vj.đ. ||2. b.

||Smᵃ .xlj.š. vj.đ.

||Pellur'. ||In .j. furur⁹ ɫ dĩ de bisso p suptunica dñi .xxxix.š. In. t'bȝ(?) capuc de minuto vario p dño .xvij.š. ||3.

In .ij. pannut p mantell dñi/ ɫ Magri Rogi .xxiiij.š. vj.đ.

[1] Dashed through.

into my lord's service. Foliot, the messenger, had a garment of mixed stuff, probably linen and woollen, as best adapted to his occupation. (*Pro huciis ad equos*). Housings for the bishop's horses were of coarse basset. He was in this respect far less sumptuous than his brother prelate, Bek, bishop of Durham, whose extravagance in these, as in most other things, was unbounded. The Durham historian says of him, "*Pannum maximi pretii comparavit; et ex eo palefridis suis coopertura fecit; eo quod quidam dixit se credere quod Episcopus Antonius id emere non audebat.*"[a] But Bishop Anthony was of a spirit that dared to do much more. Swinfield was satisfied with coarse basset or russet. See ||61, m. where a double quantity was bought. One of the King's horses was allowed 6½ yards; but this was probably a large animal. The usual price was 11½*d.* per yard.[b]

Pelluræ. Next come the furs of various kinds. My lord's winter surtout (*super-tunica*) must have been rich and warm. It consisted of deer-skin (*bissus*), and he had three hoods of costly minever. He and Master Roger (*de Sevenak' ?*), one of his chaplains, had also cloaks or mantles trimmed with it: the latter was provided with two hoods of minever, and a dress or trimmings of another sort (*de stᵃlling'*). Several skins of the same quality were bought for the hoods of the other clerks, and both they and the Bishop wore squirrel skins for the ornamental part of their hood or tippet, the latter of which, according to its quality, indicated the rank of the wearer.[c] These might be for the *amness* or choir-tippet worn in the services of the Church. The squires and lay-clerks were furnished with lamb-skins. Stephen and Thomas aforementioned, with Reginald de Bocland,[d] had furred hoods. What completes the Bishop's portrait as to head-dress is a furred cap (*pileus furratus*), specially useful in his journeys against the cold and wet weather: this cost 3*s.* 1*d.* Some of these articles of peltry seem to have been sold in an unfinished state, and to have required preparation before they were made up (*in fururis præfurniendis*).

[a] Roberti de Greystanes, Hist. Dunelm. in Anglia Sacra, part 1, p. 746.
[b] Lib. Quotid. Contrarotul. Garderobæ. Topham, pp. 59, 72.
[c] The Tippets of the Canons Ecclesiastical, G. J. French, London, 1850, p. 3.
[d] Roll, p. 15, Nov. 1, d.

In .j. furur' de st'lling' ꝛ .ij. capuc' de minuto var' ꝑ dcto Magro Rogo .xxiiij.s. In eisdē furur' ꝑforniend .x.s. vj.d. In .v. furur' de st'lling' ꝑ cticis .lx.s. In .vj. furur' de bisso ꝑ cticis dñi ad capucia .xxvij.s. In .iiij. fur' de st'lling' .xiij. fur' ꝛ dī. de scurell ꝑ dño ꝛ cticis .iiij.lī. vj.d. In fur' dctoꝝ cticoꝝ perforniend/ iij.s. vj.d. In .xviij. furur' agniñ ꝑ armigis ꝛ cticis de capella .xlix.s. vj.d. In .iij. fur' ad capuc. S. fr̃is dñi. Thom ꝛ Reginaldi ꝛ furur' pdcti. S. ꝑforniend .v.s. ij.d. In .j. pilleo furrato ꝑ dño .iij.s. j.d. In .ij. fur' cticoꝝ de capella .xiiij.d. ||Sm' .xvij.lī. iiij.s. xj.d.

||p'p'ac'o robar' et alia ||In rob capis ꝛ mātell dñi ꝛ Magri Rogi de Seuenakꝫ cindend ꝛ ꝑpand .viij.s. In rob. S. Th. ꝛ Reginaldi pdctoꝝ ꝑpand .ij.s. iij.d. In laqar'. serico/ sindone/ ligat'a/ ꝛ carit datis cissoribꝫ ꝑ rob dñi ꝛ famit ꝛ nauicul cōductis apd Westm̃ ꝑ cariagio dctoꝝ pannoꝝ ꝛ fur' .vj.s. j.d. In .viij. ꝑibꝫ cirothec ad gardrob .xij.d. In .iij. huciis ꝑ eq's .iij.s. ix.d. In .ij. saccis .xij.d. In .vj.^{xx} x. vlñ caneuac ad gardrob .xxix.s. ix.d. ō. ||4.

In .j. par' estiuat ꝑ dño .ij.s. ||Sm' .liij.s. x.d. ob.

Preparatio robarum et alia. The expense of trimming and cutting out, and a variety of materials delivered to the tailor, are enumerated,—lacing, silk, fine lining, binding, and thread for the dresses aforesaid. None of these are provided by the makers, but are bought with the cloths and furs and put into their hands. Bags and a quantity of canvass were used for packing and securing these commodities, as well as for wardrobe purposes; and, because some of the packages would be bulky and heavy, they were all placed on board boats hired at Westminster, where the purchases were made. No hint is given at what place the cargo was delivered, whether it was sent down to be landed at the wharf and deposited in the episcopal inn at St. Mary Montalt, or went up the Thames, for convenience of water-carriage, towards some place higher upon the river, to be forwarded by Thomas de la Dane on his return. No separate item of this kind occurs on the account. Neither is any information given as to town or country tailor; *cissor* being the only generic term employed. Among articles for the wardrobe eight pairs of gloves occur, and more horse-cloths; but a comparison of the price with those set down in ||2. b. will shew the latter to have been of an inferior description. The last entry is a pair of light slippers (*estivalium*) for the Bishop's special wear. Limners and statuaries have given us little idea of a prelate of this age, as he appeared out of his pontificals. It seems not to have been a subject significant enough for the exercise of art. We see him depicted in illuminated MSS. and stained glass splendidly arrayed in his robes and ornaments, his mitre on his head, his right hand

||Cera et species.

||In .cc.xij. lī cere .iiij.lī. viij.š. vj.đ. In .cc. *(sic)* amigdał .xxviij.š. ||5.
In .ij. lib. gariofił .ij. lib. kybeb. ꝛ .ij. lib. macioꝫ .xij.š. ꝑ eq^a^li ꝑcione. In .viij. libr⁹. croci .xliiij.š. In .iij. panibꝫ sucur⁹ pond [.liij. libr⁹ [1]] .xxvj.š. j.đ. õ. In .xx. lib. garingał .xx.š. In .xx. libr⁹. caneł .xx.š. In .xl. libr⁹. zinzibis .xliij.š. iiij.đ. In .xij. lib. pipis .x.š. vj.đ. In .xij. lib. cẏmini .xij.đ. In .ij. lib. attuał(?)[2] .ij.š. ij.đ. In .iij. libr⁹ liq'ricii .iij.đ. In .xij. libr⁹ drageti .vj.š. viij.đ. In .j. poto zinzib^a^ri pond [.xxxiiij. lib[3]] .xxxiiij.š. In. dī. libr⁹ aneš .j.đ. In dī. lib gromił .ij.đ. In. dī. libr⁹. coliandr⁹ .ij.đ. In .iij. vlñ caneuac⁹ ad puch ꝑ ꝑ⁹dctis .vij.đ. õ. In .j. paner⁹ ad sucur⁹ ꝛ alias spēs saluand .iij.đ. In .iiij. flach .v.š. [It inf^a^ octab Epiphie Lond. In .ij. lī amigđ/ iiij.đ. ob. In .ij. lī. gingibi/ ij.š. iiij.đ. In .ij.lī.[4]] ||Sm^a^ .xvij.lī. ij.š. x.đ.

[1] Underlined. [2] Obscure in the MS. [3] Underlined. [4] Interlined.

uplifted and arranged in the symbol of the Trinity and in the act of blessing, while his left bears the pastoral staff; we view him on some time-worn monument holding a small architectural model, as founder of the venerable edifice in which his bones repose. These, however, are exhibitions of mere state and office, and such as should proclaim at once "this is a bishop." How he appeared on horseback in his winter journeys, or sitting beside the evening fire in his chamber, no painter or statuary shews.

Cera et species. Wax and spices for the store-room, procured when Thomas de la Dane was in London, about the Epiphany. These form no unimportant part of the annual outlay; wax for tapers in religious services, spices for kitchen and brewery purposes, almonds for fasting days. The quantity of wax and almonds is large. The condiments consist of the usual assortment in vogue: cloves, cubebs, mace, saffron, sugar, always included among spicery, garingal, cinnamon, ginger, raw and preserved, pepper, cummin, liquorice, buckwheat, aniseed, gromil, and coriander. The canvass bags in which these were packed were placed in a pannier, and the whole secured with pieces of a covering called "*Flages.*"[a]

An additional quantity of spice and sugar was laid in at the same time as the above lot, and still more wax, almonds, and sugar when Thomas de la Dane was in London about Whitsuntide. The extent to which sugar was now employed seems not to be sufficiently appreciated. In the lapse of two centuries from the time that the first crusaders, on their way to Jerusalem, beheld with astonishment and tasted with delight, as a thing unknown, the cane growing in the plains of Tripoli,[b] a freer intercourse of

[a] See Ducange in voce *Flage*. Topham, Gloss. to Lib. Quot. Gard. 28 Ed. I.
[b] Albertus Aquensis Histor. Hierosol. l. v. Gesta Dei. Bongars, tom. i. p. 270.

‖Itm infra octab Epiphie Lond. In .ij. li gingibi/ ij.s. iiij.d. In .ij. li. canell .ij.s. In .ij. li/ galingal/ ij.s. In .ij. li. pipis/ xx.d. In .j. li. croc/ v.s. vj.d. In .iij. li. cimini/ iij.d. In .xix. li sucar/ viij.s. viij.d. ob. ‖Sma .xxij.s. v.d. ob. ‖6. a.

‖Ite in .c. & di. cere epi London c'ca ante Pent p Thoma de la Dan .lxiiij.s. vj.d. Ite in .c. & di. amigdal .xix.s. vj.d. Ite in .xxix libr sucur in duob3 panib3 .xvj.s. xj.d. In .j. sacco p pdctis amigd contined .vj.d. ‖Sma .c.s. xvij.d. ‖6. b.

[‖S', c.s'. xv.d'.[1]]

‖Sma hi p'mi rotul exa/ c.vj.li. xiij.s. ix.d. ob.[2]

‖Pueri Oxon' studentes.

‖In lib p manu Stephi de Tanet clici ad expns puo3 Oxon fac/ a die Ven'is pxa an festum Sci Mich .xiij.s. iiij.d. Itm In lib fca ad exp eo3d puo3 fac ibid. p manu Joh carectar/ an festum Omi Sco3 .xl.s. ‖7.

[1] Dashed through. [2] qu. .x.d'. ob'?

commerce had familiarised it to the extremity of western Europe; so that even in a remote corner of England, in households of more than ordinary expenditure, it must greatly have tended to supersede the use of honey. The quantity bought to meet the consumption of the Bishop's family will vouch for the fact. It was sometimes kept in powder, but is oftener met with in loaves, and was sold in the country towns, for instance in Hereford and Ross, as well as in the metropolis.

This is all that is comprised on the *extra* or endorsement of the first membrane. Each of them is numbered and styled *rotulus*.

Pueri Oxoniæ studentes. It was at this time customary for bishops and ecclesiastics of rank to maintain youths at their studies in the universities. At Oxford in particular, to which these entries refer, there were schools of theology and philosophy that bore the names of different religious orders.[a] And with regard to the great abbeys and other houses, it was an imperative duty that they should always be making this sort of provision for scholars. The charity of Bishop Cantilupe, the immediate predecessor of Swinfield, on this head, is noticed by his biographer;[b] and one of his nephews is mentioned, whom he maintained at Oxford, and would have promoted, had he not disappointed his expectations. But youths destined for the service of the Church have been more or less at all times selected from humbler life; and such was apparently the case with those who were the objects of Bishop Swinfield's choice. The name of these boys was Kingessuod (variously spelt at this time, but in modern orthography Kingswood,) and they were brothers. Among the household servants was John de Kingessuod (‖23, 43 c. 63 b.) and though it is immaterial in what

[a] Kennett, Par. Antiquities. Gloucester College was founded in 1283. MS. Chron. of Glouc. Abbey, under Reginald de Homme, 13th Abbat.

[b] Life and Gests of St. Thomas de Cantilupe, 12mo. London, 1674, pp. 146, 308-9.

||Itm in lib dño Cancellar⁹ Her⁹ p mañ dñi Jokis de Sceluing ||8.
stati post festū Omium Scoꝝ ad expn⁹ pueroꝝ pdcoꝝ Oxon⁹ in for^a
cōducta int dñm/ ⁊ dñm Cancellar⁹/ liij.s. iiij.d. In libato pdco
dño Cancell/ apud Rading ad exp pdcoꝝ puoꝝ .xl s. tcio die p⁹t fm
C'cumcisionis dñi. In eq'tat^ra duoꝝ puoꝝ de Kyngessuod veni-
entiū ad dñm de Oxoñ ad Art/ ij.s. It garcōi eoꝝd de dono dñi
.vj.d. ||Sm^a .vij.li/ ix.s. ij.d.

relation he stood to them, yet, as he was a layman, and was appointed occasionally to visit them at Oxford, it is not improbable that he was their father. Richard and Robert Kingessuod, now prosecuting their studies under episcopal patronage, were in due time ordained, and held livings in the diocese. Robert was incumbent of Coddington in 1300, and of Cradley in 1303, and Richard was incumbent of Colwall in 1313.[a] Here are their expenses for board, lodging, and probably for clothing, as well as masters and travelling, during a great part of the current year. They were paid through the hands of persons who happened to be residents or visiting the University; but the money passed chiefly through the Chancellor of Hereford. These sundry disbursements, collected from the intermixture of other matters, are as follow:

	£	s.	d.
By Stephen de Tanet and John de Kingessuod, about Michaelmas and All Saints	2	13	4
By John de Sceluing through the Chancellor, from All Saints to Jan. 4 .	2	13	4
For their journey on horseback with a servant to visit the Bishop at Earley on his return from London. Jan. 18—20	0	2	6
By N. de Reygate, through the Chancellor, about the Octaves of the Purification. Feb. 2	3	6	8
By John de Kingessuod, through d° at Whitsuntide, second week in May	2	16	8
By Adam the Marshal, through d°, first week in July	2	6	8
	£13	19	2

This allowance for about forty weeks, excluding a few incidental charges, might amount to about half a mark per week, if the first payment were by anticipation, and there is reason for thinking that such might actually be the rate at which their necessary costs were estimated. The first payment was made a week before Michaelmas, 1288, the last, including the whole, early in July, 1289, when a vacation probably occurring till Michaelmas ensuing, they were sent for by Adam the marshal to return to their kind friend the Bishop, (*ad redeundum de Oxonia ad dominum,*) who was reposing, after the fatigues of his summer visitations, in the quiet of Whitborne and Colwall. This may be thought to savour too much of conjecture, and will be admitted or rejected accordingly. The mere pecuniary allowance may, however, be compared with that of other students at the University during the same year, and may appear to correspond with it.

[a] Reg. Swinf. ff. 69 a. 131, b. 140 b.

‖Iť in liƀ dc̃o dño Cancellar⁹ ad expñ pueroꝝ ꝑdc̃oꝝ infᵃ octaƀ ‖9. Purificac̃ōis ƀe Mar⁹ ꝑ mañ dñi N. de Reẏgaꝫ/ lxvj. s. viij.đ. In liƀ Ruwardẏn arripienꝫ iꝫ vers⁹ Aurelian⁹ ī octaƀ Pasche/ iiij.s. Iť eiđ p'us de p⁹ dni⁹ ad sotular⁹/ xij.đ. In exp̃ Joħis de Sceluingꝫ redeunꝫ de Oxon⁹ ꝑ possession⁹ in sua ꝓƀ ħnda/ vj.s. viij.đ. In.

This mode of patronage was not confined to the Church, but received the sanction of royal example. For, on his return from France in 1288, Edward I. brought over from Gascony two nephews of a certain clerk of that country, Stephen de la Ffite,[a] a name that has been handed down to us with distinction among the wealthy capitalists of Europe. Arnald and Bertram de la Ffite, accompanied by their tutor, Thomas Petevyn (of Poitou), and Peter of Spain, a servant of their uncle, arrived in London in October, 1288. Peter went down first to Oxford to make arrangements, and, having hired and furnished a house and procured necessaries for their reception, returned to his master. This done, after a few days' abode in London, the party proceeded to take possession. During their stay in town their expenses for sundries amounted to 20*s.* and it may not be uninteresting to trace such particulars respecting their little establishment after they became settled, as the loose entries of the royal records supply.[b] They were taken upon the list of pensioners from Sunday the 23rd of October. Their house-rent, salaries of masters, ordinary and cursory, and their laundress and barber, two books of institutions (copies of the statutes ?), their shoes for summer and winter, clothes supplied from the king's wardrobe, with a tabard apiece, body linen and sheets, table-cloths, towels, kitchen and household utensils, chairs, desks, a curtain for their bed, and wood for firing, are distinctly enumerated. Besides the sum above mentioned, they had fifty-one shillings to provide them with these and other necessaries, their robes and tabards excepted; and their annual allowance for the diet of themselves and their private master was twenty marks, paid half-yearly. However, they were also to receive by special favour of his Majesty, from William de Luda, the newly-created Bishop of Ely, fifteen marks more to be paid at the same times. We are not informed whether this surplusage was only for one year, or was to be continued during the whole of their course. It is most likely to have been the former, for the Bishop is expressly stated to have been saddled with this charge by reason of his late appointment (*ex collatione domini regis, de gratia sua, ratione novæ collationis*). Be this as it may, looking only at their regular stipend, comparing it with that of the Kingessuods, and making allowance for some superfluities in the difference between the patronage of a bishop and a king, the resemblance seems to present a fact, that the sum of half a mark per week was deemed sufficient for the maintenance of two scholars during term time at Oxford in those days.

---

[a] Master Henry la Feyte occurs as Official of Rochester and Professor of Canon and Civil law, a. 1282. —Ant. a Wood, Gutch, vol. i. p. 299, note.

[b] Household Book, May, 1290, 18 Ed. I.; Tower. Eleemosynary Roll, same date, Carlton Ride.

lib dño Cancellar⁹ ad expñs scolariũ p̄dcoꝝ in septim^a Pentecost̄ p̄ manũ Jońis car^e tar⁹ .lvj.s. viij.d. It̄ In lib p̄dco dño Cancellario Heref⁹ ad exp̄ scolariũ/ p̄dcoꝝ/ Oxoñ comorant̄/ ad exp̄ ad redeund de Oxoñ ad dñm .xlvj.s. viij.d. p̄ manũ Ade maꝝ stat̄i post t^ans-lacõem Sc̄i Thom̄ M^artir⁹. De quibꝫ õibꝫ Stepħs de Tanet clicus/ noïe dñi Cancell equam reddidit rõem. ||Sm^a .ix.lī. xx.d.

¶Expn' f'cte p' Thom' de la Dan' in Cancia. ||In expñ dñi. J. de Swynef⁹. Bartħi de Gatesdenñ ⁊ Tħ de la ||10. Dane cũ sex eq's q'nq̧ garcõibꝫ. vna cũ expñ Symon⁹ de Seluing̃ qui inueniebat^r Londoñ a die Sc̄i Mich de Sugwas vsq̧ Douor⁹ ⁊ ibidẽ p̄ aliq^o t dies .xxx.s. viij.d. õ.

Other persons mentioned in this section are Gilbert de Swinfield, the Chancellor of Hereford, a nephew of my lord;—Stephen de Tanet, who kept the account of these students: he was ordained subdeacon at Earley, deacon at Wye in Kent, and priest at Ledbury, all in 1291: he was also rector of Tugford, and afterwards held other preferments in the diocese of Hereford;[a]—John de Sceluing, rector of Ross,[b] an account of whose prebend here alluded to may be seen in the preliminary abstract;—Nicholas de Reygate, one of the auditors of the Roll (‖37), and rector of Coddington from 1286 to 1297;[c]—John the carter, alias de Kingessuode; and Ruwardyn the messenger, deriving his name, no doubt, from Ruardean on the western edge of the forest of Dean. He took a journey to Orleans about Easter, for a purpose to be noticed hereafter. Except the two last, the whole of these were chaplains of my lord, or clergy beneficed in the diocese. Indeed Ruwardyn, if he be the same with William Ruwardyn, was incumbent of Walford in 1309.[d] The rest were all successively advanced in a course of years, and some of them rapidly, to a variety of preferments; for it was the custom of Swinfield to promote the objects of his favour in quick succession. The Chancellor and De Tanet and Sceluing were apparently resident and engaged in their courses of study at the University. De Tanet, though holding a living, was only in minor orders. Sceluing had been presented to Ross when he was but a deacon, and still earlier to Hampton Bishop, before he was of lawful age and in holy orders. Of this system of what may be thought premature promotion, abundant proofs exist in the records of the see. A youth might be an archdeacon, as was John de Swinfield, another nephew of the Bishop, while he was but a sub-deacon, and a chancellor, as Gilbert de Swinfield, before he had finished his academical education.

Expensæ factæ per Thomam de la Dane in Cantia. The four following sections relate to a very different class of disbursements confined to the agency of Thomas de la Dane. We are now returning to the Michaelmas of 1288, the period at which the Roll commences, and meet with payments relating to the Bishop's connection with his native country. De la Dane, with a person named Bartholomew de Gatesdenn, admitted, in 1291,[e]

---

a Reg. Swinf. f. 74, b. b Id. f. 56, b. c Id. f. 37, a. 117, b. d Id. f. 166, b. e Id. f. 74, b.

In. sotular⁹ ⁊ caligis. pannis lineis .j. gladio empt̃ p̱ Symoñ de Seluing̃ ⁊ in expñ ei⁹dẽ v̾s⁹ Canciam .vij.s̃. xj.d̃. It̃ in solut̃ fc̃ta p̱ mẽsa ei⁹dẽ Londoñ .ij.s̃. sȝ t̃n adhuc Rog̃s le Palmer⁹ p̱ mẽsa ei⁹dẽ nõ plene satisfc̃õn. In .j. eq°. empto ad op⁹ ei⁹dem Sýmoñ .x.s̃. In expñ cui⁹dam nũcii tᵃnfᵉtantis cũ dño. J. de Swýnef⁹ ⁊ reũtentis ad Thomã de Dane ex c̾ta c̃a .ij.s̃. In lib̃. Barth̃o de Gatesdeñ ad .j. tabardũ .ix. sot .xj.d̃. In solucõe fc̃ta. qᵃtuor p̱sonis in

to subdeacon's orders, Simon Seluing, alias Sceluing, a layman, and Sir John de Swinfield, Archdeacon of Salop, made an expedition through London into Kent. They had six horses and five servants. Simon had been boarding some time in London at the Bishop's cost, with one Roger le Palmer, and they took him with them. The expression employed on this subject is familiar among household words to the present day. He was *found* there, not in the sense of discovery, like the personage mentioned by Virgil, *inventus focis* (Æneid, vii. 680), but simply in that of maintenance; and Palmer received his money at two several payments, which are scrupulously noted to avoid error or misunderstanding. Simon had a thorough outfit of boots, shoes, and linen for a journey of some importance: a horse was bought for him, and the traveller's indispensable companion in those days, a sword. His office seems to have been to act as an escort to the Archdeacon, who was going to France. It had been long the fashion for English and Scotish students to resort to foreign seminaries of learning, and in Becket's time, during the dispute between him and Henry II., great numbers of them were recalled home. The Archdeacon, with the above-mentioned party, may be traced to Dover, and a messenger crossed the sea with him, and returned to Thomas de la Dane *ex certa causa;* which certain reason mysteriously hinted at, was probably to bring intelligence of the safe arrival of this youthful dignitary at Paris or Orleans, who had a licence from his uncle to study for a season in France.[a] The writer, minutely explicit in most things, is occasionally reserved in his expressions; and here are four persons alluded to anonymously, who receive in Kent 31*s.* 2*d.* before the feast of All Saints; unless, indeed, these four be the Thomas, Bartholomew, Simon, and the Archdeacon aforesaid. As the Bishop is in strict communication with his own county, it appears that he had many relations living there and some property; that he had recently purchased land, and was engaged in building and repairing as well as in agricultural concerns and improvements in that quarter. The scene of most of these transactions was at Womenswould, in the hundred of Wingham, 5 miles S. by W. from that place. Here was originally a chapel of ease, which on the foundation of a college at Wingham by Archbishop Peckham, in 1286, was separated and made a distinct parish; but was soon after annexed as a chapel of ease to the church of Nonnington, and so, according to Hasted,[b] it has continued ever since.

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Hist. of Kent, iii. p. 712.

Cancia añ festū Omĩ Sčoꝝ .xxxj.s. ij.d. In .vij. lignis empt̃ ꝑ capella in cur' de Wymelingeweld cōstuend .ix.s. xj.d.

||Smᵃ .ciij.s. vij.d. õ.

||Itm c'ca Natal dñi lib carpntar' opantibꝫ c'ca ꝯstuctōm coq'ne ||11. apd Wimelingeweld ꝑ ꝑte stipendioꝝ suoꝝ/ xl.s. In lib cuidā cooptori domoꝝ ꝑ labore suo ultᵃ p'mū pactū suū/ vj.s. ij.d. Itm in .j. virgat ?re empt ibid/ ij.s. vj.d. Itm in emendacone .j. gutt?ii ibid .iij.d. It in plant pomif'is ibid plantat/ iiij.s. viij.d. qᵃ. In oblacōibꝫ carpntar' ad Natale dñi/ xij.d. It in stᵃmine vocato Gloẏt/ xiiij.d. Itm in aqᵃ ad cooptʳam ꝑtandā/[1] iiij.d. In .xxiiij.

[1] Qu. portanda?

In .vij. lignis pro capella in curia de Wymelingeweld' construenda. It is doubtful whether the chapel in building, for which timber was procured, was the identical parochial chapel; and this doubt arises from the expression of the *court* of Womenswould, which rather intimates that this chapel formed part of a considerable dwelling-house that the Bishop had now under hand, either in the way of addition or repair.

The 11th section comprises a set of miscellaneous entries. Carpenters were constructing the kitchen at this building about Christmas. A workman who had contracted for covering certain roofs had an allowance of 6*s*. 2*d*. more than his agreement. He is called *coopertor*, which, taken in connection with the straw, *gloÿt*, and the water brought to moisten it, appears to point him out as a thatcher. A gutter is mended in some older part of the premises. While the carpenters are thus engaged at this hallowed season, they are attending upon the services of the Church, and the Bishop is not unmindful to allow them a sum of money for their alms at the offertory, *in oblationibus ad Natale domini.* This was, however, not an unusual practice for masters and employers of the higher ranks towards their dependents. Other particulars proclaim the forming of a homestead: a virgate of land was bought, and some apple-trees were planted—*plantis pomiferis*, grafted stocks; and it may seem strange that, while throughout the Roll no mention is made of orchards in Herefordshire, one should be forming in Kent. But the truth is, that, though from earlier times the apple was undoubtedly frequent in Gloucestershire, and its use as producing a fermented liquor was understood in this century in other parts of England,[a] there is no evidence of its having been as yet extensively colonised in what is now emphatically "the land of cider." During these operations at Womenswould, Thomas, the superintendent and paymaster, would be, it is presumed, among his own kinsfolk and friends. In the southern part of the parish of Wingham, the manor of Dane or Dene Court was the inheritance of a family who took

[a] Archæological Journal, v. 302.

vlñ panni lanei p̱ Helewis̃ de Sceluing̃ ⁊ filiabȝ suis/ liij.s̃. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pann⁹ lan⁹ emptꝰ p̱ nepte Johis de Sceluing̃/ lvj.s̃. ix.đ. In dc̃is pann⁹ retondenđ/ ij.s̃. ij.đ. In vestibȝ ad easdē de dc̃o panno facieđ vna cū laq̃aribȝ ⁊ serico/ xij.s̃. viij.đ. It̃ in robis q'bȝdam aliis p̱son⁹ in Canc̃ lib̃ de secta dñi p̃cõ/ cindenđ/ cū laq̃aribȝ ⁊ sindon⁹/ iij.s̃. x.đ. In forur⁹ ad s⁹rtunicas ⁊ capuc̃a ad sex. personas memoratas/ emptꝰ/ ⁊ p̱forniand/ xxxviij.s̃. v.đ. cū .j. pana ad mantell vni⁹ eaȝdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bȝ inde facienđ in Cancia/ vna cū canab⁹. chalonibȝ. cera. ⁊ q'bȝdam aliis minutꝰ ad easdē .xxxvj.s̃. xj.đ. ob̃. Itm in mapp̃/ manutꝰgiis/ ⁊ q'bȝdam sumptibȝ fc̃is erga. Johem de Oxedene/ iiij.li. viij.s̃. iij.đ. In lib̃ diu̇sis person⁹ ibidē c'ca idē temp⁹ de .p̃. dñi/ xxviij.s̃/ iiij.đ.

||Sma xviij.li. xvj.s̃. ix.đ. ob̃. qa.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

||In solucōne fc̄a Rog̾ Palmer⁹ Lond̄ p̄ m̄sa. Simon⁹ de Sceluing̾ ||12.
p̄. vna p̄te more sue Lond̄/ v.s̄. In exp̄ Thom̾ de la Dane ⁊ Reg̾ de Boclond̄ cū hōib3 ⁊ eq's diūsis eunt̾ in Londoñ ⁊ morant̾ ibid̄/ septēdeci dies c'ca p̾pacōm diūso3 occōne cui⁹dā ɔtᵘctus fc̄i in Cancia/ ⁊ vers̾ Canc̾ ⁊ itū Lond̄ ubi dc̄s Th̄ p̄ dies aliq⁹t morabatʳ faciēs p̄uidenc̾ coᵘ aduentū dñi ad cong̾gacōm Ep̄o3 ibid̄/ r̄one qᵘ3 exp̾ndebat ibid̄ c'ca octo solidos/ xlj.s̄. v.d̄. It̄ in expn̄ ei⁹d̄ p⁹ r⁹.[1] dñi/ xxj.d̄. ō. ||Smᵘ/ xlviij.s̄. ij.d̄. ob̄.

||In lib̄acōib3 factis diūsis p̄son⁹ in Cancia p̄ manū ei⁹dē Thome ||13.
sc̄d̄m cōpotū q̄ reddidit ad Octab̄ T⁹nitat̾ .lj.s̄. j.d̄.

Itē p̄ redd̄ solut̾ apd̄ Wymet ⁊ curialitatib3 fc̄tis bat̄is r̄one t̾re q' fuit dñi Steph̄i Capet̄i ate felde .xvij.s̄. j.d̄. ob̄. In eadē terra colend̄ ⁊ seīand̄ frumento/ ordeo/ ⁊ aueñ empt̄ p̄ seīe. lib̄acōib3 fam̾lo3 .xxiij. copp̾ visc̾ .j. mensa. ⁊ j. scala .x.lī. iij.s̄. Itē. in

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s*. 2½*d*.

||13. *In liberationibus.* De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

vlñ panni lanei ꝑ Helewiꝰ de Sceluingꝰ ⁊ filiabꝫ suis/ liij.s̄. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pannꝰ lanꝰ empꝰ ꝑ nepte Johis de Sceluingꝰ/ lvj.s̄. ix.đ. In dc̄is pannꝰ retondenđ/ ij.s̄. ij.đ. In vestibꝫ ad easdē de dc̄o panno faciēđ vna cū laqaribꝫ ⁊ serico/ xij.s̄. viij.đ. It̄ in robis q'bꝫdam aliis ꝑsonꝰ in Cancꝰ lib̄ de secta dn̄i ꝑc̄ō/ cindenđ/ cū laqaribꝫ ⁊ sindonꝰ/ iij.s̄. x.đ. In forurꝰ ad sꝰrtunicas ⁊ capuc̄a ad sex. personas memoratas/ empꝰ/ ⁊ ꝑforniand/ xxxviij.s̄. v.đ. cū .j. pana ad mantell vniꝰ eaꝫdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bꝫ inde facienđ in Cancia/ vna cū canabꝰ. chalonibꝫ. cera. ⁊ q'bꝫdam aliis minuꝰ ad easdē .xxxvj.s̄. xj.đ. ob̄. Itm in mapp̄/ manuꝰgiis/ ⁊ q'bꝫdam sumptibꝫ fc̄is ergª. Johem de Oxedene/ iiij.lī. viij.s̄. iij.đ. In lib̄ diꝰsis personꝰ ibidē c'ca idē tempꝰ de .ꝑ. dn̄i/ xxviij.s̄/ iiij.đ.

||Smª xviij.lī. xvj.s̄. ix.đ. ob̄. qª.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of [illegible] endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but di[illegible]s are brought in anonymously at the end of this account, who might be st[illegible]ers on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, [illegible]

||In solucone fca Rog Palmer Lond p msa. Simon de Sceluing ||12.
p. vna pte more sue Lond/ v.s. In exp Thom de la Dane & Reg de Boclond cu hoib3 & eq's diusis eunt in London & morant ibid/ septedeci dies c'ca ppacom diusoꝝ occone cui9da 9tctus fci in Cancia/ & vers Canc & itu Lond ubi dcs Th p dies aliq9t morabatr facies puidenc co aduentu dni ad conggacom Epoꝝ ibid/ rone qꝝ expndebat ibid c'ca octo solidos/ xlj.s. v.d. It in expn ei9d p9 r.[1] dni/ xxj.d. o. ||Sm/ xlviij.s. ij.d. ob.

||In libacoib3 factis diusis pson in Cancia p manu ei9de Thome ||13.
scdm copotu q reddidit ad Octab T9nitat .lj.s. j.d.

Ite p redd solut apd Wymel & curialitatib3 fctis baltis rone tre q' fuit dni Stephi Capelli ate felde .xvij.s. j.d. ob. In eade terra colend & seiand frumento/ ordeo/ & auen empt p seie. libacoib3 famloꝝ .xxiij. copp visc .j. mensa. & j. scala .x.li. iij.s. Ite. in

---

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s*. 2½*d*.

||13. *In liberationibus.* De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought ... chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards ... the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled ..., too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

vlñ panni lanei ꝑ Helewis̃ de Sceluing̃ ⁊ filiabȝ suis/ liij.s̃. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pann⁹ lan⁹ empt̃ ꝑ nepte Johis de Sceluing̃/ lvj.s̃. ix.đ. In dc̃is pann⁹ retondenđ/ ij.s̃. ij.đ. In vestibȝ ad easdē de dc̃o panno facieđ vna cū laq̃aribȝ ⁊ serico/ xij.s̃. viij.đ. It̃ in robis q'bȝdam aliis ꝑson⁹ in Canc̃ lib̃ de secta dñi p̃co/ cindenđ/ cū laq̃aribȝ ⁊ sindon⁹/ iij.s̃. x.đ. In forur⁹ ad s⁹rtunicas ⁊ capuc̃a ad sex. personas memoratas/ empt̃/ ⁊ ꝑforniandđ/ xxxviij.s̃. v.đ. cū .j. pana ad mantell vni⁹ eaȝdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bȝ inde facienđ in Cancia/ vna cū canab⁹. chalonibȝ. cera. ⁊ q'bȝdam aliis minut̃ ad easdē .xxxvj.s̃. xj.đ. ob̃. Itm in mapp̃/ manut̃giis/ ⁊ q'bȝdam sumptibȝ fc̃is ergª. Johem de Oxedene/ iiij.lĩ. viij.s̃. iij.đ. In lib̃ diu̾sis person⁹ ibidē c'ca idē temp⁹ de .p̃. dñi/ xxviij.s̃/ iiij.đ.

||Smª xviij.lĩ. xvj.s̃. ix.đ. ob̃. qª.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

||In solucōne fc̄a Rog̃ Palmer⁹ Lond̄ p̱ m̄sa. Simon⁹ de Sceluing̃ ||12.
p̱. vna p̱te more sue Lond̄/ v.s̄. In exp̄ Thom̃ de la Dane ⁊ Reg̃
de Boclond̄ cū hōib₃ ⁊ eq's diu̇sis eunt̃ in Londoñ ⁊ morant̃ ibid̄/
septēdecī dies c'ca p̱pac̄om diu̇soꝝ occōne cui⁹dā ꝯt^a ctus fc̄i in
Cancia/ ⁊ vers̃ Canc̃ ⁊ it̃ū Lond̄ ubi dc̄s Th̄ p̱ dies aliq⁹t morabat^r
faciēs p̱uidenc̃ co^a aduentū dñi ad congᵃgac̄om Ep̄oꝝ ibid̄/ r̄one q^a ꝫ
exp̱ndebat ibid̄ c'ca octo solidos/ xlj.s̄. v.d̄. It̄ in expn⁹ ei⁹d̄ p⁹ r⁹.[1]
dñi/ xxj.d̄. ō. ||Sm^a/ xlviij.s̄. ij.d̄. ob̄.

||In lib̄ac̄oib₃ factis diu̇sis p̱son⁹ in Cancia p̱ manū ei⁹dē Thome ||13.
sc̄d̄m cōpotū q̱ reddidit ad Octab̄ T⁹nitat̃ .lj.s̄. j.d̄.

Itē p̱ redd̄ solut̃ apd̄ Wymet ⁊ curialitatib₃ fc̄tis ball̄is r̄one t̃re
q' fuit dñi Steph̄i Capell̄i ate felde .xvij.s̄. j.d̄. ob̄. In eadē terra
colend̄ ⁊ seīand̄ frumento/ ordeo/ ⁊ aueñ empt̄ p̱ seīe. lib̄ac̄oib₃
fam̃loꝝ .xxiij. copp̃ visc̃ .j. mensa. ⁊ j. scala .x.lī. iij.s̄. Itē. in

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s*. 2¼*d*.

||13. *In liberationibus.* De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

vlñ panni lanei ꝑ Helewiš de Sceluinḡ ⁊ filiabȝ suis/ liij.š. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pann⁹ lan⁹ empť ꝑ nepte Joħis de Sceluinḡ/ lvj.š. ix.đ. In dc̄is pann⁹ retondenđ/ ij.š. ij.đ. In vestibȝ ad easdē de dc̄o panno facieđ vna cū laq̄aribȝ ⁊ serico/ xij.š. viij.đ. Iť in robis q'bȝdam aliis ꝑson⁹ in Canc̄ liƀ de secta dñi ꝑc̄ō/ cindenđ/ cū laq̄aribȝ ⁊ sindon⁹/ iij.š. x.đ. In forur⁹ ad s⁹rtunicas ⁊ capuc̄a ad sex. personas memoratas/ empť/ ⁊ ꝑforniand/ xxxviij.š. v.đ. cū .j. pana ad mantell vni⁹ eaȝdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bȝ inde facienđ in Cancia/ vna cū canab⁹. chalonibȝ. cera. ⁊ q'bȝdam aliis minuť ad easdē .xxxvj.š. xj.đ. oƀ. Itm in mapp̄/ manuťgiis/ ⁊ q'bȝdam sumptibȝ fc̄is ergᵃ. Joħem de Oxedene/ iiij.lī. viij.š. iij.đ. In liƀ diůsis person⁹ ibidē c'ca idē temp⁹ de .ꝑ. dñi/ xxviij.š/ iiij.đ.

||Smᵃ xviij.lī. xvj.š. ix.đ. oƀ. qᵃ.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

||In solucōne fc̄a Rog̃ Palmer⁹ Lond̄ p̄ m̄sa. Simon⁹ de Sceluing̃ ||12.
p̄. vna p̄te more sue Lond̄/ v.s̄. In exp̄ Thom̄ de la Dane ₇ Reg̃
de Boclond̄ cū hōib₃ ₇ eq's diu̇sis eunt̄ in Londoñ ₇ morant̄ ibid̄/
septēdecī dies c'ca p̄pacōm diu̇so₇ occōne cui⁹dā ɔtᵘctus fc̄i in
Cancia/ ₇ vers̄ Cant̄ ₇ it̄ū Lond̄ ubi dc̄s Th̄ p̄ dies aliq⁹t morabatʳ
faciēs p̄uidenc̄ coᵘ aduentū dñi ad congḡacōm Ep̄o₇ ibid̄/ r̄one qᵘ₇
exp̄ndebat ibid̄ c'ca octo solidos/ xlj.s̄. v.d̄. It̄ in expn̄ ei⁹d̄ p⁹ r̄.[1]
dñi/ xxj.d̄. ō. ||Smᵘ/ xlviij.s̄. ij.d̄. ob̄.

||In lib̄acōib₃ factis diu̇sis p̄son̄ in Cancia p̄ manū ei⁹dē Thome ||13.
sc̄dm cōpotū q̄ reddidit ad Octab̄ T⁹nitat̄ .lj.s̄. j.d̄.

Itē p̄ redd̄ solut̄ apd̄ Wymel ₇ curialitatib₃ fc̄tis ball̄is r̄one t̄re
q' fuit dñi Steph̄i Capell̄i ate felde .xvij.s̄. j.d̄. ob̄. In eadē terra
colend̄ ₇ seīand̄ frumento/ ordeo/ ₇ aueñ empt̄ p̄ seīe. lib̄acōib₃
fam̄lo₇ .xxiij. copp̄ visc̄ .j. mensa. ₇ j. scala .x.lī. iij.s̄. Itē. in

---

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s.* 2½*d.*

||13. *In liberationibus.* De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

vlñ panni lanei ꝑ Helewis̾ de Sceluing̾ ⁊ filiabȝ suis/ liij.s̄. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pann⁹ lan⁹ empt̾ ꝑ nepte Joħis de Sceluing̾/ lvj.s̄. ix.đ. In dc̄is pann⁹ retondenđ/ ij.s̄. ij.đ. In vestibȝ ad easdē de dc̄o panno facieđ vna cū laq̄aribȝ ⁊ serico/ xij.s̄. viij.đ. It̄ in robis q'bȝdam aliis ꝑson⁹ in Canc̾ lib̄ de secta dñi p̄c̄ō/ cindenđ/ cū laq̄aribȝ ⁊ sindon⁹/ iij.s̄. x.đ. In forur⁹ ad s⁹rtunicas ⁊ capuc̄a ad sex. personas memoratas/ empt̾/ ⁊ ꝑforniandđ/ xxxviij.s̄. v.đ. cū .j. pana ad manteꝉꝉ vni⁹ eaꝫdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bȝ inde facienđ in Cancia/ vna cū canab⁹. chalonibȝ. cera. ⁊ q'bȝdam aliis minut̾ ad easdē .xxxvj.s̄. xj.đ. ob̄. It̄m in mapp̄/ manut̾giis/ ⁊ q'bȝdam sumptibȝ fc̄is ergͣ. Joħem de Oxedene/ iiij.lī. viij.s̄. iij.đ. In lib̄ diu̾sis person⁹ ibidē c'ca idē temp⁹ de .p̄. dñi/ xxviij.s̄/ iiij.đ.

||Smͣ xviij.lī. xvj.s̄. ix.đ. ob̄. qͣ.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

||In solucone fca Rog Palmer Lond p msa. Simon de Sceluing ||12.
p. vna pte more sue Lond/ v.s. In exp Thom de la Dane ⁊ Reg
de Boclond cū hōib; ⁊ eq's diūsis eunt in Londoñ ⁊ morant ibid/
septēdecī dies c'ca ppacōm diūsoꝝ occone cuidā 9tctus fci in
Cancia/ ⁊ vers Canc ⁊ itū Lond ubi dcs Th p dies aliqt morabatr
faciēs puidenc co aduentū dñi ad conggacōm Epoꝝ ibid/ rone qꝫ
expndebat ibid c'ca octo solidos/ xlj.s. v.d. It in expn eid p r'.[1]
dñi/ xxj.d. ō. ||Sm/ xlviij.s. ij.d. ob.

||In libacōib; factis diūsis pson in Cancia p manū eidē Thome ||13.
scdm cōpotū q reddidit ad Octab Tnitat .lj.s. j.d.

Itē p redd solut apd Wymet ⁊ curialitatib; fctis baltis rone tre
q' fuit dñi Stephi Capelli ate felde .xvij.s. j.d. ob. In eadē terra
colend ⁊ seiand frumento/ ordeo/ ⁊ aueñ empt p seie. libacōib;
famloꝝ .xxiij. copp visc .j. mensa. ⁊ j. scala .x.lī. iij.s. Itē. in

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s.* 2½*d.*

||13. ***In liberationibus.*** De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

vlñ panni lanei p Helewis de Sceluing ɂ filiab; suis/ liij.s. iiij.d. In .xxvj. vlnis pann' lan' empt p nepte Johis de Sceluing/ lvj.s. ix.d. In dcis pann' retondend/ ij.s. ij.d. In vestib; ad easdē de dco panno faciēd vna cū laqarib; ɂ serico/ xij.s. viij.d. It in robis q'b;dam aliis pson' in Canc lib de secta dñi pco/ cindend/ cū laqarib; ɂ sindon'/ iij.s. x.d. In forur' ad s'rtunicas ɂ capuca ad sex. personas memoratas/ empt/ ɂ pforniand/ xxxviij.s. v.d. cū .j. pana ad mantell vni' eazdē. In .xlvj. vlñ tele linee ɂ aliq'b; inde faciend in Cancia/ vna cū canab'. chalonib;. cera. ɂ q'b;dam aliis minut ad easdē .xxxvj.s. xj.d. ob. Itm in mapp/ manutgiis/ ɂ q'b;dam sumptib; fcis erga. Johem de Oxedene/ iiij.li. viij.s. iij.d. In lib diusis person' ibidē c'ca idē temp' de .p. dñi/ xxviij.s/ iiij.d.

||Sma xviij.li. xvj.s. ix.d. ob. qa.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

||In solucõne fc̃a Rog̃ Palmer⁹ Lond̃ p m̃sa. Simon⁹ de Sceluing̃ ||12.
p. vna pte more sue Lond̃/ v.s̃. In exp̃ Thom̃ de la Dane ⁊ Reg̃
de Boclond̃ cũ hõib₃ ⁊ eq's diũsis eunt̃ in Londoñ ⁊ morant̃ ibid̃/
septēdecī dies c'ca p̃pacõm diũsoꝝ occõne cui⁹dã ꝯt^a ctus fc̃i in
Cancia/ ⁊ vers̃ Canc̃ ⁊ itũ Lond̃ ubi dc̃s Th̃ p dies aliq⁹t morabat^r
faciēs puidenc̃ co^a aduentũ dñi ad congĝacõm Ep̃oꝝ ibid̃/ r̃one q^a ꝫ
exp̃ndebat ibid̃ c'ca octo solidos/ xlj.s̃. v.d̃. It̃ in expn̉ ei⁹d̃ p⁹ r⁹.[1]
dñi/ xxj.d̃. õ. ||Sm^a/ xlviij.s̃. ij.d̃. ob̃.

||In lib̃acõib₃ factis diũsis pson̉ in Cancia p manũ ei⁹dē Thome ||13.
sc̃dm cōpotũ q̃ reddidit ad Octab̃ T⁹nitat̃ .lj.s̃. j.d̃.

Itē p redd̃ solut̃ apd̃ Wymet ⁊ curialitatib₃ fc̃tis ballis r̃one t̃re
q' fuit dñi Steph̃i Capelli ate felde .xvij.s̃. j.d̃. ob̃. In eadē terra
colend̃ ⁊ seiand̃ frumento/ ordeo/ ⁊ aueñ empt̃ p seīe. lib̃acõib₃
famloꝝ .xxiij. copp̃ visc̃ .j. mensa. ⁊ j. scala .x.lĩ. iij.s̃. Itē. in

---

[1] p' r'. Post reditum.

In section ||12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ||10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s*. 2½*d*.

||13. *In liberationibus*. De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

stipul/ fagot' ad claudend' aream [de Wymeling'[1]]. carect' ppandis ad arenam cariand'. clutis. bord'. bastis. t'ctib3/ ⁊ ferr' equo3 .xxvij.s. vj.d. ō. Item in tignis. lat'. quercinis ⁊ fagiñ. clauis diu'sis/ gumfis/ vertinell/ bord' ad dresser'. virgis/ portag' aque/ in .j. muro lapideo faciendo .xl.·m· tegula3. calce ⁊ aliis .x.lī. iij.s. v.d. In m'emio ad coq'nā de Wymeling' pficiend'. magnis clauis. lingnis ad capellā secand'. ferram̄tis/ bord' ad eamdē. cariag'. ⁊ portag' eo3dē/ doliis vacuis ad palit'/ domib3 de la feld' remouend'/ ⁊ sutuand' ī cur' dñi domib3 coopiend'. oblōe opario3/ stipul t'cm empt' .ij. sūm auene ad pbendam .vj. carectat' st'mīs. ⁊ dī. fossat' fac'/ ⁊ quib3dā aliis minut' scdm tenorē cōpot' dcti Thome .xij.lī. iiij.s. vij.d. In expñ ei'dē Thome. Ade coci. Thom' palefridar'. ⁊ .ij. garcōnū Londoñ p .xj. dies post recessū dñi. vna cū expñ ei'dē Th' eunt' in

[1] Interlined.

for he is called Stephen at feld (Hatfield?). In another place (‖36) he is represented as Vicar of Fownhope, near Hereford, and he was made vicar of Bosbury in the September of the present year, 1290. There are others of the same denomination and probably the same family, as William atte felde, (‖38,) who had an annuity from the Bishop, secured on property in the town of Ledbury; John de la ffeld, an acolyte in 1304, and portionist of Bromyard in 1313; and another John, a manorial bailiff in Hereford.[a] The purchase at Womenswould was closed on the second week in Lent, between Feb. 22 and 28, (‖36,) and, whatever was the quantity of land, it was sown with wheat, oats, and barley; one of the very few instances in which barley is distinctly named. A list of articles follows, which implies the labour of men and horses, and includes tools and materials of various sorts for carpenters, masons, and plasterers, the enclosure of a yard, carting sand, fetching water, building a wall, &c. The sawyers cut out timber for the kitchen and chapel; paling was formed of empty casks; and some buildings were taken down, brought from "la feld," re-erected, and covered in at my lord's court. Much stubble or straw was required for thatching, for it was procured a third time (*stipula tertium empta*). A ditch, probably part of the fence, was sunk. The workmen attended divine service, and their offering, as before, was defrayed by their employer. When my lord quitted London, Adam the cook, and Thomas the groom, with two servants, were left behind on board wages. These and Thomas de la Dane's personal expenses on a subsequent journey at Easter, April 2, close the section. The reader may imagine that, unless the rector of Hampton Bishop took care to provide a substitute at his living, this cure must have been neglected, for he was constantly occupied during these Kentish transactions in travelling to and fro

[a] Reg. Swinf. 66, a. 173, a. 186, b. 196, a.

Canciā ꝛ redeunꝰ Londoñ/ ꝛ moranꝰ ibidē c'ca empcõem pannoꝝ ꝛ ꝑpacõem robaꝝ cū expñ eĩ suꝑuenientiū garcõnū ꝛ equoꝝ. ꝛ etiā cū expñ eiꝰdē Thome venienꝰ in Pascħ vsqꝫ Northlecħ ꝛ redeunꝰ Londoñ ꝛ in Canciā .xliij.s̃. ix.đ. ob̃. ‖Sm̃ .xxxix.lĩ. x.s̃. vj.đ. ob̃.

‖ffeod' diu'sa ‖In lib̃ Thome de Bruggꝰ Pugili/ ꝑ feođ suo de t'bꝫ ꝰminis/ vidꝫ. ‖14. de fõ Sc̃i Micħis anno dñi M°.cc°.lxxx°viij°/ ꝛ de Paschaꝰ seq̃nti ac de fõ Sc̃i Micħis ꝑ°o ꝯbseq̃nti/—.xx.s̃. octauo die Januarꝰ. In lib̃ Mag̃ro Garino de Boÿs aduocato dñi Lonđ/ de ꝰo Sc̃i Hillarꝰ hoc anno/ xl.s̃. vnđ dnꝰ ħt suam aq'tanꝰ. Itm in solucõne fc̃a

---

between London and Womenswould, and had his time fully taken up with the secular and private affairs of my lord. About Easter we find him advancing to Northleach, but turning about and retracing his steps into Kent. The summing up of this paragraph gives rather a heavy expenditure—39*l.* 10*s.* 6½*d.*

‖14. *Feoda diversa.* Salaries or stipends.—Spelman, Gloss. in voce. With regard to the three cases first given, they relate to stipends upon regular agreements drawn between the contracting parties, as appears from copies of the several bonds existing in the Episcopal Register (APPENDIX, Nos. I. II. III.), the one engaging to pay a certain sum, and the others to be retained in consideration thereof, and to be forthcoming whenever their services might be required. Foremost among these is the champion, a personage of no small importance. This is an unquestionable and interesting proof that the usages of the feudal system had not ceased, and that trial by wager of battle was still permitted to churchmen. The Bishop of Hereford had territorial rights to defend, which, prior to and in the time of Cantilupe, immediately preceding Swinfield, had been seriously invaded by Gilbert de Clare, Earl of Gloucester. The account of this dispute, too long to be here inserted, is to be found in the Abstract and Illustrations. Upon that occasion this champion was appointed, who seems to have been continued in office, and now, though not classed among the attendants of his household, is a retainer, and eats the Bishop's bread. It will, however, be observed on comparison of his receipts with the original bond, that the sum was at first only half a mark, due at Michaelmas annually; whereas in the account before us, which relates to three half-years, he was paid to that amount each individual half-year,—viz. from Michaelmas, 1288, then from Easter, 1289, and again from Michaelmas in that same year, so that his receipts were actually double what had been at first settled upon him. The discharge wears the appearance of being professedly in anticipation, yet, unless the last entry be the entire closing of the account, he was kept in arrear, the final payment here recorded being made on January 8, 1289. The family of Brydges are of considerable antiquity in the county of Hereford.

Magistro Garino de Boÿs. He is the Bishop's advocate for causes ecclesiastical in the court of the Arches at London. His bond or letters patent (APP. II.) bearing date

Johi de Cantuar' pcuratori dñi Lond ad Archus/ xiij.s. iiij.d. de Co Omiū Scoȝ p'o pcedenl. vnde ei' aq'etanl ht dñs in coffr'.

||Sm' .lxxiij.s—iiij.d.

(||Sm' patȝ.[1]) ||Itm Rog'o Capun Atornato dñi apd Westmoñ in Octab T'nital ||15. apd Sugwas/ vj.s. viij.d. ī ptē remun'acōis sui laboris. Iť In libato eidem ex ca' consimili p'ma dñica mensis Octobr'/ apud Bosebur'/ de p. dñi .vj.s. viij.d. ||Sm' .xiijs. iiijd.

[1] Dashed through.

Nov. 13, 1287, assign him, whether actually employed or not, a salary of six marks per annum, to be paid half-yearly. One only of these payments appears in the text.

Johanni de Cantuaria. This is a proctor [a] in the same court, who has also a regular appointment by bond (App. III.); his payment too is half-yearly, and amounts to two marks per annum. Only half of it is accounted for. The champion is not required to give a receipt, but each of the two latter has furnished one, and they are deposited in the chest in which my lord's writings are kept. This staff of legal advisers and assistants is completed by *Roger Caperun*, an attorney in the Court either of Common Pleas or King's Bench, both of which then sat at Westminster?[b] He was, however, only paid occasionally, as his talents and exertions might be called forth, and this is termed his *remuneration*, in contradiction to the other *feoda*. When the Bishop was at Sugwas in the Octaves of the Trinity, (see May 31, et seq.) Caperun seems to have visited him, and then was settled with in part. As to what occurred at Bosbury in October, when he received a second time, by my lord's order, the ancient professional remuneration of 6*s*. 8*d*. still retained in legal charges,—if it were the ensuing October of 1290 it is not properly comprehended within the period of the Roll. But since, from other sources, we know that the Bishop was at Bosbury both in September and October, 1290, it may therefore be concluded that this payment, made just after the winding-up of the rotular year, is, for convenience sake, taken into it. The name of Caperun or Caperon was not strange to Herefordshire. Hugh Caperon held by serjeantry part of a carucate in the king's manor of Mauw'rthin (Marden,) and half a hide of land in Kingeston, and one Agnes Caperon is recorded as holding by the like tenure, her office being to keep the gate of Hereford Castle at a penny per diem: "habebit singulis diebus 1*d*."[c] Moreover a Roger de Caperun, probably the person named in the text, was one of the burgesses returned for Ledbury in the Parliament summoned to meet at Westminster on Sunday next after the feast of Saint Martin, 13 Nov. 23 Ed. I.[d] 1295.

[a] One Roger de Cantuaria was prebendary of Wellington, and died in 1303. Reg. Swinf. f. 139, b.
[b] Blackstone, Comm. b. iii. c. 4.
[c] Testa de Nevill, p. 72.
[d] Parl. Writs, Sir F. Palgrave, in anno.

Expn' f'c'e in Romana Curia.

‖In lib M⁹catorib₃ Señ Lond comorantib₃ die D°nica px p⁹ fm ‖16. Epiphie dñi/ p manū dñi Archidiacon⁹ Herefordeñ/ x.lī. tali ɔdicōne ut sui socii in Roman Cur⁹ comorantes/ soluant. Magro. R. de Pudlesdone pcurator⁹ dñi ibidē ad deffensionē causaʒ dñi p q'lib₃ m'rca/ q'nq'ginta duos grossos Turonenses. It In libato

‖16. *Expensæ factæ in Romana curia.* One of the great uncorrected disadvantages of the age, to say no more of it, was, that the subjects of the king of England were compelled to seek redress in questions ecclesiastical from the decisions of a foreign court, involving ruinous expense and inconvenience. Swinfield, in his episcopal capacity, had certain causes pending at Rome, chiefly handed down to him from his predecessor. One of considerable moment and duration between him and the Bishop of Saint Asaph, concerning the boundaries of their respective dioceses, had lately been terminated in a satisfactory manner. Another, and that of a disastrous complexion, devolved upon him as successor of Cantilupe, and was finally lost. No one who has inquired into the Church-history of these times can be unacquainted with the extravagant legal processes of the Roman Court, or the tedious delays by which money was extorted. It was necessary to have a Roman proctor as well as an advocate in constant pay, and to employ an English proctor to negociate with them and watch the proceedings, keeping up a correspondence with his employer in England. Hence arose the necessity for frequent remittances of money by Italian agents, the professional ancestry of our modern occupants of Lombard Street. These merchants, resident in London, (*mercatores Senenses,*) who furnished such accommodations to travellers as obviated the risk of losses upon the road, belonged in the present case to a firm in Sienna. Branch establishments of this kind, offsets from several of the towns in Lombardy and Italy, had supplanted the Jews in lending money upon interest, and transacting the business of exchange. John de Herteford, Archdeacon of Hereford,[a] who was in London about the Epiphany, on the first Sunday after that festival,—Sundays being no impediment to secular occupations,—placed ten pounds in the hands of these merchants, who undertook that their partners at Rome should pay to Richard de Pudlesdone, the Bishop's English proctor there, for every mark contained in the said sum, fifty-two *Grossi Turonenses.* These were a silver coin struck at Tours and Paris in considerable quantity during the reigns of Saint Louis and Philip IV., hence called *Gros Tournois* and *Parisis*,[b] and were a general medium of circulation throughout Europe. The money was to be applied to some causes in which the Bishop was defendant, for Swinfield appears upon the whole to have been too much a man of peace to have brought an action, if it could have been avoided, though he had frequently a hand in making up disputes. In this bargain between the archdeacon and the merchants we may recognise a specimen of the rate of exchange. Pudlesdone had held his appointment of proctor at Rome for some years, and passed much of his time there: he grossly misbehaved himself at length in 1291, by violating an oath, which

[a] Reg. Swinf. f. 61, a. et alibi. He died in 1303;—Id. f. 139, b.

[b] Roquefort, Gloss. in voce *Tourneux*; Ducange, v. *Moneta.*

Johi nūcio arripienti iť suū ꝯsus Rom̄ Curꝰ de Kensyntoñ die Lune pxª pꝰt Octab Epiphie .xiij.s. iiij.d. Itm in ppacacone fca Johi nūco rone expnaȝ qªs fecit ȗ Curꝰ Rom̄ ꝛ redeundo .x.s. pꝰ vnam mªrcam pdcam/ ꝛ aliam mªrca qªm in Curꝰ recepit a Rico de Pudlesdone ||Smª .xj.li. iij.s. iiij.d.

||Custus domor'. London'. ||In bord ꝛ mꝰemio ad repacom domoȝ dni Lond/ xiiij.d. ob. In ||17. clauis/ xj.d. ob. In .iiij. psepibȝ p eq's empť/ xviij.d. In portag eoȝd/ j.d. ō. In stipend carpntarꝰ cꝰca repacom domoȝ ꝛ psep/ [ꝛ mdacoibȝ domoȝ.[1]] v.s. iiij.d. ob. [qª.[2]] In serurꝰ ꝛ clauibȝ

---

[1] Interlined, but the entry with the sum appears in the commentary below.
[2] Inserted.

---

provoked the just displeasure of his master. Documents given in the APPENDIX (No. IV.) illustrate these proceedings, and shew the method of stating his account, the Bishop's views and instructions for his government, and the application of the moneys entrusted to his hands. In July 1289 he had been recalled; but the suits still lingered, and he returned; he was, however, sent out again with a fresh commission and a renewed proxy in December 1290; and during that absence his misconduct took place. In the mean while expenses were constantly incurred by sending messengers to Italy, who performed the whole of the journey for apparently small pay; John the courier, upon the household establishment, (*valletus de ministerio* ||43, n.) went to Rome and back for fifty shillings; but it must not be forgotten that this was equivalent to about thirty-seven pounds ten shillings of modern money. With regard to Foliot the page, who is often before us in the capacity of a common messenger, his employment was chiefly confined to domestic or official errands in this country. The other and last mark (*alia marca,*) given by Pudlesdon to John, does not come into the summing up, but may be seen in Pudlesdon's account. The auditor, taking it into the reckoning, had entered beneath the whole, in a very small hand, ||*Sª. xj.li. xiij.s. iiij.d;* but this was afterwards struck out.

||17. *Custus domorum Londoniæ.* Cost of the houses or buildings at London; but the term *custus* here includes lodging as well as repairs. Many of the bishops and abbats who were summoned to Parliament had inns or houses of their own in London, inhabited wholly or in part by them when their presence was required there, and probably at other times let out on condition that the owner should be admitted on payment of a pecuniary remuneration to the tenant upon such occasions. The present seems certainly to have been a case of this kind. "On the west side of Old Fish Street Hill," says Stowe,[a] "is the Bishop of Hereford's inne or lodging; an ancient house, and large roomes," "builded of stone and timber, which sometime belonged to the Mount-haunts in Norfolke." "Radulphus de Maydenstone, Bishop of Hereford, about 1234, bought it of the Mount-"

---

[a] Survey, Lond. 1616, p. 676.

emendand/ xviij.đ. In ferram̃ nccis ad hostia/ vij.đ. In stipend tegular cũ. dĩ .M[l]. tegula/ vj.š. ij.đ. ob. In natis p scann aule dñi Lond/ xiiij.đ. In calce. sabulone. cauill ⁊ ptag tegula ad domos easdem/ xxiij.đ. ob. In .j. psepio long/ xxvij. ped/ ad stabulũ. R. de Chigewell qd fuit p stabulag .xij.đ. ob. In eisd domib mdand/ vj.đ. In .j. spong dat in chanc/ vj.đ. In solucone fca Rico de Chigewell p. redit domo dñi Lond/ vj.š. viij.đ. inf Octab Epiphie. ||Sm .xxix.š. iij.đ. ob. q.

||S[a] p3. ||It in pauimento fac Lond cont domos dñi vs occidentē .xiiij.š. vj.đ. ||Sm. p3. ||18.

||Cancellar' Hereford'. [||In lib Mcatorib Lond p manũ Thom de Dane inf Octab Epiphie/ in ptem pecunie qm Magr G. Cancellar Her tc debuit ||19.

---

haunts and gave it to the Bishops of Hereford his successors." This is the place in question, let to a tenant Richard de Chigewell, and out of repair. The Bishop went thither, when he was called up at the Octaves of the Epiphany, 1289; occupied it with his suite, and, as may be inferred from the text, paid his tenant a compensation. At the same time the roof was put in order, the doors were fitted with locks, keys, and bars; a rack set up for the horses, twenty-seven feet long, in Richard de Chigewell's stable, was reckoned into the account, as rent for stable-room (*fuit pro stabulagio*), the house was cleaned, and mats were provided for the benches in the hall. At the back of the premises, and not in the street, if what Stow has observed of the site be accurate, *i. e.* on the western side of the house, ||18. a pavement was made. The compensation for lodging the Bishop and his attendants, with fifty-four horses, (See Roll, Jan. 9, 10,) during the better part of a week, was half a mark. By the way, the sixpence that passed in the exchange of a sponge comes in oddly enough; though after the mention of the stable, it is not so much out of place, as an article in the hostry, where the grooms kept the implements of their craft.

In the form of a lease for three years, drawn up in 1311, the Bishop reserves accommodation for himself, as well as his head steward, or others of his family, both in the house and stabling, whenever it might be wanted. See APPENDIX No. V. where the situation and character of the premises, particularly as to cellaring, is shewn.

||19. *Cancellarius Herefordensis.* The first of these entries relative to Gilbert de Swinfield's winter dresses or robes is struck out from the original, and therefore needs no farther observation than that it shews how necessary the money-lenders were to all parties. The firm of Sienna, here and elsewhere alluded to, was that of Jacopo Brabason,[a] or Jacobus de Bramasun, as the name is given in ||35. In any case the Chan-

---

[a] Bond, Extr. from Liberate Rolls. Archæologia, XXVIII. 243.

ꝑ rob̄ suis hẏemalibȝ. de ꝑ̃. dñi .c.s.[1]] In lib̄ de ꝑcepto dñi Joh̄i dc̄o de la Lee de Denh'm in ꝑtem. cent̄. solidoꝝ eid̄ [deb̄[2]] ꝑ Cancellar' Herefordeñ r̄one cui'd̄ composic̄ōis seu concordie inite int̄ eos/ ad fm̄ Sc̄i Barnab' Ap̄li apd̄ Sugwas/ xx.s. In lib̄ eidem Joh̄i de la Lee/ in pacac̄ōem ꝑdc̄oꝝ cent̄ sol̄ .lx.s. de sp̄ali ꝑ̃. dñi.

||Sm' [.ix.li.[3]]

||It̄ in expñ fc̄tis [apd̄ Coleshill[4]] ꝑ manū Th̄ de la Dañ ꝑ̃ alias ||20.
expñ q's dñs [ep̄s[5]] fec̄at ibidē .vj.lī. xvj.s. v.d̄.

In ꝑpacac̄ōe robaꝝ Cancellar' in hẏeme anno dñi .M°.cc°.lxxxviij° .xix.s. j.d̄. It̄ in .j. breui Reg̃ de Attorñ fc̄tis ⁊ faciend̄/ ⁊ ꝑ .j. bri

[1] The whole included between these brackets dashed through with the pen.
[2] Inserted.
[3] The sum struck out.
[4] Interlined.
[5] Inserted.

cellor was fain to run in debt for his winter clothing of 1288, and before he went abroad in the course of 1290, a sum was raised for his use about Saint Barnabas day, June 11. Who John de la Lee of Denham was, or what his agreement with Gilbert might be, there are no other evidences to shew. Lee is one of the most ancient families in Shropshire.[a] The Chancellor and Archdeacon were both sent to France, apparently to qualify themselves for wearing the honours and discharging the duties that had devolved upon them from their immature preferment, and were as yet dependent upon their uncle. The sum total of this section is cancelled owing to the omission of the first clause.

||20. As to the Bishop's expenses at Coleshill, or to which of the places of that name in England this is intended to apply, hardly any fair room is left even for conjecture. See, however, Roll, Dec. 9, note [c]. This affair is nowhere besides hinted at, and may belong to the missing part of the Roll.

In prepacacione. Here are the Chancellor's robes again; and they are paid for previous to his leaving England, which, however, did not take place till about September.

In .j. brevi regis. This king's letter of attorney and licence of protection in his favour while abroad may be explained by the following entry in the Patent Rolls. "Litteras de Attornatu habet Gilbertus de Swinefeld clericus qui de licencia Regis profecturus est ad partes transmarinas sub nominibus Thome de Bertonesham et Petri de la Petite[b] Herefordensium, per triennium duraturas, presentibus, &c. Teste Rege apud Rokyngeham[c] vj. die Septembris."[d]

[a] Hist. of Shrewsbury, I. 293.
[b] See March 22, note i.
[c] See ||53, 57.
[d] Rot. Litt. Pat. in Turri Lond. 18 Ed. I.

de ꝑtectōe dū Cancellar⁹ fuit exᵃ regnū cū pixide ad eadem .vj.s. ij.d. ||Smᵃ .xij.lī. xx.d.

||P' d'no. J. de Swinef'. ||In solucōe facta M⁹cator⁹ de Sen̄ London̄ comorantib; ꝑ manū Thome de la Dane c'ca Pascha .xiij.lī. vj.s. viij.d. Ita ut socii eoꝝdē P'isiis comoranᵗ tantā pecūiam soluent ibidē dn̄o. J. de Swynefeud. qd vtiq; sic ē factum. ||Smᵃ .xiij.lī. vj.s. viij.d. ||21.

||Smᵃ hi⁹ .ij. rotul exᵃ .c.xxv.lī. xij.s. ij.d.

Cam'a. ||In .iij. brach ad saccos panet'e/ viij.d. In emendacōib; sellaꝝ de carᵉtis/ colerioꝝ/ ꝛ. sellaꝝ somᵃiaꝝ/ ij.s. In lotʳa pannoꝝ apd Sugwas c'ca fm̄ Sc̄i Luce Ewangle/ iij.s. iiij.d. In coffr⁹ de chan- ||22.

||21. *Pro domino J. de Swinef'.* John de Swinfield had preceded Gilbert in France, having crossed the channel, as is intimated in ||10, when De la Dane went down to Dover, after Michaelmas, 1289. About Easter De la Dane paid into the hands of the merchants 13*l.* 6*s.* 8*d.* to be remitted for the Archdeacon's use at Paris. Subsequently the Bishop sent him letters dimissory reciting, that whereas he had already admitted him to subdeacon's and all the inferior orders, and granted him licence for a season to study in the kingdom of France, but because he could not conveniently return to receive deacon's orders, at his request he had granted him these letters to receive them at the hand of any bishop abroad, his being an archdeacon in the church of Hereford notwithstanding. (App. No. VI.) Here ends the second membrane or roll.

||22. *Camera.* Under the head of chamber expenditure varieties come thick upon us, and are continued throughout the nine ensuing sections. They are almost as numerous, though not so imaginative, as those that were presented to Astolpho in his fabled expedition to the Moon. All matters that could not be brought under fair arrangement find a place here, but are not easily to be sorted. What Kemeseye himself forbore or was unable to do, his editor may be permitted to decline; such particulars, however, as seem most worthy of attention must be briefly touched upon as they arise; and there are those that claim a passing notice as connected with the preceding Diary. Something like an under-current of time running through this imperfect classification of subjects has occasioned the crowding together of discordant materials, while the accountant is dodging backwards and forwards, and repeating similar entries in different sections. That he has had the course of events partly in his eye is suggested by the occasional insertion of memoranda relative to washing, some of which have dates, and others may be assigned to periods from the places named in them: these shall for the most part be passed over and brought under a collective view hereafter. To begin with a selection from this incongruous heap:—brackets for pantry bags, mending cart and sumpter collars and saddles, washing in October, and a box for the chandlery, have little in common with each other, and still less with the ensuing item of a psalter pro-

delar' emdand/ ij.d. In .j. psalt'io empt' de p' dñi ad opus pueri de Dunr'/ ij.s. vj.d. Itm in remun'acone cui'dam pag' iuuant' in pist'no in autūpno ⁊ aliis tempib₃/ xviij.d. Itm in lib garcōib₃ Gerard ⁊ .W. de la Grene de dono dñi/ xv.d. In stipnd duoꝝ carpentarioꝝ facient' noua manguer' in stabul apd Bosebur' de bord q' ven'unt de Witeborne cū clauis ad ead/ xvij.d. pt'/ mens/ carpentar'. In emdacone minutoꝝ de cam'a ⁊ cord/ ij.d. q'. In

vided for the use of young Dunr' (*pueri de Dunr'*). In the year 1284 Sir Walter de Dunr', of Chilston, in the parish of Vowchurch, knight, departed this life, leaving his son Walter, a minor, heir to the estate of Chilston, held under the see of Hereford at one knight's fee. According to feudal usages on such an event, the Bishop put in his claim to the wardship and marriage of the son and heir, and of the rest of the sons and daughters in succession, survivors. This was opposed by Sir John Gifford of Clifford; but, after some litigation and a compromise between the parties, the affair was amicably settled by the payment of a hundred marks to Gifford, and the bishop remained in undisturbed possession of the estate and heir. The wardship and marriage he, however, bestowed in 1287 upon his brother Stephen; but still the boy, as well as his vicarious guardian, was resident under the Bishop's roof, and is frequently mentioned in this document in a way that proves he was entertained by my lord with attention if not with affectionate care. His name is found conjointly with that of Richard, the son of the said Stephen; they were probably companions, and their boots and shoes were worn out and renewed together, ||28, 51. In one place, ||23, he is styled *Watekyn*, little Walter, a term of kindness, by which he might have passed in the family during his boyhood; and the gift of a psalter, and a more liberal provision of superior articles of clothing, appropriate to his rank as a gentleman, ||23, 30, 54 b., distinguish him from others. Remunerations and gifts follow, to a helper in the bakehouse at sundry times (Roll, July 17, note b.) and to the servants of Gerard and W. de la Grene (Will of the Green). These two persons had long held situations of trust under the see. De la Grene was a receiver, keeper of accounts, and transcriber of rent-rolls in Cantilupe's time.[a] Girard de Eugina was bailiff of Prestbury so early as 1275,[b] and seems to have continued in that office till his death. Both of them were regularly left in charge by commissions in writing, the latter as an auditor of his revenue, when Cantilupe left England in 1280. Much notice is taken of Girard in the Episcopal Register of Swinfield. In 1286 the Bishop granted him and his heirs for ever a messuage and land in Prestbury that had belonged to a neif, on payment of such rent and service as had of old been customarily due; and this was afterwards, in 1289, transferred to his daughter Agnes.[c] It seems as though he had other property there, which by a formal act of renunciation in the

[a] Reg. Cant. f. 67, a.

[b] Id. f. 10, b. "*Mandatum est Gerardo Ballivo de Presttebury quod emat sibi forurara rationabilis pretii ad robam* suam."

[c] Reg. Swinf. ff. 37, b. 60, a.

minuꝰ messagerꝰ/ ij.đ. õ. In expnꝰ homiũ ⁊ equoꝫ in comitiua Rectoꝫ de Ros ⁊ Homptonꝰ verꝰ Exonꝰ añ fm̃ Sc̃i Martini fc̃is ⁊ expnꝰ eq̃ redeunꝰ/ ij.š. vij.đ. õ. In. ꝑgamenꝰ ⁊ incausto empto/ ⁊⁊[1] ibiđ/ ij.š. ij.đ. In .v. clutꝰ ⁊ hurt's ad carᶜtas/ vij.đ.—

||Smᵃ .xviij.š. vij.đ. qᵃ.

||In expñ de la Dañ de Cancia vsq; Londoñ. ⁊ ibidem c'ca empc̃oem robaꝫ hiemał sp̃eꝫ ⁊ alioꝫ. cũ expñ Johis de Kinges-suođ ⁊ .R. de la Boklanđ ꝑ dies aliqᵒt ⁊ longe carecte de Bosebyrꝰ ||23.

[1] Et et—et ceteris?

presence of witnesses he made over to the Bishop previous to his going abroad, in case his death should take place during his absence; and this actually occurred while he was upon a visit to his estate in France, at the end of 1290. He left a legacy to Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, then in Paris, and a sum of money to the Cathedral of Hereford, *pro salute animæ suæ*. See proofs and documents in Appendix No. VII. In one instrument he is styled by Swinfield *dilectus nobis in Christo Gyrardus de Ugina;* and his property is described as that which *sibi justis modis adquisivit et possidet in feodo maneriorum nostrorum de Prestebur' et Sevenhampton'*.[a] Then there are wages and board of two carpenters making new mangers at Bosbury with timber brought from Whitborne; trifles of repairs and errands; and the more important expenses of Sceluing and De la Dane, the Rectors of Ross and Hampton, on an expedition to Exeter upon some official business. They rode thither and returned *in comitiva*, with servants on horseback; and among necessaries procured for their use during their stay are parchment and ink, *in pergameno et incausto empto, etc. ibidem*, materials for corresponding with their employer. The following statement may help the reader to determine as to the subject of their mission? The controversy between the Dominicans and Franciscans had thrown Exeter into a high state of excitement. Peter Quivil, the Bishop of that diocese, had pledged his word to the king, at the suit of the Earl of Hereford, that he would confer a favour upon the latter body, which promise, at the instigation of the Dominicans, was set aside, and the parties were now arrayed in hostility against each other.[b] Swinfield took great interest in the cause of the Franciscan friars. Comparison of this with other journeys of the rector of Hampton-bishop, admitting that it was performed in November 1289, *ante festum Sancti Martini*, gives additional proof of his activity; whereas Section ||10 shews him engaged in money matters in Kent at the latter end of October, ante festum Omnium Sanctorum. This is not easily reconcileable, but must be taken as it is found.

||23. This section opens with a recital of one of De la Dane's returns to London from Kent, see ||12, when he made his winter marketings of cloths, furs, and spices, which

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Godwin, in Peter Quivil, Exeter.

vsq̧ Lond ⁊ in reūtend vsq̧ Bosebyr⁹ cū eisdem .lviij.s. j.d. In exp̃ Thom̃ palefridar⁹ intenden̄ c'ca custod blad in autūpno apd Sugwas/ p .vj. ebdomad ⁊ .iij. dies/ v.s. iij.d. In diūsis messager⁹ fc̃is p .j. nūciū .vj.d. In axis. hurt's ⁊ cet̃is ncc'is ad car'tam/ vij.d. In .j. freno ad aq'nd palefrid/ iiij.d. In minut̃ ad op⁹ fr̃is Thome p Robm cl̄icū de Capell/ j.d. ob. In em̃dac̃ chatenaꝝ car'te de coq' .ij.d. In carp̃nt'a p fr̃em Thom̃/ iij.d. apd Bosebur⁹. In messag̃ p Foliot̃/ xj.d. ob. In em̃dac̃ cathenar⁹ ad lepar⁹/ ij.d. ob. In limmone empt̃ p Deinte cōt' Natal/ .iij.s. vij.d. q'. In .iiij.

---

were sent into the country by the Bosbury waggon. It throws some light upon a doubt expressed in p. 114, as to whether the goods which on this occasion were put on board some vessel were sent up the river Thames for the convenience of water-carriage to a higher point, whereas it is here expressly affirmed that they were conveyed by land-carriage the whole way into Herefordshire—*revertendo usque Bosebyr' cum eisdem.* For six weeks and three days Thomas the groom was detached from the household to attend to the corn at Sugwas in the autumn, when he was allowed for his maintenance 5*s.* 3*d.* A similar entry is made at ||46 g. with a trifling difference as to the time and sum. May not the one have reference to the harvest of 1289, the other to that of 1290? John and Foliot, the messengers, have also allowances when absent from their master's board—*in necessariis ad carectam.* The repairs of a cart seem more necessary than the cost of a watering-bridle for a palfrey, *in j. freno ad aquandum palefridum*, a refinement in the stable department, where a plain hempen halter might be supposed to have answered every purpose. From the silence of this record upon so useful an article it appears almost questionable whether such halters were regularly employed. At any rate their draught and sumpter-horses seem to have been turned to long racks in an open stable, ||17, and not into separate boxes or stalls. Sir R. C. Hoare[a] is of opinion that the management of horses at this time was in most respects similar to that in later days. Robert, a clerk of the chapel, ||43 a, paid 1½*d.* for some small matters for the use of friar Thomas; a circumstance only worthy of notice as it introduces us to a person who will be found to have made himself useful in several ways. He worked at Bosbury as a carpenter, and was probably a Franciscan, for the founder of that order had permitted manual labour and the exercise of trades to his fraternity, and had set them the example of working with his hands. Thomas is elsewhere, ||29, mentioned as a writer, and he had a substantial present of clothing, ||61, h, i, j. The hounds form a striking feature in the establishment, for they did good service; but those here alluded to were not the stag-hound. *Cathenæ ad leporarios* would be couples for harriers, or perhaps

---

[a] Hist. of Wilts, Hundred of Mere, p. 205.

vlñ tele empť ad op⁹ fr̃is Thom̃/ xx.đ. In [vna[1]] pellič ⁊ calciam̃ť p̱. Watekyno de Dunr⁹/ ij.s. ix.đ. ob. In repac̄one vestiū paup̱ū/ v.đ. ||Sm^a .lxxiiij.s. xj.đ. q^a.

||It̃ in expn⁹ nūč ex^a dom̃ .iij.đ. q^a. In .j. brach ad saccč cam̃a/ ||24.
(sic) iij.đ. In .iiij. clutť ad car^c tam de cam̃a/ vj.đ. In stipenđ cui⁹đ hōis carianť arenam añ hostiū aule de Bosebur⁹ p̱ decē/ sepť c'ca/ fm̃/ Natiuiť b̃i Joh̃ Bapt̃e/ xij.đ. In stip̃ hōis iuuanť ad plantanđ corulos ⁊ plantuł alias/ [apđ Bosebur⁹[2]] vj.đ. In .j. forur^a ⁊ dĩ de ventr⁹ cunicłoꝝ ad tabarđ dñi Wł̃li Crocear⁹ de secta dñi .ij.s. viij.đ. In lot^r a pannoꝝ apđ Bosebur⁹ c'ca fm̃ Om̃iū Sc̄oꝝ ⁊ fere usqꝫ Natał dñi/ vj.s. viij.đ. In nūc̄o quođ fc̄o p̱ Sutton⁹ ver̃s Glouč .j.đ. In remun⁹ac̄one sc̄do fc̄a Thome Marescał̃ de Bosebur⁹ p̱ labore suo in curando eq' diu̇sos dñi/ ij.s. In .j. serr^a ad t^u ncos ⁊ alia secanđ .xviij.đ. In curialitať fc̄a Kolino nup̱ pag̃ de cam̃a q' recessit/ de

[1] Inserted. [2] Interlined.

links or slips for greyhounds, for *leporarius* seems indiscriminately employed. It is remarkable, too, that little is said of the hare or of hunting it, and the fox seems to have been chased rather for destruction than sport. My lord's money is applied to a great variety of purposes. Young Dunr' has a new dress and shoes, and some paupers have their garments repaired.

||24. The first particular that suggests an observation is, ***In stipendio cujusdam hominis cariantis arenam.*** It was an old custom to strew fine sand in the house on extraordinary occasions,[a] but here an individual is employed for ten weeks in sanding the front of the hall at Bosbury. It was done at the driest season, in Midsummer, when the Bishop was absent, and must have been for a permanent purpose, to form an approach. The soil at Bosbury and throughout that neighbourhood is clayey and slippery in winter, and an area of this kind before the hall door would be a convenience almost amounting to a luxury when the autumnal rains set in. For the whole of this trouble the labourer only received the less than moderate compensation of one shilling. Another workman was helping to plant hazels or filberts and shrubs of smaller kinds, ***corulos et plantulas alias***, at the same place, and of course at a different season; but all this comes under the head of little improvements at one of the Bishop's most favourite residences. The equipment of Sir William ***Crocearius***, the episcopal crozier-bearer, an indispensable attendant upon official occasions, brings him graphically

[a] Rot. Litt. Claus. p. 95.

grã/ xij.đ. I' linea tel ⁊ lintheamĩbȝ empƚ ad camã̃m/ ij.š. iij.đ. In .ij. cor⁹ boũ correanđ ⁊ dealbanđ .xx.đ. Iť in .ij. cor⁹ eq'nis dealbanđ/ xv.đ. In messag̃ ꝑ Folioƚ/ iiij.đ. ō.

||Smᵃ/ xxj.š. xj.đ. oƀ. qᵃ.

||In .iiij. fren⁹ .ij. ꝑibȝ habenaꝝ/ iiij.š. In .vj. tel ad cinḡlas ||25. eq̃ .xij. pusculis [somiis[1]] ad sr⁹cinḡlas .x. puscuł somiis .iiij. puscuł ad palefridar⁹/ iij.š. xj.đ. oƀ. In em̃daco͞e selle dñi ⁊ sell somiaꝝ/ vij.đ. In .v. st⁹gilibȝ .xv.đ. In .j. chatenᵃ ad lepar⁹/ iiij.đ. In diũsis em̃daco͞ibȝ carᶜte de cam̃a ꝑ. J. carᶜtar⁹/ vj.đ. oƀ. In expn⁹ .j. nũcii eunƚ Radinḡ in negoc̃ dñi ⁊ redeunƚ apđ Prestebur⁹ .xvj.đ. In/ iij. vlñ .j. qᵃr de nigro russeƚ ad op⁹ cui⁹đ ꝑsbiƚi ceci apđ Bromȝord/ iij.š. iij.đ. In .iij. vlñ ⁊ dĩ russeť ad op⁹ pag̃ de coqᵃ .iiij.š. iiij.đ. oƀ. In .vj. vlñ. russeť vnde Hardi ƀuit .iij. vlñ ⁊ dĩ ⁊ residuũ liƀ fuit ad hucias eq̃/ vj.š. In lotʳa pannoꝝ apđ Prestebẏr⁹. In festo Natał dñi/ xij.đ. In oblaco͞ibȝ dñi ⁊

---

[1] Dashed through.

---

to our view dressed in an appropriate tabard of my lord's livery, decorated with the delicate, but not very expensive, fur of conies' bellies.

Unconnected varieties of washing, messages, attendance upon sick horses, a saw for slitting sticks of timber, a gift to Kolin, sometime a page, but not on the list of the present year, linen and sheets for chamber use, and the tanning and bleaching of neat and horse skins, form the remaining items of this section.

||25. The wear and tear of the stable and road meet us in many ways, but must not challenge minute examination. The articles here enumerated seem referable to the principal London journey, for they are linked with the costs of a messenger who went from Prestbury to Reading, and returned upon my lord's business; this would have happened in the latter part of December. Prestbury, Reading, and London, with other places on the way, again occur within a few lines. A pleasing deed of charity peeps out and sparkles from amidst the dull mass. Three yards and a quarter of dark (*nigro*) russet are bestowed upon a poor blind priest at Bromyard. A boy or boys in the kitchen had stuff of the same quality; so had young Hardy, a page, ||45, f. who was in attendance upon the huntsman, ||65, g. and quitted the service. This stuff was, however, no better than a horse-cloth as to texture, for after the requisite quantity was cut off for Hardy, the remainder was appropriated *ad hucias equorum*. But, in spite of this, had he been serving the then costly Bishop of Durham, he might have been clad like a prince. (See p. 113.) Once more, *in oblacionibus domini et familiæ*, we have offerings

familie die Natał dñi/[1] In emendacõib3 sellaꝝ de carecꝰ. apđ Radinḡ/ xiiij.đ. ob̄. In loturᵃ pannoꝝ apđ Radinḡ/ viij.đ. ob̄. qᵃ. In diūsis nūciis fc̄is ꝑ Ffolioꝰ/ Londonꝰ/ xiij.đ. In curialiꝰ fc̄a hōib3 q'b3dam apđ Borewardescoꝰ iuxᵃ Lecchelođ/ xiij.đ.

||Smᵃ/ xxx.s̄. viij.đ. ob̄. qᵃ.

||In lib̄ cuidam paupi clico ad vnā tunicam cōsuenđ ⁊ cuidā alii ||26.
garc̄oi/ iiij.đ. In loturᵃ panoꝝ *(sic)* apđ Bedefonť/ vj.đ. In lotʳa pannoꝝ Londoñ/ ix.đ. In .ij. saccꝰ fortib3 ad marescalcꝰ/ xvj.đ. In .iiij. chalonib3 empꝰ ꝑ hospitib3/ xij.s̄. In .ix. manuꝰgiis .ix.s̄. ⁊ lib̄ ad cam̄am. In .j. sacko ad mappas de panet'a/ v.s̄. In dī vlñ cendałł ad cam̄am/ iij.đ. ob̄. In .j. ꝑi botaꝝ ꝑ dño/ ij.s̄. ij.đ. In

de mapp' et vet'i sacco

[1] Sum omitted.

on Christmas day, as in p. 121, but these were for the Bishop and his family at Prestbury. If in this respect he was attentive in discharging the dues of temporary dependents at a distance, he would of course pay no less regard to those who were about his person. It has been already remarked that it was usual for people of distinction to offer for those around them: repeated instances of this custom are found in the household books of the reigning king for the present year; the oblations were sometimes, if not commonly, distributed upon the spot to the by-standing poor.[a]——*In curialitate.* To the preceding notices of the expedition up to London is now to be added a fact relative to the return. An accident happened at Buscot near Lechlade, by which one of the carts was upset (see Roll, Jan. 24, 28); and this *curialitas* is a present to some persons who assisted in setting it upright. The chronology of this section obscurely ranges at least from the 25th of Dec., when the offerings were made, to the 24th of Jan. when the accident occurred.

||26. *Cuidam pauperi clerico.* Our attention is here directed to a clerk, either in or out of orders, so poor that he had not wherewithal to procure the making or mending of his tunic: dependency is characteristic of these lordly times, and the indigent looked to spontaneous kindness rather than parochial relief. The mention of Bedfont and London points to the journey to the court, as afterwards the references to Kensington and Earley indicate the return of my lord's party into the country.——*In .iiij. chalonibus.* Charity and hospitality go together; and provision is made for the comfort of the guests in coverlids and chamber-towels. As no rule of arrangement obtains in this part any more than in others, we fall in suddenly with my lord's boots and shoes, and a pair of boots

[a] Household book, 18 Ed. I. Mar. 19, 23.

.ij. ꝑibȝ caligaꝝ ad op⁹ eiusdē/ ij.s̄. viij.đ. In .j. ꝑi botaꝝ ad op⁹ Thom̄ de Dane/ xxij.đ. It̄. ꝑ sc'ptur̄ ꝑticlaꝝ Thom̄ de la Dan̄ Lonđ ꝑ vices/ xij.đ. In. messag̃ ꝑ Folioẗ/ vers⁹ ep̄m Karleoñ/ iij.đ. ob̄. In lotur̄ pannoꝝ apđ Kensintoñ/ j.đ. In rocheẗ dñi ꝯsuenđ .j.đ. ob̄. In/ vij. capistr⁹ de ꝑp'o coreo facienđ/ v.đ. In lotur̄ pannoꝝ apđ Arleẏe .xv.đ. In q'bȝdam minuẗ ⁊ obliẗ ꝑ

---

for the use of De la Dane; but a little hint is thrown out that bears, according as it is interpreted, either upon the want of time or attainments of the latter. If the reading of the passage *pro scriptura particularum per vices* be applied to his want of common scholarship, it will signify that though he was a beneficed clerk, and engaged in such a variety of useful offices, he was unable to reduce his own accounts to writing, and that he employed another to make them out. Yet such was his precision that he would not suffer a sum of two pence, laid out for small items that had slipped his memory, *in quibusdam minutis et oblitis*, to go unrecorded. This at least has an air of trustworthiness that seems to justify his master's confidence in him. It may not be unfair to incline to the opinion of his inability. What are now necessary acquirements were at a low ebb. That he was no accountant would be no bar to his usefulness, nor any disparagement to him in his clerical capacity, when, according to the testimony of a high contemporary authority, all matters connected with education were in arrear, and at the university of Oxford itself learning was very lame and imperfect.[a]——*Foliot*, the courier, is the bearer of a message from my Lord of Hereford to the Bishop of Carlisle. He was John de Hatton, who was consecrated in 1288, and sat 22 years.[b]——*In rocheto domini consuendo.* Little notice is taken of episcopal robes; but an accident, it is presumed, to a part of them, about or after a washing-day at Kensington, required the help of a tailor or sempstress, who mended a rochet at the moderate charge of three halfpence. The stock of rochets was, however, nearly exhausted, as will be seen hereafter from materials bought for new ones. See ||59 i. These and surplices were made of fine Aylsham cloth. ——*De proprio coreo* is a specimen of economical management in causing head-stalls or halters to be manufactured out of the hides of their own cattle.——*Cuppa domini.* Among the embellishments of the household we must not be surprised to meet with silver plate. It may be assumed that my Lord's cupboard was not unprovided with this decoration; and, indeed, a silver pitcher and cup are particularly instanced as his property in his public acts.[c] Another cup, and several articles more in silver were bought at Hereford in this year. He had also a favourite one for his private use, *de*

---

a Roger Bacon in Ant. à Wood, i. 274, 294, et seq. b Godwin in Carlisle.

c Reg. Swinf. f. 116, b. *unum picherum argenteum, et unam cuppam argenteam.*

Thom̃ de Dane/ ij.đ. ob. In cuppa dñi dñi *(sic)* de quo *(sic)* bibit freq̃nt̃ emend London̄ .iiij.s̄. vj.đ. ꝑ manū .S. fr̄is dñi.

||Sm͠a/ xliij.s̄. ix.đ.

||Itē in lib cuidam garc̄oni dñi Abbis Rading̃ reũtenti de P⁹ste- ||27.
bur⁹ cū t'bʒ eq's dño mutuatis/ ꝑ eoꝝ expñ ⁊ curialitat̃ fc̄ta garc̄oi .xvij.đ. It̃ Willo carectar⁹ de Sugwas ꝑ magno labore suo quē sustinuit seq̃ndo dñm ꝑ vices .ij.s̄. iiij.đ. vna cū expñ suis ⁊ equoꝝ reũtent̃ de P⁹stebur⁹ ad Sugwas. It̃m in emendac̄one selle somar⁹ de coq͠a/ iij.đ. In .iij. ꝑibʒ t͠actuū ad curtā car͠ctam/ xviij.đ. In .j. corda gross̃ ad car͠ctā/ xij.đ. In em̃dac̄oe sellaꝝ de car͠ct̃/ iiij.đ. In axibʒ ad car͠ctas/ ⁊ clut̃ ad illā de coq͠a/ xxij.đ. In q'bʒđ minut̃ ad maꝝ/ ij.đ. ob. In emendac̄one frenoꝝ/ sellaꝝ som̃iaꝝ ⁊ aliaꝝ cū/ vj. tel cinglaꝝ/ xxiij.đ.*

---

quo bibit frequenter. It was out of order, and while they were in London his brother Stephen took it to be repaired. The writer of Cantilupe's Life relates an anecdote of some such vessel, which contained wine, and was kept in Swinfield's chamber during a severe fit of sickness. When he was in extreme agony his attendant Deynte (||42, d. 48. 62, d.) being warned, as is asserted, in his sleep to take a relic in his possession of one of the thumb-bones of Cantilupe, wash it in the wine, and give a dose thereof to his master, with some reluctance obeyed. Such was the effect, as that writer gravely contends, that it not only relieved the sufferer immediately, but averted any subsequent attack of the stone for a whole year. The story is worked up at some length; and this is exhibited among the miracles of Thomas of Hereford.[a]

||27. *Garcioni Abbatis Rading'.* When the family came back from London in the winter of 1289, instead of taking up their quarters, as they had done when they went up, at Reading, they stopped short at Earley Court. Their cavalcade then consisted of 40 horses, more or less (see Roll, Jan. 20, et seq.), but they had a stiff country to cross, and were indebted to the Abbat of Reading for the loan of a servant and three horses to help them through it. These were returned on their arrival at Prestbury, with all expenses paid, and a gratuity to the young man. No one whose help was temporarily obtained from the service of another employer, not even the servants taken from his own manors, whenever their assistance was required, went unrewarded. *William,* a carter of Sugwas, who appears to have been spared by the bailiff of that manor to attend upon the Bishop, is an instance. His name is nowhere found on the rolls of domestics, but he is mentioned with approbation here and at ||49. He was brought from the work

---

[a] Life and Gests, c. 20, p. 250, et seq. He calls the vessel *a silver cruett.*

In oblacōib; dñi ⁊ familie die Natał dñi/ iiij.ś. j.đ. In .j. duodeñ ⁊. dī. ꝑuaꝫ pelliculaꝫ ꝑgameñ/ xx.đ. In exp̄ var⁹ fc̄is ꝑ Foliot̃ verś Rading̃ ⁊ alias ꝑtes/ xvj đ. In fc̄ura .j. caretiłł ad longam car^c^tam carīe/ ij.ś/ iij.đ. apđ Ledebur⁹. In .j. cathen^a ⁊ .j. axe ad car^c^tam de coq^a/ ix.đ. In .iiij. lī. burr⁹/ ij.đ. ||Sm^a/ xxj.ś. ob̄.

||Itm̄ in vna cing̃la de coreo/ ⁊ sella somar⁹ coq'ne emendanđ/ ||28. viij.đ. In lotur^a pannoꝫ apđ Prestebur⁹ ꝑ .j. m̄sem/ iij.ś. ix.đ. In exp̄ Foliot⁹ q'rent̃ Magrm̄ Johem Gýreberd/ xiiij.đ. In solucōe fc̄a hōi Harpin⁹ ꝑ indument̃ ⁊ stip̄nđ in seýson^a ꝑdric̃/ v.ś. j.đ. In lib̄ cuidā carbonar⁹ Bosebur⁹ seq̄ dnm̄ Lonđ/ ⁊ redeunt̃/ xij.đ.

---

on that farm, and went with the short cart on various expeditions, and on the visitations, and was also hurt in the service. He was sent home when they reached Prestbury.——*In oblacionibus.* This is a repetition of the entry respecting the Christmas offerings for the Bishop and his family, which is to be seen in ||25 : the sum of 4*s.* 1*d.* omitted there is here supplied.——*In j. duodena et dimidia parvarum pelliculareum.* One dozen and a half of small skins of parchment, such as those which form our present roll, cost 20*d.*——*j. caretilli ad longam carectam.* An appendage to the long cart or waggon. The word *caretillus* or *carratellus* is not explained in any glossary in a sense which is applicable to the use which is here pointed out. *Cadus*, *dolium*, *seria*,[a] do not satisfactorily agree with it. Our English word *tilt*, which seems involved in it, may, perhaps, without much hazard, be admitted to explain it.

||28. *Lotura pannorum.* If the washing done at Prestbury be understood to be that of the whole household, they could not be very liberally provided with clean linen at the rate of 3*s.* 9*d.* per month ; but the greater part of them could not aspire to this luxury. And here we ascertain a point of chronology which helps us in clearing up the next entry. They staid a whole month at the above place, and removed to Ledbury on Feb. 23, preparatory to the commencement of a visitation. But before they set out the Bishop despatched Foliot to bring Master John Gyreberd, a physician, whose visit took place on the 2nd of March. (||33.)——*Homini Harpini.* While they were at Ledbury Harpin the fowler's accounts seem to have been settled. In the last partridge season he had employed a helper, who received pay and clothing. The birds were taken by netting (see Roll, Nov. 1), and as nets are easily put out of order, and require renewal, and as he had a boy besides, these minute charges find their place here.——*In .xiij. pellibus.* An opinion expressed in p. 135, that foxhunting might be followed rather for the destruction of the animal than the pleasure of the chase, is not weakened, if it be not confirmed, by the dressing of thirteen skins.——*Cuidam carbonario.* It is well that we

---

[a] Gloss. Nov. Carpentier.

In .j. corda ⁊ filo ad reth Harpin⁹ cū exp̄ cui⁹đ garc̄/ vj.đ. In vno forc'o ađ thorch de cam̄a faciend/ v.đ.—In lotur^a pannoꝝ apđ Ledebur⁹/ xv.đ. In .xiij. pelł wlpiñ conreanđ/ vj.đ. In calig̃ ⁊ sotular⁹ emp' ad op⁹ Rič̄i filii Stephi ⁊ Walt'i de Dunr⁹ p/ R. de Furch/ xiiij.đ. In emendac̄one hernes̄ car^c taꝝ/ ij.đ. In vncto ⁊ cepo ad car^c tas p. J. car^c tar⁹/ ij.s/ iij.đ. In em̄dac̄ .j. dorsar⁹ p eunđ .j.đ. ō. In .j. barg̃ ad sellam som̄iam coq'ne/ xx.đ. In exp̄ Foliot ex^a dom̄/ j.đ. In/ cinglis puscul/ ij. capistr⁹ em̄dac̄one cui⁹đ selle somar⁹/ ij.s̄. v.đ. ||Sm^a .xxij.s̄. ij.đ. ob.

||In .j. magno capistr⁹ ad eq̄ ligand/ iiij. planch .j. p̄i pincurs .ij. p̄ū m^a rtell ad ferranđ eq̄/ x.đ. ob. In lotur^a pannoꝝ de panet'a apđ Wolaston⁹/ vij.đ. ob. In quodam ferr⁹ ad facienđ hostias/ xijđ ad op⁹ dñi. In lotur^a pannoꝝ apđ Ros/ xiij.đ. Itm cuidā ||29 a.

are not compelled to divine what a charcoal-burner of Bosbury could have to do, or was paid for doing, when he followed my lord to London and back. Robert Calewe prepared charcoal at Bosbury, but that was against a brewing. (See Roll, Dec. 22.)——*Ad thorchiam de camera.* A contrivance for holding a torch in the chamber (of my lord?) is, perhaps, assignable to the state of his health, which called for the advice of his physician while he was at Ledbury.——*Robert de Furches*, the bailiff of that manor, who paid the shoe-maker for articles furnished to the two youths Dunr' and Richard the son of Stephen, was a man of property. In 1287 he bought an estate at Brockhampton, together with the advowson of the chapel, and was owner of land in the parish of Cradley.[a] The remainder of this section is chiefly taken up with repairs of carts and harness, only so far important that the Bishop in his migrations could not stir unless they were kept in order. As to the undefined shiftings of Foliot from place to place, they are hardly worth notice, when he is so frequently moving about, but we know not where.

||29. Among necessaries for the forge it is observable that a strong head-stall or halter was as requisite then for a farrier as it is now. Swinfield may here be traced on his visitation to the south-eastern part of his diocese as far as Wollastone, afterwards to Ross, Sugwas, and Lugwardine; at all of which places, by reference to the Roll, he will appear to have been during the month of March. He was in the latter parish on Maundy Thursday, *die Cœnæ*, March 30, when, in commemoration of the Lord's Supper, and allusion to those who were present on that sacred occasion, he distributed

[a] Reg. Swinf. ff. 5, a. 33, b. 40, a.

pag̃ de Bosebur⁹ q' ꝯuiuit ꝑ m̃ltū temp⁹ vj.đ. Itm̃ cuidam alii forciori ꝑ id tēp⁹/ xijđ/ In incausto ⁊ q'bȝđ aliis ad op⁹ fr̃is Thom̃/ ij.đ. ob. In lotur̃ pannoȝ apđ Sugwas/ añ Pasch/ xviij.đ. In .xx. clut̃ ad car̃c̃ cū clau .ij. hurt's .ij.s. ix.đ. In em̃dac̃ sellaȝ ⁊ frenoȝ/ vij.đ. In .j. pelui religanđ/ iiij.đ. In lib/ xiij. paupibȝ die cen⁹ apđ Lugwarđ .xiij.đ. In .ij. fret̃ ad car̃tam cam̃e/ iiij.đ. In exp̃ senescall de Colewell usq, dnm̃ Regē apđ Wodestok' vij.s. iiij.đ. In lotur̃ pannoȝ apđ Colewell/ c'ca Pasch/ xviij.đ. In curialitat̃ dñi dat̃ Harđ pag̃ ad vnū lintheam̃/ xij.đ.

||In/ vj. vln⁹ ⁊ dī canab ad coq̃m empt̃ ꝑ Bas/ xvj.đ. ob. b.

||Sm̃ xxiij.s. j.đ.

||In lotur̃ panet'e apđ. Credel ⁊ alib⁹ ꝑ vias/ iij.đ. ob. In expn⁹ ||30.
Rog̃i garcoiꝯ Stephi eunt̃ Oxon⁹ ad Thom̃ de Dane ⁊ redeunt̃ usq,

alms to thirteen poor.——*Cuidam pagio.* It might be thought that there were servants enough in every department of this numerous household to do the work of it. But occasional helpers were wanted: here are two of them, and here is their pay. They both served an equally long time; one received sixpence, the other a shilling. The precision of this article is significant, though it be but trifling. The paymaster deems it right to put upon record a justification of the difference observed between them. The Bosbury boy does not seem to have been proportionably rewarded at half of that which the other obtained, but then this was the stronger of the two. Thomas, already entered as a carpenter in ||23, appears as a writer, if, indeed, he be the same *frater Thomas.* It has been remarked[a] that the term *frater*, when used respecting monks, signifies brother; in other places friar, and probably in most of the instances that occur in this document.——*In j. pelvi religanda*, is the hooping of a wooden vessel.——*In expensis senescalli.* Sir William de Mortuomari, one of the noble family of the Mortimers of Wigmore or of Richard's Castle; there were contemporary Williams in both of them;[b] he was seneschal or high-steward, and chief of the dependants of the household. So honourable was his office that he was his employer's representative when any special message or application to the sovereign was required. See ||58. The purpose of his present journey is not disclosed. He would have found his majesty at Woodstock on any day between the first and tenth of April, 1289.[c] The Bishop was at Colwall during that time. Hardy, the young huntsman, has been mentioned before. See p. 136.

||30. Still we are in April and May. The Bishop was at Bromyard on April 11; De

[a] Hist. Shrewsb. Blakeway and Owen, from Peck, II. 441.
[b] Dugdale, Baron. i. 143, col. a; 153, col. a.
[c] Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I.

Bromȝord/ viij.đ. In lotur̃ pannoꝝ apđ Kinlet/ ix.đ. In em̃dacōne sellaꝝ som̃iaꝝ/ xj.đ. ob. In lotur̃ pannoꝝ c'ca festū Sc̄i M̃rtii/ v.đ. ob. In .j. sporta de virḡ ad etam/ iiij.đ. ob. In lot'a pannoꝝ apđ Stok' Lacy/ iij.đ. In expnˀ Folioꝰ ptanꝰ varˀ lraꝝ dñi añ Ascencom̃/ iiij.đ. ob. In diũsis ncc̃is ad car'tas/ iiij.đ. In lotur̃ pannoꝝ/ c'ca fm̃ Sc̄i Joħ añ P'tā Latinˀ .ix.đ. q̃. ꝑ vias. In roba Walꝰi de Dunrˀ ꝑpanđ caliḡ ⁊ sotularˀ ad opˀ eiˀdē/ xv.đ. In gumm̃ ⁊ viriđ erˀ/ vij.đ. In lithm̃/ xiiij.đ. ob. In ꝉris dñi ptanđ Oxoñ c'ca T'nitatē ꝑ Folioꝰ/ v.đ. ||Sm̃ viij.š. viij.đ. q̃.

||Dona. ||In liƀ Geruaꝯ nuncō de dono/ vj.đ. Itm̄ Walꝰo de Scorene ||31.

---

la Dane at Oxford in May.——*Sporta de virgis ad eleemosynam* is an alms-basket of twigs, to be carried about by the eleemosynary on days when my lord was travelling, to distribute to the poor by the way.——Gum and copperas, materials for making ink, are now purchased instead of ink itself. Foliot was in full activity during this month: Trinity Sunday fell on the 28th of May.

||31. *Dona.* Having so far gathered up the fragments of incidental expenses to about the end of May 1290, transition is now made for the five ensuing sections to a more connected subject. Gifts have incidentally been placed to account, but in this part they form the material of the record, by which it will be seen how this open-handed Bishop dispersed abroad.——*Nuncio.* Gervase, a messenger, is the first recipient named, and the sixpence of those times is not the meanest of gifts. The facilities of modern correspondence being in the age of Swinfield not so much as thought of, not only the privilege of writing, but of sending letters, was confined comparatively to few. Messengers formed a class of retainers in all families of consequence, and the journeys that some of them took, apparently with a single despatch, may convey to our notions an extravagant expenditure of money, toil, and time. The King had thirteen on his list this year. In the Countess of Leicester's[a] service were several, whose real names were sunk in titles ridiculously descriptive of their qualities. *Slingaway* the learned editor of her Household Roll has pointed out: he might have added *Gobithestie* (*Go a bit hasty*), and *Bolett* (*bullet*), so denominated from their speed; and *Treubodie* (*true body*) from his fidelity. These were all couriers. One of them went down from Hampshire with a letter to Cardiff in South Wales.[b] Of course, except in cases of extreme haste, they might be permitted to call for the delivery of other letters by the road, at any rate to carry others than those of their employer to their journey's end. (See ||35.) This would be a source of emolument; and then they were always sure of hospitality and a reward from the parties to whom they were sent, which made up for their seemingly scanty allowances upon travel,

---

[a] Rot. de denariis, etc. 18 Ed. I. Carlton Ride. [b] Manners and Household Expenses, pp. liii. 24.

nepoti dñi de dono/ vj.s. viij.đ. Itm garcōi suo/ vj.đ. vidȝ utʼq mse Octobr. Itm. Baudet nunco dñi Londoñ/ de dono/ ij.s. Itm pag suo/ vj.đ. Itm cuidā nūco de garderob dñi Reg/ vj.đ.

---

such as will presently be shewn. But a different person must next be attended to, *Walter de Scorene*, another nephew of my Lord. The Bishop has a multitude of kinsfolk and countrymen, who crowd about him and share his favours. This is one on the female side, who has not hitherto made his appearance, and, having once done so, will do it no more. With some pretensions to the character of a gentleman, as travelling with an attendant, he had as little objection to receive half a mark from his uncle, as his page had to receive sixpence. The visit was paid in October 1289, and it will assist the reader in looking over the particulars of this section, to bear in mind that it goes back to the period of the commencement of the Roll. With this in view we may return to the messengers.——*Baudet nuncio domini London'. Cuidam nuncio de garderoba domini Regis.* Two bearers of official messages, one from a brother bishop, another from the king. Several parliaments were held during the year 1289. Much obscurity attends upon the history of them :[a] some as to time, more as to proceedings. The first after the return of Edward from France took place at Christmas (*post natale Domini*), and at or about the time of its opening a congregation of bishops was summoned at which Swinfield attended. (See Roll, Jan. 7, et seq. Dors. ||12). Certain prelates of the province of Canterbury constituted a body that took a collegiate or cathedral form. The archbishop at their head was bishop of it, the Bishop of London dean, and those of Winchester, Lincoln, Salisbury, Worcester, and Rochester held other offices. In a constitution of Archbishop Boniface,[b] the Bishop of London is so named, upon which Lyndwood gives the following gloss. "*Habet episcopus Cantuariensis in Collegio episcoporum Episcopos, Londinensem Decanum, Wintoniensem Cancellarium, Lincolniensem Vicecancellarium, Sarisburiensem Præcentorem, Wigorniensem Capellanum, Roffensem Cruciferarium.*"[c] In his decanal capacity the Bishop of London was often employed as the channel of transmitting his superior's commands, and such seems to have been the fact in this instance. The royal summons to the greater council of the nation immediately follows.——Baudet must have travelled with two horses, for he had a page to wait upon him, who finds as much favour as the messenger of the crown. Is not something like partiality to his order discoverable from comparison of the Bishop's gifts? On another occasion, ||32, however, he received but half the sum. This was when he only waited upon him at Kensington. The out-of-door (*extra curiam*) allowances of king's messengers are placed upon the wardrobe accounts, and, set against the distances some of them had to traverse, appear small. It was a rambling life, with which many are best pleased, but exposed to elements and dangers, and evidently they got their earnings hard. Two pence and three pence per diem was the usual allow-

---

[a] Palgrave, Parl. Writs, I. 14. [b] ann. 1258.

[c] Provinc. Gul. Lyndwood, fol. Oxon. 1679, l. 5, tit. 15, p. 317, c.

In lib͡aɫ ꝑ manū Thom̃ de la Dane ad p'ncip̃m fr̃is Rob͡i de Bromẏard Oxoñ in c^a^stīo Sc̃i Andr^9^ .xx.s̃. In lib͡ marescallo dñi Abb͡is Glouc̃ presentanti dño .j. palefrid̃ .iij.s̃. In palefridario suo

---

ance. "Hobbekin of Wyndesor" carried letters under the great seal to Gloucester, Hereford, Worcester, Salop, and Stafford, and received for thirteen days 2*s*. 2*d*. Geoffrey, a Welshman, travelled through the same counties and that of Oxford in addition, upon the same errand, and had for his expenses going and returning 2*s*. William de Ledbury at the same cost visited the sheriffs of Worcester, Gloucester, Hereford, Oxon, Berks, Salop, and Stafford.[a] If all of this were done in person, with every allowance for the difference of value in money, they surely could not be over-paid. Every messenger had a box for his letters (||32, 51). In passing from place to place he claimed a right of road wherever he chose to go, even though it were through standing corn. Piers Ploughman's description, in his comparison between the travelling of the merchant and the courier drawn in the next century, is spirited and characteristic:

Thauh þ messager make hus wey a myde þ whete
Wole no wẏs man wroth be . ne hus wed take
Ys non haiwarde ẏhote hus wed for to take.
Necessitas non habet legem.

If the messenger were to shorten his way by riding through a field of wheat, no wise man would be angry, nor seize any part of his clothes for trespass. In this case no hayward has orders to make such a seizure. Again,

Ac yf þ marchaunt make hus way overe menne corne
And þ haywarde happe with hym for to mete
Oþ^r^ hus hatt oþ^r^ hus hed (hood) oþere elles hys gloves
The merchaunt mot for go oþ^r^ money of huse porce.

The marchaunt with hus marchaundise may not go so swythe (swift)
As þe messager may . ne with so mochel ese
For þat on bereþ bote a boxe . a bervet þ^r^ ẏnne
þ messager is murẏe . hus mouthe ful of songes
And leyveth (believeth) for hus letters . þat no wight wol hym greve.[b]

The office of the hayward was to guard the grass and corn, lest any traveller should ride over it. The French *Garde du pays* has a like office.——*Ad principium fratris Roberti de Bromẏard, Oxoniæ.* A friar of this name, probably patronised by the Bishop, and furnished with money to pay for the commencement of his scholastic exer-

---

[a] Rotul. Nunciorum, 17, 18 Ed. I. Carlton Ride.
[b] Langland, Whitaker, 4to. 1813, Passus Sextus Visio.

t̄nc apđ Bosebur᷒ .ij.s̄. It̄ cuidam q' p̄sentauit dñō vnū eqūm ex p̄te dñi p'oris de Newent .xij.đ. Itm̄ duobȝ garc̄oibȝ cui᷒dam monach᷒ de Tint̄ne p̄sentant̄ dñō .j. palefridū apđ Bosebur᷒/ xviij.đ. Itm̄ cuidam garc̄oi dñi Abb̄is [Gloucestr᷒[1]] p̄sentant̄ dñō vna cū dc̄o maȝ s̄c̄dm eq̄/ p'mo restituto dñō Abb̄i/ xij.đ. Itm̄ nunc̄o dñi Decani Herefordeñ apđ Bosebur᷒/ vj.đ. Itm̄ garc̄oi verrator᷒ Herefordꝭ/ ij.đ. Itm̄ cuidā paupi scolar᷒ apđ Ledebur᷒ de dono dñi die Mᵃrt̄ px̄ᵃ añ fm̄ Sc̄i Thom̄ Ap̄li/ iij.s̄. In lib̄ Rog̃o batt̄o dñi Reg᷒ in p̄tibȝ Prestebur᷒ .xij.đ. In soluc̄one fc̄a Wl̄l̄o vigili q' re-

[1] Inserted.

cises, or obtain his degree at Oxford, sent by the hand of De la Dane.——*Presentanti domino unum palefridum*. These notices of many presents of horses, with the gratuities to the grooms that brought them, proclaim the interest that the Bishop's friends took in his being comfortably mounted. There is reason to believe that his horse was sick, (see Roll, p. 85,) and that from his own ailment he would be particular as to what he rode. Several attempts were made to find a palfrey for him. Two were sent to him by the Abbat of Gloucester: one of them he returned. Among others the prior of Newent and a monk of Tintern, each presented him with one. That from the prior might not have been a saddle-horse. None of these, if we infer aright, suited him. It is to be hoped that he met with a good one when he purchased the bay horse that had belonged to the late Sir Gilbert le Sauvage. (||47 a.)——*Nuncio domini Decani Herefordensis*. The present dean was John de Aquablanca, nephew of Peter de Aquablanca, sometime Bishop of this see. He had a long dispute for the deanery with Giles de Avenbury, in the course of which each of them was removed from that office to make room for the other. Giles, the first in possession, was displaced in 1271 to make room for John, who in his turn was compelled to give way to his adversary; but upon the death of De Avenbury, about 1281, De Aquablanca again came in, and died in 1320.[a]——*Garcioni verratori Herefordiæ*. This incidental reward of two pence to a street-sweeper in Hereford might have occurred during one of the Bishop's occasional visits to the city, where he does not seem to have been ever resident during this year.——*Pauperi scolari*. His kind notice of a poor student at Ledbury, on the Tuesday before the feast of Saint Thomas the Apostle, is to be assigned to the day on which he left that place to take up his quarters for awhile at Prestbury (see Roll, Dec. 20), where in the next article we find him rewarding a servant of the crown.——*Vigili*. William the watchman is not placed upon the household list of 1289-1290, yet, on his quitting the service, he is thus noted as having been engaged for wages. His office does not necessarily imply the habitual

[a] Willis, MS. Coll. Bibl. Bodl. v. 47, unfoliated.

cessit tam de dono q^a^m stipend/ ij.s. Itm daᵱ Jenkino de Castell de dono/ ij.d. Itm Hug' cithariste dñi Abbis Radig'/ xij.d.

||Sm^a/ xlvij.s.

||Itm in curialitaᵱ fca car' Rading' reūtentib3 de Bedefont usq, ||32. Rading'/ vj.d. Itm garcōi Gerard venienᵱ de ptib3 t^a^nsmarin' & ptanti tras dño .vj.d. Itm frib3 pdicatorib3 Lond de dono dñi inf^a

---

insecurity of any of the episcopal residences, though cautionary measures were taken at Whitborne by providing locks for the chamber doors (||49); and the country throughout, after the protracted absence of the king in France, can hardly be concluded to have been in a very satisfactory state. It is, however, most probable that the *vigil* in this case was one set to watch the baggage by night when the family were moving about, as in the Roll of 28 Ed. I. *denariis datis diversis hominibus vigilantibus circa hernesium custodiendum apud Swynflet per unam noctem.*[a] In another Roll[b] the word *vigil'* is found among a number of players on different instruments, where it may, perhaps, signify *the waits?*——*Citharistæ domini Abbatis Rading'*. Churchmen of that age, of whose public services music formed so essential a part, were not averse to festive minstrelsy, and retained its professors in their pay. This was a time in which great patronage was extended to every description of performers on instruments of wind or string. But the harp was ever a favourite in this country, and its notes were heard within the abbey as well as in the baronial hall. The Abbat of Abingdon, like that of Reading and others, had a domestic harper; so had the Bishop of Durham, and great numbers of the nobility. Grosteste the Bishop of Lincoln's love for this kind of music is well known.

He lovede moche to here the harpe,
. . . .
Next hys chamber, besyde his study,
His harpers chambre was fast the by.
Many tymes, by nightes and dayes,
He had solace of notes and layes.[c]

||32. The beginning and close of this section relate to the London expedition, when he dismissed the Reading carters who had helped him onward to Bedfont, with a pecuniary acknowledgment for their services, Jan. 4, and in the same manner, on his leaving the place, took leave of the bailiff of Bedfont, who had probably assisted him in procuring supplies for his retinue. (See Roll, p. 38, note [d].) The intermediate items belong chiefly to his stay in the metropolis.——*Gerard* is Gerard de Eugina, bailiff of Prestbury, already noticed ||22. Messengers, harpers, jugglers, and minstrels share his

---

[a] Lib. Quotid. Contrarot. Garderobæ, Topham, p. 60.
[b] Manners and Household Expenses, p. 141, et seq.
[c] Warton, Hist. of Engl. Poetry, I. p. 61.

octab Epiphie/ xx.s. Itm .iij. menestrall London' [&[1]] .ij. nuc/ Reg'/ ij.s. Itm/ nūciis dñi Reg' & aliis vid3. duodecī/ xj.s. vj.d. Itm frib3 minorib3/ Lond/ infra octab Epiphie de dono dñi/ xx.s. Itm/ Benetto violatori/ Lond/ iij.s. Itm cithariste dñi Radi Pippard/ ij.s. Itm Ricō oblator' de Oxoñ/ ij.s. Itm aliis waf-

[1] Inserted.

bounty with Dominican friars and Minorites.——*Violatori.* The viol was an instrument to which, if it were not in such general favour as it has since obtained, the musical ears of that century delighted to listen. His majesty had one of these performers in his band whose name bears an Italian stamp. He was *Ricardinus vidulator:* his pay was $7\frac{1}{2}$*d.* per diem.[a] John of Brabant, at this time paying his court to the princess Margaret, had a violinist named John de Maclyn.[b]——*Pippard.* The family of Pippard or Pipard, according to Atkyns, ancient in Gloucestershire,[c] was also connected with Herefordshire. One of them was sheriff of the county in 18 and 19 Hen. II. Dugdale is uncertain whether or how this Ralph was allied to the Pipards that preceded him, for he is said to have been a younger son of Ralph Fitz-Nicholas, an eminent man of his time, steward of the household to Hen. III.; he was also nephew and heir to Robert Fitz-Ralph, who had estates in the county of Derby, to which he succeeded in 2 Ed. I. He was in the wars of Wales and Scotland during this reign, and lived till 3 Ed. II.[d] ——*Oblator'* seems to be the same with *oblationarius*, a subdeacon or deacon assisting at the celebration of the Eucharist, whose duty is thus described by Du Cange: "Ad cujus ministerium pertinebat oblatas, panem sc. et vinum, pontifici missam celebranti e patriarchio(?) deferre et eas archidiacono offerre." In Martenne another and somewhat diffuse account is given of this officer's part in that ceremony. "Subdiaconus cum calice vacuo sequitur archidiaconum, et pontifice oblationes populorum suscipiente, archidiaconus suscipit post eum amulas, et refundit in calicem majorem, tenente eum subdiacono, quem sequitur cum scypho super planetam acolythus, in quem calix impletus refunditur. Oblationes autem a pontifice suscipit subdiaconus, et ponit in sindonem, quæ eum sequitur, quam duo tenent acolythi."[e] These statements may be reconciled, as being descriptive of different parts of the same service. The latter account is substantially the same as that quoted by Du Cange from the Ordo Romanus.[f] His interpretation of *oblatores,—qui tributa inferunt*, is hardly suitable here.——*Wafferariis et menestrallis ibidem.* Jugglers and minstrels there, that is, in London. There was great resort of all persons skilled in amusive arts at the first great gathering in the metropolis after the king's return, and a still greater on the marriages of his two daughters in the ensuing summer. Though the word *wafferarius* be sometimes interpreted

[a] Household Book, 17, 18 Ed. I. Tower.
[b] Green, Lives of Princesses, II. 370.
[c] Hist. of Glouc. p. 118 b.
[d] Dugd. Baron. II. p. 8.
[e] De antiquis Eccl. Ritibus, I. lib. i. c. iv. art. vi. 4. De oblatione.
[f] Gloss. in v. *Offerre.*

f'riis ꝛ menest'ꝉꝉ ibiđ/ v.s. vj.đ. Itm Magro Henr' harpaʒ dñi Edmūdi de Mortuomar' .xij.đ. Itm/ Simon' nūco dñe A. Reg' mat's Reg' .ij.s. Itm dño Robo de Littlebur' de dono dñi ad .j. bursā/ xiij.s. iiij.đ. Itm cuidam Rico socio suo/ vj.s. viij.đ. Itm

---

waferers,[a] those who were skilled in making wafers, or subtleties (such an one there was in the king's kitchen), it is here and elsewhere to all appearance expressive of cunning artists (*vafri*) who practised tricks of sleight-of-hand, such as are now, by an abuse of the term *jongleur*, termed jugglers. Chaucer has left a description of a performer of this kind in his House of Fame, who is classed among jugglers in his day.

"There saw I plaiyng jogelours
Magiciens and tragetours.
. . . . . .
There saw I Coll Tragetour,
Upon a table of sicamour,
Plaie an uncouth thynge to tell,
I sawe hym cary a winde mell
Under a walnote schale."[b]

Among the crowd of minstrels and others that resorted to the court at Whitsuntide, 34 Ed. I. were

Johan le waffreur le Roy.
Johannes waffrararius Comitis Laucastriæ.
Mattheus waffrarius domini R. de Monte Alto.[c]

Domini Edmundi de Mortuomari. Edmund, eldest son of Roger de Mortimer and Matilda, (see Roll, May 24,) was lord of Wigmore, his principal residence, and about thirty years of age. He had distinguished himself by his activity on the borders, and in the wars of Wales, for it was chiefly owing to his exertions that Llywelyn, the last prince, was slain, 10 Ed. I. He himself perished from wounds received in an affair with the Welsh at Builth, whence he was taken to die at his castle of Wigmore, and was buried in the abbey there, 25 Ed. I. He married Margaret, daughter of William de Fendles, a Spaniard, allied to the Queen consort, Eleanor of Castile.[d]——*A. Reginæ matris Regis.* Eleanor of Provence, the Queen mother, widow of Henry III. who, after a life spent in storms of state, had retired to the convent of Amesbury in Wilts, where she had taken the veil. She was now in a declining state of health, and treated by her son, Edward I. with great respect and affection, who frequently visited her, and sent messages of inquiry concerning her. She died at Amesbury, June 24, 1291.——*Ad unam bursam.* Robert de Littlebury, whose claims are not stated, was thought worthy

---

[a] Lib. Quot. Contr. Gard. Topham, p. 314.
[b] Chaucer, The iii. boke of Fame, f. 119 b. fol. ed. 1561.
[c] Manners and Household Expenses, ut supra.
[d] Dugdale, Baron. I. 153, col. 1, 2.

Baudett̃ nũcio dñi Lond in c^a^stino Sc̃i Hillar⁹/ xij.đ. In lib̃ato Joħi nũcio ad picturam pixidis sue .ij.s̃. Itm Joħi bat̃o/ de Bedefon℞/ ij.s̃. de dono dñi. ||Sm^a^/ iiij.lĩ. xv.s̃.

xxj.d' ||Itm cuidam paup̱i scolari de dono dñi/ xij.đ. Itm car^c^tar⁹ de ||33. Bedefon℞ de dono/ iij.đ. It̃ recluse de Kensintoñ .vj.đ. It̃

---

to receive a whole mark for a purse, not, it is apprehended, for the purchase or manufacture of a material purse, but to make up a purse of money for some special occasion; Richard, his fellow, or attendant, had half as much. The word *socius* is very frequently applied to a minstrel's inferior companion, sometimes to a huntsman's whipper-in.——*Picturam pixidis suæ.* It seems that a messenger's appendage was not only a box, but that it must be a painted box. For this, however, there is some obvious reason. It might be to keep his letters from being injured by the weather, or to shew at once his condition and consequence when he was travelling on trespass where others were not allowed to go. But the money appears too much for such a purpose. In another instance (see ||51) it is 1*s.* 7*d.* John was the courier who conveyed my lord's despatches to his agents at Rome. ||16.

||33. *Pauperi scolari.* The Bishop's attention to the wants of poor scholars runs parallel with the interest that he took in promoting the welfare of Oxford, one of the seats of scholarship, as it then existed. Thither he sent his nephews and the Kingessuods; and he himself, as a commissioner, had very recently, in 1288, been instrumental in settling a serious dispute that had arisen between the masters of that university and their visitor, the Bishop of Lincoln, concerning the right of electing a Chancellor.[a] Ant. à Wood, i. 326, et seq.——*Recluse de Kensintone.* It may be remembered that when the Bishop left London, he sojourned, as indeed he frequently did,[b] at Kensington. See Roll, pp. 42, 43. During this time a recluse of that place attracted his charitable notice. This class of religious solitaries usually had their residence in oratories contiguous to churches, often so contiguous that the only access to them was through the church itself.[c] There was one at Leintwardine, ||34. Isabella de Leÿe, in 1315, had her cell at the chapel of Leye in the diocese of Hereford, whose seclusion from the world and solemn self-dedication are described and sanctioned in the commission issued by Bishop Swinfield for that purpose. (Appendix, No. VIII.) It is well known that the hermits occasionally chose most romantic spots for their retirement. The hermit on Malvern hill, where the great priory now stood, commanded of old a charming prospect. From his oratory, or near to it, his eye could traverse the whole breadth of Worcestershire eastward to the Cotswold hills, and northward and southward in length from the Lickey hills, to the place where now stood the tower of the Benedictine abbey of Glouces-

---

[a] Rot. Parl. p. 16, No. 2.

[b] Reg. Swinf. passim.

[c] Archæol. Journal, III. 305; IV. 325.

cuidam garcõi Magri Rici de Bello .vj.đ. Iť duob3 garcõib3 p'oris de Chrebur (*sic*) psentantib3 vnū pullanū .xij.đ. Iť fr̃ib3 minorib3 Glouc .vj.s. viij.đ. Iť fr̃ib3 pdic ibidem .vj.s. viij.đ. Itm Magro Johi fisico de dono dñi apd Ledebur seqdo die Marcii/

---

ter.[a] Nash [b] describes one of these situations, of which he has given a representation, at Blackiston Rock, near Bewdley; from it there was a fine view of the Severn, and of the woods which overhang its banks. In the reign of Henry III. an individual of this profession, a female, had consigned herself to some wild recess in the forest of Dean, and another, a male, about the same time by a strange contrast was dwelling in the castle of Bristol.[c] But, what could have induced him, a solitary man, to take up his abode in the din of archers and men at arms, is a question, the solution of which cannot be satisfactorily attempted, unless by a supposition, perhaps allowable, that he had been driven by stress of personal peril to seek a refuge in some chamber near the chapel there. However, since we have to do with facts rather than imaginary motives, a more appropriate explanation of this may be reserved for some better instructed antiquary; for, in the mean time, we have wandered too far from the poor recluse of Kensington.——*Ricardi de Bello.* To what has been observed of this person (see Roll, p. 20, note [a]) may be added, that he attained to the dignity of archdeacon of Berks, in the diocese of Sarum, and was appointed, with Adam de Orleton, then a canon, but afterwards Bishop of Hereford, to attend as proxy for Bishop Swinfield, disabled by reason of illness, at a provincial council held in the chapter-house of Saint Paul's, London, on Friday the morrow of the Ascension in 1313.[d]——*Unum pullanum.* With the inquiries made by the Bishop's servants for a horse for their master the reader is already familiar. This seems to have given rise to a present of a horse-colt from the Prior of Chirbury, among others of his friends. It would most probably have occurred after his visitation of that place in May. (Roll, p. 81.) Besides his great horse (||47), a colt was bought for his special use. But it will be seen that he had a trainer in his pay; that two colts were in hand, and a pair of spurs was procured for riding them. ||50, 60.——*Fratribus.* The houses of the mendicant orders in Gloucester, the Minors of Bridgnorth, and Augustinians of Ludlow, all came in for a share of his bounty. The two latter *ad unam pitanciam* for a pittance in the month of April. It was the month on which Easter fell, a season of feasting. The Minors of Hereford had been honoured with his presence on Palm Sunday (Roll, p. 68,) and he did not forget them on Easter Day; but, while he himself celebrated it in good cheer at Colwall, took care to send a portion to those for whom, in a strict sense, "nothing had been prepared."[e] It hardly need be added that pittances were dishes of a quality superior to the usual conventual fare.——*Johanni fisico.* Master John, the

---

[a] Thomas, Antiq. Priorat. Maj. Malverne, 8vo. 1725, p. 39.
[b] Hist. Worc. ii. 47, 49.
[c] Rot. Litt. Claus. 44 a, 63 b.
[d] Reg. Swinf. f. 186 b.
[e] Nehemiah, viii. 10.

vj.s. viij.d. Itm garcōi suo/ vj.d. Itm cuidā nunc/ Reg apd Wolaston/ vj.d. Itm Wllo Wilde/ vj.d. Itm fribȝ minoȝ Hereford/ ad vnam pitanciam die Pasche .vj.s. viij.d. It suientibȝ de Berton ad Pet .iij.d. in .xl. It .ij. menestrll apud Moneketon .ij.d. It. Wllo Kÿde ad redeund u Castm in Pascha/ vj.d. It cuidā paupi scolar apd Colewell/ de p dñi/ ij.s. It fribȝ minoribȝ de Brug ad .j. pitanciam mense April .v.s. Itm fribȝ Sci Augustin de Lodelowe cito p il〈l〉d tēp/ ad vnam pitanciam/ iiij.s.

||Sm xliij.s. iiij.d.

physician, is no stranger. We have noticed him in the Roll, p. 59, note [a], and this is the second time of his appearance in the Endorsement. (||28.) Here, too, is his fee. Neither had his attendant any reason to complain that he left the manor-house at Ledbury, on March 2, poorer than he came into it, when he was greeted with an equivalent to 7*s.* 6*d.*——*Nuncio Regis.* A king's messenger follows the Bishop to Wollastone, where he was staying on the 10th and 12th of March, passing the intermediate and probably part of the latter day at Tintern Abbey. (Roll, p. 62, note [c].) A parliament was summoned for a day after Easter in the approaching month, but Swinfield attended no more parliaments, so far as can be ascertained, during this current year. In the Wardrobe Accounts of Messengers' Expenses, 18 Ed. I. it is entered that Hankin de Rading and Walter de Pydale had to serve the king's writ upon Richard bishop of Hereford, John Gyffard, John de Sulegh, Henry de Chandos, William Bluet, Roger de Somery, John fitz John, Philip, Roger de Mortimer, the Bishop of Worcester, Peter Corbet, and Nicholas Daudelegh, and were paid 6*s.* 8*d.* for going this round. The summons was for Easter Monday April 3rd.[a]——*Bartona ad Petrum.* The servants of Barton Saint Peter's, a manor in the suburb of Hereford, towards the north, beyond Friars' Gate, belonging to the see.[b] As usual, for some assistance rendered, or other deserving at the Bishop's hands, they received in Lent 3*d.*——*Menestrallis apud Moneketon'.* Two country musicians, probably harpers, presented themselves before my lord at Monkton, in the parish of Llanwarne, where he visited the church, March 20 (Roll, p. 66), and dined at the estate belonging to the Abbat and monks of Llantonia prima, to whom the benefice belonged. No doubt these performers did their best to entertain him ; but the difference between them and the courtly minstrels appears in the proportion of their reward,—one penny each !——*Willielmo Kÿde.* A very useful person, as may be gathered from the hints of his occupation. He was a sort of head shepherd, went round and visited the flocks, and bought in sheep. He was engaged in this business about Easter, and drove them up. His residence was apparently at Bishop's Castle, and this sixpence is to frank his return. They evidently adopted the profitable plan of bringing poor stock from the Welsh borders to the richer pastures about Ledbury. See ||48, 61 c.

[a] Rotulus Exp. Nunt. Miss. ad div. partes, 18 Ed. I. Carlton Ride. [b] Duncumb, i. 381.

||Itm lib Gargano q^a^si de dono rone tn[1] quercuū q^a^s dnš huit in ||34.
Walecher' ab eod/ iij.s. Itm Rogo Hop i octab Ascencōis/ vj.d.
It recluse de Leintwordyn .xij.d. Itm monialib3 de Linggebrok'

[1] Qu. t'u' (trium)?

||34. *Gargano.* At Bishop's Castle and along the Marches there was of necessity constant though not always very friendly intercourse with Welshmen, but they are not often introduced into this document. Here is certainly one of them, and it is confirmed by the expression *in Walecheria.* Garganus is, perhaps, Gwrgaint or Worgan, for Welsh names suffered occasionally no trifling mutilation under the versions of mediæval Latin expositors, as they did in earlier times in the hands of Roman scribes. The transaction, however, here recorded, is an amicable one. It appears that the Bishop *had* certain oaks *of him, habuit ab eodem* (such is the Latinised version of an existing colloquial phrase [a]), for which no price is recorded; but, it being left to his generosity, he gave him, *quasi de dono*, three shillings in return. The manors and estates of the see were hard upon the border of that part of the principality, in some instances ran over it, and were always liable to inroad. One of the aggressions of the unfortunate Llywelyn last Prince of Wales was, that in or about the year 1275 he seized three vills in the manor of Ledbury North, belonging to the see, and would not quit possession till the parties through whom the outrage was committed were excommunicated.[b] Be it, however, with respect to the precise limit as it may, the contiguity of the two countries brings to our observation the distinction then in vogue of *Walecheria* and *Englecheria.* Du Cange has not satisfactorily explained these words in the sense that is applicable to the one, and consequently to the other, in this place. The learned etymologists to whom we owe the History of Shrewsbury have also adopted a too confined sense by referring *Anglecheria* exclusively to a condition or state.[c] Another meaning in which it was frequently employed was to define a locality, as in the present instance. Shire expresses a section of divided land. Thus on either side of the border lay the two general shires of England and Wales. It is unnecessary to cite many instances in proof. In one of the depositions at an inquest held at Montgomery preparatory to the introduction of English law into the country, a witness stated with reference to a certain holding of land, *dictum tenementum est in Walecheria et extra comitatum*,[d] *i. e.* in Wales, and without the county of Salop, which there adjoined. And again, Peter Corbet, of Caus, the great wolf-exterminator, lord of a multitude of manors on both sides of the line of demarcation, is said to hold them *in Englecheria et Walecheria;* and in one case *prædictæ villæ sunt infra metas Walecheriæ.*[e]——*Ascencionis.* On the octave of the Ascension the family were at Eye, on their way from Salop. (Roll, p. 85.) No account can be given of this person, as must often be the case where

[a] See Roll, p. 7, n. a.
[b] Reg. Cant. ff. 4 a, 11 b, 12 a, 15 b, 16 b, 30 b.
[c] Blakeway and Owen, I. p. 89.
[d] Rot. Walliæ, 10 Ed. I. m. 3. Tower.
[e] Placita de quo Warr. 20 Ed. 1. p. 681 b.

c'ca Pentecost̃ de dono dni᷒ ad .j. pitancã m/ vj.s̃. viij.đ. Itm̃ carᶜtar᷒ dñi prior᷒ Lemenistr᷒ acomadat᷒ dño ꝑ aliq°t dies/ vj.đ. Itm̃ fam̃lis de Bertoñ/ iiij.đ. ĩ octab T'nitatis. Itm̃ harpar᷒ dñi Jofiis Tregoȝ apđ Sugwas .ij.s̃. Itm̃ Wifto Wilde de foresta apđ Witeborne/ vj.đ. Itm̃ Wifto de Gre ad cirotecas de dono dni᷒/ vj.s̃. viij.đ. Itm̃ garc̃oi suo/ vj.đ. Itm̃ garc̃oibȝ dni᷒ Abbis de

nothing is offered but a name, unless the payment be admitted to refer to oats obtained *aliunde* on May 18 and 19?——*Monialibus de Linggebrok'*. The nuns of Limebrook, in the parish of Lingen, in the north-western part of Herefordshire. A pittance at any time would have been most acceptable to them, for they were very poor, so poor that Geffrey de Vezano, the pope's nuncio, by his commissary, excused them and their churches from procuration in the year 1299.[a] The house was dedicated to Saint Thomas à Becket, and the annual value of their temporals was 6*l*. 8*s*. 8*d*.[b] The Bishop was travelling at no great distance from them about Pentecost.——*Famulis de Berton*. The servants at the manor of Barton Saint Peter's were a second time pecuniarily rewarded. During the octaves of the Trinity, if not on the octave itself, it may be perceived by reference to the Roll, pp. 89, 90, 91, that there was much business going on between Hereford and Sugwas that might render their assistance useful.——*Harpatori domini Johannis de Treyoz*. Sir John Tregoz was well descended, the son of Sir Robert Tregoz, lord of Ewyas Harold, and the manor of Eton that bears his name, by Juliana, sister of Bishop Cantilupe. His mother was a widow, and, it is believed, still living, his father having been slain in the fatal battle of Evesham. Sir John was a man of sufficient consequence to maintain a harper on his establishment, and was in vernacular language a neighbour to Swinfield when he was at Sugwas, which was but a few miles to the north of the castle of Ewyas Harold, where this chieftain resided. Swinfield's acquaintance with the family would arise from his having been executor to his uncle, Bishop Cantilupe, and, as such, having had the management of some property left by the latter to his mother Juliana Tregoz. To a curious account[c] of their family, given by her to her brother, it is added by some other hand, that this Sir John married Mabilia, daughter of that hero of the marchmen, Fulk Fitz-Warren; and it may, perhaps, be forgiven to the commentator if, writing upon the spot, and with the site of the castle of Tretire before his eyes, he mentions that, among other manors in Herefordshire, he had, in right of his wife, that of Tretire.[d] Dugdale's account of this family is imperfect. Sir John Tregoz served in the wars in Scotland and Gascony, and died 12 kal. Sept. 28, Ed. I.[e] He was a benefactor to the Priory of St. James of Ewyas Harold, a cell to the Abbey of Gloucester.[f]——As to *William Wilde* of the forest, and *William de Gre*, no reason can be given but the authority of this record why the donations of the Bishop

[a] Reg. Swinf. f. 127 a.
[b] Taxatio Eccl. Papæ Nicholai, p. 173 b.
[c] MSS. Dodsworth, Bibl. Bodl. 64, 65, 66, f. 87.
[d] Plac. de quo Warr. 20 Ed. I. 266 b, 286 b.
[e] Baron. I. p. 616 a.
[f] MS. Exemplar Cart. Prior. de Ewyas Haraldi penes me.

Dora de don' dñi/ iij.s. vj.d. In lib. Reginald de la Boclond ī die Septē dormien' apd Colewell de dono mero dni' .liij.s. iiij.d. Itm p expñ suis & duoz ferrator' eūciū sec in Canc/ vj.s. viij.d. It cuidam [cuid[1]] puero duci hōis ceci de Bosebur' de p dñi/ iiij.d. It nūcio dñi Londoñ apd Colewell/ ij.s. It cuid menest'll Joliet apd Colewell .xij.d. Itm Pynke menest'll/ apd Colewell .xij.d.

||Sm' .iiij.li. ix.s. vj.d.

||Itm garcōi priorisse de Amberbur'/ vj.d. Itm. garcōib3 dñi ||35.

[1] Dashed through.

should have helped to rescue their names from oblivion. Gloves, as may be seen hereafter, were given (||46 e.) to those who helped in the harvest.——*Reginaldo de la Boclond'*. The services of Reginald thus handsomely acknowledged out of my lord's generosity, and not by rule of stipend, should have been something out of the common way. And in fact the partiality of the Bishop towards him was manifested by his giving him a doe in the preceding season. (Roll, p. 15, note [d].) He assisted Thomas de la Dane in managing affairs in London and Kent, and left Colwell on the day of the Seven Sleepers, July 27, taking with him two farriers who were paid off, and left my lord's service to go into that county. (||63 l.) The expenses of the travellers came to 6*s.* 8*d.* ——*Puero duci hominis cœci.* Seemingly an act of compassion towards a boy who shared the wants and wanderings of a poor blind man by leading him from door to door. But the phrase is ambiguously worded. If, however, his youthful guide was thus considerately relieved, it may be inferred that he himself was not neglected. Though no poor law existed, the blind man of Bosbury could not be destitute while the gate of the episcopal manor-house was accessible to the needy, and at no great distance in the same parish that of the preceptory of the noble Knights Templars at Upleden.——*Joliet. Pynke.* As Swinfield was not insensible to the charms of minstrelsy, he was nowhere so retired that the itinerant professors of it could not find him out and introduce themselves to his notice abroad or at home. These artists were well aware of the value of a name, and often adopted such appellations as were fantastic, and designatory either of their persons or their talents; neither has the trick been forgotten by some of their successors. Thus the diminutive *Joliet* might be assumed to express the comeliness of a clever little player, and the appellation of *Pynke* be chosen to claim for its owner supremacy of excellence. One gentleman in the King's band of musicians rejoiced in the high-sounding title of *De Tantaloun.* This makes no mystery of the instrument on which he contrived to delight or stun the monarch's ears; though a castle in East Lothian, in pronunciation, nearly approaches to this name.

||35. *Priorissæ de Amberbur'.* Amberbury, Ambresbury, or Amesbury, in Wiltshire, a religious house at this time dependent upon that of Fontevrault in Normandy. The

Radi de M⁹cato apd Bosebur⁹ in autūpno/ vij.s. Itm cuidā nūco Reg ptant tram Elci Helyens dño ut veniret ad ei⁹ 9sec^a cōm/ ij.s.

---

foundation of it is referred to Elfrida, the penitent murderess of her son Edward, king and martyr, about the year 979. It was a celebrated female asylum for many of the dead as well as the living of noble parentage ; and its annals, could they be recovered from oblivion, would be found interwoven with historical associations of importance. A few notices may be collected respecting its former and existing state. Though a royal foundation, and as such possessing great advantages, it lost its reputation in the 12th century, when Henry II. in 1177, expelled its thirty nuns *propter vitæ suæ turpitudinem*, and gave it into the hands of the French abbey above mentioned. Sometimes denizen, and sometimes alien, by turns disgraced and honoured with the highest patronage, alternately under an abbess or a prioress, it emerged from this cloud to become more splendid and attractive, and at this juncture was, perhaps, in the zenith of its reputation. From King John it received many privileges, and after the burial of Eleanor of Bretagne there, in 1241, it rose in consequence. Memorable incidents of great domestic interest to the royal family occurred in this priory, about the time, it is believed, of this very prioress, and at no great distance apart. Queen Eleanor of Castile was so attached to it that by her influence, well meant, but not entirely judicious, two of her grand-daughters were placed in it as nuns. Of these cousins, Eleanor, the offspring of Beatrice, her second daughter, appears to have been the first introduced. Mary, sixth daughter of Edward I. evidently of too tender an age to know what she was doing, as also she proved by the inconsistency of her subsequent conduct, took the veil on August 15, 1285, together with thirteen young ladies of high rank, in that chapel where, in the year following, the dowager queen herself submitted to this imposing ceremony of self-dedication, and where, in 1291, dying a nun, she was interred with great pomp in the presence of the King her son, and the chief prelates and nobles of the land. As to the prioress, such being the state of this society at the exact time when the words *Priorissæ de Amberbur'*, that have drawn forth these remarks, were inscribed on our document, it must have required no common share of discretion and experience to superintend a body composed of elements so costly as these. The prioress of this house, when from home, moved in the higher circles. In the former reign we find her a guest at the table of the Countess of Leicester at Odiham.[a] She should of course have commanded at least as much respect in her own house. But the superiors of monastic establishments of all orders were often sadly tormented by insubordination and resistance among those who should have submitted to their rule. Age and infirmity would shrink from the struggle, and many of them preferred to retire. Several abbats of Wigmore in Swinfield's time thus voluntarily made way for their successors.[b] The decease of Queen Eleanor seemed to throw this nunnery into confusion, and Mabil de Wafre, who is believed to have been the prioress in question, resigned her office.

---

[a] Manners and Household Expenses, Odiham.

[b] Reg. Swinf. *passim*.

Itm garcōi suo/ vj.đ. Itm nūcio prioris Wigornie eūꝰ ad curꝰ ⁊ ꝑtanꝰ ꝉram dñi/ xij.đ. Iᵗ ꝯuientibꝫ de Estenorꝰ ad potū/ ij.đ. Iᵗ

(Oct. 13, 23 Ed. I.[a]) Whatever might have been the cause of such resignation, certain it is that a dispute arose soon after between the nuns and the abbess of Fontevrault as to the right of election. Its consequences were disastrous in impoverishing the resources of the convent. The king interfered: the abbess gained the day, and in a letter of recommendation that she wrote to him respecting Joanna de Gennes, whom she had appointed to the office, by describing her as *fame sage et vigoureuse pour y ester guardienne e prioresse*, appears to allude to the defects of the late governess, and those who had been under her care, though not, probably, under her control.[b]——*Electi Helyensis.* John Kirkby or de Kyrkby, Bishop of Ely, who had been treasurer of the Exchequer, died March 16, 1289, just in time, it was thought, to escape the severe censure of the King, in the great reform of official corruption that was carried out this year. Upon his decease the monks of Ely obtained leave to elect William de Luda, Archdeacon of Durham, a man of the highest reputation, who had long been treasurer of the wardrobe.[c] This was the prelate who was saddled with a part of the annual expenses of the boys De la Ffite at Oxford, *ratione novæ creationis.*[d] (See ante, p. 118.) The King appears to have had great confidence in his integrity, and had called him to his parliament on the morrow of the Holy Trinity, though he was then only elect.[e] Unless this were the usual custom, it was a proof how much he valued his counsel. Afterwards to him and to his own uncle, and two of his newly created judges, Edward assigned the task of holding an inquest at Abergavenny upon the great quarrel between the Earls of Gloucester and Hereford, when such outrages had been committed by the partizans of the former upon the borders of Brecon.[f] It was also, perhaps, a mark of royal favour, though of a very different kind, that on July 25th he made De Luda a present of the bear in the Tower of London. If it should seem strange that such a present should have been made by a king to a bishop, it may be observed that the possession of rarer monsters was coveted in ruder days, not only as curiosities astonishing and attractive from the difficulty and expense of procuring and keeping them, but as appendages of barbarous grandeur. It is recorded of Becket that when as ambassador he travelled through France in great pomp, a part of his equipage consisted in a long-tailed ape, perched upon the back of each of his sumpters.[g] The habits and movements of wild animals in the possession and under the control of man are always interesting when they can be contemplated in safety, and must have been doubly so in an age when rational amusements were not so multiplied

---

[a] Rot. Pat. 23 Ed. I. m. 4.

[b] Dugdale's Mon. II. p. 334; Hoare's Hist. Wilts. Ambresbury; Strickland's Lives of Queens of England, II. Eleanor of Provence; Green's Lives of the Princesses, II. Mary, 6th dau. of Ed. I.

[c] Wikes in Gale, pp. 120, 121.

[d] Household Book, Tower, 18 Ed. I. Maius.

[e] Placita in Parl. 18 Ed. I. p. 25.

[f] Rot. Parl. I. p. 70, et. seq.

[g] Life and Letters of Becket. Giles, I. p. 72, et seq.

Stepho de Thanet clico de dono .ij.s. Itm garcoi Magri R. de Bello/ vj.d. It cuid cliculo de pria Saz/ vj.d. Itm garcoi Magri

---

as they have been in later times. Edward I. as appears from an account delivered into the Exchequer in the third year of his reign, by the executors of John le Breton, Bishop of Hereford, who had been *emptor et custos garderobæ regis antequam esset rex*,[a] brought a camel with him from abroad, which was kept in 18 Ed. I. for the amusement of the younger branches of the royal family at Langley in Buckinghamshire.[b] And when he returned from France the King caused a lion and a leopard belonging to the Queen to be brought *de Bona-guarda* to Bourdeaux,[c] and thence to the Tower of London, where also the bear was kept. John de Navesby, the bear-ward, and his under-keeper, were discharged when the King bestowed the animal upon De Luda,[d] and, perhaps, they accompanied it to its new owner; and, if we may venture farther, to his residence at Holborn, which manor, with its appurtenances, that Bishop gave to the see of Ely.[e] If, as we are told by the Chronicler of Lanercost,[f] Robert de Coquina, the Bishop of Durham, in an hour of private relaxation, could be pleased with the humours of his two apes, my lord of Ely may as reasonably be allowed to have derived amusement from the gambols of his bear. In this rambling digression we must not lose sight of the consecration of De Luda, which took place by Peckham, Archbishop of Canterbury, on the Sunday after Michaelmas Day, 1290: he had been elected on May 4 preceding, sat seven years, and died March 25, 1298. He was buried in the cathedral of Ely.[g]——*Cuidam nuncio.* One of the many proofs of the then intervention of Edward I. in matters ecclesiastical appears in his sending the summons to the Bishop to attend at this consecration by his own messenger. The time at which the event happened is not included in the Roll; even had it been perfect, the date must have been two days beyond the close of it, and it is doubtful whether Swinfield attended. Probably from a cause to be often alluded to, he seems, soon after he became a bishop, to have avoided, as much as possible, public assemblies and long journeys, at least if his letters to the Archbishop of Canterbury, which are many, and some of them pathetically descriptive of his sufferings, may be received in evidence. (One of the most striking is given in Appendix, No. IX.) At any rate, whether upon this summons or otherwise, it immediately follows that he despatched a letter to the court by a messenger of the Prior of Worcester.——*Servientibus de Estenor'.* The labourers employed on the farm at the manor of Eastnor render him some service, and receive the wonted compensation of liquor.——*Stephano de Thanet.* Some of the occupations of Stephen de Thanet or Tanet in the Bishop's behalf have been noted at ||7, 9, and Master Richard Battle appears again, as at ||33, and p. 20, note [a] in the Roll. All these notices, as between

---

a Reg. Cantil. f. 48 a.
b Archæologia, XV. p. 350.
c Rot. Elem. 17, 18, Ed. I.
d Rymer, Add. MSS. Brit. Mus. 4574, 18 Ed. I. f. 265.
e Godwin, in W. de Luda.
f P. 114, quoted in Manners and Household Expenses.
g Godwin, in Ely; Le Neve, Fasti, p. 68.

Luce de Braẏ thesaurꝰ Herefordđ/ vj.đ. It̃m in liƀato duobȝ garc̃oibȝ ⁊ .j. pagio Jacobi de Bramasun Mꝰcatorꝰ de Señ apđ/

---

him and Swinfield, savour of the frequent intercourse of friends. A famous architect of this name flourished at this period. Five of the twelve crosses placed upon the several spots where the body of Queen Eleanor of Castile rested in 1290, in its progress from Lincolnshire to London, were erected by *John de Bello.*[a]——*Sarum.* The connexion of the Bishop with this diocese was established through the priory of Leominster, a cell to the Abbey of Reading, with which he had much to do: he had also property in hand at Earley, and received some dues from Eston in the deanery of Marlborough,[b] all in the same diocese. Occasionally when the Bishop of the see was ill, or during the avoidance of it, he held ordinations at Reading and Earley.——*Luce de Bray, Thesaurario Herefordensi.* The office of treasurer to the cathedral of Hereford had been filled for many years by Luke de Bray, of whom the earliest mention occurs in the very first article of Cantilupe's register, which is in fact the beginning of the regular extant records of the see. He is therein directed as official to cause an incumbent to be inducted into the church of Brampton Brian, 6 id. July, 1275, *pro tempore*, the Bishop himself as yet being only elect.[c] Luke was patronised by Cantilupe, Swinfield, and Archbishop Peckham, and seems to have deserved it. The emolument attached to his appointment being considered inadequate,[d] they applied to the Pope for a dispensation in his behalf, allowing him by special favour to hold, in addition to his preferment, one ecclesiastical benefice either with or without cure of souls. In the correspondence that took place they bore united testimony to his merit in very flattering terms. Swinfield, in particular, expressed a personal attachment to him. *Fatemur revera fructus et proventus Thesaurariæ nostræ Herefordensis ecclesiæ exiles esse, et impares meritis tanti viri, sicut est ille, qui ipsam possidet in præsenti, qui etiam noster solet esse benevolus et amicus. . . . . . Immo ipsum Thesaurarium multo magis diligimus et ipsius commodum et honorem diligentius procurabimus, eo quod vestra paternitas ipsius diligentiam perlegerit, et vestræ piæ solicitudini cooperator assistat, et a vobis tam excellenter meruerit commendari, sicut vestræ memoratæ literæ continebant.* The result of the interference of Peckham with the Pope was a bull addressed to Doctor De Bray, *Doctori Decretorum*, in which these expressions are employed: *Laudabilia merita tuæ probitatis, super quibus fidedignorum testimonio commendaris, nos inducunt, ut tibi specialem gratiam faciamus. Hinc est quod, tuis supplicationibus inclinati, ut præter Thesaurariam, canonicatum et præbendam, quos in ecclesia Herefordensi obtines, unicum aliud ecclesiasticum beneficium, etiam si curam habeat animarum, dummodo tibi canonici consentiuntur, libere recipere et una cum prædictis Thesauraria, canonicatu, et præbenda licite retinere valeas, generalis concilii, et quibuscunque aliis super hoc in contrarium editis constitutioni-*

---

a Archæologia, XXIX. pp. 182, et seq.
b Tax. P. Nich. p. 196 b.
c Reg. Cant. f. 1 a.
d See for his Spirituals and Temporals Tax. P. Nich. pp. 157 a, 168 a, 169 b.

Bosebur᷒ .ij.s. vj.đ. Itm cuidam ctico de Waneting̃ de dono dñi/ iij.s. ||Smᵃ .xx.s. ij.đ.

||Smᵃ/ hi᷒ .iij. rotul exᵃ/ xxviij.li. qᵃ.

---

bus nequaquam obstantibus, auctoritate præsentium indulgemus.[a] The impropriation of the church of Bockleton was accordingly attached to the treasurership, and it continues to be held by his successors in that office to this day.[b] In the Taxation of Pope Nicholas, which was at this very time rated and apportioned, a part of the treasurer's income is thus accounted for :—

> *Item. Thesaurarius recipit quasdam oblationes in cera de tumba Episcopi Thomæ quæ hoc anno taxantur ad* . . . 13*l.* 6*s.* 8*d.*[c]
> *Certa tamen summa non potest apponi pro tempore futuro, quia dictæ oblationes possint crescere et decrescere.*

The tomb of the Bishop here adverted to is that of Cantilupe, to which pilgrims at this juncture resorted, and liberal offerings of tapers were made. Sorely distressed by his quarrel with the Archbishop of Canterbury, and by several suits of long continuance at Rome, one of which, and that an important one, promised as to issue to be anything but favourable to him ; apparently in ill health and involved in a sentence of excommunication, Cantilupe set out for the continent in 1282, and made his way to Italy to seek some adjustment of these affairs at the papal court by personal appeal. Whatever was the success of this undertaking, he died of a fever at Monte Fiascone, near Florence, on his return. His corpse was dissected, his flesh buried in the church of San Severino in that quarter, and his heart and bones were brought back to England. The former was deposited in the monastery of Bonshommes at Ashridge in Buckinghamshire, the latter were placed in the chapel of the Virgin Mary in his own cathedral beneath a sumptuous tomb. Veneration for his character, and the circumstances of his death in a foreign land, and in defence of the rights of his office, had rendered him an object of interest to all classes of laity and clergy in his own diocese. The excitement occasioned by the arrival and mournfully triumphant reception of his remains at Hereford, and by the report of cures, as usual, affirmed to be miraculous, wrought at his tomb, had brought great numbers of invalids to present themselves and their offerings at his shrine. It was a custom in cases of sickness to send or bring a waxen taper of the measure of the sufferer as to height ; sometimes, indeed, it corresponded with the dimensions of the whole body.[d] The crowds of those who came in pilgrimage had of late been greatly on the increase, and the profit to the treasurer, who claimed this wax as his perquisite, was so considerable that it awakened the attention of the chapter, and gave rise to a disagreement between him and them, which was settled by a mutual compact, signed, sealed, and dated 3 kal. May, 1289. (APPENDIX No. X.)

---

[a] Reg. Swinf. ff. 66 a, 73 b.

[b] Report of Commiss. of Eccl. Revenue, fol. 1835, p. 430.

[c] Tax. P. Nich. p. 157 a.

[d] Life and Gests, &c. pp. 228, et seq.; Wilkins, Concilia, II. p. 490 ; Annal. Wigorn. Angl. Sacra, Pars I. p. 524.

cq'tanc'a 't' d'ni. ||In lib dño Stepho de la Felde vicar' de ffowenhop' in pte ||36.
pecun' i q^a s' dn's tenet^r rone empcois cui'dam t're apd Wyme-
lingewelde .xxvj.s. viij.d. In solucone fca eidem in pte ei'dem
.s'.[1] debiti in scda sept^a .xl^e. apd Ledebur' .xiij.s. iiij.d. ||Sm^a .xl.s.
cac' faci- ena' Joh'i de Kemes'. ||In allocac' fac' dño. J. de Kem. In p'sentia fris Johis ⁊ Nichi ||37.
de Reygate/ supuident' copotu dci dñi. J. de spualitate/ de toto

[1] Dashed through.

According to this instrument it was stipulated that, after defraying the expense of lights at the tomb, the treasurer should receive two-thirds, and the chapter the remaining third, of the profits arising from this source. The adjustment of this question was afterwards more than once renewed between the parties on the demise of the person holding that office.[a] Luke de Bray, who appears again in ||60 b, died in or about the beginning of 1293, and was succeeded by John de Swinfield, who resigned in favour of Roger de Sevenoaks about April 1295. Nicholas de Reygate, the auditor of this account, received the appointment at the end of 1302, and John de Kemeseye, the writer of it, came into it upon his death, 8 id. April, 1308.——*Jacobi de Bramazun.* De Brabason, the money lender, mentioned at ||19, p. 129. The finances of this gentleman allowed of his travelling in some style. When he paid his visit at Bosbury he had with him two grooms and a page. Attended by these servants, he could not have made his way into the country with less than four horses; probably he had a sumpter besides. These merchants had by degrees supplanted the Jews, who had long exclusively enjoyed the profits of usurious loans, but were in this year, 1290, entirely and harshly expelled the realm.——*Waneting'*. My lord was at Wantage on Dec. 30 and Jan. 23, 1289. On the first occasion, he was indebted to John of Wantage, a clerk, for the assistance of his servants (see pp. 36, 37), and the favour was pecuniarily acknowledged both to them and, probably, to their master.

This closes the third membrane or roll.

||36. *Acquietantia.* An acquittance of a debt at two several payments. Stephen de la Feld, from whom some landed property had been bought at Womenswould, pp. 123, 124, was paid by instalments, the last of which had been settled in Lent. He was then Vicar of Fownhope, but was instituted to the vicarage of Bosbury on the Bishop's presentation, 15 kal. Sept. ensuing.[b] If he resigned Fownhope this was but a small increase of preferment, his former living being under 4*l.*, that of Bosbury 4*l.* 10*s.* per annum.[c]

||37. *Allocatio.* A debt discharged is followed by a due forgiven. It is shewn by

[a] MSS. Rawlinson, Bibl. Bodl. 329, ff. 15, et seq. Reg. Swinf. ff. 81 b, 109 a.

[b] Reg. Swinf. f. 66 a.

[c] Tax. P. Nich. pp. 160 a, 175 b.

t̃pe dñi .xxvj.s̃. viij.đ. q̧ idē dñs. J. se on⁹auit .iiij^to. anno dñi. de duabȝ m^a r ⁊ q'into anno dñi/ de duabȝ m^a rcis ⁊ dĩ/ ꝑ dedicacõe captle de ꝑua Marcł/ ꝑ q^a/ iux^a moderam̃ gr̃e dñi/ ñ deberent solui n^c fūnt solute/ n^l t̃m due m^a rce ⁊ dĩ. ||Sm^a .xxvj.s̃. viij.đ.

|| Empc'o redd'. ||In decem solidat̃ ⁊ q^a tuor denar⁹ annui reddit⁹ empt̃ in villa ||38 a.
Ledebur⁹ de Johe de Solers/ ad op⁹ Witti atte felde de p̃. dñi .c.vj.s̃. viij.đ. ex causa r̃onab⁹li. In libato Witto de Forde de P⁹stebur⁹ in ꝑtem. dĩ m^a rc̃/ ꝑ q'et̃ clamanc̃ sua sr⁹ .v. acr⁹ terr⁹

---

this entry, which is somewhat less explicit than could be wished, that two sums, one of two, and the other of two marks and a half, had been due to the Bishop from John de Kemeseye, on account of certain spiritualities, one, or both of them, relative to the dedication of a chapel at Little Marcle. John, for some unstated reason, was responsible for both these sums, but the Bishop, in presence of his auditors, formally and frankly forgave him two marks of this debt. The writer is scrupulous in shewing that this act took place in the presence of witnesses. As respects the Bishop's liberality the meaning is obvious, but the origin of the transaction is obscure, unless it could be ascertained in what way De Kemeseye was concerned with the chapel in question. Friar John and Nicholas de Reygate were of course selected as competent accountants to examine and check this Roll, and that they took some pains in revising it is visible from sundry, though very few corrections, in a different ink and hand; but that they suffered in this complicated affair, as the editor expects he has suffered, some errors to escape unobserved, may be seen in the casting-up of the week ending May 6, for instance, and at the end of the first Roll of the Endorsement.

||38 a. ***Emptio redditus.*** This section relates to certain other investments of money in land. Five pounds, six shillings, and eight pence were received by John de Solers as a reasonable consideration, or for some reasonable cause, of which no further explanation is furnished than that it was the purchase from him of a yearly rent in the town of Ledbury, for the use of William, another of the Hatfields (p. 124), by my lord's express command. Besides the ***De la Feldes*** already cited, there had been others of the name who in the time of Cantilupe had practised the not very honest amusement of deer and timber-stealing with their associates in the Bishop's parks during the avoidance of the see.[a]——***Willielmo de Forde,—Fortlotelond',—Priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam.*** Expenses attendant upon the adjustment of a controversy as to right of property between the Bishop and the prior and convent of ***Lantonia secunda***, nigh Gloucester. Five acres called ***forlote land*** in Prestbury, granted or leased by Swinfield's predecessors to a family named Ford of that place, were quit-claimed in Feb. 1289 to Walter the prior and his convent. The right to this land and its rent was asserted by the Bishop on one hand, and that body on the other hand laid claim to a

---

[a] Reg. Cant. f. 25 a.

de fortlotelond/ concesse p'ori ⁊ conuentui Lantoñ iux^a Glouc̃ .iij.s̃. In lib̃ eisd̃ priori ⁊ conuentui. Lantoñ Glouc̃ p q^adam pace int̃ eosdem ⁊ dnm̃ fc̃a sr̃ resignac̃one jur̃ pasture/ octo bou̇ in pco de Pstebur̃/ xl.s̃. pt̃ tram eo₇dē obligator̃ de q'nq mat̃ dño deb̃ restitutam eisdem. ||Sm^a/ vij.lī. ix.s̃. viij.d̃.

It̃ in .j. denar̃ annui redd̃ empt̃ de Johe de Mẏdwode in Wẏteburñ .xviij.d̃. ||Sm^a .xviij.d̃. b.

Exenn' fc'a Reg'. ||In exennio fc̃o dño Regi apud Westm̃ die d°nica px^a post festum Epiphie/ p dñm .lxvj.lī. xiij.s̃. iiij.d̃. ||39 a.

||In exennio tũc fc̃o dñe. A. Regine socie Reg̃/ ibidem/ p dñum. ead̃ die d°nica .xxxiij.lī. vj.s̃. viij.d̃. Itm Wllo Brun/ xx.s̃. Itm Walt̃o de Stertone harpar̃/ xx.s̃. ||[1].c.ij.lī. b.

[1] The word *Summa* omitted here.

croft in Sevenhampton, and the pasturage of eight oxen in his park at Prestbury. The parties came to an agreement at the end of 1289 by which their mutual claims were withdrawn, and the writings relative to this dispute will be found in APPENDIX No. XI. *Forlote* or *Forlet land* is thus defined in Jacob's Law Dictionary: "Land in the bishoprick of Hereford granted on lease, *dum Episcopus in Episcopatu steterit*, so as the successor might have the same for his present revenue: this custom has been long since disused, and the land thus formerly granted is now let by lease, as other lands, though it still retains the name by which it was anciently known. Butterfield, Survey, f. 56."

||38 b. *Johanne de Mẏdwode.* The name *de Mẏdwode* (*Middlewood*), as well as that of William Wylde *de foresta apud Witeborne*, ||34, shew how Whitborne was circumstanced as to woodlands. A great part of Brinxstie wood was in the parish.——*Annui redditus.* This is a singular yearly rent of one penny per annum purchased at 1*s.* 6*d.* and probably involving a local interest that rendered the possession desirable. It was, however, not quite so cheap as that sold by John de Solers, which bore a yearly interest of 10 per cent. These investments, though they might have been affected by the above cause of locality, throw light on the value of property.

||39 a. b. *In exennio.* From the preceding minute transaction of the rent of a penny, an ascent is made at once, per saltum, to a munificent present of one hundred pounds, two-thirds to the King and the remainder to the Queen consort. This offering was made at Westminster on Sunday, Jan. 8, the day after the Bishop arrived in London, when Edward was keeping his first Christmas since his return from his foreign dominions. The fine old hall at Westminster was the scene of many a Christmas feast.[a]

[a] Stowe, Survay, pp. 884, et seq.

‖In pan'. vino ꝛ pisce empt' ad exhenn' faciend' dne' Comitisse Glouc'/ xx.s. iij.d. In auen' ꝛ feno ep̄' Ledebur' occ̄one aduent' dñi Abbis Rading' illuc de. p dñi .iiij.s. vij.d. pt' panē ꝛ vinū de instauro Hospic'. ‖Sm' .xxiiij.s. x.d. c.

Minstrelsy, as usual, formed part of the entertainments, which lasted many days, and gratuities to the King's harpers were matters of course. William Brun (Brown) and Walter de Stertone come under this class, and are alike handsomely rewarded as royal favourites. Sterton was certainly much about the person of the king, and accompanied him on his journeys. His name is of frequent occurrence in the household accounts of this year. In one place his wages are stated at 7½*d.* per day. In another he is honoured with the title of esquire, *Scutifer regis.*[a] On the nuptials of the Princess Joanna in this year, he distributed a hundred pounds, the gift of the bridegroom, among four hundred and twenty-six minstrels present on that occasion.[b]

‖39 c. *Dominæ Comitissæ Gloucestriæ.* From Christmas we pass to the end of April. Joanna, the King's third daughter, was not Countess of Gloucester till the last day of that month, when she was wedded to Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, surnamed the Red. Joanna of Acre, as she had been familiarly called, from that Syrian city in which she drew her first breath during her parents' stay in the Holy Land, became by this powerful alliance, besides her inherent dignity, the first peeress in England. Her noble husband, whose high rank, vast territorial property, pretensions, and bearing, had rendered him almost a rival to the throne, died in December, 1295, at the Castle of Monmouth, where they were then residing. She sunk her princely consequence when, early in the second year of her widowhood, she chose for her second husband "a squire of low degree" from her own household, one Ralph de Monthermer, of whose origin no account has ever yet appeared. This mortified the pride of her father, but he was at length reconciled, and she was allowed to retain the title of Countess of Gloucester to the end of her days. She died April 23, 1307, having just completed her 35th year. Her character and conduct are depicted with much good taste and feeling by one of the most accurate and elegant female biographers of the age.[c] The present of bread, wine, and fish was probably provided for her when she called at one of the Bishop's houses during his absence. Very shortly after her first marriage she travelled with her husband on a visit to some of his manors.[d]——*Abbatis Rading'.* The observation made on the Countess of Gloucester's present applies to this entry. While my lord was absent from Ledbury the new Abbat of Reading ? (Roll, p. 36, note *.) came thither, perhaps on his way to visit the disorderly cell of Leominster, and was hospitably entertained, though the master was not there to receive him in person. But orders had been given to purchase corn and hay for his horses, and he was supplied with bread and wine from the household stores.

---

[a] Household Book, Tower, 18 Ed. I. Sept. Jan.

[b] Wardr. Book, 18 Ed. I. quoted in Manners and Househ. Expenses, p. lxx.

[c] Green, Lives of the Princesses, II. pp. 318, et seq. [d] Id. p. 331.

||Denar' Sc'i Pet'.

||In solucõe fca⁹ Magro Gẏfredo de Vezano London⁹/ die lun̄ px^a/ post Epiphiam [p denar⁹ Sc̄i Pet'[1]] de t'mino Sc̄i Mich/ anno dn̄i .M°.cc°.lxxx°. octauo/ ⁊ p t'mino Sc̄i Mich/ anno dn̄i .M°.cc°. octog. nono .xij.li. vn̄ lit'e aquit̄ sūt in cofr⁹ dn̄i. ||40.

||Sᵃ pȝ

||Smᵃ .xij.li.

[1] Interlined.

||40. *Gẏfredo de Vezano.* A name familiar to Englishmen, especially to churchmen. Geffrey, or as he is sometimes styled Godfrey, de Vezano, Canon of Cambray, was clerk of the Pope's chamber, and some time nuncio of the apostolic see in this kingdom. He was also collector of Peter-pence in England, Wales, Scotland, and Ireland, as well as of all other dues arising from wills or goods of the clergy dying intestate, or any other whatsoever, with full power to compel payment by suspension or excommunication. He first held this commission under Pope John XXI. next under Nicholas IV. now under Celestine V. and subsequently under Boniface VIII. Under the latter he acted as nuncio.[a] The origin of Peter-pence is well known to have been connected with the murder of Ethelbert, king of the East Angles, by procurement of Offa, king of Mercia, at his palace of Sutton, near Hereford, where the name of Ethelbert still survives in the cathedral and elsewhere. First conceded as a local gift, it was afterwards established as an impost over the whole kingdom. It had not, however, been submitted to without some question either as to the right or the proportions of it to be paid in the different dioceses, at the beginning of the present King's reign, as may be inferred from the transcript of a bull inserted at the end of Cantilupe's register (APPENDIX No. XII.), where the charge upon the diocese of Hereford accords exactly with what is set down in this account, which is an arrear of two years. The collector indulged the payers by allowing them to continue upon trust, and this is remarkable in the case of the King's papal dues. What they were is not particularised, but, when five years' arrears were discharged in the preceding August, they had amounted to a heavy sum.

Denarii domino Papæ liberati.—Rex Thesaurario et Camerariis suis salutem. Liberate de thesauro nostro magistro Giffredo de Vezano domini Papæ clerico Quinque millia marcarum per manus suas eidem domino Papæ liberanda, de annis regni nostri duodecimo, tertiodecimo, quartodecimo, quintodecimo, et sextodecimo, videlicet, de quolibet anno mille marcas, de annuo cursu mille marcarum, quem idem dominus percipit ad scaccarium nostrum. Et recipiatis ab eodem Magistro Giffredo sufficientem quietanciam de pecunia supradicta. Teste Rege apud Ledes, xviij. die Augusti.[b] So exact was the wary King that he who assumed to be the spiritual head of Christendom was not to be paid without a discharge.

[a] Reg. Swinf. f. 118 a.

[b] Liberate Roll, 17 Ed. I. Tower.

||Vasa Enea ad coq'm empt',

||In .j. magno cacabo empt̃ ad octab̃ Epiphie Lond̃ .lvj.s. ij.d. ||41.
Itm in .iiij. minorib3 cacab̃ eneis ⁊ .j. vrciolo empt̃/ ad easd̃ ⁊⁊/ *(sic)*
lxx.s. ⁊ md'. qd̃. j. magn9 cacab3 ⁊ .iij. minores vet̃es/ dabant^r vna
cũ p̃dc̃a p^ecunia p vas̃ p̃dc̃is. ||Sm̃ .vj.li. vj.s. ij.d.

||Stipend' Hyemal'

||Armig'i

||In lib̃/ Wllo de Cantilupo p stipend̃ suis hyemalib3 scil3 p. dĩ anno/ . . . x.s. q't. diu. ||42 a.

||41. *Vasa ænea.* The transition from papal exactions to brass kettles is rather abrupt. But it is Kemeseye's own doing; and, as transposition or sorting of articles is inadmissible, this must be taken as it is found, and we must go with the stream. It is enough if this and the preceding section are coincident as to time and place. One large and four smaller brass cauldrons and a pitcher were bought in London; but, by a sort of economy not yet forgotten, some that were worn out were disposed of to the seller in the bargain. If the new ones were for the house in London little need be said: but, if for either of the country residences, they must have formed no very convenient addition to the luggage in their conveyance from and towards Herefordshire.

||42. *Stipendia Hyemalia.* The foregoing accounts, comprising chiefly the period from Michaelmas 1289 to Lady Day 1290, are closed by a statement of the winter's wages, the salaries of the household being settled half-yearly. Though the sums in several instances may appear trifling and inadequate, even when the different value of money is taken into consideration, it must be borne in mind that a principal part of the clothing and the whole of the maintenance of these dependents were furnished by their master, and that when they were "out of commons," *extra domum*, upon any service, their expenses were paid. They are classed under four heads. The list gives us the advantage of becoming acquainted, so far as their names, occupations, rank, and remuneration are concerned, with the different members of this establishment. From other evidence occasionally supplied by the Roll and Endorsement, it is clear that these are not all who were attached to the Bishop's service and engaged in his affairs; for, to say nothing of remoter agents who were in his pay, several of his very active clerks in holy orders, who were provided for in the Church, and others, who were of essential use to him, and received clothing and occasional entertainment from him, are not enumerated here. The names, too, of these parties are not altogether uninteresting. Those of the upper class, and certain others, are gentilitial, or derived from places; but the major part, being altogether menials, descended from no race that had already acquired a marked distinction in society, receive their appellations from their callings, and exhibit the source of many a family denomination transmitted with honour to their posterity long after the originating cause had ceased. Thus, besides Chaplain and Clerk, we have the germ of the families of Baker, Butler, Carter, Chamberlain, Cook, Farrer, Hunter, Kitchener, Lardner, Palfreyman, Porter, in those who now were actually in

||It̃. Rado de Marines p stip suo ei⁹d t̃i/ . . . . x.s. q't. b.

||It̃. Jol̃i Baseuil/ de eod ter- mino . . . . . x.s. q't. c.

---

possession of no other designation than that received at the font, relieved from confusion by the simple way exhibited in the list. The Christian names are also rather more refined, if the expression may be allowed, than those described in the Countess of Leicester's Roll, or the rustics of Piers Ploughman. Whether this may have been owing to the increasing influence of Norman French the writer will only suggest. It is remarkable, however, that, perhaps with one exception, there are no nicknames, considering the taste of the borderers as well as the natives of the principality for that style of compellation, not abandoned to the present day. There is only one Welshman, *Ywon* (Evan), among them. With regard to female attendants, no woman is recognised as belonging to the household. In various places and on different occasions their services may be recognised as house-cleaners, sempstresses, and brewers, but they were unattached or clearly unattendant. Looking at the list, one might doubt whether the practice of naming a child after the existing sovereign or his heir apparent obtained in those days, for there is but one Henry and not a single Edward among the many before us.——*Armigeri.* The esquires come first, and foremost of them is *Willielmus de Cantilupo.* Though it cannot be asserted that he was the person alluded to in p. 116, he was a relation of the late Bishop Cantilupe, probably a nephew, whom, when that prelate went abroad, by proxy dated *apud Fontanas in Normannia, kal. Julii, Anno Domini M.CC. Octogesimo primo,*[a] he appointed proctor for himself and his church during his absence. He styles him *dilectum nobis in Christo Willielmum de Cantilupo clericum,* but this last term does not always imply a clerk in orders. He is here seen as continued among the retinue of the next Bishop, and is placed in the post of honour at the head of the esquires. This individual is a long way in advance of his salary, *quit. diu* is the note on the extremity of the line at the right hand. A similar memorandum is made in a smaller hand against every line, to shew the payment or otherwise, and into whose hands it was made. The post of chief squire, for any thing that appears, may have been a sinecure in Cantilupe's case. Where he is, or what he has been doing to earn it, is nowhere shewn. But *De Marines* and *Basevile* were both occupied and partners in duty. (See Dec. 3, July 12, 15, et alibi.) A John Basevylle was returned as one of the members for Ledbury when the boroughs began to be represented in the Parliament that met 13 Nov. 23 Ed. I. his sureties being as follow:

Manuc' Joh'is Basevylle { Rob'tus le Joys.[b]
Joh'es le Webb.

---

[a] Cedula ad finem Reg. Cant.

[b] Palgrave, Parl. Writs, in anno.

||Itm̃ Deyn̄t de eod̄ t̄mino . dĩ. mar. q't i' mutuo diu d.
||It̃ Ade marescallo p eod̄ t̄mino/ dĩ. mar. e.

||Vadlet' de ministr'.

||Robõ clico de captla p t̄o añ- ||43 a.
dc̃o/ . . . . . .ij.s̃. vj.d̄.
||It̃ Rado clico de eod̄ t̄mino/ . ij.s̃. vj.d̄. q't. b.
||It̃/ Johi car'tar' de eod̄ t̄o/ . iij.s̃. iiij.d̄. q't. p'. R. car'tar'. c.
||It̃/ Robõ car'tar' de eod̄ t̄o . iij.s̃. iiij.d̄. q't. d.
||It̃. Ywon' lardanar' . . ij.s̃. vj.d̄. q't. e.
||It̃. Harpino . . . iij.s̃. iiij.d̄. q't. f.

Basevile had been with the Bishop from the first year of his ordination, 1283.[a] *Deynte* had served him from the same period. (See p. 139.) Some descendants of this family attempted to encroach upon the rights of the bishopric in the Chase under Malvern Hill, in the time of Bishop Trefnant, during the next century, as Gilbert de Clare, Earl of Gloucester, had done when Cantilupe held the see. The pensions of the three first squires were higher than the remaining. Deynte had nothing to receive at pay-day, having anticipated it some time before by borrowing.[b]——*Adam*, the marshal, was at the head of the stable department, and attended the huntsmen when they went out in quest of game.

||43. *Vadleti de ministerio.* If the esquires were directors and superintendents, these are the men to execute their orders in the various household departments within and without doors. Two clerks (lay?) of the chapel take the lead; one of them, *Robert*, is charged with no receipt, and, indeed, as his name does not occur again upon the summer list, (||63 a,) it may be concluded that his services had ceased. The pay of these clerks is among the lowest of this class of valets, though they are seniors in rank. They receive with the majority no more than 2*s*. 6*d*. while the two carters, Harpin, and one of the farriers, have 3*s*. 4*d*. and the other farrier 6*s*. 8*d*. The distinction between the latter two is not obvious; in the next half-year both these men quitted the service. (||63 l.) John, the head carter, alias *de Kingessuod*, is noted in p. 116. It seems that he did not happen to be in the way when the rest were paid, but his money was received by Robert his fellow-servant; *q't. p'. R. car'tar'*. More hands than one were requisite for managing the conveyance of such goods as sumpters were unable to bear. There was the long cart or waggon and the short cart; there were the kitchen and the chamber carts. (||49.) *Harpin*, so frequently making his appearance in the field and on the road, is of special importance in his department, and must be particularly described. His name is the only one that prompts the suspicion of a nick-name. Harpin, in French, is a boat-hook or ferryman's pole, and might have been applied to him or one of his

[a] Reg. Swinf. f. 5 a. [b] MSS. Harl. 6726, f. 167 a.

||It/ Wllo janitori . . . iij.s. iiij.d. q't. g.
||It Thom palefridar . . ij.s. vj.d. q't. h.

---

kindred, from slender height of personal appearance, or skill in seizing and securing game. Be this fanciful or otherwise as respects him or one so called before him, it is certain that he was the *oiselleur*, the fowler of the family, well versed in falconry and field-sports of this kind; he had nets and an attendant, and in the season, when the huntsmen were out, he too was seldom at home. Whenever he is mentioned in October, November, and December, it is *in expensis Harpini extra domum*. In June he is watching an eyrie of young falcons to capture them as soon as they are fit to be taken. (Roll, pp 4, 10, 15, 30.) He is to be traced in this capacity so far back as the winter of 1275, when Bishop Cantilupe gave an order for game to his bailiffs at Ledbury, Ross, and Prestbury as follows:

||*Mandatum ballivo de Ledebury.—Thomas miseratione divina Episcopus Herefordensis, dilecto in Christo filio, Waltero ballivo suo de Ledebury salutem et benedictionem. Mittimus ad vos dilectum valletum Willielmum de Nevyle latorem præsentium ad capiendum venacionem, quæ in balliva vestra est istis temporibus capienda, vobis mandantes, quatenus eidem Waltero et iis quos secum duxerit associandos, et canibus quos secum ducet, necessaria inveniatis, sicut dictus Willielmus vobis dicet; et de omnibus quæ circa prædicta ad dictum suum impendetis, faciatis talliam contra eum. Super hiis autem habeatis istas literas et talliam quam contra eum facietis et suam contratalliam sigillo suo signatam super vestrum compotum pro warranto. Valete. Datum apud Shyreburn' kl' Decembr'. Ad hæc inveniatis Adæ Harpyn, quem ad vos mittimus pro perdicibus et aliis volatilibus capiendis sibi necessaria, sicut dictus Willielmus vobis dicet vel mandabit.*

Eodem modo mandatum est ballivo de Ros, et ballivo de Prestebury.[a]

This exhibits the system of keeping tallies upon which the bailiffs were required to act, and which has been adverted to elsewhere. But, though of so much consequence in his office, as one of the purveyors of this household, and being in constant employment and pay, he had a home of his own at Ross, which he owed to the bounty of Bishop Cantilupe, and from it he was sometimes denominated *Harpin of Ross*. This is the grant:

||*Carta Adæ Harpini.* ||*Omnibus, etc.—Thomas de Cantilupo Dei gratia Herefordensis salutem in domino. Noveritis nos dedisse, concessisse, et hac præsenti carta nostra confirmasse Adæ Harpin, unum messuagium cum pertinentiis suis in villa de Ros, jacens videlicet inter curtilagium ad manerium nostrum de Ross pertinens, et regiam viam ducentem versus passagium de Wylton, quod continet in longitudine Lijos. pedes, et in latitudine xxx pedes, tenendum et habendum sibi et heredibus suis et assignatis de nobis et successoribus nostris in feodo et hereditate libere et quiete, bene et*

---

[a] Reg. Cantil. f. x. b. The order is dateless, but is among other instruments of 1275.

	‖Itē Thom̄ ferrator'/ . .	iij.s. iiij.d. q't.	i.
	‖Itē Johi ferrator' . .	vj.s. viij.d. [no' soluit'[1]] q't.	j.
	‖Itē Robilardo de bur/ . .	ij.s. vj.d. q't.	k.
	‖Itē Henr' de Bekkeford de cam̄a	ij.s. vj.d. q't.	l.
	‖Itē Johi venator' . . .	ij.s. vj.d. p' ẏwonē. q't.	m.
	‖Itē Johi nūcio . . .	ij.s. vj.d.	n.
‖Garc'ones	‖Itēm Ade de capell de ʀo añdc̄o/	.ij.s. q't, p'. H. Bekkeford'.	‖44 a.

[1] Dashed through.

pacifice in omnibus locis et libertatibus in perpetuum, reddendo inde annuatim nobis et successoribus nostris ipse et heredes sui vel assignati xxij denarios argenti ad quatuor terminos anni in villa de Ros deputatos, pro omni servitio, consuetudine, exactione et sæculari demanda quæ ad terram pertinet, vel pertinere possit, salvo regali servitio pertinente in villa de Ros. Nos vere et successores nostri prædictum messuagium cum pertinentiis suis prædicto Adæ Harpin et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et fœminas in perpetuum warrantizabimus. Hiis testibus: Thoma Coco, Willielmo Pyte, Willielmo de Markleya, Reginaldo Tinctore, Johanne Godman, Thoma le Mercer, Waltero filio Kytte, et multis aliis.[a]

His habitation in Ross, 52 feet in width by 30 in depth, on the edge of the Bishop's land, according to the above description, must have stood somewhere on the left of the old road leading out of the town, and on or below the steep formed by the passage through that ledge of cliffs that to the west overhangs the vale towards Wilton-upon-Wye, where, for three following centuries, the only passage over the river was by ford or ferry. It may be thought that the above details are more than sufficient to revive the unimportant memory of an obscure individual like Adam Harpin the fowler of Ross, consigned with all his associates long ago to oblivion. But, as he is frequently brought in upon the Roll, these extracts may be not inappropriately descriptive of the nature and length of his services and his reward. The inference will be that he deserved it. ——*Johanni nuncio.* n. The foreign messenger, p. 128. He does not receive his salary, for he had gone to Rome, and might not have returned on the day when the half-yearly reckoning took place. Probably from the same cause of absence his name is omitted in the next list of *vadletti.*——*Garciones*, ‖64. Junior domestics in rank, if not in age. The Irish have had their more modern *gossoons* corrupted from the same French term.——*Adæ de capella.* a. He is another lay assistant? in the chapel.——

[a] Reg. Cantil. f. 24 b. No date, but evidently 1276.

‖It. Robo Calewe/ . .	xviij.d.	q't p'. H. Bekkeford'	b.
‖It. Heyne de car^c^ta/ . .	ij.s.	q't.	c.
‖Itm Johi de Arleye . .	ij.s.	q't. p' Heyne soc' suu'.	d.
‖It Wllo Petr' de coq^a^. .	ij.s.	q't p' Ada'.	e.
‖It. Ade de coq^a^ . . .	ij.s.	q't	f.
‖It. Wllo puo de ead. . .	xviij.d.	q't. p' Ad' de coq^a^	g.
‖It Rog pistori . . .	.ij.s.	q't.	h.
‖It Rogo t'turator' . .	xviij.d.	n' soluit'.	i.
‖It. Rogo garcoi Stephi. .	xviij.d.	q't.	j.
‖It garcoi Thome de Dane/ .	xviij.d.	n' soluit'	k.
‖It Robo de pan'iis de coq^a^ .	xviij.d.	q't.	l

Roberto Calewe. b. (Dec. 17, 22.) from the Callow? a hill south of Hereford. He took a leading part in charcoal-burning, brewing, and getting in the Whitborne harvest, ‖46 b.——*Johanni de Arleye.* d. As to this person it cannot with certainty be determined whether he is the same John of Earley, heir to the manor of that name near Reading, whom both Cantilupe and Swinfield successively held in ward, and whose wardship had now almost expired. The reader must consult the preceding abstract for some account of him. He would hardly be ranked so low among the menials as fellow to *Heyne socium suum*, whoever the latter might be. From his expectations he would be more on a footing with young Dunr', though farther advanced in age; if, like him, he was present and at board upon the establishment, which there is reason to think he had ceased to be.——*Willielmo Petr' de coquina.* e. The cook has more than one to help him, and in truth he needed it. Let any one look at the usual bills of fare in the diary, even on days of abstinence, and he will be convinced that the cook and his partners could have had no light task in ministering to the appetites of such a party. As William was sick and left behind in the country, (March 2, p. 59,) about the time that the stipends were settled, another received his pay, *quit' per Adamum.*——*Rogero pistori.* h. For the reason above adduced, the baker and thresher must have found constant though perhaps not such incessant employment. With regard to Roger the baker, when his health failed, about the dog-days, (p. 105,) it was found necessary to call in two temporary assistants to supply his place.——*Rogero, garcioni Stephani.* j. He waits upon Stephen my lord's brother, who is dressed and entertained as a gentleman. Thomas de Dane, too, has a servant, (k.) being the Bishop's man of business, and, as such, his representative on certain occasions.——*Roberto de paneriis coquinæ.* l. He seems to have been appointed to take care of the kitchen panniers, or else the pantry concerns, comprising the bread and napery.[a] It may, however, be well believed, if the former interpretation

[a] See Ducange, Gloss. in v. *Panetarius.*

||It̃ Wiłło ꝰbpalefridarꝰ . . xviij.đ. q't.— m.

||Pag'. ||It̃. Dikoni de carcta longꝰ/ . xviij.đ. q't. ||45 a.
||It̃. ꝑuo pagꝰ. de pist'no . xij.đ. q't p'. R. pistorē. b.
||It̃ Robo Blundeł . . xij.đ. q't. c.
||It̃ [Wiłło pagꝰ[1]] Johi de Bosebur ꝰ. . . . . . . xij.đ. q't. d.
||It̃ cuiđ alii pagꝰ de somarꝰ . vj.đ. q't. e.
||It̃. Hardẏ pagꝰ . . . . xij.đ.) q't p' J. venatorē p'uū. f.
||Itm̃ Johi garcōi venatorꝰ/ . xviij.đ.) g.
||Itm̃ Folioť pagꝰ/ . . . . xij.đ. q't h.
||It̃ Ade coqa pagꝰ . . . . vj.đ. q't, p'. J. Longeƒ i.

||Sma hoꝝ stipendioꝝ/ c.xviij.s̃. ij.đ.

||Sma hiꝰ .iiij. rotuł exa .vj.·xx· xviij.lĩ. vij.s̃.

||Smª pꝫ ||In expnꝰ Henrꝰ de Bekkeford ꝑ duas septim̃ in fine Autumpnꝰ apđ Bosebur ꝰ c'ca deca as colligñdas/ q' debito tēpe ñ ꝑsentabant' .ij.s̃. In feno colligñđ ⁊ saluanđ ꝑ Johem carctarꝰ ꝑ Luggꝰ ꝑ tes septim̃ ⁊ tes dies .iij.s̃. iij.đ. I (*sic*) ||46 a.

[1] Dashed through.

---

be allowed, that, as a great variety of articles used in the kitchen and table service were liable to injury during travel, and could not be so well conveyed in the cart as stuffed with straw in panniers on a sumpter, this might be his official care. In spite of all precaution, the purchases of earthen-ware shew the breakage to have been considerable.

||45 a. *Pagii.* Little is observable with regard to the pages, the lowest class of attendants as to rank, composed of striplings under age. But Foliot (h.) distinguishes himself by his endless excursions as a letter-carrier, being the messenger for home despatches, as John just mentioned is for correspondence abroad.

This closes the fourth membrane or Roll.

||46. The ensuing section, which has no designation, relates, with only a single exception, to affairs of husbandry during the hay and corn harvests. It is rather curious as exhibiting something of the management of certain farms, which, though worked by bailiffs, may be presumed to have been in the Bishop's own hands. These bailiffs of the several manors of Bosbury, Whitborne, Ledbury, Ross, Sugwas, Barton, Tupsley, Hampton, and Frome, were assisted or superintended during the busiest parts of

||In expñ Robi Calewe ĩ autũpno apđ Wyteborne ꝑ blađ metenđ ⁊ ibiđ ĩtᵘⁿnđ hoc anno/ v.s̃. b.

||In expn⁹ Robi C'stesman ĩ autũpno apđ Ledebur⁹ ꝑ blađ metenđ ⁊ ibiđ intᵘⁿnđ hoc anno .viij.s̃. c.

||In. ij. pag̃ ꝯductis in autũpñ ad carᶜtas ꝑ̃ absencãm magroꝫ carᶜtar⁹. v.s̃. d.

||In cirotec̃ famitar⁹m dom⁹ q' mlt̃ laboraũunt ꝑ autũpñ . . . . ij.s̃. vj.đ. e.

---

summer and autumn by members of the family, who were spared for the work, and on this account were put upon board wages, which varied from 4½*d.* to 1*s.* 2*d.* per week.

||46 a. By a grant of Pope Nicholas V. the great tithes of Ledbury and Bosbury had been given to the see about 1276 or 1277,[a] and at this time such dues were gathered in kind. It seems that backwardness in paying them had not been confined to any one century. The Bishop was forced to collect his rectorial tithes at Bosbury, because they had not been set out at the proper time, and Henry de Bekkeford had the task assigned to him at the end of autumn, 1290? The motive for this could not be expected to find a place here. It would argue no very friendly feeling on the part of the farmers, if it proceeded from them, in a parish in which he so often took up his abode, and is not altogether explicable, unless it arose from their hereditary reluctance to surrender them, or from the state of the weather. It could hardly be owing to any controversy or opposition on the part of the Templars at their preceptory of Upleden; for the bull of Pope Alexander III., "Omne datum optimum," issued in 1172, prohibited all manner of men from exacting tithes of them in respect of their moveables or immoveables, or any of the goods and possessions appertaining to their venerable house;[b] besides, the Bishop was upon good terms with the preceptor for the time being.——*John the carter* had probably more difficulty in undertaking to gather up and secure the hay along the Lugmeadows. This river, whenever it overflows, as it often does from heavy rains, either before or after the time of mowing, occasions irretrievable damage to the crop from the earthy deposit that the floods bring down, rendering the grass unfit for stock of any kind. Sometimes the whole of the hay is carried off in the sweep of the turbid waters. ——*Robert Calewe,* (b.) whom we recognise, took charge of the cutting and inning, *intrando, i. e.* housing the corn at Whitborne.——*Robert Cristesman,* (c.) only mentioned in this place, (unless he be the Robert of ||44 l.) did the same at Ledbury, and was probably assisted in it by the two nameless pages, (d.) hired for the occasion to drive the teams, in the absence of the regular carters.——e. *In cirotecis familiarium domus.* Under this head are comprised the servants of the farm at Ledbury, who were furnished with gloves, and might be females, employed by the bailiff there. The state of the

---

[a] Reg. Cant. f. 37 a.

[b] Addison, Hist. of the Templars, p. 70.

||In expñ Jobis carectarii in Battia de Ros in autūpno. p octo septim̃. ix.s. iiij.d. f.

||In lib Thom̃ palefridario/ p .v. septimanis in autūpno apd Sugwas. v.s. g.

||It In lib Ade de capella apud Bertoñ in autūpno p .iiij. septim̃ ⁊ Rog̃o t'tur/ p .v. septim̃ ibid. vij.s. x.d. ob. h.

||In lib Witto coco p .iij. septim̃ apud Topest. ij.s. vij.d. õ. i.

||In lib Rog̃o de Etoñ apd Homptoñ p .v. septim̃. ij.s. xj.d. j.

||In lib Witto janitori p .v. septim̃/ apud From̃/ v.s. k.

||In lib Robo Calewe p .vij. septim̃ in p'co de Topest. ij.s. vij.d. ob. l.

Bishop's establishment in this point has been adverted to in p. 167. *Familiares domus* seems to refer to those domestics who were in the farm-house attached to the manor. (See Feb. 22, p. 56.) The servants of other persons are styled *famuli* or *servientes*. (See Dec. 20, 30, Jan. 2, et alibi.) Those of the Bishop, as we have seen, are distinguished by their classes and offices. These *familiares* might have been women-binders, for whom, as well as for reapers, it was customary to find gloves, especially if the crop was intermixed with thistles. Our ancestors knew little of the art of keeping the land clean. Cullum mentions shoes as well as gloves, and quotes from Johnson's Ecclesiastical Laws a passage in one of Archbishop Mepham's Constitutions in 1328, where, mention being made of those who obstructed the payment of tithes, it is added, "others consume and carry away, or cause damage to be done to, such tithes, unless gloves or shoes be first given or promised them."[a] The almoner of the monastery of Abingdon presented them both to such as served gratuitously at this season; they were called gift-men of old in Herefordshire. *Istæ sunt consuetudines servientium in elemosina. In principio autumpni recipiet unusquisque per manum elemosinarii .iij.d' et ob' pro calciamentis et cirothecis.*[b] The Bishop's gift was well earned, for they worked hard in helping to get in the grain.——*John* (f.) *de Kingessuod?* the carter worked in the bailiwick of Ross in the autumn, as well as on Lug-meadows, but they were a long time, eight weeks, about the harvest. *Thomas* the groom (g.) was at Sugwas; *Adam* of the chapel, and *Roger* the thresher, (h.) went to Barton Saint Peter's. *William*, the cook, (i.) was sent to Tupsley. How could Peters the head cook be parted with? But we see it was only for three weeks, a shorter time than any of the rest. *Roger of Eton*, (j.) perhaps one of the *garciones*, went to Hampton; *William* the porter, (k.) to Frome, and *Robert Calewe*, (l.) to Tupsley park; it might be for hay-making.

Where the Bishop could have been all this time, while so many of his servants were

---

a Hist. and Antiq. of Hawsted, 2nd ed. 4to. Lond. 1813, p. 10.

b Hist. Abb. Abendon. MSS. Cott. Claud. C. IX. f. 116 a, col. b.

‖In. iiij. candelabr⁹ lign⁹ ad capellas dñi. vj.đ. m.
* ‖Smᵃ. lxj. soliđ. vij.đ. ob̄.

‖Equi empti. ‖Sᵃ, p3. ‖In vno equo bayardo empto ab executorib3. dñi Gilb̄ti le Sauuage ad op⁹ dñi. c.s. ꝑ man⁹ Willi de Egedoñ vallett̄ dñi Ab̄bis Wygemor⁹. In lib̄/ Johi de Baseuill rōne vni⁹ eq' quē ꝑdidit anno p'mo q° venit ad dñm ad vnū aliū eqū quē emit hoc anno. xxxvj.s̄. de ꝓ. dñi apđ Boseb̄ ad fm̄ Sci⁹ Johis ante Porta⁹ Lat̄. ‖Smᵃ. vj.lī. xvj.s̄. ‖47 a.

---

absent, apparently at once, or how he dispensed with their attendance, the missing portion of the roll, to which much of this affair relates, forbids us even to conjecture. Once, however, (‖20,) a hint is given of his having been at a place called *Coleshill* or *Coleshell*, and of considerable sums being spent there, (‖56,) but we can get no farther as to the identity of that place, or any other transactions that occurred at it.

‖46 m. *In .iiij. candelabris ligneis.* Two pair of wooden candlesticks for the Bishop's chapel come in very unexpectedly at this place, at the end of board-wages in harvest. That his lordship had chapels at the principal manor-houses where he resided there can be no doubt. One at Sugwas existed within the memory of man. The material of which these candlesticks were made almost prompts a thought, that, like portable altars, they might have formed part of a provision for divine service on journeys. The Pope granted a licence to William de Valence, Earl of Pembroke, owner of Goodrich Castle, to have such an altar that his chaplain might celebrate mass to the family in any convenient place. This is dated at Civita Vecchia, kal. Jul. 1290.[a]

* The article ‖47 b. *In quatuor libellis, &c.* had been inserted at this place, but was afterwards cancelled, and introduced as it now stands.

‖47 a. *Equi empti.* After all the inquiries instituted for a proper horse, and the several presents in this way offered and in part returned, (‖31, 33,) my lord is at length provided with one bought of the executors of *Sir Gilbert le Sauvage.* A family of this name were lords of Lene, near Pembridge,[b] which latter place the Bishop visited, May 23. On the other hand the connexion between the Abbat of Wigmore, whose servant brought this horse, and Neen-Savage, near Cleobury Mortimer, favours the notion that this might be a Savage of that branch, if they still retained their hold upon the spot on which they had engrafted their name. The Abbat was, however, at this time patron of the living, and had rent of assize in the parish.[c] It is nigh Tenbury, where Swinfield was on April 12. Taking it either way, as far as such materials may lead us, this new purchase may be assigned to about the above period. Baseville's nag was also bought about the same season of spring (Saint John Port. Lat. falls on May 6), when roadsters are usually most in request. He seems, by the mode in which this transaction is re-

---

[a] Rymer, II. p. 532. [b] Reg. Swinf. f. 170 b. [c] Tax. P. Nich. pp. 165 a, 166 b.

||In. q^a^tuor libell empt a fre Wllo de Wateuile de ordin frm penitent ih̄u x̄i/ iiij.s. It cuidā garcōi q' ptaut eosdē. iij.d. b.

||Smª. iiij.s. iij.d.

||Smª hui q'nti rotli. x.li. xj.s. x.d. ob.[1]

||It'm Cam'a ||Itm/ in xliij. vln linee tele/ xvij.s. xj.d. In oblacōne dn̄i ⁊ familie die Pasch/ iiij.s. j.d. In loturª pannoꝝ p vias visitando vidȝ apd Cast^m^ Epi. Wigemor. Cast^m^ Ricard. ⁊ Eye/ ij.s. j.d. qª. In expn Harpini ⁊ berkarioꝝ ꝯducent oues ⁊ agnos empt apd Montē-Gom̄i vsq; Ledebur/ xxij.d. ob. In lithm̄ p Deynte/ ij.s. ||48.

[1] An error of ten shillings. It should be x.li'. j.s'. x.d'. ob'.

lated, to have been not long domiciliated with the Bishop, at least in his quality of esquire; his first year of service being closely contrasted with this as his second year.

||47 b. *In quatuor libellis.* Except a psalter considerately provided for young Dunr', (||22,) very little, so far as can be discovered, was expended in buying books, though ink and parchment, or vellum, are traced here and there. It was far from being a reading age. These four MSS. volumes, from their size and price, were probably devotional, and the friar penitentiary who sold them a scribe.

This completes the fifth membrane of the series.

||48. *Camera.* The same title recurs as that adopted at ||22, and it announces a miscellany extending through five ensuing sections. It is the summer and autumnal receptacle of domestic varieties, though a few refer to transactions in other quarters. The mixture betrays itself in the outset, where forty-three yards of linen are followed by the customary gift at the offertory for the head and rest of the family on Easter day, April 2. They were then at Colwall. The washing-bills during the visitation in May will, with others, be brought under one view hereafter.——*In expensis Harpini et berkariorum.* This affair pertains also to May. In the first week of that month Swinfield and his retinue were gradually making their way towards Bishop's Castle, which they reached on the 8th. (See pp. 79, et seq.) A fair was held annually at Montgomery for three days after the Invention of the Holy Cross, May 3;[a] and thither in the mean time Harpin had repaired to buy ewes and lambs, which he and certain shepherds drove up to Ledbury. This lot of lean Welsh sheep would turn out profitably by being transferred to better pasture. (See p. 152.)——*In lithmo.* The use that could be made of lithmus is rather puzzling. It seems too volatile to have been used in ink, too weak unless mixed with something else for marking sheep, and yet the juxtaposition of this and the preceding article draw, whether inaccurately or otherwise, towards such a conclusion.

[a] Rot. Lit. Claus. p. 23 b.

vij.đ. In exp̃ Foliot ex^a dom̃ ꝑtant tras dñi c'ca Pentec̃ .iij.đ. ob̃. In exp̃. W. Kÿde c'ca emptcõm oũ cũ stipenđ fugant easđ. xij.đ. ob̃. In ꝑgameno. iiij.s̃. In buletiis ad pist'nũ ix.đ. In lotur^a pannoꝝ apđ Penebrugg/ viij.đ/ In expens̃ .J. carectar^9 cũ t'bꝫ hõibꝫ/ ⁊ q^atuor eq's vs^9 Londoñ ibidem ⁊ redeunđ in septim̃ Pentec̃ cũ rob̃ ⁊ speciebꝫ ⁊ aliis/ vna cũ expñ Thome de la Dan^9 ⁊ R. de Boklanđ homĩ/ ⁊ eq°ꝝ suoꝝ Londoñ ꝑ .ij. dies/ ⁊ inde vsq, ad dñm apđ Sugwas ꝑ manũ đcti .J. carectar^9. xxvj.s̃. ix.đ. õ. q^a. In .ij. crat ⁊ corda ⁊[1] curtam carectam q' fuit Lonđ. vj.đ.

||Sm^a. lxij.s̃. vij.đ. ob̃.

---

[1] Qu. ad?

There is something more intelligible in Foliot's expedition about Whitsuntide with my lord's letters concerning *Pons'*, alias Pontius de Cors, a foreign ecclesiastic, who gave the bishop much trouble by interfering with his patronage through a papal provision. The story, too long for insertion in this place, may be read in the Introductory Abstract under May 14, et seq.——*Kÿde.* If this account had been regulated by dates it would not have looked so strange that the expenses of *W. Kÿde*, the superintendent of stock (||60 c.) in buying and driving sheep should immediately be succeeded by parchment, and that again by bolting-cloths for the bake-house, and the last by washing. It may be just observed that the washing at Pembridge, May 23, cost more in proportion than the four previous processes of that kind in the same month; but that on the day following they went to visit a noble lady, Maud de Mortimer, when of course they were bound to appear in their cleanest and best attire.——*In expensis .J. carectarii. John* de Kingessuod, the carter, took his team of four horses, and three men with him up to London, about Whitsuntide, and returned with a load of materials for lighter clothing, and other articles that have been already enumerated in the summary of spices (||6 b), and brought them to my lord's residence at Sugwas. That was the depository of spices as Bosbury was of wine. Thomas de la Dane and R. de Bokland, who had been in Kent about Easter, are represented as joining the party in London. Kingessuod was the paymaster of this expedition, and literally accounted for it to a farthing. It has often been seen what an ubiquitary Thomas de la Dane was. Besides his movements in winter, he comes out of Kent at Easter as far as Northleach, and returns to Kent through London (||21). At Whitsuntide he again repairs to London, and thence to Sugwas, from which place he goes to Oxford, and then again into Kent. In all these places he is transacting business for my lord (||56).——*Curtam carectam.* The short cart was fitted at London with two crates and a cord. Some of its load must have been precious, and required to be well secured (||6 b).

||Itm̃ in repacone sellaꝝ somiaꝝ ⁊ aliaꝝ sellaꝝ. crupioꝝ ⁊ aliis emdat/ ij.s. v.d. In emendacōib; carᶜtaꝝ vid;. coq'ne ⁊ came diūsis/ v.s. iij.d. ob. In lotʳa pannoꝝ apd Sugwas/ c'ca fm̃ Sc̃i Barnab⁹/ iij.s. In. qᵃdam forfice ad marescalc/ ⁊ .j. flote ad eand/ xiij.d. Iť in curialitat ⁊ remun⁹acone fc̃a Wĩto carᶜtar⁹ de Sugwas q' les⁹ est in suico dñi ⁊ duxit curtam carᶜtam diu cū dño ī visitando/ iij.s. In em̃dacōne chatenaꝝ ad carᶜtas ⁊ aliis diūsis ad maꝝ/ ij.d. ob. qᵃ. In loturᵃ pannoꝝ apd Bosebur⁹/ xj.d. Itm̃. In .j. tapeto empt ad op⁹ Griffin⁹ Walens/ xv.d. Itm custodi ||49.

||49. *In reparatione sellarum, &c.* Repairs of sumpter and other saddles, cruppers, and carts are the consequences of their long spring and summer rambles. The section of *Camera* for the former half-year exhibits many more.——*In quadam forfice, &c.* Pointed allusion is made to farriery in the months of May and June (Roll, pp. 86, 98). During and after their long tug on roads of all kinds, through the counties of Salop, Radnor, Hereford, and the borders, attention to this part of the service would be requisite.——*Flote* is a coarse rasp used by smiths, and applied to iron when it is in a heated state.——*Willielmo carectario.* The same William who has been before mentioned at ||27. Only my lord's considerate feeling towards him on account of his accident is shewn; but where or how he was hurt is left unnoticed.——*In .j. tapeto empto ad opus Griffini Walensis.* Here is a third Welshman in addition to Garganus and Ywon or Evan, pp. 153, 168. He was presented either with a rug or piece of woollen stuff, as an article of dress ; or, as the word *tapetum* is sometimes interpreted, a blanket or hanging for his bed. In one or other of the latter senses it is used in the *Cambriæ Epitome* attributed to Walter Mapes, and inserted in his Latin poems ;[a] where the employment of such a luxury is included among various other circumstances symptomatic of the advance of that nation in some of the arts of civilisation.

Hortos et agros excolunt ;
Ad oppida se conferunt ;
Et loricati equitant,
Et calciati peditant ;
Urbane se reficiunt ;
Et sub tapetis dormiunt :
Ut judicentur Anglici
Nunc potius quam Wallici.

And this has been rendered by an old translator of the 15th century :

They tillen gardens, felde, and dounes,
And drawe hem to good tounes ;

---

[a] Edited by T. Wright, esq. Camd. Soc. London, 1841, p. 137.

nemor' de Credel p custodia nemor' & nisoꝝ ibidē/ vj.đ. Itm̃ in lriš dñi ptand p Foliot p ptes vices/ xij.đ. Itm̃ in lriš dñi ptand p eund ad Brug North/ iij.đ. In serur' ad ostia camaꝝ apđ Witeborn'/ iij.đ. ||Sm^a. xix.š. ij.đ. q^a.

||Itm̃ cuiđ ambulator' informant duos pullanos dñi/ iij.š. In ||50.
.ix. capistr' de coreo pp'o faciend. vj.đ. In bahur' & aliis diu̇sis

---

They ride armed as wole god,
And goo y-hose and y-shood,
And sitten faire at hir mele,
And slepe in beddes fair and fele:
So they seme now in mynde
More Englissh than Walsh kinde.[a]

Custodi. A reward for the extra services of the woodward of Cradley: besides attending, according to the duty of his post, to prevent depredation among the underwood and timber, he undertook to watch the young *eyesses* or falcons (as Harpin did, see Roll, June 9) up to the critical period when they are just sufficiently fledged to leave the nest; for if they are taken out of it before they are, in the language of the falconer, *fully summed* and *well penned*, their wings never grow to perfection.——*Seruris ad ostia.* The locks for chamber doors at Whitborne prove that this part of the reign of Edward I. was not a golden age.

||50. *Ambulatori informanti duos pullanos.* The two colts can be accounted for. One was a present from the Prior of Chirbury (||33), the other a purchase for the bishop's own riding (||59 o). Spurs were provided for the trainer, and in this article he and his charge pass, as it were, before us. The term *ambulator*, unknown to the Romans in this acceptation, is happily adopted in mediæval Latin[b] as expressive of the process employed in the *manége*, both when the animal is taken in hand and after it is mounted. Our modern English word *jockey* conveys no such precise notion; and the participle *informantis* is very descriptive of his bringing the colt into form and order by the system of mouthing, leading, and pacing. It seems to throw light upon that rendering in the old version of the Psalms attached to the Liturgy, "I will *inform* thee and teach thee in the way wherein thou shalt go;" particularly when the context of the following verse is taken with it: "Be ye not like unto horse and mule, whose mouths must be held with bit and bridle;"[c] by this the metaphor is completed, and the peculiar propriety of the old term *inform* in this passage sufficiently established. This remark, however professional, will not be considered more irrelevant to the antiquarian reader for its being founded upon one of the oldest books in the world.——*Bahur', Bahudium.* Du Cange. A large box for the bishop's linen, sheets or shirts, or both,

---

[a] Id. p. 352.
[b] Du Cange, Gloss. in v. applies it to the horse—an ambler.
[c] Psalm xxxii. v. 9, 10.

de garderob⁹ emendanđ/ viij.đ. In lintheaminibȝ ⁊ rob̄ lineis ad op⁹ dñi facienđ/ vj.đ. In .j. sella nou̇ ad ꝑeq'tatorē car͠te came⁹ .iij.s̄. vj.đ. In em̄dacone sellaꝝ som̄iaꝝ ⁊ sell dñi/ xvj.đ. In .iiij. tel cingloꝝ/ xj.đ. In. emendacōne lauator⁹ aule/ iij.đ. In lotura pannoꝝ apđ Whÿteburn̄ in estate. v.s̄. vj.đ. It̄ in messag̃ fciš ꝑ Folioth. ij.đ. ō. In .ij. buket̃ ad elemoš colligndam/ ij.đ. In incausto/ j.đ. ō. q͠a. In .j. barillo ad aq͠am bn̄dcam capell ducendā/ ij.đ. In pellibȝ wlpin⁹ correanđ ad cooꝑtor⁹ ⁊ consuenđ/ viij.đ. In .vij. cor⁹ bou̇ mac̃ ad fm̄ Sc̄i M͠artni ꝑceden̄ tannan-

---

for *lintheamen* is often applied to either of them, would be an essential piece of furniture in the wardrobe, and demand repair, because the linen was new and just made up at the cost of sixpence.——*Præequitatorem carectæ cameræ.* No information transpires as to the number of horses attached to the different vehicles, though we have the names of drivers. But it is a proof of the additional care of the chamber-cart that it had a rider or postillion attached to it. The apparent absurdity in translating *præ*equitator by *post*illion is sufficiently cleared by the derivation of the words.——*Sella domini.* The bishop's saddle was sent to be repaired, but it will be shewn (||52), that he was afterwards better provided.——*In .iiij. telis cingulorum.* It seems by this and ||25 that, comparing it with modern usage, no better invention has been substituted than webbing for the girths of horses since the time of Edward I.——*Lavatorii aulæ.* Gives a little peep into the interior of one of the residences. There was a lavatory or public washing-place for the family in the hall, convenient for resort before their meals. The monks of Gloucester had their washing-place in the north of their great cloister, with a recess opposite for hanging up their towels, near the door of the refectory, as may be seen to this day.——*In .ij. bukettis ad elemosinam colligendam.* Two alms-bags, one for each of the chaplains. The alms in this instance were not for public distribution to the poor, if the application of their use, subsequently explained, be considered admissible.——*Ad aquam benedictam.* The chaplains carried about the holy water employed in various ways, and especially at the consecration and visitation of churches, several of which are alluded to in the Roll. These took place chiefly during the spring and summer, to which the present part of the account manifestly alludes. Robert and Ralph are the two chaplains named in the foregoing list (||43 a, b). The barrel that contained the water had a covering of fox's leather? Provision was made by a Constitution of Archbishop Boniface or Robert Winchelsey with respect to poor clerks, called *Aquæ bajuli*, who were appointed to the office of bearing this sacramental, wherein the office is ranked as a benefice, and parishioners are required to give them the usual alms.[a] The custom of contributing in this way was originally instituted to provide for such

---

[a] Lyndwood, Provinc. pp. 142, 143.

dis/ xiij.s. iij.d. In .j. pe bes^a^ciaȝ *(sic)* .vij. capistr' ⁊ .j. p^c^t'nal/ v.s. In .j. freno nouo .j. pe habenaȝ. ⁊ cordis ad t^a^ynett/ ij.s. In .ij. tet cinglaȝ .viij. pib; pusculoȝ .ij.s. iij.d. In .M^l^. clauoȝ/ xv.d. In .j. pe calcar' ad pullos eq'tand/ ⁊ aliis minut .iiij.d. ob. In .j. st'gil .ij.d. ob. ||Sm^a^. xli.s. x.d. q^a^.

||Itm in .xij. clutt cū clau/ xviij.d. In .j. coreo bou empt/ ij.s. ||51.
vj.d. In .j. corda ad car^c^tam camer'/ viij.d. In burris ad sellas/ vij.d. In q'ssinis emendand cū cor' ad easd/ ij.d. In capistr' emdand ⁊ t^a^ynett ⁊ cetis de maȝ corrignd/ v.d. q^a^. In .j. par' caligaȝ p dño .J. de Sheluing .xiiij.d. In lotura pannoȝ apud Colewett ante Assūpcōem be Mar'. iiij.s. vj.d. In. mltimod expñ. Foliot/ ex^a^ dom in negoc dñi ñc/ ⁊ alias/ xj.d. ob. It in sepo p carectis .ij.s. iiij.d. In exp. Thom palefridar' ex^a^ in negociis dñi/ missi ad dñm Egid de Berket .iij.d. In sella somii' coq'ne emend .xx.d. In curialitate Blundello ⁊ Bosebur' pagiis/ q nō pcipunt[1]

[1] Qu. perceperunt?

youths by way of exhibitions for them in the schools.——*In .vij. coriis bovinis.* A remnant of the produce of the Martinmas slaughter of cattle re-appears in seven tanned hides. Fifty-two oxen killed at that time (Roll, p. 24) ought to have amply furnished them with tallow and leather for home consumption. To be able to have recourse to our own leather, *proprium corium*, p. 138, as the writer expresses it, for making or mending harness and other stable articles, and the repair of boots and shoes, was no mean point of economy and advantage, and yet the next section shews that they had not reserved enough for their use.——*Besaciarum.* The word is obscurely penned as though the writer had been uncertain about the spelling. It has been awkwardly corrected and is still somewhat obscure. There need, however, be little doubt that it is intended for *besagia* alias *bisacuta*, a two-edged tool, a twibill.—Du Cange. Roquefort. Gloss.

||51. *J. de Sheluing'.* This person, who, with others of the same family, pp. 119, 122, have been objects of particular attention to Swinfield, is placed upon the same footing with regard to presents of necessary articles of dress, with the young people, Richard my lord's nephew, and Walter de Dunr' his ward. The present section relates in part to gifts of this kind: in ||54 must be sought the half-yearly distribution of summer suits. Two pages, named *Blundell* and (*John of*) *Bosbury*, (||45 c, d) who had received only a tunic a-piece, and leather for shoes, during the whole year, had a present

ꝑ annū n' .j. tunica⁹ ⁊ qoꝫ ad calciam̄ta .ij.s. In .j. panioꝰ[1] de duabꝫ pec̃ [empꝰ Lond[2]] .vij.s. j.d. In .j. pixid. nunc̃ deping̃ London⁹ .xix.d. Itm̃ ĩ .x. [iiij[3]] vlnis linee tele ad op⁹ dñi/ Johis de Sceluing̃ .v.s. vj.d. Iť in .ij. vlñ ad op⁹. Walꝰ de Dunr⁹ ix.d. In dc̃is lineis rob consuend .iij.d. In .ij. ꝑibꝫ sotular⁹ ad op⁹ Ric̃i filii Stephi ⁊ W. de Dunr⁹/ v.d. ō. In .j. ꝑe caligar⁹ ad op⁹ W. de Dunr⁹/ vij.d. ||Smᵃ .xxxiiij.s. xj.d. qᵃ.

(*sic*) In.

||In .j. sella noua empꝰ Wigorn⁹ ad op⁹ dñi cū freno sñ cooꝑtor⁹/ ||52.
xiiij.s. iij.d. In ꝑgam̃ empꝰ Hẽford/ vij.d. In minuꝰ hnes̃ em̃d

[1] Quære. [2] Interlined. [3] Inserted.

of one shilling each besides their wages.——*In j. pixide.* The painting of another messenger's box is paid for in London; each of them therefore had one.——*Ad dominum Egidium de Berkel'.* An errand of Thomas, the groom, acquaints us with the fact that the bishop had occasion to hold communication with Sir Giles de Berkeleye, one of the king's justiciaries. In the dispute between Swinfield and Gifford of Clifford, about the wardship of Dunr', p. 132, he had been appointed by special commission, together with Walter de Helyun, to settle that affair.[a] This was in 1284, and if the message indicated in the text was sent, as it appears to have been, in the summer or autumn of 1290, and Sir Giles continued to hold office, he could not have been among those unworthy ministers of the law whose corrupt practices had been already severely chastised. There is a gap in the history of this reign [b] as respects this signal reform, of which the particulars and even the names of the guilty parties have been in a great degree designedly or accidentally kept out of sight; and it is pleasing to be able to point out one at least who may be concluded to have been exempt from the guilt and punishment of so many of his fellows?

||52. A new horse not unfrequently involves the adoption of a new saddle and bridle. The bishop must have both this year, though his old saddle had been repaired (||50). Worcester was the market in which they were to be bought. That city might then have been, what it certainly in after times has been, more advanced than Hereford in the arts of life. Independently of this it might be fancied that his predilections would be in favour of the trade of Hereford, since the inhabitants, in an ecclesiastical sense, were his own people. But their conduct towards him in secular matters, it will be seen, was not conciliatory, as this document and his own register shew. Thus Foliot goes away to Oxford to lay in a stock of twelve dozen and a half of skins of parchment.

[a] Reg. Swinf. 27 a. [b] See Gent. Mag. for March, 1852, p. 265.

.iij.đ. In sacc ad pann⁹ pueroꝝ dñi faciend .iij.đ. In .iiij. duoden⁹ ⁊ dimid ꝑgameni ēpī Oxoñ In c^a^stīo Sci Mich .iij.š. iiij.đ. In expens Folioth q̃rentis illud ꝑgamenū .vj.đ. In minutis ꝑ fr̃e
.ij.s. pagio in coq[a]. Thom ⁊ vno loketto .ij.đ. In ere viridi .iij.đ. ||Sm^a^ .xix.š. vij.đ.
||Expn' senec'. ||In exp̃ senescall impet^a^ntis remed 9^a^ panag Heford/ apđ ||53.
Rokingh^a^m corā dno⁹ Reg/ xl.š. ||Sm^a^ patȝ.

||Sm^a^ hi⁹ .v.[1] rotuli .x.lī .xviij.š. ij.đ. q^a^.

||Robe Estiuales. ||In .j. panno de bluetto ꝑ dño ꝑ dño (*sic*) ⁊. q^a^tuor pannis ⁊ ||54 a.
.vij. vlnis ei⁹dē secte ꝑ clericis vestiend in estate .xxiiij.lī. It̃ in .iiij^or^. pannis. ⁊ .j. roba panni st^a^gulati ad op⁹ scutif⁹oꝝ .xiiij.lī. xvij.š. vj.đ. In .j. sindon⁹ afforciat̄ ꝑ dño .x.š. v.đ. Itē in .xij.

[1] It should have been vj.

——Verdigrise is again bought, see p. 143, as though it were for ink, and in connexion, too, with friar Thomas the writer, p. 142. It may be mentioned that they used this preparation of copper for various purposes besides ink, in making green wax for sealing legal instruments, and sometimes to cure the foot-rot in sheep.[a]——*Uno loketto.* The introduction of a crook in this place, just before the words *ere viridi*, seems to draw the application of this material to the purpose last assigned to it.

||53. *Senescalli.* Sir William de Mortuomari, Mortimer, the high-steward, p. 142. For an explanation of the affair here alluded to, the reader is referred to ||58 a, where it is again brought forward with many particulars.——*.v. rotuli.* It is a clerical error: this is the conclusion of the sixth roll; but the same error is continued to the end.

||54 a. *Robæ æstivales.* The foregoing miscellaneous entries of chamber and steward's travelling expenses are succeeded by a collective view of the materials and making-up of summer dresses for certain of the household who were admitted with the master to the luxury of a change. These are shewn in ||48 to have been brought from London to Sugwas about Whitsuntide, or the middle of May. My lord came there at the latter end of the month.——*Bluetto.* If blanket be of woollen texture, bluett and russett (||60 h, i, k) may be presumed to have been of a similar quality, though finer, as for warmer weather; and, indeed, the shearing hereafter mentioned points it out to have been so; but comparison proves the bluett to have been far more expensive than the others.——*Ejusdem sectæ.* Bishop and clerks, as in the winter, were dressed in the same suit. That of the squires too, as in the former case, p. 112, was distinguished

[a] Sir R. C. Hoare, Hist. of Wilts, Hundr. of Mere, p. 205. Roll of Accounts, 24 Ed. I.

sindoñ ɂ dĩ. de cursu ꝑ clericis .iiij.lĩ. xv.đ. In pannis ꝑ̄dctis retondenđ. vestibȝ dñi. Magȓi Roḡi/ Stepħi fr̃is dñi. Thome de la Dane. Regiñ de Boklaunđ/ cindenđ ɂ cōsuenđ/ vna cū ligatʳa laq̃is serico ad robas eoꝝdē .xxiij.š. vj.đ. ob̄.

||In .xvj. furur⁹ agninis ꝑ scutifer⁹ .xlvij.š. j.đ. In .iij. capuc̄ de buḡ ad op⁹ đctoꝝ. S. Th. ɂ Regiñ .iiij.š. vj.đ. In .xxj. vlnis caneuac̄ ad trussanđ pannos ɂ lib̄ ad garđobam dñi .v.š. iij.đ. In .j. flacħ ad coopienđ pannos ɂ dimissa in gardrob̄ .xvj.đ. In panno mixto ad .j. tabarđ ad op⁹. S. fr̃is dñi .x.š. vj.đ. In .vj. vlnis ɂ dĩ panni mixti cū retonsione ei⁹dē ad .j. robā ꝑ Walt̄o de Dunr⁹ ɂ cū .j. fur⁹ capuc̄ ei⁹dē .x.š. j.đ. In .j. capello ɂ aliis minutis ad op⁹ ei⁹dē .viij.đ. ||Smᵃ .xlviij.lĩ. xij.š. vj.đ. ō. b.

---

by stripes. Something of a richer sort, either as part or the whole of a dress for particular occasions, or as a change, is expressed by *sindon*. This again was restricted to the bishop and clerks; but the article is designated as *a sindon;* and therefore bears the meaning of an entire garment. That of my lord was better than the rest, *afforciato*.——*Pannis prædictis*. The pieces of *bluett*, like the keÿneth for winter, underwent the preliminary process of clipping; and the binding, lace, and silk used in making them up intimate that the articles themselves were of no ordinary kind. The clerks who shared in this costly distinction were, as before, Master Roger de Sevenak, Stephen my lord's brother, Thomas de la Dane, and Reginald de Boklaund or Boclond, who accompanied de la Dane in bringing this cargo to Sugwas.

||54 b. *Fururis agninis*. Though all this was for summer wear, these dresses could not be finished without ornamental fur. The squires, as before, had lamb-skins; the clerks, budge, for their hoods. So much has been bandied about in the way of explanation with regard to this term, Minshew referring it to kids, and Johnson to lambs, that it may seem superfluous or presumptuous in the commentator to offer an opinion different from anything that he has hitherto met with as to its derivation or signification. He is not aware that it has ever been referred to the Welsh substantive *bwch*, deer, a word that in the border country of Irchinfield is used to describe the small mountain-cattle of the principality to this day. Budge seems to have been the close-haired fur of the deer, or blackish-brown Welsh ox, such as appears on the trimming of some corporation gowns.——*Canevacii. Flachia*. Canvass for packing and protecting the valuable bundle on the journey; a flage to cover the contents from dust when they were taken out and removed into the wardrobe. Stephen de Swinfield had a tabard, his usual dress. He had worn one in the winter, p. 112, but this was of a lighter sort, a mixture of linen and woollen? more suitable to the season. In several of the notices of Walter de Dunr' he is characterised as a little boy. He also wore a dress of mixed cloth; it was clipped and set off with a fur hood; and he had *in .j. capello*, a small hat, or cape?

||Iter' Expn' f'cte p' Thom' de la Dane

||In solucōne fc̄ta tegulator⁹ apđ Wẏmelingeweld añ Pent̄ in ||55.
pte stipñ suoȝ .xiiij.s̄. It̄ eodē m° plastrator⁹ ibidē .x.s̄. It̄ carpentar⁹ [circa coq'nā ⁊ paliciū[1]] ibidē in pte stipñ suoȝ .xx.s̄. It̄ aliis carp⁹ntar⁹ p lardar⁹ ⁊ q^a dam domo iux^a portā fac̄ .xx.s̄. In aula ⁊ camis q' fuerūt Stepħi capti co°piend .xvj.s̄. In .x. magnis q^a rter⁹ ⁊ dī aueñ ad pbend eq°ȝ ibidē .xlj.s̄. In .ij. q^a r̄ furfur⁹. p eisdē .ij.s̄. In .L. copp de visc ad forag eoȝdē eq°ȝ .xij.s̄. vj.đ.

||Sm^a .vj.lī. xv.s̄. vj.đ.

||It̄ ī me⁹m̄ borđ clauis teg̃lis ad dom̄ iux^a portam coq'nā ||56.
pist'nā/ dresser⁹/ cementar⁹/ cū stipñ carpentarioȝ cem̄tarioȝ. celatʳa capelle/ gumfis ⁹teneñt diuisis. stipñ teg̃latoȝ/ calce/ plast^a tur⁹/ p'g ⁊ pan̄ ⁊ aliis minutis fc̄tis apđ Wymeling añ autūpnū hoc anno .xiij.lī. xiij.đ.

[1] Interlined.

He was treated with the usual consideration shewn to heirs of ample estates in ward, by being allowed two suits in a year. This was the rule with orphans of noble families. Young Warren, a ward of the king, residing with the royal children at Langley, was furnished with two robes a-year, one at Christmas, the other at Easter, "as the sons of great lords are accustomed to have."[a]

||55. *Iterum.* A further statement of moneys disbursed by Thomas de la Dane in Kent. The buildings and improvements at Womenswould went on during the whole summer. Tilers and plasterers were fitting up and roofing in, and carpenters were at work upon the kitchen, paling, larder, and some lodge near the gate. In the common parlance of the country these workmen appear to have *nursed* their job, for they had been engaged upon it ever since the previous Christmas, unless the undertaking were a very heavy one, or they few in number. The hall and chambers, sometime belonging to Stephen at feld, or de la Felde, vicar of Fownhope, pp. 123, 124, 161, that seem to have been uncovered, were newly roofed.——*In .x. magnis quarteriis.* Some of the corn consumed by the horses while they were hawling materials is measured by great quarters. Edward I. fixed the statutable quarter of London at eight bushels;[b] these probably measured more, as in the case of the hundred and long hundred (*magna centena*, more than once in the Roll), or the imperial and customary measure in these modern times.

||56. The subject of Womenswould is continued. A building beside the gate, the

[a] Wardrobe fragment of about this period. Green, Lives of the Princesses, II. 297, note 5.
[b] Assisa de Pond. et Mens. Statutes of the Realm, pp. 204, 205.

In auena ad equos carient̃ ꝑdcta forag̃ feñ ferr' clauis ad eosdẽ/ libaconib; famlo; vlt" bladũ loci stipñ eo;d/ vnct̃ ad car' .lxxij.s̃. In rotis ad carect̃ ꝛ aliis ꝑtiñ ad easdem ꝛ blad colligend in autũpno .xxij.s̃. ix.đ. In feno empt̃ ibidẽ 9" aduentũ dñi .xxix.s̃. In .xxvj. ouib; empt̃ ibid .xxxij.s̃. vj.đ. It̃ in st"mĩe empt̃ ibid ꝛ in redd solut̃ In .j. carecta ꝛ aliis empt̃ apd Seluing̃/ past'a cui⁹dã eq' ibidẽ/ ꝛ .j. sella sumar' assigñ Thome de Dañ ꝑ negociis dñi .xix.s̃. x̃.đ. õ. In libacõib; ꝛ aliis fc̃tis expñ ibidẽ [de[1]] ꝑcepto dñi .liiij.s̃. x.đ. In variis expñ fc̃tis apd Coleshell ꝑ mañ Th de Dane .xj.lĩ. vj.s̃. viij.đ. In expñ ei⁹dẽ Th ꝛ dñi .J. de Seluing̃ recedent̃ de Sugwas in sept̃ Pentec̃ vsq; Oxoñ cũ expñ ei⁹dẽ Th inde vsq; ĩ Canc̃ cũ expñ diuso; intcurrentiũ garcõnũ/ ꝛ redeũt̃ ad dñm cũ vno par' ocrea; ꝛ sotul. ꝛ .j. par' caliga; ad op⁹ ei⁹d Th .xxxix.s̃. q". ||Sm" .xxxvij.lĩ. xvij.s̃. viij.đ. õ. q".

[||Vadlet' de ministr'[2]] q; inferius

[||It̃m ĩ lib Thom ꝛ Johi ferratorib; q' recesserũt die .Vij. dor- ||57.

[1] Inserted. [2] Dashed through.

kitchen, the bakehouse, wages of workmen, and cost of materials are separately specified, but the whole is thrown into a gross sum. It is here incidentally discovered that the chapel (||10) was sufficiently advanced to be ceiled before the autumn. The seed that was sown in tillage (||13) is now converted into a crop, and certain servants who assisted in gathering it in, *ultra bladum loci*, beyond the regular season for which they had been engaged? were additionally remunerated. Sheep were bought to stock the land; a cart was procured at Seluing (q. Shelven, Selling, or Sellinge in Kent[a]) and a horse was put out to tack there. My lord came down to inspect these building and farming operations? and hay and straw were bought against his arrival: this fact would, probably, have been more fully evident had the missing portion of the Roll been preserved, which might have contained the date of his visit to Coleshell, whither he was attended by De la Dane. The disbursements of the latter when he went with Sir John Seluing to Oxford, and again into Kent about Whitsuntide, wind up all that is recorded of the peregrinations of that traveller for this year, and with payments to sundry couriers between him and the Bishop, and shoemaker's charges, bring this section and the seventh roll, erroneously stated to be the sixth, to an end, for

||57. An article immediately preceding the sum total, and relating to two farriers,

[a] To this may be added *Stelling*. See the remark in p. 122.

mien̄ de Colewell p rata stipend suoꝝ estiuat p eq^a^li porc̄one .iiij.s. ||Sm^a/ iiij.s.[1]]

||Sm^a hi^9 .vj. [vij] rotuli ex^a .iiij.^xx. xiij.lī. v.s. ix.d. q^a.

||P' panag' Her' et aliis p' sen' ||In exp̄n senescalli euntis ad Regem apd Rokingh^a m/ de Bose- ||58.
bur^9/ ⁊ redeun̄ illuc ad dn̄m cū bri^9 Reḡ dir^c to vc̄t vt burḡ n[1] capent ad panagiū de hōibꝫ dn̄i .xlvj.s. It̄ in remissione fc̄a dn̄o .W. de Mortuo mari sen̄ in ptē exp̄/ q^a s fecit ⁊ de q'bꝫ n̄c alloca-

[1] Dashed through.

has been cancelled by the writer, who has made it more appropriately the last entry in ||62, 1.

||58. *Pro panagio.* Several circumstances, persons, and places introduced into this article invite the detailed explanation adverted to in ||53. Haywood forest, pannage-money, the burgesses of Hereford, the Bishop's men, the high steward of his estates, and his Majesty at Rockingham, are here brought together, the whole of which may be thus connected. The forest of Haywood, nearest and close to Hereford on the south, now hardly existing, save in a local name, had from earlier days belonged to the crown, and is alluded to in Domesday, where it is stated that one of the men of Hereford from each habitation in that then little town was bound to attend at the stand in the wood, whenever it was the king's pleasure to hunt there. It had its officers, its head forester and verderers; and in the year 1300 was perambulated, when its metes and bounds were formally recorded, as they stood in the reign of Henry II. as well as at the time of this perambulation. The instrument is curious, and not unworthy of preservation, as illustrating the well-known arbitrary character of John, who had vexed the church of Hereford by taking into it the vills of Putston, Hinton, and Hunderton, prebends of the said church. (See Appendix No. XIII.) Much of the fine, picturesque country on that side of Hereford and its vicinity, on the right bank of the Wye, was thickly wooded both in hill and plain, and had been still more so of old. There was so much of woodland that it were difficult to select a point from which to trace it, or in which direction to pursue it. It passed by Rotherwas and Hom Lacy, and Dindor, by Athelstan's Wood, over Aconbury and the Callow; there Haywood Forest coming up from the bridge at Hereford stretched through the vale below to Stockwell, beyond Kivernoll; where, at no great distance, the forest of Trevill advanced from the west, and the woodland district was continued beyond the Golden Valley to Saint Margaret's and the wild Maescoeds towards the Black Mountain. It appears that at this time the burgesses of Hereford were, probably by renting it of the crown, the agistors of Haywood Forest, into which some of the Bishop's tenants had purposed to turn their swine to feed on the beech-mast and acorn during the autumn of 1290. For this the burgesses had de-

c̄oem nō h̄uit huc usq;. de. p̄. dn̄i .xiij.s̄. iiij.đ. quam marcā J. de Kemes̄ s' ante diu mutuauit. ||Smᵃ .lix.s̄. iiij.đ.

||Itm̄ in vna magna mappa ⁊ ampla continen̄ .xiiij. vlnas [⁊ dī[1]] empt̄ Herefordđ .xv.s̄. ||Smᵃ. patȝ ||59.

||Panell' diu'sar' exp'n'ar' f'c'ar' p' man' fr'is .J. de Wormel'.

||In .cc.viij. ouibȝ empt̄ apđ Montē Gom̄i/ ⁊ miss̄ ap̄ Ledebur̄ sb Malūnie/ xvij.lī. vj.s̄. ⁊ .viij.đ. ||60 a.

[1] Interlined.

manded the payment called pannage. It was one of the many attempts that they had made from time to time to encroach upon the ancient privileges of their ecclesiastical head. They had done the same, though unsuccessfully, with regard to the tallage of his tenants, and the exercise of his authority on several occasions.[a] But he lost no time in resisting it. The king was at his castle of Rockingham during the first week in September, where Mortimer, the high steward of the Bishop, despatched from Bosbury upon this errand, found him. He applied for a redress of this grievance, and was not disappointed, since he returned with a writ from Edw. I. confirming the privilege of the see of Hereford, and inhibiting the burgesses from receiving such pannage. The time for turning swine into the woods began at Michaelmas and ceased at Martinmas; the writ was therefore obtained by anticipation. The letters of attorney for Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, mentioned in p. 130, were granted at the same time. In addition to his travelling charges of 46*s*. the Bishop had ordered John de Kemeseye to make him a present of a mark, which he had in fact advanced to Mortimer some time before, making a sum total of 59*s*. 4*d*. This is not the first instance in which he had been sent to the court (p. 142). He was a canon in the church of Hereford.[b]

||59. *Magna mappa et ampla.* Notwithstanding the behaviour of the burgesses Swinfield did not altogether withhold his custom from Hereford, as among other things bought there (||60 q) this enormous table-cloth, of fourteen yards and a half (in length?) testifies. If this were intended to be used whole, the board that it was destined to cover on some grand festival would have been capable of containing, at a moderate calculation, forty guests, and the contents of some feasts in the Roll would have amply spread it.

||60. *Fratris .J. de Wormel'.* Friar John of Wormsley (||1) probably a Minorite from his employment. But if he derived his name from the religious house of that place he would have been an Augustinian. He was a diligent visitor of the manors and almost daily inspector of the stock (||61 n), and was trusted with money, of the disbursement of which, like De la Dane, he keeps and renders a very miscellaneous account in a panel inserted here.

[a] Reg. Swinf. ff. 28 b, 102 a.

[b] Reg. Swinf. f. 61 b.

||In .cc.iij. ouibȝ empt̃ apd̃ Brom̃/ ⁊ missis apd̃ Estenoue⁹ .xv.lĩ. xj.s̃. viij.d̃. b.

||In lib̃ de dono dñi carp̃ntar⁹ de Sugwas .j. tunicã *(sic)* .v.s̃. c.

||In pane. vino. ⁊ salmoñ miss̃ custodi fr̃m minor⁹ Heref⁹ de p̃/ dñi .v.s̃. ij.d̃. õ. d.

||In .j. tabardo de bluetto ad op⁹ Radi cl̃ici de. p̃. dni⁹ .v.s̃. vij.d̃. e.

||In t'bȝ pann⁹ ad op⁹ paup̃um .lxxviij.s̃. f.

||In .j. tunica ad op⁹ Robineti de Boclaund .iij.s̃. ix.d̃.. g.

||60 a, b. *Ovibus.* Two lots of Welsh and border sheep, transferred from Montgomery and Bromfield to the Malvern and Eastnor pastures, amount in all to 411. It may be presumed that these were the personal property and floating stock of Swinfield, if a distinction of this kind were made; for no such number is entered among the moveable goods of the episcopate in the assessment believed to have been now on foot; or else they must have been greatly reduced when the return for the Hereford taxation of the clergy was actually sent in. The numerical statement of his whole stock, with the annual profits, is thus given under the head of

"Mobilia Ep'i Hereford'.

	£.	s.	d.
"Ep'us Hereford' h'et in univ'so t'ginta vaccas exit' omn' .	2	5	0
"Item de ovibus sexaginta exit' omn'	1	0	0

Some of the Welsh Abbats, who had sheep-walks on the mountains, made their returns by thousands. The Abbat of Tintern possessed a patriarchal flock of 3,264.[a]——(d.) *Custodi fratrum minorum.* The Bishop's partiality towards his poor Cordeliers of Hereford is frequently observable (pp. 68, 152, ||61 a). This is another pittance sent to them through the *custos* or warden. Such was the title of their superior. Thomas, one of the Swinfield family, was *custos* of the house of that order in Bristol about this time.[b] ——(e.) *Tabardo de bluetto.* Ralph, the clerk of the chapel, and now the only one upon the ensuing summer list, is distinguished during this half-year by an addition to his stipend (||63 a) and a tabard of the same stuff that my lord and his other clerks wore in the summer (||54 a).——(f.) *Ad opus pauperum.* A liberal provision of cloth to make up garments for the poor.——(g.) *Robineti de Boclaund.* Reginald and his services are frequently alluded to; but if this Robinet had done any thing to merit a favour on the part of the Bishop, it has remained untold. One, perhaps allowable, suggestion may be offered. Robinet is an affectionate diminutive for Robin, applied to a youth. Now there is no more positive evidence that Reginald had a son than that John de Kingessuod had two, whom, it has been presumed (p. 117), the Bishop countenanced as such by sending them to the schools in Oxford. Yet, since both Kingessuod and Boc-

---

[a] Tax. Eccl. P. Nichol. pp. 173 b, 284 b.

[b] Reg. Swinf. f. 62 b.

||In lib̃ Magr̃o .L. thes̃ Herefor̃d/ ꝑ q̃dam terra ab eo empta iuxta ꝑcum de Sugwas .vj.lĩ. xiij.s̃. iiij.đ. h.

||In .iiij. peciis tele de Eẏleshãm ad t'a rocheta ⁊ .j. suppellic̃/ cum fc̃ura ad op⁹ dñi .xviij.s̃. i.

||In .iiij. gurlis empt̃ ad thesãm .xxij.đ. j.

||In lib̃ato Thome de la Dene ad op⁹ fr̃is .J. de P'sora de ordine minoꝝ ad suam incepc̃oem .xx.s̃. k.

||60 i. is incorrectly referred to in p. 138, as 59 i.

laund were laymen and companions, and, particularly the latter, sharers in Swinfield's kindness, there may be nothing extravagantly unfair or presumptuous in the conclusion that he who presented Boclaund with venison (p. 15), money to a liberal extent (p. 155), and clothing as handsome as that of Stephen, his own brother (||54 a, b.) might not be indisposed to give an additional proof of his affection to Reginald, if a father, by clothing his son ?——(h.) *Magistro Lucæ Thesaurario.* To the account given of Luke de Bray, pp. 159, et seq. may be added that he was made treasurer of Hereford Cathedral on the demise of William le Rus, Id. April, 1277.[a] There were parks both at Sugwas and Tupsley (p. 12, note [c]); nothing, however, appears of their having at this period contained any deer. When Harpin and the huntsman were employed, while my lord was at the former residence in October, they were both *extra domum* (Roll, p. 4).——(i.) *In .iiij. peciis tele de Eẏlesham.* The eastern side of England was now celebrated for its woollens and linens. Aylsham in Norfolk produced linen cloth of sufficient delicacy to form episcopal rochets and surplices. The mending of a rochet (see p. 138) is a preparation for what is here announced. This quantity of four yards was but the sixth of a piece. *Pecia de Eẏlesham ex viginti quatuor ulnis in longitudine et tribus quarteriis in latitudine debet esse mensura.*[b]——(j.) *Gurlis ad thesaurum.* Vessels for holding coin.——(k.) *Inceptionem.* An academical term expressive of the taking of a doctor's degree in the schools at Oxford. The Bishop sent a present of 20*s.* by Thomas de la Dane to J. de Pershore, a Minorite, on such an occasion, a fact that illustrates the spirit of partisanship prevalent among two great religious orders in these times. The state of learning in the universities, both in England and abroad, had sunk so low, that, according to Roger Bacon, a contemporary, many had presumed to style themselves masters and doctors of divinity and philosophy who had never learned anything worthy of note. Their scholarship seldom extended to reading the sentences or becoming regular inceptors in divinity. Besides, the disputes between the Dominicans and Franciscans had involved the schools in confusion. John Peckham, the existing Archbishop of Canterbury, had visited Oxford in 1284, and reproved and condemned certain errors of these orders; and again, in 1286, he put an end to their controversies with the assistance of several reverend and venerable persons, among whom were Giffard and Swin-

[a] Reg. Cant. f. 36 a. [b] Fleta, c. 12, p. 74.

||In .j. fenestra vitr⁹ ad cam̃am de Bosebur⁹ .vj.s̃. viij.đ. l.
||It̃ f̃ri Thome ꝑ ncc̃ariis suis .iij.s̃. ij.đ. m.
||It̃ Rog̃o t'turatori in ꝑpacac̃oem stip̃nđ suoꝝ ꝑ annū .xij.đ. n.
||In .j. pullano ēpto ad op⁹ dñi .vj.lĩ. xiiij.s̃. x.đ. cum exp̃ q̃renł illū putt. o.

||60 o. is referred to in error, p. 179, as 59 o.

field, Bishops of Worcester and Hereford.[a] And now their rivalry in Oxford took a different turn, and began to break out in a display of strength and numbers under a shew of patronising the cause of learning, and this they took occasion to do whenever a candidate from either of their communities was admitted as *inceptor* to the degree of doctor in divinity. Like parties at an election, they mustered all their strength and crowded to uphold their man, and the consequence of their order. Here is, however, a proof that the Minorites took the lead, after the reform, in obtaining this honourable distinction of inceptor. The chronicler of Gloucester Abbey admits that not one of the Benedictines was admitted to it till several years after. He relates circumstantially and with manifest exultation that during the government of John de Gamages (see Roll, p 27, note b), and in the year 1298, William de Brock, a monk of that house, proceeded as inceptor in divinity, and that he was the first of the order of Saint Benedict of black monks in England who was so distinguished. The Abbat of that house attended with a grand cavalcade of his own. He brought up from Gloucester his priors, obedientiaries, monks, clerks, and squires, to the amount of an hundred horse, and troops of friends were collected from all the Benedictine establishments. There were present the Abbats of Westminster, Abingdon, Evesham, Malmesbury, many priors and other monks, who all shewed their respect to the inceptor by various presents. Almost all the absent prelates of their order throughout the whole province of Canterbury sent gifts by their servants; "and thus," he adds, "this inception was consummated to the honour of this house and of the whole order."[b]——(l.) *Fenestra vitrea.* An additional proof of the use of glass in houses of any consequence during this century. In churches and chapels it was required by the canons. The articles of the Synod of Exeter, A.D. 1287, specify among the furniture and ornaments of churches, "Fenestræ vitreæ sufficientes in cancello et navi ecclesiæ."[c]——(m.) *Fratri Thomæ.* The reader will determine for himself as to the probability of there having been two friars of this name, or only an individual who was both a carpenter? and a writer? pp. 134, 142. The expression *pro necessariis suis*, compared with that which closely follows in ||61 a, with regard to the Minorites, supports the notion, still somewhat disputable from ||61 h i j, that he might have been a Franciscan. They were mendicants by profession, among whom it was the reverse of a reproach to be destitute of even the necessaries of life.——(n.) *In perpacationem.* Some irregularity appears to have attended the payment of Roger the

[a] Ant. a Wood, Gutch, I. pp. 294, et seq. 325. [b] Chron. Glouc. Abbey, under John de Gamages.
[c] Wilkins, Conc. Magn. Brit. et Hib. II. 139.

||In exp̄ fcis ꝑ Abbe de Dora apud Hereford in vig be Mar' Magdał .ij.s̄. p.

||In .xv. scutell .xvij. salsar' ⁊ .j. cypho/ empt Hereford .xxiij.lī. xiiij.s̄. viijd. ||Sm .lxxvij.lī. x.s. iiij d. ō. q.

||In lib fr̄ib; minor' Her' de dono dñi ad sua ncc'ia .liij.s̄. iiij.d. ||61 a.

||In .j. corda ad longam car^c^tam .xij.d. b.

||In exp̄ Kyde visitant instaur' ou dñi .xij.d. c.

||In .j. ꝑi rota; empt ad lōgam careċt .v.s̄. d.

||In .j. sella empt ad op'. R. fit Stephi .iiij.s e.

||In .ij. vlñ ⁊ dī. panni nig' ad comp .iij.s̄. j.d. f.

||In .v. vlñ ⁊ dī panni de essey ad capam cori ꝑ dño cum fc̄ura .xx.s̄. g.

||61 c. is incorrectly referred to in p. 177, as 60 c.

thresher's salary. That for the previous half-year is noted as not settled at the usual time, *non solvitur*, and here again is a payment in full of his annual wages at less than their stated amount. In ||64 i, where he is next seen, no account is rendered of his having received any thing, for a blank occurs against the line.——(p.) *Pro Abbate de Dora.* The observations upon the provision made in the cases of the Countess of Gloucester and the Abbat of Reading, p. 164, will apply to this instance of the Abbat of Dore, and shew that such was the rule of reception when the master of the family was not at home. On July 21 this Abbat came to Hereford, and, though Swinfield was at Colwall, he received the usual hospitalities of the house.——(q.) *In xv. scutellis .xvij. salsariis.* *Scutella* is a word of somewhat extensive application to dishes or platters, saucers or salvers,[a] and it is retained in our present English *scuttle.* Admitting, however, its derivation from *scutum,* it seems as significative of the spoon as any other hollow utensil of plate; since the bowl of it, whether round or oval-shaped, in its concavity and convexity, forms an appropriate representation of a shield. *Salsarium* is also as frequently applicable to the saucer as the salt-cellar; and these interpretations remove the difficulty occasioned by the unintelligible numbers of what have been termed " little shields " and " salt-cellars " in princely services of plate.[b]

||61 e. *R. filii Stephani.* He is my lord's nephew, the associate of young Dunr'.——(f.) *Ad comp'.* ad complementum? to make up a deficiency in a certain quantity.——(g) *Essey ad capam cori.* Serge for a *capa choralis* for my lord's use in the choir, *in majoribus festis.*[c] Among the ecclesiastical ornaments lent by the Dean and Chapter of Hereford to the Bishop at the beginning of his episcopacy, the whole of which, or the worth of them, he pledged himself in writing to restore, is *unam capam de choro de rubeo sindone extra et intus de nigro sindone.* The instru-

[a] Du Cange and Forcellinus *in voce.* [b] Lives of the Princesses, II. p. 334. Archæol. XXXV. p. 359.

[c] Ducange *in v. capæ chorales.*

||In .vij. vlñ ⁊ dĩ russeti ad vnũ linteam[1] ad op⁹ fr̃is Thome .xj.š. iij.đ. h.

||In .iiij. vlñ russetti ad op⁹ ei⁹đ ꝑ .j. tunica .vij.š. i.

||In .iij. vlñ ⁊ dimiđ blanchetti ad op⁹ ei⁹dem ad vnũ gardecorꝯ .v.š. iij.đ. j.

||In .xviij. vlñ russetti ad .ij. pallia ⁊ .ij. coopťorꝯ ad opꝯ fr̃um .xxij.š. vj.đ. k.

||Iť In .xvj. vlñ panni Hibñ ad furranđ dc̃a pannꝯ[2] .vj.š. viij.đ. l.

||In .xxiiij. vlñ g°ssi russeti ꝑ huc eqꝯ .xxviij.š. m.

||In expñs fr̃is Johis de Wormeł visitantis man⁹a Ep̃at⁹ omib₃ dieb₃ anni ꝓcedentis ꝑ maiori ꝑte .l.š. [||Sm[a] viij.li'. viij.s'. j.d'.[3]] n.

||Smᵃ .x.lĩ. xviij.š. j.đ.

||Smᵃ. hi⁹ .vij. [viij] rotuł exᵃ/ [lxxiiij.š. iiij.đ[4]] .iiij.·xx· xij.lĩ. ij.š. ix.đ. ob.

[1] Indistinctly written, perhaps hucium? [2] q. pallia?

[3] Dashed through. [4] Dashed through.

||61 h, i, k, are referred to in error, p. 183, as 60 h, i, k.

---

ment bears date *die Mercurii proxima post festum beati Ambrosii Episcopi, A.D. M°.CC°.LXXX°. tertio.*[a]——(h.) *Ad opus fratris Thomæ.* From the employment that this friar found under the Bishop (see p. 134), and the reason there offered, it seemed probable that he might have been a Minorite; and yet when he comes to have all his need supplied by the liberality of Swinfield, his clothing induces a doubt that he might have been of a different order. For what is here called *russet*, if it describe colour rather than quality, mixed with white, accords with what is said to have been originally adopted by the Carmelites,[b] till altered by Honorius IV. in 1285. On the other hand, if *russet*, which in Johnson's[c] opinion has been used to express grey, be descriptive of the coarse quality of the cloth rather than the hue, there will be no necessity for dismissing the suggestion.——(l.) *Panni Hibernici.* By this it is seen that Ireland had her manufacture of cloth. This was here used for turning-up or lining. In the Patent Roll, July 12, 1213, of the reign of John, six pieces of Irish cloth are mentioned, two white and four red.[d]——(n.) *Johannis de Wormel'.* The remarks already made on Kyde and John of Wormsley leave no room for any additional comment upon the men or their occupations.—Here ends the eighth schedule.

---

[a] Reg. Swinf. f. 3 a. [b] Dugdale, Warw. 117 b.

[c] Dict. *in v. russet.* [d] Descr. of Pat. Rolls, p. 141.

||Stipendia estiualia.

||In liƀ Wiƚƚo de Cantilupo/ ꝑ stip suis estiualibȝ/ scilȝ/ ꝑ dimiđ anno—x.š. p' Deinte ||62 a.

||In liƀato Raulino de Marin⁹ ꝑ stip̃ ei⁹đ ꝰmini q' capᵗ ꝑ annũ duas mᵃʳc. q' h' anno ñ ƀuit n' decē solid. . . . . . . .xvj.š. viij.đ. b.

||Armig'i.

||In liƀato Joƀi de Baseuiƚƚ de eođ ꝰmino . . . . . . .x.š. c.

||In liƀ/ Roƀo Deinte ꝑ hi⁹/ . . .vj.š. viij.đ. d.

||In liƀ/ Ade marescallo ꝑ hi⁹. . .vj.š. viij.đ. e.

||In liƀ/ Rico marescallo in ꝑte solucõis pec̃nie s' debiꝰ ꝑ rob⁹ ⁊ stip̃/ a festo Sci⁹ Pet' ad vinc̃la/ vsq₃ ad fm̃ Sci⁹ Micƀis . . . .xxx.š. f.

||Iť Rađo cƚico de capella/ ꝑ stip suis ei⁹đ ꝰmini/ ⁊ aliis liƀacõib₃ s' fcis de gra⁹ dñi. . . . . —iiij.š. iiij.đ. ||63 a.

||Iť Joƀi carectario de eodem ꝰmino ꝑ stip suis. . . . . .iij.š. iiij.đ. } p' marescall'. b.

||Iť Roƀto carectario ꝑ hi⁹ . . .iij.š. iiij.đ. } p' marescall'. c.

||Itm Ẏwenetto lardenario ꝑ hi⁹. . .ij.š. vj.đ. q't d.

||62. *Stipendia æstivalia.* Summer salaries. The same order is observed in the arrangement of the different departments as in the former list (||42). William de Cantilupe (a.) is at the head. Nowhere is he found among the personal attendants this year. His post seems to have been honorary. His half-year's allowance was paid through the hands of Robert Deinte, as though he were resident elsewhere.——(b.) *Ralph de Marines.* His annual payment was two marks. He received only 10*s.* during the former half-year; this makes up the balance.——(f.) Richard, a head groom, not mentioned before. His receipt differs from the rest, inasmuch as the cost of a dress is included.

||63 a. Ralph, the only chapel-clerk, now that Robert (||43 a) is away, had more than his usual allowance by favour of my lord. His rank was high compared with his wages; but he had discharged apparently a double duty since the departure or temporary absence of his colleague Robert (q. de Kingessuod, now sent to Oxford ?)——(d.) *Ẏwenetto.* This diminutive may have taken its origin from the person rather than the

Valletti de ministr'	‖Itē Ade Harpini *(sic)* ꝑ hui⁹modi. .	.iij.s̄. iiij.đ. n' sol'	e.
	‖Itē Witto janitori ꝑ hi⁹— . .	.iij.s̄. iiij.đ. q't ×	f.
	‖Itē Thome palefr' ꝑ hi⁹. . .	.ij.s̄. vj.đ. q't p' fr'em suū	g.
	‖Itēm Robilardo de boteler' ꝑ hi⁹. .	.ij.s̄. vj.đ. n' sol'.	h.
	‖Itē Henr' de Beckeford ꝑ hi⁹. .	.ij.s̄. vj.đ. } p' mar'	i.
	‖Itē Johi venatori ꝑ hi⁹. . .	.ij.s̄. vj.đ. }	j.
	‖Itē Alano nouo ferratori a fō Sc̄i Pet' ad vinc̄la/ usꝗ ad fm̄ Sci⁹ Mich ꝑ rata roba ⁊ stip̄. . . .	.iiij.s̄. .q't.	k.
	‖Itē Thome ⁊ Johi ferratoribꝫ q' recesserīt die. Septē dormient' de Colewett ꝑ rat' stip̄nđ suoꝝ estiuat ꝑ eq'li porc̄one— . .	iiij.s̄.	l.

age of the little larderer. He was not so distinguished before, and was in a post surely too responsible to have been trusted to one of tender years.——(k, l.) *Alano novo ferratori.—Thomæ et Johanni.* Alan, a new farrier, apparently a Londoner, comes in the room of Thomas and John, who, on the day of the Seven Sleepers, July 27, while my lord was at Colwall, left his service and went into Kent. A surmise that they might have been dismissed arises from the fact that this Alan was required at the ensuing feast of the Trinity, 1291, to find securities for his good behaviour, when Henry, the marshal, dwelling without Newgate (one of the smiths of Smithfield?) and another Alan of the same craft, residing over against Saint Martin's-le-grand, and others, became sureties for his diligent and faithful service while he continued in his place.

Fidejussores pro Alano ferratore.—Memorandum, quod, ad festum Sanctæ Trinitatis Anno Domini M°.CC°. nonagesimo primo, Alanus ferrator invenit fidejussores Londoniæ coram Thomam de la Dane, viz. Henricum Marscallum extra Newgat', Alanum Marscallum manentem ante sanctum Martinum Magnum Londoniæ, et alios qui manuceperunt pro ipso Alano ferratore, quod diligenter et fideliter deserviret, dum in ejus servitio remaneret.[a]

According to the former list, the name of John the messenger should come in at the end. But he is presumed to have been now absent on a foreign mission, and with a separate allowance. Despatches were forwarded from the Bishop to his proctor at Rome in July, 1290.[b]

[a] Reg. Swinf. f. 74 a.

[b] Reg. Swinf. f. 60 b.

Garc'ones	‖In lib̄ Ade de capella ꝑ hiꝰ— .	.ij.s̄.	q't	‖64 a.
	‖It̃ Rob̄to Calewe ꝑ hiꝰ. . .	xviij.đ.	q't	b.
	‖It̃ Heyne carectario. . . .	.ij.s̄.		c.
	‖It̃ Joħi de Arleye. . . .	.ij.s̄.		d.
	‖It̃ Wiłło Pet' de coq'na. . .	.ij.s̄.	p' Ad'	e.
	‖It̃ Ade de coq'na maiori/ . .	.ij.s̄.	q't	f.
	‖It̃ Wiłło de coq'na juniori . .	.xviij.đ.	q't	g.
	‖It̃ Rogoꝰ pistori— . . .	.ij.s̄.	q't	h.
	‖It̃ Rogoꝰ t'turatori— . . .	.xviij.đ.		i.
	‖It̃ Rogoꝰ garc̃oi Steph̄i . .	.xviij.đ.		j.
	‖It̃ garc̃oni Thome de la Dane. .	.xviij.đ.		k.
	‖It̃ Wiłło ductori pan'ioꝝ de coq'na.	.xviij.đ.	q't	l.
	‖It̃ Wiłło subpalefridario . .	.xviij.đ.	q't	m.
			q't *(sic)*	
[Pagii]	‖It̃ Dykun pagio de cam̃aria caretta.	.xviij.đ.	q't p' mar'	‖65 a.
	‖It̃ Wiłło de Migbał alii pagio ꝑ tunic̃ ⁊ stip̃/ ꝑ tot̃ annū ꝑcedentē	.xviij.đ.	q't	b.
	‖It̃ ꝑuo pagio de pistrino. . .	.ij.s̄.	q't.	c.
	‖It̃ Rob̄o Blundello— . . .	.xij.đ.	q't	d.
	‖It̃ Joħi de Boseburꝰ pag̃/ . .	.xij.đ.	p' Blund'	e.
	‖It̃ cuidam pagio de Ros ꝑ om̃ibꝫ ꝑ dimiđ. annū ꝑt̃itū ꝑxīo. . .	.iij.s̄.	q't.	f.
	‖It̃ Hardi pagio venatoris q' recessit/ [.xviij.đ.[1]]	.iij.s̄.	q't.	g.
	‖It̃ Joħi ꝯbuenatori— . . .	.xviij.đ.	q't.	h.
	‖It̃ Folioth/	.xviij.[2]	q't	i.
	‖It̃ Ade ꝑuo de coq'na/ . .	.xj.đ.	p' Ad'.	j.

[1] Dashed through. [2] Qu. d'.

‖64 a. *Garciones.* Very little difference exists in this section and the corresponding one already given at ‖44.——(l.) William, instead of Robert, has charge of the kitchen sumpters.

‖65. [*Pagii.*] The word is omitted in the original. Greater variety is visible in this than in the other departments of the service. *Migbal* and a page of Ross are not in the former catalogue. Some pages receive their annual stipends at this time; others

||It pagio som⁹ioꝝ— . . . .ij.s. q't . k.
||It G'ffino pagio. . . . .ij.s. q't l.
||It pagio alt'ius— . . . .ij.s. q't. m.
||It in stipnd cui⁹dam garcois juuan- n.
tis in coq^a p autupn . . ij.s. q't
[||Sm^a hoꝝ stipnd .viij.li. xix.d.[1]]
||Sm^a hoꝝ stipend .viij.li. v.s. vij.d.
||Sm^a hi⁹ .viij. [ix] rotul ex^a viij.li. v.s. vij.d.

---

[1] Dashed through.

---

are engaged for short periods. *Hardy*, the huntsman's helper, goes away. Among the rest is *Griffin*, only hired this half-year, and noticed in p. 178. The assistance that was wanted in hay and corn harvest sufficiently accounts for an additional number of hands.

This is all that appears on the ninth, miscalled the eighth, schedule. The tenth is blank, and there seems no reason why those that are missing should have contained anything more than perhaps an entry of the sum total at the close.

Should the patience of any reader have led him through the foregoing commentary, he will have perceived that, among several matters ascertained by collateral proof as facts, others have been referred to as possible or probable upon such evidence as is usually admitted in such cases. But the writer, thoroughly aware that conjecture is not history, desires that such statements may be received for no more than under the circumstances they are fairly worth, and disclaims the grave substitution of any probability, however captivating, for positive truth.

Appendix.

APPENDIX.

No. I.

Agreement of the Bishop with his Champion.

[Registr. Cantilupe, f. 32 b.]

‖Omnibus Christi fidelibus Thomas Dei gratia Episcopus Herefordensis salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra nos teneri Thomæ de Bruges pugili pro homagio et servitio suo in vj.s. et viij.d. sterlingorum annuatim percipiendis de camera nostra ad festum Sancti Michaelis ubi tunc fuerimus, dum idem Thomas potens est officium pugilis exercere; et dictus Thomas nobis promisit præstito sacramento, quod contra dominum Gilbertum Comitem Gloucestrensem et Herefordensem, et quemcunque alium, exceptis duntaxat dominis suis quibus ante præsentium confectionem extitit obligatus, pro nobis pugnabit, cum per nos fuerit requisitus. Nos autem eidem Thomæ cum pro nobis pugnare debebit secundum quod inter nos et ipsum poterit convenire, tam pro stipendiis quam pro sua sustentatione et omnibus aliis necessariis eidem exhibendis plene satisfaciemus. In cujus rei testimonium sigillum nostrum fecimus hiis apponi. Datum apud Westmonasterium die Martis proxima post festum Omnium Sanctorum anno gratiæ .M^{o}.CC^{o}.lxx^{o}.vj^{to}.

‖Thomæ de Bruges pugili episcopi Herfordensis.

No. II.

Bond given to Warin de Boÿs, Advocate at London.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

‖Noverint universi ad quos præsentes literæ pervenerint, quod nos Ricardus miseratione divina Herefordensis ecclesiæ minister humilis tenemur et obligamur magistro Warino de Boÿs advocato London' in sex mar-

‖Obligatio data magistro Warino advocato domini apud Arcus.

cis Londoniæ terminis infrascriptis solvendis, videlicet in festo Sancti Hillarii tres marcas, et in festo Pentecostes tres marcas, quamdiu idem magister Warinus in causis et negotiis nos et ecclesiam nostram quoquo modo tangentibus et ibidem agitandis diligens consilium et patrocinium præstiterit fidele. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas ipsi magistro fieri faciemus patentes. Datum apud Leuesham [Lewisham in Kent] xiij°. kl. Novembris, anno domini M°CC°. octogesimo septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. III.

Bond given to John de Cantuaria.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

||Obligatio data Johanni de Cantuaria.

||Pateat universis per præsentes quod nos Ricardus miseratione divina humilis Herefordensis ecclesiæ minister damus et concedimus dilecto clerico nostro Johanni de Cantuaria duas marcas sterlingorum singulis annis ad duos anni terminos, videlicet, in festo Omnium Sanctorum unam marcam, et in festo Pentecostes unam marcam, Londoniæ solvendas eidem quamdiu idem Johannes in Curia Cantuariensi procurator noster extiterit, et in negotiis nostris ibidem nobis in officio procurationis diligens procuratorium præstiterit et fidele [seu ad id exhibuerit se paratum *]. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas eidem Johanni fieri fecimus patentes. Datum Londoniæ xvj. kal. Novembris, anno domini M°.CC°.lxxx°. septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. IV.

Documents relating to Richard Pudlesdone, the Bishop of Hereford's proctor at Rome.

[Registr. Swinfield, ff. 60 b, 67 a, 69 a.]

1.—*Letter instructing him so to arrange his business at the Court as to enable him to return home.*

Ricardus miseratione divina Episcopus Herefordensis dilecto in Christo

---

* Dashed through.

filio magistro Ricardo de Pudlesdone, procuratori suo in Romana Curia commoranti, salutem et benedictionem et gratiam summi Dei. Literas vestras quas nobis per magistrum Johannem de Bestan' Archidiaconum Salopsir' ab eadem Curia destinâstis recepimus ab eodem, ex quarum tenore cognovimus quod in causa Assavensi* nondum erat renuntiatio facta in Curia memorata, de quo admirabamur, cum sæpius vobis meminerimus nos scripsisse pro revocatione hujus facienda, juxta tenorem compositionis initæ inter nos et dominum . . . Assavensem, quam vobis de verbo ad verbum misimus ter vel quater: ipsum quoque dominum Assavensem procuratoribus suis in Curia scripsisse credimus illud idem. Nunc ergo cum diligentia laboretis, ut hujus renuntiatio illa celeriter quam fieri poterit, caute fiat. Et ut credimus tunc non erit necesse ut pro nostris negotiis in Curia moram trahatis diutius anno isto; sed causam Petri de Langona † ac cetera negotia quæ nos tangunt, magistro Cursio ‡ diligenter per vestram industriam committatis, et unicum nobis ibidem tantummodo advocatum retinentes, poteritis, si vobis visum fuerit, expedire in Angliam remeare. Istis igitur expeditis, volumus, ut processum et acta omnia causam contingentia Assavensem, cum vos in Angliam redire contigerit, vobiscum portetis. Nec miremini quod executores quondam magistri Adæ de Philebi vobis non satisfecerint de promissis, quia tot fraudibus flexuosis et subterfugiis se protegunt vel abscondunt et tot frivolis cavillationibus involvuntur, quod nec nos nec nostrum Capitulum Herefordense, quibus dictus defunctus in magna pecuniæ summa tenetur, ex causis pluribus et diversis, hucusque consequi quicquam juris potuimus ab eisdem. Ad hoc scribatis nobis si .x. marcas quam mercatores Londonienses vobis mutuare ex gratia promiserunt, in Curia receperitis; et si sic, nobis quidnam feceritis nuncietis. Componatis etiam cum magistro Cursio de Sancto Geminiano pro certo annuo a nobis per-

---

* A suit between the Bishops of Hereford and Saint Asaph, respecting ecclesiastical jurisdiction over a tract called Gordwr, on the borders of their respective dioceses. The affair had been settled, and the cause ordered to be withdrawn.

† Peter de Langona instituted a suit in the Court of Rome against Bishops De Breton, Cantilupe, and others for having deprived him of a prebend in the cathedral, and a benefice in the diocese of Hereford. It was continued against Cantilupe's executors, Richard de Swinfield and William de Montfort, and lasted nearly sixteen years. At length judgment was given against them on July 26, 1290.

‡ Cursius de Sancto Geminiano, a proctor in the court acting with Pudlesdone.

cipiendo, tam pro se quam pro aliquo fideli in audientia. Ita quod omnia quæ nos tangunt ibidem in tuto remaneant sive statu securo, antequam a Curia recedatis. Libenter etiam vellemus quod fieret conventio pro tota causa P. de Langona cum aliquo advocato fideli, ita quod pars illius totalis salarii sibi in principio solveretur, et residuum totum in fine. Et hoc modis omnibus sapientissime procuretis, ante vestrum recessum; quod causæ nostræ quas habuimus ibidem sine omni periculo remaneant in futurum. Inquiratis etiam ante vestrum recessum, de quibus mercatoribus in Romana Curia commorantibus possimus magis confidere, cum oporteat illuc pecuniam pro nostris negotiis destinare. Semper in domino valeatis. Datum apud Whyteburne .vj. id. Julii, anno domini M°.CC° octavo nono.

2.—*Statement of his account after his return to England in* 1290, *and on the day of his setting out again for Rome; also of other moneys then received by him, with instructions for their application, and a fresh proxy, renewing and defining his powers.*

‖Computus Ricardi de Pudlesdone.

‖Memorandum, quod magister Ricardus de Pudlesdon, domini in Romana Curia procurator, apud Bosebury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo, qua die idem magister Ricardus versus eandem Curiam arripuit iter suum, tale compotum reddebat de .xlvj. marcis et dimidio quas receperat in Anglia et in Curia postquam ultimo computavit. In primis solvit Cursio de Sancto Geminiano pro .ij. annis et arreragiis .viij. marcas: et pro .ij. annis residuis .vj. marcas. Item magistro Poerine, advocato, pro toto dicto tempore et arreragiis, v. marcas: et sibi ipsi pro quolibet dictorum quatuor annorum in universo, et pro arreragiis, et pro tempore quod restat, usque ad Pascha anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, xvj. marcas et dimidium. Et pro quadam interlocutoria in causa Assavensi habenda, iij. marcas. Item, pro sumptibus notariorum, ij. marcas. Item, nuncio domini de Curia redeunti, j. marcam. Item, pro quadam copia cujusdam sententiæ latæ habenda in causa Petri de Langona, xx.s. Item, in minutis expensis factis in Curia pro defensione causarum domini, iij. marcas et dimidium.

‖Summa hujus expens' xlvj. marcæ et dimidium; et sic æquatur.*

---

* This statement is quite a counterpart to that given in Dors. ‖16, and accounts for the expenditure of the money placed in the hands of Pudlesdone, including the mark that he gave to John, the messenger, on his return to England.

‖Item memorandum quod prædictus magister Ricardus eisdem die, loco, et anno, recepit a domino .xxx. marcas sterlingorum; ita ut inde solveret omnia salaria Cursio, et advocatis in Curia, et expensas necessarias circa negotia domini ibidem, usque ad Pascha proximum tunc sequens. Insuper, tunc convenit quod de gratia domini solveret Cursio .lx.s. qui exiguntur ab eodem Cursio, pro quadam sua stulta appellatione. Et hæc omnia facere potuit, ut promisit, pro .xiiij. marcis et dimidio, de summa prædictarum triginta marcarum: et sic remanerent in manibus ejus, xvj.* marcæ de prædicta summa totali. Quas .xvj. marcas debet prædictus magister Ricardus expendere circa negotia domini in Curia, anno futuro proximo, post Pascha prædictum, scilicet, anno domini, M°.CC°. nonagesimo primo; si dominus habeat tunc aliquam causam in Curia. Et si contingat ipsum nullam causam in Curia tunc habere, quod residuum fuerit, cum idem magister Ricardus de Curia redierit, secum fideliter reportabit. Insuper, idem magister Ricardus dixit, quod oportuit eum dictas .xiiij. marcas et dimidium in Curia sic solvere, videlicet, magistro Corine vel magistro Býnde, pro toto tempore usque ad Pascha anno, &c. nonagesimo primo. vj. marcas pro .ij. annis qui tunc effluxi. Item Cursio .ij. marcas pro toto eodem tempore. Item eidem .lx.s. pro sua vana † appellatione prædicta. Item eidem magistro Ricardo fuerunt assignatæ per dominum .ij. marcæ pro primo tempore ante quatuor annos prædictos, quo servivit domino in Curia prædicta.‡

‖De pecunia quam postmodum recepit idem Ricardus.

‖Item memorandum, quod idem magister Ricardus tunc habuit quoddam novum procuratorium conceptum in personam suam solum, juxta tenorem procuratorii sibi et magistro Cursio prius dati. . . . . Tamen datum hujus

‖De procuratorio novo data eidem.

* The reckoning does not appear correct. It should have been fifteen marks and a half.

† When the executors of Cantilupe lost their cause in the matter of De Langona, and judgment was given against them, Cursius, one of their lawyers, made an appeal which proved fruitless, and appears to have been censured as such by those who retained him. Hence the epithets of *vain* and *foolish* applied to it in this statement. His fee for this was 3*l.*=45*l.* He made a demand of it, but my lord paid it as a gratuity only, because he had disapproved of the measure. The copy of the sentence and appeal, which cost 20*s.*=15*l.* is entered in Swinfield's register, and fills several folios. These sums furnish some notion of expenses incurred at the Court.

‡ Pudlesdone's first proxy, empowering him to act conjointly with Cursius de Sancto Geminiano, is dated 17 Oct. 1286, so that he had been acting as proctor for rather more than four years.—Reg. Swinf. f. 20 b.

procuratorii nunc ultimo dati eidem Ricardo est, apud Bosbury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

‖ De procuratorio ad componendum et transigendum.

‖Item memorandum quod dominus tunc eidem magistro Ricardo dedit aliud procuratorium cujus tenor est talis. Omnibus Christi fidelibus ad quos pervenerint hæc scripta, Ricardus permissione divina ecclesiæ Herefordensis Episcopus salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra, quia nos facimus, ordinamus et constituimus per præsentes dilectum nobis in Christo magistrum Ricardum de Pudlesdone, clericum, procuratorem nostrum legitimum ad componendum et transigendum nomine nostro, una cum venerabili viro magistro Willielmo de Monteforti, Decano Sancti Pauli Londoniæ, et magistro Petro dicto de Langona, qui se dicit canonicum Herefordensem, super omnibus contingentibus quæstionem, seu petitionem, vel causam, quam idem magister Petrus movet contra nos et dictum Willielmum de Monteforti in Curia Romana, quos dicit esse executores testamenti bonæ memoriæ Thomæ de Cantilupo quondam episcopi Herefordensis defuncti, quamque dictus Petrus movit, ut dicit, in Curia memorata contra eundem dominum Thomam de Cantilupo, dum viveret, super prebenda de Prestone ecclesiæ Herefordensis prædictæ, et super ecclesia de Parva Wenlok Herefordensis dioceseos. Ita quod dictus magister Ricardus procurator noster nihil aliud faciat nomine nostro vel consentiat fieri per compositionem vel transactionem hujus, nisi quod dictus magister Willielmus de Monteforti una cum dicto procuratore nostro faciet, nomine suo, vel consentiet fieri in præmissis. Sine cujus quidem magistri Willielmi de Monteforti consensu expresso super præmissis habito vel obtento, omnimodo componendi et transigendi quomodo libet in hac parte, prædicto procuratori nostro admisimus potestatem, ratum tamen et firmum habituri quicquid idem procurator similiter prædicto magistro Willielmo nomine nostro fecerit in præmissis. Et hoc omnibus quorum interesse poterit quoquomodo innotescimus per præsentes. Datum apud Bosbury .xvij. kal. Januarii, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

3.—*The restriction in one of these foregoing instruments, as to his fidelity, or in other terms his pecuniary honesty, was, perhaps, not less necessary than that subsequently laid upon his honour, which in the sequel he disregarded. For it appears that, being on his way to Rome at Kensington, in the clerks' chamber in the manor-house of the Abbat of Abingdon there, he made oath before several*

witnesses that he would attempt nothing prejudicial to the church of Hereford while he was at the Court of Rome. And yet, during his stay, and in a short time, he contrived secretly to obtain a papal provision for the next vacant prebend in the cathedral. This occurred in the summer ensuing, when his proctors came over to the Bishop, then at Prestbury, for admission and installation. With this Swinfield, after some consideration, thought proper to comply, and the proxy was acted upon accordingly. This was in May 1291. *On the 23rd of July, however, Pudlesdone having returned to England, and being charged by the Bishop with the violation of his oath, made formal submission to him in his hall at Ross, confessed his offence, surrendered all his instruments, and resigned the prebend into his hands. And yet he was sent out once again in February* 1291, *to wind up all affairs at Rome* (Reg. Swinf. f. 76 b), *after which another proctor was appointed.*

‖Memorandum. Quod .ij.° id. Maij. anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, coram domino in aula sua apud Presteburý magister Johannes de Ros et Nicholaus de Notegrave, clerici, procuratores magistri Ricardi de Pudlesdone personaliter constituti literas apostolicas legerunt, et eidem domino ostenderunt, per quas verisimiliter videbatur, sanctissimum patrem dominum Nicholaum papam quartum prædicto magistro Ricardo de canonicatu et præbenda in Ecclesia Herefordensi speciali gratia providisse; ac cum instantia petierunt, ut dominus ipsos nomine procuratorio ad hujus canonicatum et præbendam admitteret, secundum mandatum apostolicum antetactum. Dominus autem cum debita reverentia mandatum ipsorum audiens, et inspiciens, ac petitionem procuratoriam considerans eorundem, prædictarum copiam petiit et habuit literarum; et super hujus facto deliberare velle,* usque ad quartum diem sequentem, qui fuit .xv. kal. Junii, anno prædicto, se velle respondit; et tunc demum iisdem, aut uni eorum apud Prestburý super præmissis finaliter responderet. Adveniente quoque die prædicto, Nicholaus de Notegrave procurator magistri Ricardi prædicti coram domino memorato in sua capella apud Prestburý comparuit personaliter, et se nomine ejusdem domini, seu secundum provisionem per sedem apostolicam ei factam admitti petiit cum effectu. Dominus siquidem memo- ‖Pudlesdone.

* In the original *velle* is repeated, as it stands, twice in the same sentence.

ratus habita super præmissis deliberatione, et *supposito quod circumstantiæ universæ quæ circa hujus provisionem debent attendi essent legitimæ et decentes*,* ipsum Nicholaum, nomine domini sui prædicti, ad prædictos canonicatum et præbendam secundum tenorem prædictarum literarum apostolicarum, prout tenebatur, admisit; et ebdomadario in ecclesia Herefordensi, ut ipsum procuratorie nomine procuratorio admitteret, secundum easdem literas apostolicas, canonicum, et in fratrem, dedit per suam literam in mandatis, cujus literæ tenor talis est. Ricardus, permissione divina Herefordensis episcopus dilecto in Christo filio . . . . ebdomadario in majori ecclesia Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia discretum virum magistrum Ricardum de Pudlesdone clericum, et procuratorem nostrum in Romana Curia, ad canonicatum sibi per sanctissimum patrem, dominum Nicholaum papam quartum, in dicta ecclesia Herefordensi collatum admisimus, ac . . . . . procuratorem suum legitimum ejus nomine recepimus, juxta formam rescripti apostolici, quod vobis ostendet, in canonicum et fratrem nostræ ecclesiæ memoratæ, vobis mandamus quatenus dictum procuratorem nomine domini sui in possessionem canonicatus hujus inducatis, sibi stallum in choro et locum in capitulo sicut convenit assignantes. Quid autem feceritis in hac parte vos certiorare curetis tempore opportuno, per literas vestras patentes, harum seriem continentes. Datum apud Prestebury .xvj. kal. Junii, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo.

‖In Dei nomine, Amen. Sub anno domini M°.CC°. nonagesimo primo .xxiij^a^. die mensis Julii, in præsentia testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum: Ego Ricardus de Pudlesdone, clericus Herefordensis dioceseos, coram vobis, venerabili patre, domino Ricardo, Dei gratia Herefordensi episcopo in aula vestra de Ros pro tribunali sedentibus personaliter constitutus, imposito mihi ex parte vestra quod, tacita veritate, canonicatum et præbendam in ecclesia Herefordensi proxime vacaturam mihi procuraverim per sedem apostolicam assignari, in præjudicium vestrum et læsionem mei proprii juramenti, submitto me, pure sponte et absolute, ordinationi, gratiæ et voluntati vestræ, super eisdem canonicatu et præbenda, et omnibus, provisionem de prædictis per sedem apostolicam mihi factam contingentibus quoquo modo, cum omnibus aliis injuriis vobis per

* This reason, together with the time that he had taken to deliberate, was apparently to colour the Bishop's having yielded, when he could not have refused, not only to what was dishonourable in Pudlesdone, but annoying to himself.

me qualitercunque illatis, renuncians omni juri mihi competenti vel competituro ratione provisionis hujus mihi factæ, ac installationem in ecclesia Herefordensi obtentu provisionis prædictæ procuratori meo factam, et quicquid juris mihi competit vel competere poterit ex eisdem provisione et installatione in sacratissimas manus vestras pure, simpliciter, sponte et absolute resigno, promittens bona fide et corporali præstito juramento, quod super hiis omnibus ordinationem, dictum, seu laudum vestrum per omnia fideliter observabo. In quorum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem, literas papales provisorias et executorias, et omnia alia instrumenta dictam provisionem contingentia circa festum Assumptionis beatæ Mariæ virginis proxime futurum, me vobis restiturum promitto bona fide et juramento præstito corporali, volens ex nunc et expresse concedens, quod omnia instrumenta et processus dictam provisionem contingentia, ubicumque inventa fuerint, nullius penitus sint valoris. In quorum omnium testimonium sigillum meum apposui huic scripto, anno, die, et loco prædictis; præsentibus testibus infra scriptis, Magistro Rogero de Sevenak, magistro Thoma de Sancto Omero, domino Waltero de Ridmarleo, canonicis Herefordensibus; dominis Johanne de Kemeseÿe, Willielmo de Morton, Nicholao de Oxonia, presbyteris dicti patris; domino Nicholao vicario de Ros, domino Gilberto de Chÿveningh, vicario ecclesiæ de Lÿdeneÿe, Ricardo et Roberto de Kÿnghesuod, fratribus, et Stephano de Taneto, clericis.

No. V.

Lease of the Bishop's house in the parish of St. Mary Montalt, in London.

[Reg. Swinf. f. 173 b.]

‖Universis pateat per præsentes quod nos Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus ad firmam tradidimus domos nostras quas habemus in civitate London' juxta ecclesiam beatæ Mariæ in Alto Hamoni de Chiggewell' civi Londoniensi, a festo Sancti Laurentii anno domini M°.CCC°.

‖De domibus domini Herefordensis Episcopi Londoniæ concessis Hamoni de la Dane.*

* De la Dane and De Chiggewell seem by an *alias* to signify the same person. Hamond de Chikewell was six times Mayor of London during the reign of Edward II. For an account of him see The French Chronicle of London, printed for the Camden Society, 1844, pp. 40, 41, note.

undecimo usque ad terminum duorum annorum proxime sequentium plenarie completorum, pro decem libris annuis legalium sterlingorum nobis vel attornato nostro per nostras litteras constituto, utroque anno solvendis, durante firma prædicta, infra mensem postquam fuerit per nos legitime requisitus. In quibus domibus liceat sibi vina sua et alias res sibi utiles vel necessarias reponere, et eas inhabitare pro suæ libito voluntatis. Ita tamen quod durante tempore supradicto dictas domos aliis non locabit, nec alios eas inhabitare permittet, præterquam illos de sua familia, si ipse eas inhabitare noluerit. Et si contingat nos pro congregationibus episcoporum faciendis, vel parliamentis domini regis tenendis Londoniam personaliter accedere in futurum, dictus Hamo libere nos permittet eas inhabitare, durante tempore moræ nostræ ibidem. Et similiter si in nostra absentia contingat senescallum nostrum, vel alium de nostra familia pro nostris expediendis negotiis, vel pro pannis emendis, vel aliis pro nostro hospitio necessariis cum litteris nostris illuc venire, dictus Hamo absque difficultate quacunque et libere unam cameram liberabit eisdem cum stabulo competente, durante tempore moræ suæ. Et Hamo prædictus dictas domos in fine firmæ prædictæ, in adeo bono statu, vel meliori, sicut eas recepit, restituet, et interim eas in omnibus oneribus ad ipsas spectantibus sustinebit. Et si ante finem firmæ prædictæ diem extremum claudere nos contingat, dictus Hamo nostro successori Herefordensi Episcopo dictas domos libere et absque difficultate restituet. Et si contingat dictum Hamonem ante finem hujus firmæ in fata decedere, heredes, assignati, vel executores sui nihil in dictis domibus post mortem suam poterunt vel debebunt amplius vendicare. In quorum omnium testimonium huic scripto per modum cýrographi confecto, sigilla nostra alternatim sunt appensa. Datum apud Kensýnton juxta Londoniam die Jovis proxima post festum beati Petri quod dicitur ad vincula. Anno domini .M°.CCC°. undecimo.

No. VI.

Letters Dimissory granted to John de Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

‖Literæ dimis- ‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo

filio Johanni de Swÿnefeud, Archidiacono Salopsÿriæ, salutem, gratiam et benedictionem. Tibi dudum per nos ad omnes minores, et subdiaconatus ordines, statutis a jure temporibus, rite promoto, quia de nostra licentia habes ad tempus, in regno Ffranciæ, vacare scolasticis disciplinis, ac perinde interim ad nos commode non valebis accedere, pro ordine diaconatus, ad quem promoveri desideras, admittendo, tuæ devotionis precibus inclinati, ut a quocunque Episcopo Catholico, gratiam sedis apostolicæ obtinente, volenti tibi imponere sacras manus, ad ordinem diaconatus licite valeas promoveri, eo non obstante, quod Archidiaconus in nostra ecclesia Herefordensi existis, liberam tibi in domino tenore præsentium concedimus facultatem. Vale. Datum apud Sugwas, quinta die mensis Februarii, anno domini .M°.CC°. nonagesimo.

soriæ domini Johannis de Swÿnefeud.

No. VII.

Documents relating to Girard de Ugina.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

1.—*Letters patent of protection from the Bishop, as to his property in general during his absence beyond sea for one year only.*

‖Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, omnibus ballivis et fidelibus suis ad quos præsentes literæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Sciatis quod suscepimus in protectionem nostram terras, res, redditus et omnes possessiones, quas dilectus nobis in Christo Gÿrardus de Ugina sibi justis modis adquisivit et possidet in præsenti in feodo maneriorum nostrorum de Prestebury et Sevenhampton de nostra speciali gratia, hinc ad annum, ut, de nostra licentia petita et obtenta, possessiones quas habet in partibus transmarinis tempore prænotato valeat visitare; et de ipsis, prout sibi expedire viderit, ordinare, salvo nobis in præmissis omnibus jure nostro et redditu nobis debito ac consueto pro terris prædictis, et cujuslibet alterius jure salvo, sive absens fuerit sive præsens. Concessimus insuper eidem Gÿrardo, quod a secta nostræ curiæ interim sit quietus, ita quod procurator vel procuratores ipsius, quem vel quos ad negotia sua in partibus illis gerenda constituet vel dimittet, possit vel possint in nostra curia

‖Protectio Gÿrardi.

attornatum facere loco sui, cum urgens necessitas hoc requiret, vel sibi viderit vel viderint expedire. In cujus rei testimonium has literas nostras patentes sibi fieri fecimus, post annum unum minime duraturas. Datum apud Sugwas .xxiiij. die mensis Januarii. Anno domini M°.CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ octavo.

2.—*Declaration as to the disposition of his real estate held under the Bishop in case of his decease abroad.*

||Ordinatio terrarum ejusdem in eventu.

||Item. Memorandum, quod eisdem die et loco, dictus Gÿrardus proponens ad partes transmarinas in proximo proficisci, ac in præsentia domini episcopi constitutus, præsentibus etiam tunc dominis Willielmo de Morton et Johanne de Kemeseÿe, presbyteris, voluit et concessit, quod si contingat eum mori, ut idem dominus episcopus terras suas et tenementa, quæ habet in manerio de Prestebury et Sevenhampton pro suo libito habeat et possideat, ita ut inde pro animæ suæ salute aliquid eroget, secundum suæ beneplacitum voluntatis, pro eo ut asseruit, quod mallet ipsum dominum episcopum ipsas terras et tenementa habere quam aliquem suorum heredum, seu quemvis alium ; et hoc ob legitimas rationes.

3.—*Depositions of witnesses to his nuncupative will made on his death-bed in France.*

[Id. f. 68 a.]

||De ultima voluntate Girardi defuncti.

||Memorandum. Quod tertio die mensis Aprilis, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, Thomas filius Emmæ de Prestebury, quondam famulus Girardi de Ugina, personaliter constitutus coram domino . . . . Dei gratia Herefordensi Episcopo in manerio suo de Colewell, juratus et examinatus deposuit in virtute præstiti sacramenti, quod idem Girardus, dominus suus, die Martis proxima ante festum Annunciationis dominicæ anno eodem, cum in manerio suo de Cumbis, villa Parisiensis dioceseos, aliquamdiu jacuisset infirmus, tradidit sibi quandam pixidem in quam posuerat quasdam literas cautionales vel obligatorias ; et injunxit eidem, quod ipsam pixidem cum prædictis literis celeriter deportaret magistro Gilberto de Swÿnefeud, Cancellario Herefordensi, tunc Parisiis commoranti, et sibi diceret, quod pecuniam in illis literis contentam idem magister Gilbertus exigeret a debitoribus suis, et medietatem ejusdem pecuniæ ipse haberet de dono dicti Girardi, et

aliam medietatem solvi faceret pro salute animæ suæ matrici ecclesiæ Herefordensi. Et cum idem Thomas quod sibi injunctum fuerat complevisset, in crastino rediens, invenit dominum suum prædictum defunctum.

‖Johannes de Wolvinhope, famulus ejusdem Girardi, juratus et examinatus super præmissis dixit, quod præsens fuit quum dominus suus prædictus misit prædictum Thomam Parisius, *(sic)* concordans cum dicto Thoma de die et loco; pro quo tamen negotio ignoravit. Requisitus de causa scientiæ; dixit, quod fuit in camera cum eisdem, et audivit dominum suum injungere dicto Thomæ, quod festinaret redire ad ipsum; quia antequam ipse rediret, se credidit moriturum. Requisiti ambo singillatim in quo statu idem Girardus fuit cum hæc injungeret et diceret, dixerunt quod fuit compos mentis, et sane et apte loquebatur; sed de convalescentia desperabat.

‖Obiit autem Girardus prædictus .xxij°. die mensis Martii, hoc est .xj°. kal. Aprilis. Anno domini M°.CC°. nonagesimo finiente.

No. VIII.

Licence for settling a recluse.*

[Registr. Swinf. f. 192 b.]

‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, discreto viro sibique in Christo dilecto fratri Johanni de Morcote doctori sacræ theologiæ salutem, gratiam et benedictionem. Attendentes devotionem laudabilem dilectæ in Christo filiæ Isabellæ de Leÿe, quæ anachoriticam vitam ducendo, cupit Altissimo famulari apud capellam de Leÿe prædictam nostræ dioceseos; ad devotam instantiam amicorum, et piis devotionis ipsius precibus inclinati, vobis tenore præsentium licentiam concedimus specialem, ut accedente ad hoc consensu . . . . Rectoris capellæ prædictæ et . . . . parochianorum ejusdem et consideratis circumstantiis universis quæ circa idoneitatem personæ dictæ mulieris ac loci ubi ipsa cupit recludi, fuerint attendendæ, cum per ipsam et per amicos ipsius congrue fueritis requisiti, ipsam vice et auctoritate nostra recludatis in loco prædicto, officium quod in hujus reclusione fieri consuevit debite et sollemniter peragendo. Proviso tamen

‖Commissio ad recludendum.

* There was a female recluse in the church of St. Giles, in the suburb of Hereford, A.D. 1321.—Reg. Orlton, f. 55 b.

quod de hiis quæ ad ipsius victum et vestitum fuerint necessaria per amicos ipsius competenter provideatur eidem, ne, quod absit, pro defectu victualium ab hujus suo proposito laudabili resilire vel contra votum suum exire cogatur, in animæ suæ periculum et scandalum plurimorum. Datum apud Bosbury .xj°. kal'. Augusti, anno domini .M.CCC^{mo}. quintodecimo.

No. IX.

LETTER OF EXCUSE TO THE ARCHBISHOP OF CANTERBURY FOR NON-ATTENDANCE AT A CONGREGATION OF BISHOPS, ON THE SCORE OF ILLNESS.

[Reg. Swinf. f. 119 a.]

||Excusatoriæ domini in congregatione die Sancti Laurentii Londoniæ.

||Reverendissimo in Christo patri ac domino suo Domino Roberto Dei gratia Cantuariensi Archiepiscopo, totius Angliæ primati, Ricardus ejusdem Dei permissione humilis minister Herefordensis ecclesiæ quicquid potest reverentiæ, obedientiæ et honoris. Spe firma fultus confido, quod antiquæ vestræ benignitatis clementiæ adhuc placeat, quod non moriar ego sed vivam, si forte per Dei misericordiam valeat mea simplex infirmitas, saltem per tempus aliquod opera Domini enarrare. Ideo ægritudinum diversarum ad præsens detentus incommodo, in manerio illo moror, ubi mihi ægritudines hujus acciderunt, non audens longi itineris cum tanta debilitate subire laborem; sed sustineo patienter, et spero, quod clementia Salvatoris me castigans castiget, et adhuc morti temporali non tradat. Et vestræ pietati humiliter supplico, ut meam absentiam, quoad congregationem, die Sancti Laurentii martyris proximo nunc futura Londoniæ prospere per divinum auxilium et vestram industriam, celebrandam, habere dignemini legitime excusatam. Præsertim cum illuc mittam procuratorem, ut spero, sufficienter instructum, videlicet, discretum virum, magistrum Rogerum de Cantuaria, Archidiaconum Salops' in ecclesia Herefordensi, per quem, sicut audet mea simplicitas, deprecor, ut mihi nunciare velitis, quæ vestræ fuerint placita voluntati. Quantum valeo supplico summo Deo, ut felici successu vos semper dirigat in honore. Datum apud Bosbury .ij. non. Augusti, anno domini .M°CC°. nonagesimo septimo.

No. X.

Agreement between Luke de Bray, the Treasurer, and the Chapter of Hereford respecting the offerings of wax at the tomb of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 63 b.]

||Compositio super oblationibus ceræ ad tumbas Thomæ episcopi oblatis.

||In Dei nomine, Amen. Cum nuper super oblationibus ceræ provenientibus ad tumbas bonæ memoriæ domini Thomæ de Cantilupo quondam Herefordensis episcopi, inter discretum virum, magistrum Lucam, thesaurarium Herefordensem asserentem dictas oblationes ad suam thesaurariam pertinere debere ex parte una, et capitulum ejusdem ecclesiæ asserens in usus communitatis ipsius debere converti, discordiæ materia esset suborta ex altera, tandem communibus amicis intervenientibus, magister Reginaldus de Heyton' procurator memorati thesaurarii habens specialem potestatem componendi et transigendi ab eodem thesaurario in præmissis, et capitulum antedictum, in hanc pacis schemam amicabiliter consenserunt: videlicet, ut prædictæ oblationes ceræ per unum deputandum a dicto thesaurario, et per alium deputandum a capitulo alternatim hinc inde juratos, fideliter colligantur, et custodiantur, et per eosdem, præhabito tamen consilio et præcepto thesaurarii et capituli, fiant expensæ luminariorum circa tumbas supradictas. Et deinde quod liberum super erit, in tres partes æqualiter dividatur, et duæ partes applicentur thesaurario, et tertia capitulo, et de ipsis fiat prout de partibus sic applicatis duxerint ordinandum. Per hanc autem compositionem, cedente prædicto Luca vel decedente, successoribus ipsius, vel ipsi capitulo, quoad jus seu possessionem in dictis oblationibus nullum præjudicium generetur, aut fiat, quo minus prosequi possint, seu debeant jus suum, prout eis videbitur expedire. In quorum omnium testimonium factum est quoddam instrumentum ad modum cyrographi confectum, cujus una pars sigillo Reginaldi procuratoris præfati signata, remanet penes capitulum, et altera pars sigillo capituli signata penes magistrum Lucam, thesaurarium memoratum. Acta et data in ecclesia cathedrali Herefordensi in pleno loci capitulo .iij°. kal. Maii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

No. XI.

Deeds relating to Forlote Land at Prestbury.

[Reg. Swinf. ff. 64 a, b.]

1.—*Surrender and Quit-claim of William de la Ford, of Prestbury, to Walter the prior and the convent of Lantony, nigh Gloucester.*

‖Quieta clamantia Willielmi de la Fforde de Prestebury de Forlotelond'.

‖Sciant præsentes et futuri quod ego Willielmus de la Forde de Prestebury remisi et quietum clamavi pro me et hæredibus meis in perpetuum domino Waltero priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam et successoribus eorum totum jus et clamium quod habui, vel habere potui, seu habere me credidi, in quinque acris terræ quæ jacent apud la Sterte juxta Laÿbroke prope villam de Prestebury, quas quinque acras idem prior et conventus habent de Willielmo de la Forde, nepote meo, nuper defuncto, pro dimidia marca argenti quam dictus prior et conventus mihi dederunt præ manibus, salvo mihi et hæredibus meis annuo redditu duorum denariorum pro quinque acris prædictis prout in carta feofactionis quam sæpedicti prior et conventus habent de prædicto Willielmo, nepote meo, continetur expresse. Ita quod nec ego nec hæredes mei nec aliquis nomine nostro aliud juris vel clamii in dictis quinque acris terræ clamare vel exigere poterimus imperpetuum. In cujus rei testimonium præsenti quietæ clamantiæ sigillum meum apposui. Hiis testibus, Philippo de Cÿveteus, Willielmo Sim*(one?)* Gÿrardo, tunc ballivo episcopi, Thoma att Mede, Johanne Fremon de Prestebury, Willielmo Fremon de Chiltenham, Symone de Chiltenham, Willielmo clerico de Prestebury et aliis. Datum apud Prestebury die sancti Petri in cathedra. Anno domini M°.CC°. octogesimo nono, et regni domini regis Edwardi, filii regis Henrici, octavo decimo.

2.—*Agreement between the Prior and Convent of Lantony, nigh Gloucester, and Bishop Swinfield, as to the said land, &c.*

‖Compositio Lantoniæ juxta Gloverniam et domini episcopi de remissione mutua petitionum.

‖Noverint universi ad quos pervenerit hæc scriptura, quod sub anno domini M°.CC°. octogesimo septimo, cum inter venerabilem patrem dominum Ricardum Dei gratia episcopum Herefordensem ex parte una, et dominum Walterum priorem Lantoniæ juxta Gloverniam et ejusdem loci conventum ex altera, verisimiliter putaretur oriri materia multiplicis quæstionis pro eo, videlicet, quod episcopus memoratus repetere cum instantia intendebat

quinque acras vel circiter de Fforlotelond', quas tenebant . . . . . prior et conventus prædicti apud la Sterte juxta Leÿbroke prope villam de Prestebury. Intendebat similiter petere ab eisdem quinque marcas in quibus sibi per suas literas tenebantur. Ac contra prior et conventus prædicti ab episcopo memorato exigere nitebantur unam croftam pasturæ apud Sevenhampton, quæ jacet inter terram ipsius episcopi et terram Gyrardi tunc ballivi sui. Nitebantur insuper exigere ab eodem per literas patentes dominorum Hugonis Folÿoth, et Radulphi de Meÿdenestone,* quondam episcoporum Herefordensium, quod ipsis liceret pascere octo boves suos, cum bobus episcopi memorati in parcho suo de Prestebury, et alibi ubi idem episcopus boves suos pasceret omni anno. Tandem communicato virorum prudentium consilio, placuit utrobique, ut omnis contentionis materia sub forma quæ sequitur conquiesceret inperpetuum inter ipsos, et suos successores, ac ut ipsorum ecclesiæ sub sincerioris caritatis et pacis fœdere in posterum unirentur: videlicet, quod episcopus antedictus pro se et suis successoribus et capitulo suo Herefordensi quietam clamavit in perpetuum . . . priori et conventui memoratis croftam pasturæ apud Sevenhampton prædictam, et quinque acras vel circiter de Fforlotelond' prope Prestebury supradictas: necnon et quinque marcas prædictas eisdem remisit, et insuper eisdem .xl[a]. solidos sterlingorum contulit de sua gratia speciali, et literas obligatorias ipsorum super quinque marcis prædictis eisdem restituit. Et ipsi . . . . . prior et conventus prædicti quietum clamaverunt inperpetuum pro se et suis successoribus Ricardo episcopo Herefordensi prædicto et suis successoribus, totum jus et clamium quod habebant, vel habere credebant, ad pascendum octo boves suos cum bobus episcopi in parcho ejusdem apud Prestebury et alibi sicut superius est expressum. Salvo jure dictorum prioris et conventus et successorum suorum quod habent in communi pastura pertinente ad terras et tenementa sua apud Prestebury vel sicut habent alii libere tenentes qui liberius tenent aut tenere consueverant tempore dati præsentium literarum ibidem de episcopo memorato. Et ut dicta quieta clamantia fidelius in posterum servaretur, ipsas literas patentes Hugonis et Ricardi episcoporum per quas dictam pasturam petere intendebant, ipsi

* Hugh Foliot died in 1234, and Ralph de Meydenestone resigned in 1239.—Duncumb, i. 460.

episcopo reddiderunt. Concesserunt etiam per præsentes quod si aliquas literas pontificum Herefordensium vel capituli habeant, vel apud ipsos reperiri contingat, de collatione pasturæ prædictæ per ipsos sibi facta, quod ipsæ literæ quantum ad collationem prædictam sint inperpetuum irritæ et inanes et nullius valoris. Ut autem hæc omnia et singula firma et rata sub forma subscripta permaneant in æternum huic scripto in modum cy̆rographi confecto tam Ricardus episcopus antedictus et ejus capitulum in signum confirmationis et consensus quam Walterus prior et conventus Lantoniæ prædictæ sigilla sua alternatim apposuerunt. Datum in capitulo Herefordensi. Prima die Martii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

No. XII.

Papal Bull determining the proportions of the tax called Peter-pence to be levied in certain dioceses of England.

[Entered on an unfoliated leaf at the beginning of Swinfield's Register.]

‖Transcriptum bullæ papalis de denariis Sancti Petri.

‖Gregorius episcopus servus servorum Dei, venerabilibus fratribus Cantuariensi et Eboracensi archiepiscopis et eorum suffraganeis, et dilectis filiis abbatibus, prioribus, archidiaconis eorumque officialibus per regnum Angliæ constitutis ad quos literæ istæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Qualiter denarius beati Petri qui debetur cameræ nostræ colligatur in Anglia et in quibus episcopatibus vel diocesibus debeatur, ne super hoc dubitari contingat præsentibus fecimus annotari sicut in registro sedis apostolicæ continetur. De Cantuariensi diocesi .vij.li'. xviij.s'. sterlingorum. De Londoniensi diocesi .xvj.li'. x.s'. De Roffensi diocesi .v.li'. xij.s'. De Norwicensi diocesi .xxj.li'. x.s'. De Eliensi diocesi .v.li'. De Lincolniensi diocesi .xlij.li'. De Cicestrensi diocesi .viij.li'. De Wy̆ntoniensi xvij.li'. vj.s'. viij.d'. De Exoniensi .ix.li'. v.s'. De Wigorniensi .x.li'. v.s'. De Herefordensi .vj.li'. De Bathoniensi .xij.li'. vj.s'. De Sarisburiensi .xvij.li'. De Coventrensi .x.li'. v.s'. De Eboracensi .xj.li'. Datum apud Urbem veterem .x°. die Maij, pontificatus nostri anno secundo.

No. XIII.

Perambulation of Haywood Forest.

[Reg. Swinf. f. 130 a.]

‖Perambulatio forestæ de Haÿe in Comitatu Herefordensi facta die Mercurii proxima ante festum nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, anno regni regis Edwardi vicesimo octavo, per visum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari, et Nicholai Strinbauth, Justitiariorum domini regis ad perambulationem in eodem comitatu faciendam assignatorum in præsentia Johannis de Boyland' tenentis locum Hugonis le Despenser Justitiarii domini regis de foresta citra Trentam, Edmundi le Waleÿs, positi loco Alani Plokenet forestarii de feodo, Henrici de Penebrugg' et Hugonis de Tiberton' viridariorum ejusdem forestæ, et per visum et sacramentum Rogeri de Bradel', Ricardi de Hampton', Rogeri de Baskerville militum, Warini de Grenden', Willielmi de Penebrugg', Ricardi de Childeston', Willielmi ab Owein, Roberti de Kilpek, Hugonis de Assch', Rogeri Ragun, Roberti de Chaundos, Rogeri de Haÿeurri, Hugonis Helle, Hugonis de Wormbrugg', Rogeri de Solers, Johannis Murdake, Johannis de Abberhal', Johannis Ragun, et Johannis de Knulle; qui, visa foresta prædicta, dicunt super sacramentum suum, quod metæ et bundæ ejusdem forestæ nunc usitatæ incipiunt ad pontem de Waÿe infra villam Herefordiæ, et sic descendendo per filum aquæ de Waÿe usque ad villam de Potestone, quæ nunc est in foresta. Et a dicta villa, per quandam viam regiam per medium villæ de la Calewe usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewÿswelle. Et de eodem molendino usque Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui dicitur Welbetre. Et deinde usque ad villam de Hundirton', includendo totam villam prædictam usque ad prædictum pontem de Waÿa, ubi prædictæ metæ et bundæ incipiunt; infra quas metas dominus Johannes rex, avus domini regis nunc, afforestavit villatas de Poteston', Hiniton' et Hundirton' cum boscis et planis, quæ sunt præbendæ ecclesiæ de Herefordia, ad damnum dominorum prædictarum villarum; unde dicunt quod antiquæ et rectæ metæ ejusdem forestæ, et quæ fuerunt tempore coronationis domini

‖Perambulatio facta per visum dominorum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari et Nicholai Strinbauth. Anno domini .M°.CCC°. videlicet .x°. kal. Julii. ‖Hereford'.

Henrici regis proavi domini regis nunc, incipiunt ad pontem de Suthbrugge in suburbio Herefordiæ, transeundo per regalem viam usque ad villam de la Calewe. Et per medium ejusdem villæ de Calewe, usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewiswell', includendo eandem villam. Et de dicto molendino usque ad Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui vocatur Welbetre. Et deinde per regalem viam usque ad prædictum pontem de Suthbrugg', ubi metæ prædictæ incipiunt.

No. XIV.

Formal act of Homage to the Bishop of Hereford in his hall at Sugwas, done by Humphrey de Bohun, Earl of Hereford and Essex.

[Reg. Swinf. f. 138 b.]

Homagium pro parva Herefordia.

‖Homagium Comitis Herefordiæ et Essexiæ.

‖Item memorandum quod xiiij die mensis Martii, anno domini M°.CCC^{mo}. secundo in aula de Sugwas, hora quasi sexta, fecit dominus Humfredus de Boun, filius videlicet domini Humfredi, Comes Herefordiæ, homagium suum domino Ricardo episcopo Herefordensi [pro parva Herefordia] pro terris quas dictus comes tenet de domino episcopo memorato. Et fecit dictum homagium sollemniter dicta die in præsentia dominorum Gilberti de Boun et Henrici de Henefeld militum ipsius comitis, præsentibus etiam tunc ibidem magistris Ricardo de Herefordia, Archidiacono Herefordensi, Philippo Talebot, Archidiacono Salopsiriæ, Rogero de Cantia, Thesaurario Herefordensi, Willielmo de la Gare, domino Johanne de Kemeseÿe, Canonicis Herefordensibus; et præsentibus Ricardo de la Bere, Thoma de Ferrariis fratre domini Johannis de Ferrariis, et multis aliis de familia domini episcopi et domini comitis prædictorum.

No. XV.

List of tenants by Knight-service under Bishop Swinfield in the year 1304.

[Reg. Swinf. f. 145 b.]

‖Rotulus Militarium Feodorum quæ tenentur de Episcopo Herefordensi.

‖Capitulum Herefordense, Heredes Willielmi de Breus et Rogeri de Bradel' tenent Hammelacy̆ pro .ij. feodis et dimidio: et extenta dicit quod tenent pro .ij. feodis et non plus.

‖Rogerus le Rous de Mora Alani tenet illam villatam pro dimidio feodo.

‖Thomas le Petit tenet villatam de Dudel' cum pertinentiis pro .j. feodo et dimidio. Et extenta dicit quod tenet pro .j. feodo et non plus.

‖Walterus de Dunr' tenet villatam de Childeston' pro .j. feodo.

‖Rogerus de Clifford tenet villam de Bruges pro .j. feodo.

‖Heredes Rogeri le Power tenent villatam de Bissopeston' pro .j. feodo.

‖Heredes Radulphi le Power tenent villatam de Preston' pro .j. feodo.

‖Johannes Giffard tenet villatam de Ullingewyk' pro .j. feodo.

‖Adam de Laitton' tenet apud parvam Herefordiam .iiij. partem .j. feodi.

‖Heredes Willielmi de Hamma tenent apud Estenor' .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Willielmus de Gatel' tenet .iiij^{or}. virgatas terræ apud Estenor' per militiam.

‖Heredes Rogeri de la Sale de Hompton' tenent .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Petrus de la Hulle de Credel' tenet .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Heredes .P. Ruddok' tenent apud Colewell' .iiij. virgatas terræ per militiam pro parte sexta .j. feodi.

‖Rogerus Racy̆ tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Ricardus filius Mariote tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Heredes Henrici de Stanford tenent ibidem unam virgatam pro eodem.

‖Heredes Willielmi de Alberugg' tenent .iiij^{or}. virgatas terræ pro eodem.

‖Willielmus Camerarius tenet apud Masinton' .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Johannes de eadem tenet .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Alanus de Walynton' tenet .j. hy̆dam et dimidium apud Waly̆nton' et Masinton' per militiam pro quarta parte unius feodi.

||Johannes de Doninton' tenet .ij. virgatas terræ per militiam apud Donȳnton'.

||Heredes Mauritii de Underdoun' tenent .ij. virgatas terræ ibidem per militiam.

||Johannes de la Walle tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

||Johannes de Walsneth' tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

||Grimbald' Pauncefot tenet de tenemento de la Hasel' pro dimidio feodo.

||Johannes de Solers tenet de eodem tenemento per militiam pro dimidio feodo.

||Willielmus de la Walle tenet apud Whiteburn' .j. virgatam terræ per militiam.

||Ricardus de Hompton' tenet apud Huntelond' .j. virgatam terræ per militiam.

||Robertus de Brokhampton' tenet .j. hȳdam terræ per militiam in manerio de Bromȳord pro quinta parte .j. feodi.

||Rogerus de Evesham tenet .j. hȳdam terræ per militiam eodem modo et quinta parte.

||Rogerus de Woddebache tenet dimidiam hȳdam terræ per militiam in eodem manerio.

||Heredes Roberti Wȳard tenent .j. hȳdam terræ per militiam in eodem manerio.

||Johannes Baderun tenet .ij. hȳdas terræ per militiam in eodem manerio.

||Heredes Sononde de Hompton' tenent villatam de Colȳnton' per militiam pro .ij. hȳdis.

||G. de Morton' tenet villatam de Morton' et Lude Godefreȳe per militiam pro .j. feodo.

||Dominus de Stanford tenet .j. hȳdam terræ et .j. virgatam apud Ffrom' per militiam.

||Walterus Haklutel tenet dimidiam hȳdam terræ apud Ffrom' per militiam.

||Dominus de Kaple tenet villatam de Caple per militiam pro .j. feodo.

||Dominus de Walford tenet villam de Walford per militiam pro .j. feodo.

||Et memorandum quod omnes supradicti debent sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem, et debent homagium, wardam, relevium et herietas, et reddunt de scutagio, quum accidit, videlicet de feodo integro .xl.s'. pro hȳda integra dimidiam marcam. Et pro qualibet virgata terræ .xx. denarios.

‖Et memorandum quod dominus W. de Valenc' ratione uxoris suæ tenet Inteberge pro .j. feodo.

‖Et memorandum quod magister Rogerus de Gloucestria dicit quod vidit Walterum Marescallum Anglicum facere pro dicto feodo homagium domino Episcopo Petro de Aquablanka. Et memorandum quod dividitur illud feodum; ita quod dictus Willielmus cum uxore sua habent unam partem, et .R. de Mortuomari aliam. Heredes domini G. de Garlt' aliam partem.

‖Item dominus Comes Warewy̆k' tenet villatam de Sapy̆ et Pirie pro .ij. feodis. Et debet homagium, herietam et relevium, wardam et socagium, ut supra. Sed domini de Sapy̆ et Pirie debent facere pro eo sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem et de Bromy̆ard sicut fuerit ordinata.

‖Dominus Comes Herefordiæ tenet villam de parva Herefordia pro .j. feodo. Et debet soccagium, homagium, relevium, wardam, et herietam. Et dicitur quod debet facere sectam apud Herefordiam ut supra: sed hoc non est clarum adhuc: idcirco inquiratur.

‖Heredes Willielmi de la Hy̆de tenent .j. virgatam terræ apud Eglinton', et debent sectam ad curiam de Frome per militiam tantum, et de scutagio reddunt heredes domini de Ruddel'.

‖Item Radulphus dominus de Y̆adefen tenet villam de Y̆adefen per militiam pro .j. feodo: debet homagium, relevium, wardam, et reddit de scutagio ad cameram domini episcopi apud Bromy̆ard. De herieto nescitur donec inquiratur, et dictum tenementum non debet sectam domino episcopo.

‖Prior Minoris Malverniæ tenet .j. hy̆dam apud Horton' per militiam, unde debet soccagium pro servitio domini regis.

‖Item Johannes de Salesbur' tenet .j. hy̆dam apud Bridenby̆r' per militiam, debet homagium et cetera, necnon apud Bromy̆ard.

‖Item memorandum quod dominus de Hampton' colde juxta Boklinton' debet .ij. sectas ad curiam de Bromy̆ard per annum.

Secundum alios.

‖Parva Herefordia debet pro .ij. feodis. Item Y̆adefen pro .j. feodo. Item Sapy̆ pro .j. feodo. Item Robertus de Brokhampton' debet pro .j. feodo cum sociis suis. Item Stanford pro dimidio feodo. Item Ullingewy̆k' .j. feodum. Item Bokelinton' .j. feodum. Item Morton' .j. feodum. Item Preston' .j. feodum. Item Bissopeston' .j. feodum. Item Brug' .j. feodum. Item Childeston' .j. feodum. Item Dudel' et Eglinton' .j. feodum. Item

Mora Alani. dimidium feodum. Item Hamme Lacy̆ .ij. feoda et dimidium. Item Walford' .j. feodum. Item Caple .j. feodum. Item Hasel' .j. feodum. Item Walynton', Alkerugg', Masinton', Northy̆nton', Ruddok', et Underdoun' pro .j. feodo. Item Johannes Baderun et socii sui .j. feodum.

No. XVI.

Knight-services performed by the tenants of Cantilupe and Swinfield in the wars in Wales and Scotland, with their official discharges.

[Reg. Swinf. f. 22 b.]

||Servitium factum in Wallia.

||Memorandum, quod in crastino Sancti Petri quod dicitur ad vincula, anno regni domini regis Edwardi filii regis Henrici decimo, cum idem rex tunc temporis haberet guerram contra Leulinum principem Walliæ et David, fratrem suum, apud Rothelan, Assavensis dioceseos, fuerunt assignati pro servitio quinque militum per quadraginta dies faciendo pro Thoma Episcopo Herefordensi, dominus Johannes Daniel miles pro Bissoppeston', dominus Johannes Tregoz pro villa de Hammelacy̆ miles, Johannes de Hertele serviens pro Ullingzwy̆k', Johannes dominus de Waleford serviens pro villa sua prædicta, et Robertus Wy̆ne serviens pro Preston'. Item, quod quilibet miles habuit unum equum coopertum, et quilibet serviens duos equos coopertos, cum pertinentiis. Et se obtulerunt ad dictum servitium faciendum in crastino Sancti Petri in loco prædicto. Et ibi fuerunt atornati per dominum Regem, ut dominum Rogerum de Mortuomari seniorem sequerentur; et statim secuti sunt eum usque ad Blankmuster,* et ibi fuerunt recepti et irrotulati ad dictum servitium faciendum infra quindecim dies sequentes, et secuti sunt eum per Walliam, et tandem pervenerunt ad locum qui dicitur Behelt.† Et sic servitium suum per quadraginta dies et amplius in exercitu plenarie compleverunt. Et post completum servitium prædictum secuti sunt dominum Rogerum prædictum usque ad manerium suum de Ky̆ngeslon', et inde etiam de licentia sua ad propria redierunt. Et deinde anno quarto, jam mortuo sanctæ memoriæ Thoma, Episcopo

---

* Album Monasterium, Whitchurch, co. Salop.

† Builth in co. Brecon, in which neighbourhood Llywelyn was slain.

memorato, impetraverunt executores ipsius breve domini regis in hæc verba. Edwardus Dei gratia, etc. Sicut in custodia prima hujus registri continetur.

This latter sentence is a reference to f. 38. *a. of the same register, where is a writ, dated Jan.* 20, 14 *Edw. I. directed to the Sheriffs of Gloucester, Hereford, and Salop, to collect scutage for this Welsh campaign, which seems an attempt at exaction, and to have been resisted as such. And yet it further appears that, either through trick or inaccuracy in the officers of the Exchequer, another demand was made of scutage twelve years after from the executors of Cantilupe for this very service, as though it had never been performed. The king was doubtless pressed for money; but such means of obtaining it were not altogether consistent with his reputation. This explains what is shewn in the following page, that they were in future precise in obtaining and recording a regular discharge.*

[Id. f. 121 b.]

||Edwardus Dei gratia rex Angliæ, dominus Hiberniæ et dux Aquitaniæ, vicecomiti Herefordensi, salutem. Quia accepimus per inquisitionem, quam pro te nuper fieri fecimus, quod bonæ memoriæ Thomas nuper Herefordensis Episcopus defunctus fecit nobis servitium suum per præceptum nostrum in exercitu nostro Walliæ anno regni nostri decimo apud Buelt, pro quinque feodis militum, videlicet per Johannem Tregoz et Johannem Danÿel milites pro duobus feodis militum, et Thomam de la Mare, Nicholaum le Seculer, Johannem de Hertesleÿe, Rogerum de Hertesleÿe, Johannem de Waleford, et Robertum le Venur armigeros pro tribus feodis militum, videlicet per unumquemque prædictorum tam militum quam armigerorum cum uno equo cooperto, et quod prædicti Johannes et Johannes, Nicholaus et Johannes, Rogerus, Johannes et Robertus servitium suum prædictum per quadraginta dies plenarie continuerunt, quod quidem servitium idem Episcopus in eodem exercitu nobis recognovit, sicut per inspectionem rotulorum marescalciæ nostræ de eodem exercitu nobis constat, tibi præcipimus, quod Ricardum nunc Herefordensem Episcopum de demanda quam ei facis per summonitionem scaccarii nostri pro scutagio ad opus nostrum de quinque feodis prædictis, de tempore prædicto, pacem habere permittas. Teste J. de Cobeham apud Eboracum, 18 die Julii, anno regni nostri vicesimo sexto, per breve de magno sigillo.

||**Breve domini regis de servitio facto in Wallia tempore Sancti Thomæ Episcopi Herefordensis.**

[Id. ff. 139 b. 140 b.]

||Servitium factum in Scotia prout patet etiam in folio sequenti.

||Memorandum, quod secunda die mensis Junii, anno domini M°.CCC°. tertio, tunc die sanctæ Trinitatis, receptum fuit servitium quinque militum, pro episcopo Herefordensi, in exercitu regis in Scotia, ubi etiam fuit tunc personaliter dominus rex Angliæ apud Abbatiam de Nÿewebotel', per dominum Nicholaum de Valers militem, Johannem Tregoz, Johannem de Eringe, Nicholaum de Blakewÿll', Janÿn de Doun, Thomam de Mellinges, Willielmum de Dene, Galfridum Cobar, et Johannem de Chaluns armigeros, anno regni ejusdem domini regis 31°. Et fuit dictum servitium completum et allocatum 12ª die mensis Julii, scilicet die veneris post translationem sancti Thomæ.

||Littera constabularii exercitus domini regis de servitio .v. militum recepto et allocato, et plene præstito.

||Al honorable pere en dieu . . . par la grace de dieu Evesk' de Hereford Nicholas de Segrave tenant le lu le Conestable del hoste le Roy en les parties descoce, saluz. Sachez, syr, qe Nicol de Valers, chevaler, Jehan Tregoz, Gerard Dorseÿn, Geffreÿ Cobbard, Johan le Dun, William le Dene, Nichol' de Blakewell', Thomas de Mellinges, et Jahan de Chaluns, unt plenierement feet pour vous le servise de cink' feeth de cheualer, le quen chose est alue en nos reules e en les reules le garderobe le Reÿ. Et ceste chose vous tesmoignums. Escrites a la vile Seint Jehan de Perth, le .xij jour de Juÿl.

||Et est sciendum quod hoc servitium fuit oblatum et receptum apud Abbatiam de Nÿewebotel die Sanctæ Trinitatis; hoc fuit tunc secunda die mensis Junii; et perfecte finitum et allocatum .xijª. die mensis Julii; hoc fuit tunc die veneris post festum Translationis sancti Thomæ martyris eodem anno; sicut irrotulatum est in rotulo constabularii et mareschalci, et rotulo de garderoba domini regis Angliæ, anno domini M°.CCC°. tertio, et regni domini regis Edwardi filii regis Henrici .xxxi°.

From the varieties in the orthography of the Christian name John, it may be hoped that the writer of the certificate was a better soldier than he was a scholar.

No. XVII.

GRANT OF THE DEAN AND CHAPTER OF HEREFORD FOR KEEPING THE OBIT OF BISHOP SWINFIELD.

[Reg. Swinf. f. 136 a. MSS. Rawlinson, 329. Bibl. Bodl. ff. 52 b, 53 a.]

||Pro anniversario Ricardi Episcopi.

||Omnibus Christi fidelibus ad quos præsentes litteræ pervenerint, Johannes decanus et capitulum Ecclesiæ Herefordensis salutem in domino sempiternam. Cum in officiis caritatis primo loco illis teneamur obnoxii, a quibus beneficia nos recognoscimus recepisse, ac nos et ecclesia Herefordensis a venerabili patre nostro domino Ricardo de Swẏnefeud Herefordensi Episcopo habuimus * plura bona ex ipsius mera liberalitate nobis et ecclesiæ nostræ collata ; volentes eidem vicem rependere prout sufficimus et valemus, quatuor marcas annuas de fructibus ecclesiæ nostræ de Longa Staunton' distribuendas omni anno in ecclesia Herefordensi, canonicis et vicariis ejusdem ecclesiæ; canonicis videlicet tres marcas, et vicariis unam marcam, die quo contigerit prædicti patris obitum seu anniversarium celebrari, de nostro concordi et unanimi assensu concedimus et donamus, bona fide promittentes eidem, hanc concessionem nostram futuris temporibus a nobis et successoribus nostris inviolabiliter observandam. In cujus rei testimonium sigillum nostrum commune his præsentibus litteris duximus apponendum. Datum in capitulo nostro Herefordensi, die beatæ Margaretæ virginis, anno domini M°.CCC°. secundo.

||Concessio capituli Herefordensis facta domino.

No. XVIII.

CLAUSES IN THE WILL OF BISHOP SWINFIELD.

[Reg. Orleton, f. 11 a.]

||Post hæc lego venerabili viro qui mihi per divinam gratiam proximo succedat Episcopus Herefordensis librum meum pontificalem et omnes

||Verba testamenti Ricardi nuper Here-

---

* MS. Rawlinson, *habuerimus*. This MS. contains copies of several instruments relating to the church about this period, and grants confirmatory of other obits kept at Hereford.

fordensis Episcopi tangentis nunc . . . Episcopum Herefordensem.

libros quibus communiter ego et mei clerici solebamus uti in capella, videlicet, omnes quos emi ab . . . executoribus sanctæ memoriæ domini Thomæ prædecessoris mei, et volo quod ipsi libri ab ipso suis successoribus Episcopis Herefordensibus imperpetuum modo simili libere concedantur. Item simili modo lego ipsi chrismatorium meum argenteum quod emi Londoniæ, et .ij. phiolas majores argenteas et thuribulum argenteum et .j. naviculam argenteam cum cochleari similiter ad thus continendum; ut modo simili futuris episcopis liberentur, et ut sic expeditius citius et melius altissimo valeant in suis officiis deservire, frequenter enim fui molestatus antequam potui prædicta omnia comparando colligere. Hæc vero libentius facio quia spero quod mihi defuncto vel executoribus vel meis successoribus non erit molestus meus successor, cum plene perpenderit quod ego in hiis et multis ædificiis, ut in maneriis episcopatus apparet, et tam in castro quam alibi, quæ ad sui commodum et honorem pertinent et eorundem quietem procuraverim fieri magnis laboribus et expensis, &c.

‖Staurum ecclesiæ.

‖Item imprimis teneor futuro Episcopo Herefordensi in quingentis marcis pro veteri instauro quod quilibet episcopus ab antiquo consuevit suo proximo relinquere successori; et hæc pecunia debet deponi in custodia capituli Herefordensis donec ecclesiæ legitime provisum fuerit de idoneo pontifice.

No. XIX.

Inspeximus by Stephen, the Dean, and the Chapter of Hereford, of an acknowledgment of Bishop Ralph de Maydenstane respecting crop, stock, carriages, and implements, to be kept up successively on the episcopal manors.

[Reg. Cant. ff. 14 b, 15 a.]

‖Litera de bonis quæ post Episcopos Herefordenses debent relinqui.

‖Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Stephanus decanus Herefordiæ et ejusdem loci capitulum salutem in domino. Ad vestram volumus pervenire notitiam, nos inspexisse cartam venerabilis patris R*(adulphi)* Dei gratia Herefordensis episcopi in hæc verba. Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Radulphus, Dei gratia Episcopus Herefordensis, æternam in domino salutem. Noverit universitas vestra, nos recepisse a magistro Thoma Foliot, thesaurario Here-

fordensi, executore bonæ memoriæ domini H*(enrici)* prædecessoris nostri, quondam Herefordensis Episcopi, sex viginti libras sterlingorum ad terras episcopatus seminandas in utroque tempore seminandi, et carucas cum stauro, quales in episcopatu fuerunt relictæ. Et quia volumus quod tantum beneficium nobis collatum futuris temporibus prosit ecclesiæ nostræ Herefordensi, promittimus nos tantumdem pecuniæ successori nostro relicturos, nisi fuerint terræ nostræ decessus tempore seminatæ. Et si forte, disponente domino, contingat nos in fata decedere citra autumnum terris seminatis, volumus quod fructus autumni sequentis cedant in usus successoris nostri, cum carucis, stauro *(et)* supellectilibus ad culturam terræ convenientibus, privilegio domini regis Episcopis Angliæ concesso non obstante, nullo etiam testamento a nobis aliquando faciendo huic ordinationi, voluntati et promisso præjudicante. Volumus etiam et ordinamus, quantum in nobis est, ut omnes successores nostri futuri Episcopi in ecclesia Herefordensi ad simile beneficium, quale a nobis relictum fuerit, imperpetuum obligentur. Et in hujus rei testimonium, decano et capitulo nostro Herefordensi litteras has patentes direximus, volentes et petentes, ut ab eodem capitulo hæc nostra ordinatio confirmetur. Actum anno domini M°.CC°.xxx°.vij°. mense Maii.

Nos igitur piam ipsius patris venerabilis ac laudabilem voluntatem considerantes, et concessionem et ordinationem ejus super præmissis omnibus ratam et gratam habentes, eam sicut prædictum est præsenti scripto et sigilli nostri munimine confirmavimus. Actum anno domini M°.CC°.xxx°. septimo, mense Junii.

No. XX.

Bond and Release given by Bishop Orleton to the Executors of Bishop Swinfield.

[Reg. Orl. f. 16 b.]

‖Noverint universi per præsentes nos Adam, Dei gratia Herefordensem Episcopum, teneri et obligatos esse magistro Ricardo de Hamenasse, domino Johanni de la ffelde, et Magistro Roberto de Ik', canonicis Herefordensibus

‖Obligatio Episcopi facta . . . executoribus prædecessoris sui.

ac domino Rogero de Breinton', rectori ecclesiæ de Monigton', executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Dei gratia quondam Herefordensis Episcopi, in septingentis quadraginta et quatuor libris bonorum et legalium sterlingorum pro fructibus cujuscunque generis bladi nunc in terris de dominio episcopatus ubicunque crescentibus, ac etiam bobus, affris, et aliis vasis et utensilibus nobis per eosdem venditis et assignatis solvendorum eisdem, uni eorum, aut alii attornato eorundem apud Herefordiam in palatio* nostro terminis subscriptis, videlicet, in festo beati Ethelberti proximo futuro post diem confectionis præsentium .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis proximo tunc sequenti .cc. li'. et in festo Sancti Ethelberti proximo sequenti, videlicet sub anno domini M°.CCC°.xix°. .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis tunc proximo sequenti .cxliiij. li'. sine ulteriori dilatione vel mora. Ad quam quidem dictæ pecuniæ solutionem dictis terminis fideliter faciendam obligamus nos, hæredes et executores nostros, et omnia bona nostra mobilia et immobilia ubicunque fuerint inventa, districtioni et coercioni cujuscunque judicis qui nos ad solutionem dictæ pecuniæ licite compellere poterit in hac parte. In cujus rei, &c. Datum apud Tame, die lunæ proximo ante festum Sancti Laurentii martyris, anno domini M°.CCC°.xvij°.

‖Remissio facta eisdem de defectibus domorum.

‖Acquietantia super dilapidatione.

‖Pateat universis per præsentes quod nos Adam, permissione divina Herefordensis Episcopus, remisimus executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Herefordensis episcopi, prædecessoris nostri, omnes exactiones et demandas, si quas erga ipsos executores habemus, vel habere poterimus ratione constructionis seu reparationis castri nostri et aliarum domorum ubicumque per maneria nostra tam infra civitatem Herefordensem quam extra. Ita quod de cætero ab iisdem executoribus ob aliquos defectus castri seu domorum quicquam nullatenus exigemus; sed ab omni actione inde excludi volumus per præsentes. In cujus rei testimonium eisdem executoribus literas nostras acquietantiæ fieri fecimus has patentes. Datum apud Bos*(bury)*, die dominica in festo Sanctæ Agathæ virginis, anno domini M°.CCC°.xvij°.

* This is the first instance that the editor has observed, in the registers of Cantilupe, Swinfield, and Orleton, of the application of this word to any episcopal dwelling; though the mere remains of the manor-houses of the see are at present dignified with the appellation.

No. XXI.

Mandate respecting the first ordination held by Bishop Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 1 b.]

‖Ricardus, permissione divina Herefordensis ecclesiæ humilis minister, dilecto in Christo filio . . . officiali suo Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia, favente domino, die Sabbati, quo cantatur "Sitientes," apud Ledebur' ex officii nostri debito proponimus ordines celebrare, vobis mandamus, in virtute obedientiæ firmiter injungentes, quatenus omnes rectores, vicarios, necnon et alios titulos sufficientes habentes nostræ Herefordensis dioceseos, in sacerdotium hactenus non promotos citetis, seu citari faciatis generaliter et peremptorie, quod compareant in prædicta ecclesia de Ledebur' dicto die, quos ipsorum beneficiorum et titulorum cura requirit ordines suscepturi. Qualiter hoc mandatum nostrum fueritis executi, nos dictis die et loco significetis per litteras vestras patentes harum seriem continentes. Datum apud Bosebur' .v. Id. Martii, anno domini M°.CC°.lxxx°. secundo, consecrationis nostræ primo.

‖Mandatum super ordinibus faciendis.

No. XXII.

Submission and recognition of Roger Sprengehose, rector of Wistanstow, on his irregularity as to ordination and refusal of procurations.

[Reg. Swinf. f. xlviij b.]

‖Memorandum, quod cum . . . officialis domini Ricardi, Dei gratia Herefordensis Episcopi, ex officii sui debito procedere incepisset, contra Rogerum Sprengehose, qui se dicit rectorem ecclesiæ de Wistanstowe, intendens ipsum privare ecclesiam antedictam *(sic)* ac pronunciare ipsam ecclesiam esse de jure vacantem, pro eo quod idem Rogerus non fuerat infra annum a tempore institutionis suæ in eadem ecclesia in presbyterum ordinatus secundum statutum concilii Lugdunensis, et pro eo quod idem Rogerus notam irregu-

‖Submissio et recognitio Rectoris de Wÿstanstowe.

laritatis incurrens se inhabilem reddidit ad beneficium ecclesiasticum obtinendum, et ulterius contra eundem discernere et statuere quod juris fuerit et rationis; idem Rogerus, coram eodem Episcopo, in ecclesia parochiali de Bosbury .viij. idus Junii, anno domini M.CC°.lxxx. octavo, nulla citatione artatus comparens, super eisdem articulis, super quibus officialis prædictus contra ipsum, ut præmittitur, procedere intendebat, mera, expressa et spontanea voluntate, ordinationem dicto, arbitrio, sive laudo ejusdem domini Episcopi se *(sic)* submisit, promittens bona fide se dictum, arbitrium, sive laudum dicti domini in præmissis, sub pœna cujuslibet districtionis canonice servaturum. Ad hæc cum ab eodem Episcopo ex parte dicti domini Episcopi duæ procurationes ratione duarum visitationum ecclesiæ supradictæ eidem Episcopo debite peterentur, post aliquales verborum altercationes, idem Rogerus onus dictarum procurationum spontanee recognoscens pro eisdem procurationibus .viij. marcas fideliter solvere repromisit, terminis infrascriptis, quos eidem concessit idem dominus gratiose, videlicet, in festo Sancti Michaelis proxime venturo, quatuor marcas, et anno revoluto in eodem festo alias quatuor marcas. Et mandabatur officiali prædicto, quod super hiis ipsum non molestet, sed omnino supersedeat quoad ipsum articulis supra scriptis, quousque super hiis aliud habuerit specialiter in mandatis. Hæc omnia facta fuerunt die, loco et anno prædictis, præsentibus magistro Stephano de Montegomeri, rectore ecclesiæ de Dovre, domino Galfredo de . . . perpetuo vicario de Wistanstowe, Willielmo de Morton, presbytero.

No. XXIII.

INQUIRY RESPECTING THE RIGHT OF EPISCOPAL JURISDICTION OVER THE ABBEY OF DORE.

[Reg. Swinf. f. xviij a.]

‖Pro limitationibus de Dore.

‖Reverendæ religionis viris dominis . . . . . Dei gratia Abbati Cisterciensi necnon et aliis ejusdem ordinis Abbatibus in generali suo capitulo præsiden*(tibus et)* congregatis, Ricardus ejusdem miseratione Herefordensis ecclesiæ minister humilis, salutem in omnium Salvatore. Licet nimia importunitas impetr*(antis)* veritatem debitam subprimentis, vel falsum indebite sugge-

rentis carere debeat impetratis et severitati subjici judicantis [non nunquam tamen]* viri pacifici præsidentes pacem et tranquillitatem tam pectoris quam temporis in Domino affectantes aut pulsati periculis aliorum aut majorum territi forte minis, quædam ad instantiam importunam annuunt seu concedunt interdum damnosa vel præjudicialia sibi ipsis, alias nullo modo consimilia concessuri. Hinc est, fratres et amici in Christo carissimi, quod cum vos, domine reverende .... Abbas Cisterciencis ad instantiam venerabilis patris domini ..... Dei gratia Menevensis Episcopi ... Abbatibus de Neth et de Alba domo nullam in nos omnino jurisdictionem habentibus, nuper, ut intelleximus, commisistis, ut de abbatia de Dore ordinis vestri prædicti, in cujus Episcopi diocesi sita esset, de nominibus etiam monachorum, qui bonæ memoriæ proximum antecessorem nostrum in dictam abbatiam introduxerunt ad dedicandam ecclesiam eorundem, inquisitionem facerent diligentem, et quid per eandem invenissent vobis litteratorie nunciarent: super quibus multipliciter admiramur, cum quicquid afferat pars adversa, si res ipsa fidelium oculorum subjiciatur aspectibus, fide apparere poterit oculata, ut etiam multum liquet viris majoribus et discretis qui in regno Angliæ limites et fines diocesium et comitatum melius cognoverunt, quod abbatia prædicta de Dore et omnis ejusdem ambitus fundata fuit anno domini M°.C°.xlvij°. infra limites parochialis ecclesiæ de Baketon, quæ pleno jure subjecta est, et extitit ab antiquo, ecclesiæ nostræ Herefordensi præfatæ, quam quidem ecclesiam de Baketon præfati Abbas et conventus de Dore ex collatione prædecessorum nostrorum in proprios usus tenent confirmatione nostri capituli communiti. Liquet igitur ex præmissis dictam abbatiam de Dore ejusdem esse diocesis, jurisdictionis, et territorii ejusdem parochialis ecclesiæ supradictæ, infra cujus metas et fines situata consistit, et quod diocesanus ejusdem parochialis ecclesiæ, et† in abbatia prædicta, salvis monachorum privilegiis, liberum habeat et habere debeat exercitium jurisdictionis diocesanæ, in cujus possessione vel quieta sumus et fuimus pacifice et quiete, ut omnes prædecessores fuerunt nostri a prima fundatione abbatiæ præfatæ. Liquet etiam quod tam nobis quam nostris prædecessoribus pro jure nostro et possessione prædictis (*sic*) tuenda et conservanda tam canonica quam civilia jura subvenerunt, cum satis simus in omnibus antedictis legitima et longissima temporis præscriptione muniti. Ad hæc omnes Abbates, qui in dicta abbatia

* Interlined. † Qu. etiam ?

pro tempore præfuerint, a primaria fundatione domus ejusdem a nostris prædecessoribus admissi fuerunt et benedicti, ac eisdem obedientiam consuetam, salvis ordine suo et eorundem privilegiis, præstiterunt, necnon ecclesiastica sacramenta monachi et domus ejusdem ordines receperunt, et semper sub patrocinio prædecessorum nostrorum in suis negotiis et agendis tanquam sub patre suo Episcopo et pastore, suis ordine et privilegiis spiritualibus salvis, pacifice respirabant. Insuper omnia et singula privilegia pro abbatia prædicta et fratrum loci ejusdem a Romanis Pontificibus impetrata, ac instrumenta fundatoris domus ejusdem, necnon et litteræ regiæ, et fines et concordiæ in curia domini Regis levatæ satis astruunt et ostendunt, abbatiam prædictam Herefordensis esse diocesis, prout inspicientibus instrumenta præfata liquide poterit apparere. Perambulatione per duodecim milites dudum facta ex præcepto domini regis nostri liquet apte quod dicta abbatia cum suo ambitu sive situ infra comitatum Herefordensem existit, infra quem dictus dominus Menevensis nec habet, nec unquam habuit jurisdictionis exercitium aliquale. Hæc autem pauca de juribus nostris multis ex possessione pacifica continua et quieta, et hactenus non turbata, vobis scribimus ista vice, verisimiliter attendentes quod per ignorantiam facti, quod plerumque fallit peritissimos, et fefellit, viri providi præsidentes interdum in aliquibus circumventi, quanquam transgrediuntur statuendo, præcipiendo, mandando, ordinando, vel diffiniendo, saltem de facto quod juri dissonat, aut repugnat.* Idcirco discretionem vestram et caritatem in Domino requirimus et rogamus, quatenus prætextu inquisitionis alicujus super his vobis missæ seu per quemcumque etiam transmittendæ, quæ omnino invalida est et nulla potius ipso jure, utpote ab his facta qui nullam in his habent jurisdictionem ordinariam, seu etiam delegatam, a suspectis et per suspectos, ab æmulis et adversariis nostris et ecclesiæ nostræ præfatæ, nobis, decano nostro, vel capitulo nostro, seu aliquo alio, cujus interest, non vocatis, non monitis, non confessis, nec diem aliqualiter habentibus ad præmissa, necnon et per subjectos partis adversæ inter benevolos et amicos ipsius, parti nostræ quantum potuerunt adversantes, vel in nostri præjudicium et gravamen, aut ecclesiæ nostræ prædictæ, aut libertatis ejusdem, jurisdictionis, juris, possessionis, vel quas [?] aliqualiter attemptetis, seu attemptari faciatis, ordinetis, statuatis, mandetis, diffiniatis, aut etiam Abbati sæpedicti loci de Dore, aut

* The sense of the sentence appears disturbed by the expression *quanquam*, qu. *nonnunquam?*

monachis ibidem degentibus præcipiatis seu præcipere faciatis in damnum eorum seu præjudicium *. . . . nostri et ecclesiæ nostræ ut superius est expressum, possit de facto saltem directe vel indirecte aliqualiter redundare. Et si for(*te*) monachos antedictos, prætextu dedicationis prædictæ, quod absit, aliquis obloquatur, ex præmissis satis poterit apparere quod in nullo super his deliquerunt, nec prædecessorem nostrum prædictum ad dedicationem præfatam introduxerunt clam, ut dicitur, et latenter; sed eundem ut loci episcopum ad suum officium exequendum, canonico sibi super hoc directo mandato, ut decuit et oportuit, sicut et nos ad altaria consecranda, et alia facienda quæ ad diocesani officium pertinere noscuntur, postmodum admiserunt. Præterea, vos nolumus ignorare, quod dominus J. Dei gratia nunc Cantuariensis Archiepiscopus, quum nostram diocesin jure metropolitano visitavit, in dicta domo de Dore velut in nostra diocesi situata, sicut et prædecessores ejusdem, eodem jure ibidem fuerat procuratus. Unde liquet aperte metropolitanos, nos et prædecessores nostros omni modo fuisse et esse de jure in possessione vel quieta juris prædicti. Licet tamen aliqua facti hujus, ne vos lateant, referamus; valde credimus et speramus, quod ea quæ jure fuerint in hac parte non poterunt vos latere, quod quibusdamcunque (*sic*) et qualitercunque privilegiatis nullo jure conceditur ut in præjudicium aliorum, minorum, parium, seu majorum, vires, fines, seu tenorem privilegiorum suorum excedant a sanctis patribus etiam indultorum, ne privilegium mereatur amittere, qui permissa sibi abutitur potestate; et, ut etiam bene nostis, nullis viris religiosis, suis privilegiis indulgetur, sed Romano pontifici seu loci metropolitano specialiter reservatur potestas de diocesis finibus, seu limitibus inquirendi, cognoscendi, et etiam judicandi. Et ne vos ad aliquorum suggestionem, et maxime partis adversæ, quæ se in fratres, monachos et conversos, necnon et famulos servientes ibidem, subjectionem, velut diocesanus eorum, contra manifestam veritatem et notoriam vendicare, et jura episcopalia in eosdem exercere de facto, cum de jure non possit, injuste confingit; præsertim cum et nos et prædecessores nostri prædicti sumus et fuerunt ab antiquo in possessione vel quieta jura episcopalia exercendi in abbatem, monachos et conversos, et etiam famulos antedictos, salvis privilegiis eorundem, aliquid statuatis, mandetis, præcipiatis, vel ordinetis seu diffiniatis, in nostrorum seu

* A word obliterated at the top of f. xviij. b.

ecclesiæ nostræ præjudicium, abbatiæ, vel monachorum de Dore, præjudicium, injuriam sive damnum; provocationes seu appellationes alibi prius factas et ad sedem apostolicam interjectas, et ad sedem Cantuariensem pro tuitione sedis ejusdem, tenore præsentium innovamus. Licet factum nostrum prædictum, reverentia vestra salva, nobis seu ecclesiæ nostræ de jure præjudicare non valeat in hac parte, vestram sanctitatem et religionem in prosperitate votiva conservet altissimus per tempora diuturna. Datum apud Prestebury, iiij. nonas Augusti. Anno domini M°.CC°.lxxxiiij^{to}.

The following note is added at the bottom of f. xviij a.

‖Lecta Inquisitione super querela domini Menevensis Episcopi in capitulo Cisterciensi, lectis etiam litteris superius in hoc folio contentis, respondit dominus . . . . Abbas Cisterciensis in ipso capitulo in audientia coram cunctis, quod non fuit capituli diffinire de limitibus diocesis, et idcirco decrevit ex consensu totius capituli generalis quod abbas Dorensis obediret illi qui est in possessione loci abbatiæ jure diocesano et non alteri.

No. XXIV.

Letter of Bishop Swinfield to Pope Nicholas IV. soliciting the Canonisation of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 64 b.]

‖Pro canonizatione Episcopi Thomæ.

‖Sanctissimo Patri ac domino reverentissimo Dei gratia sacrosanctæ ecclesiæ Dei summo Pontifici, Ricardus ejusdem Dei miseratione humilis ecclesiæ Herefordensis minister cum debitis honore et reverentia genuflexis pedum oscula beatorum. Quia filius sapiens lætificat patrem suum, et spirituale gaudium etiam patri suo debet afferre materiam gaudiorum; de quodam filio vestro devoto, quæ ad honorem Dei pertine(*n ?*)t, vestræ, si placeat, notifico sanctitati, quod tota Ecclesia Anglicana jam gaudet se tam sapientem in Domino filium produxisse, qui a Deo et a vestra etiam sanctitate digne meruerit commendari. Illum enim Thomam quondam Herefordensem Episcopum, genere nobilem ac universa morum honestate præclarum, sæculo presenti defunctum, quem dudum, cum ejus corpori impendere dignaremini ob reverentiam summi Dei officium sepulturæ apud

Sanctum Severum, sicut vestra sanctitas bene novit, luculento sermone multipliciter ac veracissime commendâstis, verbum Dei prædicando clero et populo præsentibus tunc ibidem, facit altissimus tot miraculis coruscare, quod ea omnia, quæ de ipso ibi cooperante Domino prædicâstis, idem Dominus Deus optimus sua largiflua bonitate et immensa virtute signis sequentibus, videlicet miraculis, ut præmittitur, confirmavit, prout celebris fama refert per totum regnum Anglorum, et per multas alias partis mundi. Nec mirum, cum vivens ecclesiam Dei præclaris meritis illustrâsset, ac pro ecclesiæ suæ juribus conservandis labores plurimos usque ad vitæ suæ terminum cum omni patientia pertulisset, magis eligens affligi pro populo Dei sibi commisso in extranea regione, quam cum suis nobilibus cognatis et notis temporalis quietis habere jucunditatem, sicut omnes de regno Angliæ sapientiores noverunt, nunc ipsam ecclesiam illustrare non desinit fulgore luminis clarioris, ostendens quod functus hac vita vivat verius quam vixisset ad ejus nominis gloriam et honorem, qui merita et præmia tanti viri supprimi non permittit; quippe cum lucernam sub modio olim prohibuerit occultari. Hæc, pater sanctissime, securiori conscientia vobis scribo, quia fui de familia servi Dei prædicti circiter decem et octo annos, in quo tempore ipsius mores et merita plena virtutibus, quæ ordinant hominem quoad Deum, et operibus pietatis ad proximum, ac munditiæ cum austeritate penitentiæ ad seipsum, sæpius oculata fide perpendi; licet suæ sanctitatis et æquitatis semitas, quantum sinebat sua rationalis potentia, occultaret, supplicans humiliter et devote, quatenus, attento fructu multiplici, qui sine dubio sequeretur, si ipsum eo modo, quo vestra sanctitas in his facere consuevit, sanctorum catalogo faceretis ascribi, vestra velit pia et sancta paternitas, quod hujus negotii justa necessitas et pia deposcit utilitas, favorabiliter diffinire; si, cum is qui lucerna ardens et lucens multis miraculis attestantibus fuisse dinoscitur, per vestram sanctam paternitatem in candelabrum ecclesiæ fuerit, ut præmittitur, exaltatus, qui ingredientur domum ecclesiæ ejus lumen videntes gratificabunt devotius patrem nostrum qui est in cœlis, et benedicent vos patrem sanctissimum, qui locum ejus tenetis in terris. Ipsum oro altissimum ut statum vestrum in omni perpetuitate conservet ad regimen ecclesiæ suæ sanctæ per tempora diuturna feliciter dilatanda. Datum apud Kÿnleth, 14 kalendas Maii, anno gratiæ, M°.CC°. nonagesimo.

No. XXV.

Documents relating to the intrusion of Pontius de Cors into the prebend of Hinton, in the Church of Hereford, by Papal provision, his resignation, and subsequent reinstatement.

[Reg. Swinf. f. lxv b.]

‖De Hinintone.

‖Memorandum quod .ij. Idus Maij, anno domini M°.CC°. nonag° in abbatia de Wýgemor' contulit dominus domino Johanni de Shelving' presbytero præbendam [de Hinintone] * quam tenuit in ecclesia Herefordensi dominus Hugo de Musteriis [qui obiit nocte proxima præcedente vel in aurora ejusdem diei].* Et quia dictus Johannes tunc non exstitit ibi præsens, idem dominus ...... procuratorem suum dictum dicta præbenda per suum annulum investivit in præsentia subscriptorum, videlicet, domini .... abbatis loci ejusdem, magistrorum Rogeri de Cantuaria et Adæ de Wakherst, dominorum Johannis de Kemeseýa et Willielmi de Morton, capellanorum, et Roberti de Selling' clerici, ad hoc specialiter vocatorum. ‖Magister autem Pontius de Burgundia .xv°. kalend' Junii prætextu cujusdam provisionis a Romana Curia impetratæ, in eandem præbendam se ipsum fecit intrudi, domino Episcopo et majori parte capituli ignorantibus. Ipsa autem provisio quam a Papa habuit data fuit Romæ apud Sanctam Mariam Majorem, quinto non' Martii anno proximo prænotato; et litera Guillielmi Ambianenensis Episcopi executoris provisionis ipsius data fuit Romæ apud Lateranum .xxv. die mensis Martii; dictæ vero literæ fuerunt Episcopo primo exhibitæ apud Eýe .xv. kal'. Junii postquam se manu armata ipsa die intruserat ut superius continetur.

[Reg. Swinf. f. lxvj b.]

‖Litera capituli de intrusione Pontii.

‖Reverendo in Christo patri domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo, sui humiles et devoti capitulum Herefordense salutem cum omni reverentia tanto patri debita et honore. Vestræ paternitati reverendæ tenore præsentium innotescimus, quod mortuo domino Hugone de Musteriis nostro concanonico, qui obiit quarta die [mensis] † Maii, anno domini .M°.CC°xc°. Pontius de Cors octava decima die mensis ejusdem mane se fecit installari

* Interlined. † Inserted.

in stallum in quo stare solebat dictus Hugo dum viveret, tamquam ad præbendam de Hineton' quam tenuerat spectans, per dominum Johannem de Pouns fratrem et concanonicum nostrum, ceteris nostris concanonicis ad hoc tunc temporis non vocatis; et postea cum per quosdam ex nostris fratribus et concanonicis moneretur quod ab illo stallo discederet, pro eo quod nihil nobis canonicum illo tempore ostendisset per quod legitime appareret quod præbenda de Hineton' supradicta sibi tunc fuisset collata, ipsorum monitionibus acquiescere noluit, sed sibi sociavit armatos et dictum stallum usque in crastinum [taliter]* custodivit, seu per armatos fecit custodiri, absque causa legitima quam sciremus. In crastino autem, scilicet nona decima die mensis prædicti, intravit nostrum capitulum et ibidem procuravit sibi locum ratione dictæ præbendæ assignari, et se quoad spiritualia per librum investiri, et quoad temporalia per panem prout fieri consuevit, quum canonici recipiuntur ad ceteras præbendas; et tunc juravit, ut moris est, se fideliter observaturum consuetudines et statuta nostræ ecclesiæ Herefordensis; et tunc a nostro capitulo exiens ivit ad domos et prædia pertinentia forinsecus ad præbendam prædictam de Hineton', et de eadem tenentibus convocatis recepit ab eisdem tenentibus juramenta fidelitatis et homagia tanquam præbendarius de Hineton', nulla nobis collatione legitima sibi facta de hujusmodi præostensa: utrum autem postmodo per aliquem extraneum qui non sit de gremio nostri capituli se fecerit iterum vel aliter installari nescimus, quia de hoc nobis nihil hactenus legitime fecit constare. In cujus rei testimonium literas nostras sigillo nostro communi ad causas signari fecimus has patentes.

Datum in capitulo nostro Herefordensi in vigilia Omnium Sanctorum, anno prædicto. Datum in capitulo Herefordensi.

‖Hæc sunt nomina tenentium præbendæ prædictæ de Hineton' de quibus Pontius supradictus homagium et juramenta fidelitatis recepit.

‖Walterus Baldewin. ‖Rosa de la Grene, vidua. ‖Ricardus dictus Lewin. ‖David Bagg'. ‖Simon Faber. ‖Margeria Pelliparia. ‖Alicia la Cartere. ‖Willielmus Wrÿard. ‖Agnes Pede. ‖Agnes Tÿmmes.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

‖Memorandum quod in aula domini apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°.CC°. nonagesimo, Pontius de Cors, juris civilis professor, com- ‖Submissio Pontii de Cors.

---

* Inserted.

parens personaliter coram domino super omnibus injuriis domino Episcopo per ipsum et suos multipliciter illatis occasione intrusionis ejusdem Pontii in præbendam de Hýneton', se absolute pure et spontanea voluntate submisit et totum jus quod habuit vel habere credidit in eadem præbenda de Hýneton', una cum literis et instrumentis provisoriis vel processibus et omnibus aliis in hac parte habitis vel habendis in manu domini totaliter resignavit, ac rogavit humiliter et devote ut dominus easdem submissionem et resignationem admitteret, et de omnibus secundum suum beneplacitum ordinaret. Tandem dominus ad instantiam amicorum, videlicet magistri Rogeri de Sevenak' canonici Herefordensis, ac domini .... Archidiaconi Herefordensis et aliorum easdem submissionem et resignationem admisit, et eas ipsius Pontii voluntate statim coram assidentibus [et astantibus]* pluribus fide dignis in præsentia infrascripti notarii publici recitavit, et eundem notarium rogavit ut de præmissis [omnibus]† et singulis publicum faceret instrumentum. Quibus ita peractis, dominus [de sua mera gratia]* prædicto Pontio præbendam de Hýneton' antedictam contulit intuitu caritatis, et super hujus collatione suas literas ei dedit, quarum tenor est talis.

||Collatio præbendæ de Hýneton' cum inductione.

||Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo filio, Pontio de Cors, juris civilis professori, salutem, gratiam et benedictionem. Præbendam de Hýneton' in ecclesia Herefordensi vacantem tibi cum omnibus suis juribus et pertinentiis conferimus intuitu caritatis. In cujus rei testimonium has nostras patentes literas tibi damus. Datum apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ anno octavo: et scriptum fuit pro ejus inductione in dicta præbenda ebdomadario Herefordensis ecclesiæ juxta morem. Præmissis vero submissioni, resignationi, earum admissioni, pronunciationi et collationi præsentes fuerunt, magister Ricardus de Hertford' Archidiaconus Herefordensis, magister Rogerus de Sevenak' et dominus Walterus de Rudmarl' canonici Herefordenses, magister Willielmus de Kýngescote, juris canonici professor, &c. officialis Herefordensis, frater Walterus de Knulle, magister in Theologia, frater Andreas de Langefort, magister David de Merthir; domini Willielmus de Morton', Nicholaus de Oxon', Johannes de Kemeseýa, capellani; Willielmus de Brugg' clericus; item Stephanus de Swýnefeud, Willielmus de Cantilupo, Reginald de Boklond', R. Deýnte,

||Nomina eorum qui præmissis interfuerunt.

* Interlined. † Inserted.

Radulphus de Marȳnes, Adam Marscallus, et Adam Harpȳn, laici. Item de comitiva prædicta Pontii, præsentes fuerunt Magister Henricus de Lanton' et Johannes de Stretton' clerici; item Johannes de Stretton', Petrus de Wormel', Adam de Dunre et Johannes Alkȳn laici, et multi alii.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

||In nomine Domini. Amen. Anno domini .M°.CC°. nonagesimo, indictione quarta, die lunæ octavo mensis Januarii in præsentia mei notarii et testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum, comparuit dominus Pontius de Cors coram venerabili patre domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo pro tribunali sedente, et cum publice recitaret sibi ex parte dicti patris impositum extitisse, quod præbendam de Hyneton' in ecclesia Herefordensi per intrusionem auctoritate propria sit ingressus, sic eam contra justitiam occupando, submisit se publice et sollemniter gratiæ, ordinationi, et voluntati ejusdem super dicta præbenda et omnibus eam continentibus, et omnibus aliis injuriis dicto patri et suis per eundem et suos illatis, ac omni juri et possessioni quæ sibi ad eam seu in ea possent competere quoquomodo, præfatam præbendam, jus et possessionem quæ in eadem asseruit se habere in manibus patris prædicti nihilominus resignando pure, sponte, simpliciter et absolute. In quarum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem dictus dominus Pontius cȳrothecam suam tradidit dicto patri, qui eam recipiens submissionem et resignationem hujus acceptavit et admisit devictus instantia venerabilium virorum magistrorum Rogeri de Sevenak', canonici Herefordensis, Ricardi de Hertford', Archidiaconi Herefordensis, et aliorum qui eidem patri tunc temporis assidebant. Renunciavit in omnibus impetratis et etiam impetrandis, omnibusque processibus ex parte sua, et pro ipso ubicumque habitis in hac parte, promittens bona fide, sacramento super his præstito corporali, se impetrata et processus hujus redditurum patri prædicto cum super hoc ex parte sua fuerit requisitus, et ordinationem ipsius in omnibus servaturum, quam super præmissis et eorum quolibet duxerit faciendam. Acta sunt hæc apud Sugwas in aula dicti patris, die, anno, et indictione prædictis, præsentibus domino Waltero de Rodmerlegh' canonico Herefordensi, magistris Willielmo de Kȳngescote, tunc officiali Herefordensi, Ricardo de Merlawe, fratre Johanne Rous, canonico de Wormeleȳe, dominis Johanne de Kemeseȳe, Willielmo de Morthon',

||Transcriptum instrumenti publici antedicti.

capellanis patris prædicti, et aliis quampluribus de familia dicti patris. Et ego Petrus Nicholai de Guarcino publicus Imperiali auctoritate notarius, prædictis omnibus una cum prædictis testibus interfui, eaque audivi et diligenter ascultavi *(sic)*, et ad rogatum dictorum patris et Pontii scripsi, et in publicam formam redegi, meoque signo consueto signavi; et in testimonium hujus rei dictus dominus Pontius sigillum huic apposuit instrumento.

JUL 9 -- 1931

JUL 9 - 1931